

AN
INTRODUCTION
TO THE
SÁNTÁL LANGUAGE;

CONSISTING OF
A GRAMMAR, READING LESSONS,
AND A VOCABULARY.

BY THE
REV. J. PHILLIPS. ✓



CALCUTTA:
PRINTED AT THE CALCUTTA SCHOOL-BOOK SOCIETY'S PRESS,
AND SOLD AT THEIR DEPOSITORY, CIRCULAR ROAD;
ALSO BY THE AUTHOR AT JELLASORE.

1852.

P R E F A C E.

WITH our present limited acquaintance with the Sántáls, it is impossible to give any very accurate account of their numbers, or to state to what extent their language is spoken. With different shades of variation, the same language is spoken in common by Sántáls, Mácháls, Kođás, Mundá-Bhumijas, and others of the great Cole family. In the Moharbanja, the Sántáls are reputed to form three eighths of the entire population. They are known to be numerous in the different native states, all the way from Orissa to the Rájmáhál hills in Behár, where they form a large and enterprising community. The *Friend of India* gives a very animated description of them in that vicinity.

“With little more jurisdiction than that of a Deputy Collector, he (Mr. J. Pontet) has acquired among this wild people a power which is almost regal. He has increased the revenue paid to Government, from two thousand to forty-three thousand rupees a year, and this with so little oppression, that the Sántáls have increased in number to 82,795 souls, inhabiting upwards of fourteen hundred villages. The most unobservant wayfarers can instantly discover the circle of Mr. Pontet’s jurisdiction; for whereas beyond it there are villages containing five thousand inhabitants, without one solitary hackery, within it, there are broad roads from village to village, and the country is alive with the activity of a quiet and prosperous people.”—*Friend of India*, March 4.

In Orissa, the Sántáls sustain the same excellent character for industry and quiet good behaviour, and are particularly

noted for their *truth-speaking* habits. Unfortunately, however, they do not meet with the same kind and considerate treatment as their brethren in Behár. Their entire want of education places them very much at the mercy of their rapacious Hindu neighbours, whose oppressions are too frequently limited only by the Sántáls' power of endurance. No one acquainted with their language, or otherwise prepared to sympathise with them, represents them at the Rájá's court; hence their grievances are usually unredressed.

The importance of reducing the language of such a people to writing—thus placing within their reach the means of intellectual improvement, and providing those who come in contact with them facilities for opening a ready and familiar intercourse with the people—is too obvious to require a remark; for, although their men usually gain a slight knowledge of the language of their neighbours, which enables them to transact their ordinary business, their own *vernacular* is the *every-day* language spoken by men, women, and children, throughout their thousand and one sylvan hamlets. To address them in this has an almost magic effect, in allaying their fears, and inspiring them with confidence.

The following brief INTRODUCTION, the result of considerable labour, is submitted to the public with unfeigned diffidence. The deep interest the writer takes in the intellectual and moral improvement of this noble race of Hill-men, is his only apology for attempting a work beset with so many difficulties, and for which his materials, leisure, and previous habits, but very inadequately qualify him. A lad, fresh from the jungles, taught to read and write in our Mission School, has been almost his only assistant; while for *authority* he has had to depend entirely on conversation with the natives. *A first effort*, under such circumstances, is necessarily exposed to many errors, which time and careful observation alone can correct. In the absence of all *established authority*, much difficulty has been experienced in fixing the orthography, and ascertaining the exact meaning of many words, as they are

differently used and differently pronounced by different persons. The change of one vowel sound for another is very frequent ; as, अ for ए, ए for ऊ, and इ for ए, &c. ; and, owing to this cause, the same word, differently spelt, has, in a few instances, been repeated in the Vocabulary. A good many *foreign words* have been introduced into the Sántál ; the chief of these, from whatever source derived, are marked in the Vocabulary with a * ; many, however, have become so far Sántálized, or compounded with Sántál words, as not to be readily detected.

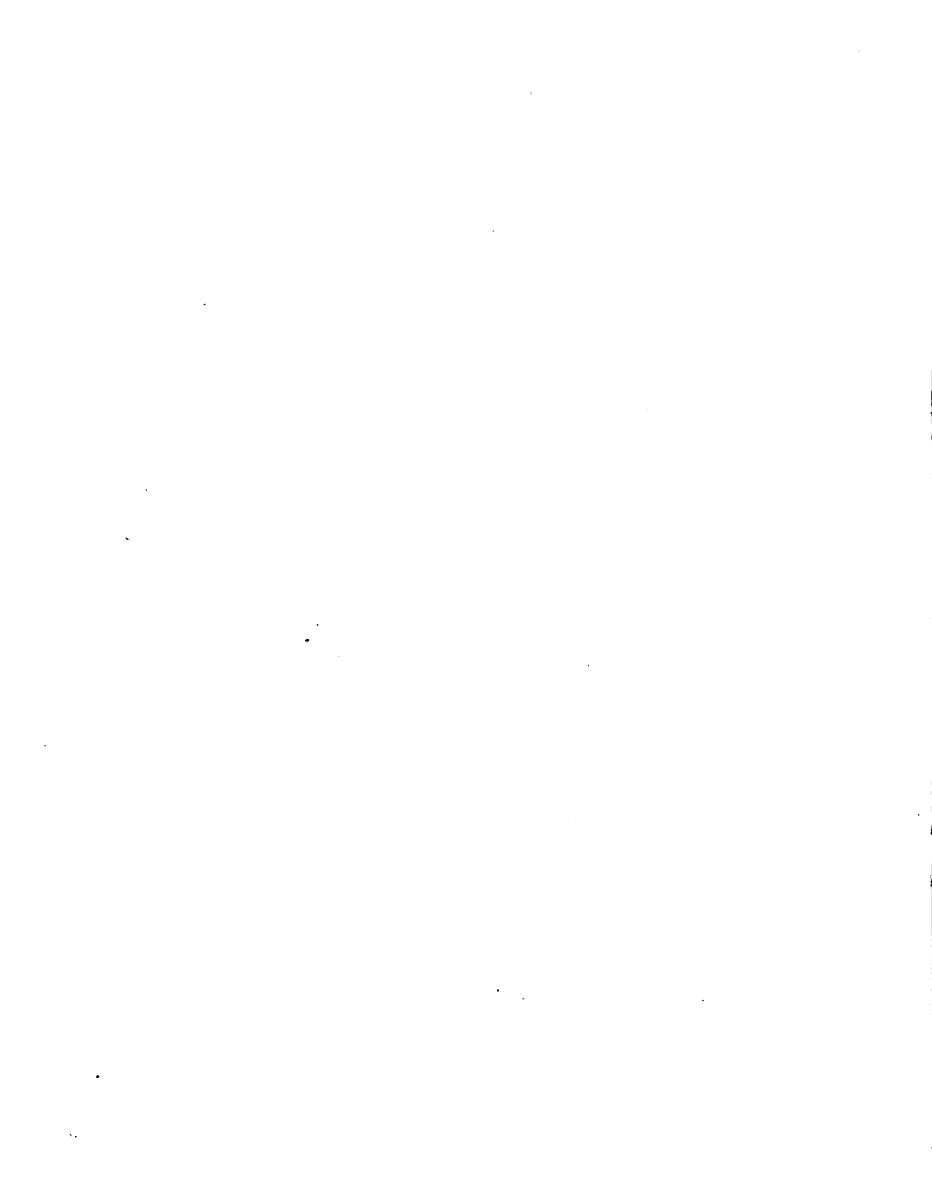
The Reading Lessons, though not what could be desired, are the best specimens that could be obtained. The Select Sentences are translations, Sántál Traditions, &c., though not pure Sántál, are for the most part compiled, just as they were written from the mouths of narrators. More reading matter may be found in the Sántál Primer and Sequel, published by the Calcutta School-Book Society.

The difficulty of correcting the press at a distance, will account for a pretty long list of errata ; while the length of time the work has been in the press enables the author to append a few emendations, and additional words.

Should the present little volume, by at all smoothing the way and furnishing facilities for gaining an acquaintance with the language of the Sántáls, be the means of inducing others to take an interest in their welfare, the writer will feel that he has not laboured in vain.

Jellasore, 12th March, 1852.

J. P.



CONTENTS.

	<i>Page</i>
CHAPTER I.—OF LETTERS,	1
Of Compounding a Consonant with a Vowel,	2
—	
CHAPTER II.—OF PRONOUNS,	3
1. Personal Pronouns,	4
2. Relative Pronouns,	<i>ib.</i>
3. Interrogative Pronouns,	5
4. Adjective Pronouns,	<i>ib.</i>
—	
CHAPTER III.—OF NOUNS.	7
1. Gender,	<i>ib.</i>
2. Number,	8
3. Case,	<i>ib.</i>
DERIVATIVE NOUNS.	12
1. Of Agency,	<i>ib.</i>
2. Of Verbals,	13
3. Of Abstract Nouns,	<i>ib.</i>
—	
CHAPTER IV.—OF VERBS,	13
Agreement, of Verbs,	14
Inflections,	16
Formation of the Tenses,	17
CONJUGATION OF VERBS.—1. NEUTER VOICE,	19
Paradigm of a regular intransitive Verb,	21
2. ACTIVE VOICE.— Paradigm, of a regular transitive Verb,	27
Causal Verb,	32
Second Paradigm,	34
3. MIDDLE VOICE.— Paradigm,	38
4. PASSIVE VOICE.— Paradigm,	43
Irregular Verbs,	48
Remarks on Different Constructions of the Verb,	49
Anomalous Phrases,	50

CHAPTER V.—OF ADJECTIVES, ADVERBS, &c.,	51
Numerals,	53
Adverbs,	<i>ib.</i>
Prepositions,	56
Conjunctions,	57
Interjections,	<i>ib.</i>

READING LESSONS.

CHAPTER I.—SELECT SENTENCES.	59
1. Imperative Mood,	<i>ib.</i>
2. Neuter Verbs,	60
3. Transitive Verbs governing the Accusative Neuter,	63
4. Transitive Verbs governing the Accusative common Gender,	64
5. Verbs governing the Dative,	65
6. The Causal Verb,	66
7. The Middle Voice,	67
8. The Passive Voice,	68
9. Miscellaneous,	70

CHAPTER II.—SÁNTÁL TRADITION, &c.	
1. Formation of the Earth,	73
2. The First Human Pair,	74
3. The Man and Woman supplied with Clothing,	<i>ib.</i>
4. Preparation of Intoxicating Drink,	75
5. A Drunken Incest, &c.,	<i>ib.</i>
6. Dispersion of Mankind, Caste, &c.	76
7. Discourse on Purification,	77
8. Condolence,	78
9. Discourse on Purification for the Dead,	<i>ib.</i>
10. Discourse on Marriage, &c.,	80
11. Conversation at a Wedding,	82

VOCABULARY,	83
Appendix,	187

SÁNTÁL GRAMMAR.

CHAPTER I.—OF LETTERS.

THE SÁNTÁL, having been hitherto an unwritten language, has, of course, no characters of its own, by which to represent articulate sounds. To supply this deficiency the Bangálí alphabet has, for obvious reasons, been adopted. The Bangálí letters, fifty in number, are as follow :—

CONSONANTS.

ক	খ	গ	ঘ	ঙ
ka	kha	ga	gha	gnu'a
চ	ছ	জ	ঝ	ঞ
cha	chha	ja	jha	gni'a
ট	ঠ	ড	ঢ	ণ
ṭa	ṭha	ḍa	ḍha	ṅṇa
ত	থ	দ	ধ	ন
ta	tha	da	dha	na
প	ফ	ব	ভ	ম
pa	pha	ba	bha	ma
য	র	ল	ব	—
ya	ra	la	ba	—
শ	ষ	স	হ	ক্ষ
sha	ṣha	sa	ha	khya

VOWELS.

অ	আ	ই	ঈ
a	á	i	í
উ	ঊ	এ	ঐ
u	ú	ri	rí
ৗ	ঋ	এ	ঐ
li	lí	e	ai
ও	ঔ	অ	অঃ
o	au	ang	ah

Of Compounding a Consonant with a Vowel.

The vowel অ, being inherent in every consonant, has no representative mark. The other vowels are represented by the following symbols, and are compounded with the consonants in the following manner:—

Vowel.	Symbol.	Compound.	Pronounced.
আ	..... † .....	কা	ká.
ই	..... † .....	কি	ki.
ঈ	..... † .....	কী	kí.
উ	..... † .....	কু	ku.
ঊ	..... † .....	কূ	kú.
এ	..... † .....	কে	ke.
ঐ	..... † .....	কৈ	kai.
ও	..... † .....	কো	ko.
ঔ	..... † .....	কৌ	kau.
অং	..... † .....	কং	kang.
অঃ	..... † .....	কঃ	kah.

Each of the consonants may be compounded with the vowels in the above manner.

In Bangálí, the vowel অ is *inherent* in every consonant; and in repeating the alphabet it has the sound of *aw*, as in law. In Sántál, whenever a word or syllable ends with a consonant, the inherent অ of that letter is either suppressed altogether, or but slightly heard; as, আম *ám*, হড *had*, মেনখান, *menkhán*, instead of *áma*, *haða*, and *menakhána*, as would be the case in Bangálí.

There are a few words which form an exception to the above rule; as, বর *bara* (*the lungs*), বক *baka* (*the heart*), হর *hara*

(a *tortoise*), and perhaps some others. To avoid confusion, it may be better in all such cases to add the vowel अ; thus, बरअ, बरअ, हरअ, pronounced ba-ra, ba-ka, ha-ra, &c.

The *anuswar*, ँ, marks a sharp nasal sound; as *ng* in English; as, ईँ ing, (*I*). The *bisarga*, ः, denotes a half-formed guttural sound, of constant occurrence in, and somewhat peculiar to, the Sántál.

As the Sántál language becomes cultivated, other alterations, and perhaps a few additions to the alphabet, may be found necessary. For a more full explanation of the nature and power of the Bangálí characters, and their various combinations, the learner is referred to a Bangálí Grammar.

CHAPTER II.—OF PRONOUNS.

PRONOUNS in Sántál, are so completely interwoven with the declension of nouns, and the conjugation of verbs, that it becomes necessary to treat of this part of speech *first*. As, however, pronouns are declined precisely like nouns of the common gender, *declension* may conveniently be omitted here; it being explained under the head of Nouns.

Pronouns, being included in the formation of the verb, are often omitted in a separate form. When however the sense would be rendered obscure by such omission, the pronouns must be added.

Pronouns are of four kinds; the personal, the relative, the interrogative, and the adjective: in each of which are three numbers; viz., the singular, the dual, and the plural.

1. *Personal Pronouns.*

Singular.	Dual.	Plural.
1. <i>ইং, I.</i>	আলিং, or আলীং, <i>we two.</i>	আলে, or আবন, <i>we.</i>
2. <i>আম, thou.</i>	আবেন, <i>you two.</i>	আপে, <i>ye or you.</i>
3. <i>হুনি, he or she.</i> <i>Neuter, ওনা, it.</i>	হুনকিন, <i>they two.</i> ওনাকিন, <i>they two.</i>	হুনকো, <i>they.</i> ওনকো, <i>they.</i>

Unlike the Oriya and Bangálí, the Sántál makes no distinction of honorific and inferior pronouns. আবন, in the first person plural, implies friendship or intimacy, and is much used in familiar conversation.

Compound pronouns are formed by the addition of তে or ত্তে to the simple form, in the first and second persons; and in the third, in the same manner, after changing the first syllable হুন into আ; as, ইংত্তে, *I myself*; আপেতে or আপেত্তে, *you yourselves*; আকোত্তে, *they themselves*, &c.

2. *Relative Pronouns.*

Singular.	Dual.	Plural.
জাহাঁএ	জাহাঁএ কিন	জাহাঁএকো, <i>who.</i>
জাহাঁ or জাহাঁনা:	জাহাঁকিন	জাহাঁকো, <i>what or whatever.</i>

The correlatives are the same as the personal pronouns, হুনি, হুনকিন, &c. The relative generally stands in the former part of the sentence, and the correlative in the latter; as, জাহাঁএ সোহাগ-ইং-কানাএ হুনিং সোহাগএ-কানা, *I love him that loves me.* The interrogative pronoun ওকোএ, *who?* is often used as a relative; as, ওকোএ নিংগে হে: আকানাই হুনি হহআএমে, *call him who has just come.*

3. Interrogative Pronouns.

Singular.	Dual.	Plural.
ওকোএ ?	ওকোএকিন ?	ওকোএকো ? <i>who ?</i>
চেল ?	চেলেকিন ?	চেলেকো ? <i>who ? which ? or what ?</i>
চেং ?	চেংকিন ?	চেংকো ? <i>what ?</i>

ওকোএ applies to persons ; চেল to both persons and irrational animals ; চেং to inanimate objects. All three are frequently used as adjective pronouns.

4. Adjective Pronouns.

These are of three kinds ; the possessive, the demonstrative, and the infinitive.

The Possessive.

Like nouns and pronouns in the genitive case, possessive adjective pronouns agree in gender and number with the nouns by which they are governed. There are three of this class ; as, আইঃ, আকিন, আকো. With their terminations, they are as follow :

Common Gender.			Neuter Gender.
Singular.	Dual.	Plural.	
আইঃরিনিঃ,	আইঃরেনকিন,	আইঃরেনকো.	আইঃরেআ, <i>his or her own.</i>
আকিনরিনিঃ,	আকিনরেনকিন,	আকিনরেনকো.	আকিনরেআ, <i>of them two.</i>
আকোরিনিঃ,	আকোরেনকিন,	আকোরেনকো.	আকোরেআ, <i>their own.</i>

These forms apply to the same person or thing as the nominative, and are used in the *third person* only. In the first and second persons, and also in the third when a different person from the nominative is referred to, the genitive case of the personal pronouns is used ; as, হুনি আইঃরিনিঃ হোপোন হহআদে আই.

He has called his (own) child. But হুনি হুনিরিনিঃ হোপোন হহআদে আই would mean, *he has called his* (that is, another person's) *child.* ইং ইংরিনিঃ কোড়াইং কোল আকাদে আ, *I have sent my (own) son:* আপে আপেরেআ হুডু ইর আকাদাপে, *You have cut your paddy.*

There is still another class of possessives, used in composition, which omit the above terminations altogether. These simply prefix the letter ত to the personal pronouns in the first and second persons, and to the possessive of the third. They are as follow :

Singular.	Dual.	Plural.
1. তিং, <i>my.</i>	তালিং, <i>of us two.</i>	তালে or তাবন, <i>ours.</i>
2. তায়, <i>thy.</i>	তাবেন, <i>of you two.</i>	তাপে, <i>yours.</i>
3. তাই, <i>his or her.</i>	তাকিন, <i>of them two.</i>	তাকো, <i>theirs.</i>

When, as in neuter verbs, this form of the possessive becomes the final member of a sentence, the letter আ is added as a kind of suffix, or verbal termination ; as, ওনা যেনাঃতায়, *that is yours.*

The Demonstratives are as follow :

হুনি, উনি, হানি, হানা, হোনা, ওনা, *that.*
নুই, নুআ, নিআ, *this.*

Of the former class, the first three apply to persons, the latter to things ; the first of the second class to persons, the remaining two to things. All admit of both the *dual* and the *plural*, but drop the final ই to form them ; thus, হন্কিন্, নুকিন্, *those two, these two ;* হন্কো, নুকো, *those, these, &c.*

The following may be reckoned of the Indefinite :

মিঃ, *one.*

মিঃমিঃ, *each.*

এটাঃ, *other.*

আর, আরহৌ, *other, more.*

চেৎহৌ, *anything.*

তিনা, তিনাং, *some, or many.*

নুনা, নুনাঃ, *so, so much.*

নাসেনাসে, *some, a little.*

আধান, *half, a few.*

আমনা, উড়ি, *much, many.*

জোডো, সানাম, *all.*

তিন তিনা, *how much or many ?*

ইনা ইনাগে, *as much or many.*

নিনা নিনাগে, *so much or many.*

CHAPTER III.—OF NOUNS.

To Nouns belong gender, number, and case.

I. Gender.

In Sántál, the names of males are of the masculine gender, and the names of females of the feminine gender; all other names may be said to be of the neuter gender. There are therefore three genders, the masculine, feminine, and neuter. As however pronouns, adjectives, and verbs, make no distinction between the masculine and feminine genders, the agreement of nouns, in relation to gender, with other parts of speech, has reference only to the *common*, i. e. the masculine or feminine, and the neuter gender.

The Sántál language, like the English, has three methods of distinguishing sex : viz.

1. By difference of words ; as,

হেরেল, *a man.*

কাড়া, *a male buffalo.*

ঝাকাংর, *a buck.*

মাইজু, *a woman.*

বিংকিল, *a female buffalo.*

পন্ডা, *a doe.*

2. *By difference of termination ; as,*কোড়া, *a boy.*কোড়ি, *a girl.*শেড়া, *a ram.*শেড়ি, *an ewe.*3. *By prefixing a word indicative of the gender ; as,*আগ্ৰিআ সাদোম, *a stallion.*এক্সা সাদোম, *a mare.*আগ্ৰিআ কুল, *a tiger.*এক্সা কুল, *a tigress.*II. *Number.*

Sántál nouns have three numbers ; the singular, the dual, and the plural. The dual is formed by the addition of কিন, and the plural by the addition of কো to the singular ; as, চেপে, *a bird ;* চেপেকিন, *two birds ;* চেপেকো, *birds.*

Nouns of kindred generally prefix তে to the sign of the dual and plural ; as, দাদামতেকিন, *your two (elder) brothers ;* আপুইং-তেকো, *my fathers, &c.*

Both the dual and plural of nouns are often omitted, more especially when the noun follows a genitive case ; as, ইংরেনকিন মেরোম, *my two goats ;* আমরেনকো মেহু, *your calves.*

III. *Case.*

Sántál nouns have but one declension. This however may be considered as comprising *eight cases ; viz.,* the nominative, the genitive, the instrumental, the dative, the accusative, the ablative, the locative, and the vocative.

1. The nominative usually takes the first place in the sentence, and remains uninflected. Two nouns coming together, and signifying the same person or thing, are put in the same case. When they refer to different persons, the one governs the other in the genitive case, *which case must agree with the*

governing noun, in gender and number. Possessive adjective pronouns follow the same rule; thus, লখনরেনকো কোড়া হে: আকান, *Lakhan's boys have come*; আপুয় নঙে যেনাইআ, *your father is here.*

2. The letter র, followed by the pronominal inflection indicative of the gender and number of the governing noun, marks the genitive* case. The genitive termination is often contracted into আ: or ঞা:, and is sometimes omitted altogether; as, ইঞা ওড়া:, *my house*; ইঞ হোপোন, *my son*. Before prepositions, rather *post-positions*, the genitive is omitted altogether; as, ভেহেং হাবি:, *until to-day*; বির সুররে, *near the jungle*.

Nouns of *kindred* generally vary their termination, so as to mark the person of the possessor without the aid of the possessive pronoun; as, আপুইঞ, *my father*; আপুয়, *your father*; আপাত, *his or her father*.

3. and 4. Both the instrumental and the dative cases have ভে in nouns of the *neuter gender*; as, বিঞ হাপা-তেয় দাল কেনেআ, *you struck the snake with a cane*; বুর-তে ঢালা: আইঞ, *I shall go to the mountain*.

In nouns and pronouns of the common gender, both these cases remain uninflected; the dative being governed by the *post-positions* চেন, চে:, সুরতে or ফেড়; and the instrumental case by ইআতে or হভেতে; the former more commonly in a good, and the latter in a bad sense; as, আম ইআতে নুআ জোতো বৃগিকামি হোই আকান ডিঞা, *by or on account of you, I have all this good fortune*; নুই হভেতে ওনা জোতো বাড়ি: হোই এনা, *by or on account of this (fellow) all that evil occurred*.

* See page 5.

5. The accusative case has, properly, no inflection ; thus we say, হুনি দালামে, *strike him*.

6. The ablative is governed by খোন, ঠেন-খোন, খোনা: or কোনা:.

7. The locative has রে or ভালারে.

As a general rule, that member of the sentence which immediately precedes the principal verb (it may be the nominative, the instrumental, the dative, the accusative, the ablative, the locative, a verb in the infinitive mood, or an adverb,) receives the pronominal inflection, indicative of the number and person of the nominative or agent ; and in this case the final syllable of the verb may be optionally omitted ; thus,

আলেলে হে:এনা, or আলে হে: এনালে, *We came*.

আম হাপা-ভেম দাল কেদেআ, *You struck him with a cane*.

হুনকো আম ঠেন-কো হে: আকানা, *They have come to you*.

আবেন কুলবেন ঞ্জেল কেদেআ, *You two saw a tiger*.

হুনকিন ওড়া:খোন-কিন ঞ্জির এনা or এনাকিন, *They two fled from the house*.

আপে আভোরোপে তাহেঁকানা, *You were in the village*.

দা: ঞ্জুইতেলিৎ সেন লেনা, or নালিৎ, *We two had gone to drink water*.

কোড়াকো হারেফারেকো সেন এনা, *The boys went quickly*.

8. As in most eastern languages, so in Sántál, vocative particles are numerous. What however appears singular in the Sántál is, the word itself is often entirely changed in the vocative case : thus, আপুইৎ, *my father*, is used when speaking of, but never in *addressing*, one's father ; in the latter case, বাবা, or বাবা হো, or এ বাবা, would be used. So also, instead of এম্মাইৎ, *my mother*, আয়ো, or আয়ো গো, *O mother*, is used. The same also of other words.

In addressing men, এ, এহো, চেলে, চেলেহো, are used : in calling to a person to come near, দেলা, দেলাহো, or দেলাবো. If the person called be at a distance, হেন্দাহো is more common. In addressing women, এগো, এনা, হেন্দাগো, হেন্দানা, দেলাগো, দেলানা. In speaking to children, এয়া, এবাই, হেন্দেয়া, চেলেয়া, দেলায়া, are common. In addressing the gods, demons, and deceased relatives, &c., উঁহুঁ, is used ; as, উঁহুঁ মারাং বুরু নেঃ এমাম কানাইং, *Receive O great Lord, I give to thee.*

Vocative particles are usually put before the noun, sometimes after it, and occasionally both before and after. If the person addressed be near at hand, the noun or pronoun is often omitted, its place being supplied by the vocative particle ; as, এহো হুড়পমে, *sit down, sir.*

In accordance with the foregoing explanations of the different cases, the noun হেরেল, *man*, may be declined as follows :—

Singular.

- N. হেরেল, *a man.*
 G. হেরেল রিনিঃ, রেনকিন, রেনকো or রেআ, *of a man.*
 I. হেরেল ইআতে or হতেভে, *by a man.*
 D. হেরেল ঠেন, ঠেঃ, সুরতে or ফেড়, *to a man.*
 Acc. হেরেল ইং এম এ ; লিং বেন কিন ; লে পে কো,* *a man.*
 Ab. হেরেল ঠেনখোন, খোন or খোনাঃ, *from a man.*
 L. হেরেলরে or ডালারে, *in a man.*
 V. এহো হেরেল, *O man.*

* These pronominal inflections, being more frequently used in connection with the accusative, are here joined with this case ; they are, however, frequently joined with the other cases. See *general rule* on the foregoing page.

Dual.

- N. হেরেলকিন, *two men.*
 G. হেরেলকিন রিনিঃ, বেনকিন, বেনকো or রেআ, *of two men.*
 I. হেরেলকিন ইআতে or হতেতে, *by two men.*
 D. হেরেলকিন ঠেন, ঠেঃ, সুরতে or ফেড়, *to two men.*
 Acc. হেরেলকিন ইং এম এ ; লিং বেন কিন ; লে পে কো, *two men.*
 Ab. হেরেলকিন ঠেনখোন, খোন or খোনাঃ, *from two men.*
 L. হেরেলকিনরে or ভালারে, *in two men.*
 V. এছো হেরেলকিন, *O two men.*

Plural.

- N. হেরেলকো, *men.*
 G. হেরেলকো রিনিঃ, বেনকিন, বেনকো or রেআ, *of men.*
 I. হেরেলকো ইআতে or হতেতে, *by men.*
 D. হেরেলকো ঠেন, ঠেঃ, সুরতে or ফেড়, *to men.*
 Acc. হেরেলকো ইং এম এ ; লিং বেন কিন ; লে পে কো, *men.*
 Ab. হেরেলকো ঠেনখোন, খোন or খোনাঃ, *from men.*
 L. হেরেলকোরে or ভালারে, *in men.*
 V. এছো হেরেলকো, *O men.*

DERIVATIVE NOUNS.

1. *Of Agency.*

These are formed from the roots of verbs, 1st, by doubling the first syllable, and affixing the numerical sign of the agent ; or, 2d, when the verb begins with a vowel, in place of the above augment, ঙঃ may be affixed to the root, to which is then added the sign of the number of the agent, as before. The following examples will make this matter quite plain ; thus,

দালাতে,	দালালইঃ,	দালালকিন,	দালালকো,
<i>to strike,</i>	<i>a striker,</i>	<i>two strikers,</i>	<i>strikers.</i>
সেসেরেংতে,	সেসেরেংইঃ	সেসেরেংকিন,	সেসেরেংকো.
<i>to sing,</i>	<i>a singer,</i>	<i>two singers,</i>	<i>singers.</i>
এরতে, এরোঃইঃ or এঃএরইঃ, এরোঃকিন or এঃএরকিন, এরোঃকো or এঃএরকো,			
<i>to sow,</i>	<i>a sower,</i>	<i>two sowers,</i>	<i>sowers.</i>
ইরতে, ইরোঃইঃ or ইঃইরইঃ, ইরোঃকিন, ইঃইরকিন, ইরোঃকো or ইঃইরকো,			
<i>to reap,</i>	<i>a reaper,</i>	<i>two reapers,</i>	<i>reapers.</i>

2. Of Verbals.

These are simply verbal roots, or, in some cases, আঃ is added to the root ; thus, from *রড়তে, to speak*, comes *রড়* or *রড়াঃ*, a word or a saying : from *অলতে, to write*, comes *অল* or *অলাঃ*, a writing, &c.

3. Of Abstract Nouns.

These are formed from adjectives, in the same manner as verbal nouns are from verbal roots ; thus, from *হেপেম, sweet*, comes *হেপেমাঃ, sweetness* ; from *হেন্দে, black*, comes *হেন্দেআঃ, blackness* ; and from *পোঙ, white*, comes *পোঙাঃ, whiteness*, &c.

CHAPTER IV.—OF VERBS.

Verbs are of two kinds, transitive and intransitive. As in English *to* is prefixed to verbs in the infinitive mood, so in *Sántál*, *তে* is generally affixed. The word divested of this, however, is to be considered the root ; as in *দালাতে, to strike*, the root is simply *দাল*. This form however is never used, except as a verbal noun.

To Sántál verbs belong voice, mood, tense, gender, number, person, and case. There may be reckoned *four voices* in Sántál; the neuter, the active, the middle, and the passive.

The moods are five; the indicative, the subjunctive, the potential, the imperative, and the infinitive.

There are five tenses; or, including those formed by the aid of auxiliary verbs, there may be reckoned nine; viz., the future, the present and present definite, the imperfect and imperfect definite, the perfect and perfect definite, and the pluperfect and pluperfect definite.

Sántál verbs have three numbers; the singular, the dual, and the plural; in each of which are three persons.

Gender, with respect to verbs, regards only the common and the neuter genders; making no distinction between the masculine and feminine.

There are four cases which influence the declension of verbs; the nominative, the genitive, the dative, and the accusative.

AGREEMENT OF VERBS.

Verbs agree with their nominative case, expressed or understood, in gender, number, and person; as, ওনা যেনা:আ, *it is*; ছনকো মেন-কেদ-আকো, *they said*, &c.

Transitive verbs govern the accusative case, and agree with it in gender, number, and person; as, লখন কোড়াকো-এ হহ-আং-কোআ, *Lakhan called the boys*; হুনকো হাসাকো দাবেংকানা, *they are beating the ground*.

Causal verbs, verbs of giving, speaking, clothing, &c., often govern two accusatives, or, more frequently, the accusative of a

thing, and the dative of a person ; and in the latter case agree with the dative, in gender, number, and person ; as, হুনি কামি ওচো কেং কোআই, *he caused them to work*. Here the verb governs two accusatives ; viz., কামি, *work*, and হুনকো, *them*, understood. But হুনি দাঃ এমাং কোআই, *he gave them (or to them) water*, the verb governs the accusative and dative, and agrees with the latter case.

The *sense* of a verb is often changed by the case it is made to govern ; as, লাই আম আইং, *I will tell you*, i. e. *inform you*. Here the verb may be considered as governing the accusative of a thing, and the dative of a person, agreeing with the latter. But when we say, লাই মে আইং, the same verb governs two accusatives ; and the meaning is, *I will tell of you*, i. e. *inform against you*. The same with many other verbs ; as, এমাম কানাইং, *I give to you* ; but এমেং মে কানাইং means, *I give you away to a third person*.

Transitive verbs sometimes govern the genitive in place of the accusative ; as, দহ-ভালে-মে, *take ours*.

Verbs signifying possession, or necessity, agree with the genitive case in number and person ; as, হুনকো গিদিরা যেনা-কো-তিংরা, *those are my children* ; আম চালাঃতে হোমুঃতামা, *you must go*.

The *pronominal inflections* comprised in the formation of THE VERB, and which serve as signs of agreement with the different cases, are as follow :—

	Nominative case in the		Genitive in the		Dative in the		Accusative in the	
	Indic. mood.	Subj. mood.	transi- tive verbs.	intran- sitive verbs.	present & future tenses.	past tense.	active voice.	middle voice.
Singular.	1. আই	এ	তি	তিয়া	আই	ই	ইএ	ও:
	2. আম	এম	তাম	তামা	আম	মে	মে	ও:
	3. আই	এ	তাই	তাইআ	আই	এ	এ	ও:
Dual.	1. আলি	লে	তালি	তালিয়া	আলি	লি	লি	ও:
	2. আবেন	বেন	তাবেন	তাবেনা	আবেন	বেন	বেন	ও:
	3. আকিন	কিন	তাকিন	তাকিনা	আকিন	কিন	কিন	ও:
Plural.	1. আলে	লে	তালে	অলেআ	আলে	লে	লে	ও:
	আবন	বন	তাবন	তাবনা	আবন	বন	বন	ও:
	2. আপে	পে	তাপে	তাপেআ	আপে	পে	পে	ও:
3. আকো	কো	তাকো	তাকোআ	আকো	কো	কো	ও:	

The following nominative terminations give the verb greater intensity of meaning, and usually imply that something dependent on it is to follow; as, হুনি হে:আকানদএ ওনাতেং হহ-আকাউআংয়েআইং, *he has come*, therefore *have I called you*. This class is as follows;

	1st. per.	2d. per.	3d. per.	Neuter Gender.
Sing.	দএ	দম	দএ	দ or দো.
Dual.	দলি	দবেন	দকিন	দ or দো.
Plural.	দলে, দবন.	দপে	দকো	দ or দো.

The order of arrangement in transitive verbs is, *first*, the root; *second*, the tense; *third*, the accusative or dative, as the case may be; and, *lastly*, the nominative termination; as, দাল-আকাং-মে-আইং, *I have struck-you*.

FORMATION OF THE TENSES.

1. The *future tense* is the simplest form of the Sántál verb. Intransitive verbs simply add the nominative termination to the root, to form this tense; as, বড়ুপ আইং, *I shall or will sit*. In transitive verbs, the sign of the accusative or dative comes between the root and the nominative termination; as, দাল মে আইং, *I shall or will strike you*. This tense is also often used to express an action or event that is taking place at the time of speaking; as, হুনি বাড়াই আই, *he knows*.

2. The sign of the *present definite tense* is কান; as, বড়ুপ কান আলে, *we are sitting*. Transitive verbs, except when they govern either the first or third person accusative singular, affix এ: to the root, in addition to কান; as, দাল এ: কো কান আয়, *you are beating them*. When the accusative is of the *neuter gender*, the first syllable of the root is usually doubled; as, হান্না দাদাল কান আকো, *they are beating the ground*. This tense implies present unfinished action, and is also sometimes used to express what is about to be done; as, সেনো: কান আলে, *we are going, or about to go*.

Neuter verbs, generally, want the *indefinite* form. Transitive verbs merely drop the কান of the definite, retaining the এ:, except when they govern an accusative singular of the first or third person, or one of the *neuter gender*; as, দাল এ: মে আকো, *they beat you*; দাল-এদ-এ-আইং, *I beat him or her*. This tense generally implies what we are in the habit of doing. It is also used to express what is done in an inferior manner; as, হুনি জোয় এদ-

আই, *he eats*, it is true, but he is ashamed to be seen eating, or he has no appetite.

3. The imperfect tense has এন between the root and nominative termination in verbs intransitive. In transitive verbs it has কেৎ, except when followed by an accusative singular of the first or third person, or a noun or pronoun in the neuter gender, when it has কেদ.

In verbs governing the *dative*, the imperfect tense has আৎ and আদ, in place of কেৎ and কেদ as before.

4. Corresponding with the *imperfect tense*, the *perfect* has আকান in neuter verbs ; and আকাৎ or আকান in transitive verbs governing the accusative ; and আকাউআৎ, or আকাউআদ, when followed by a *dative*.

5. The *pluperfect tense* has লেন in neuter verbs, and লেৎ or লেদ in transitive verbs governing the accusative. This tense appears to want a form for governing the *dative*, the deficiency being generally supplied by the *imperfect*.

The sense of the *three past tenses* correspond, in general, with those of the same name in English.

The above definitions apply only to tenses of the *indicative mood*. The tenses of the other moods, being readily formed from these, need not be explained in detail here.

For the sake of convenience, the foregoing signs of the principal tenses may now be compared. Stripped of all declension, they are as follow :—

In Transitive Verbs— —governing the Accusative.	—governing the Dative.	In Verbs Neuter.
<i>Future, the root.</i>	<i>the root.</i>	<i>the root.</i>
<i>Pres. definite, কান or এ: কান.</i>	কান.	কান.
<i>Pres. indefinite, এ: or এদ.</i>	<i>wanting.</i>	<i>wanting.</i>
<i>Imperfect, কেৎ or কেদ.</i>	আৎ or আদ.	এন.
<i>Perfect, আকাৎ or আকাদ.</i>	আকাউআৎ or আকাউআদ.	আকান.
<i>Pluperfect, লেৎ or লেদ.</i>	<i>wanting.</i>	লেন.

CONJUGATION OF VERBS.

1.—NEUTER VOICE.

যেনা, *is*, used only in the *present tense*, is declined as follows:—

INDICATIVE MOOD.

Singular.	Dual.	Plural.
1. যেনাইংএ or গেআ,* I am.	যেনালিংয়া or গেআ, We two are.	যেনালেআ or গেআ, We are.
2. যেনামা, Thou art.	যেনাবেনা, You two are.	যেনাপেআ, You are.
3. যেনাইআ, He or she is.	যেনাকিনআ, They two are.	যেনাকোআ, They are.

Neuter, যেনা:আ, It is, or they are.

* To impart greater *force* to an assertion, the syllable *ঞ* is constantly used in all the moods and tenses throughout the different *voices*. In verbs of the *indicative mood*, it is introduced immediately before the last syllable; in those of the *subjunctive*, it is added as a final syllable.

The deficiency of tenses in this verb is supplied by other verbs; as, হোয়ুতে, *to be or become*; ভাহেনতে, *to remain*; and গানোতে, *to be or suffice*; and also by the use of *verbal adjectives*. (See chapter on Adjectives).

SUBJUNCTIVE MOOD.

Singular.	Dual.	Plural.
যেনাইখান,* If I am.	যেনালিখান, If we two are.	যেনালে খান, If we are.
2. যেনাম খান, If thou art.	যেনাবেন খান, If you two are.	যেনাপে খান, If you are.
3. যেনাই খান, If he or she is.	যেনাকিন খান, If they two are.	যেনাকো খান, If they are.

When this verb is used to signify *possession*, it may be said to agree with both the nominative and genitive cases, in number and person; thus,

Singular.	Dual.	Plural.
1. যেনা: তিঞা, It is mine.	যেনাই ভালিয়া, This belongs to us two.	যেনাকো ভালোআ, Those are ours.
2. যেনাই তামা, I am yours.	যেনা: ভাবেনা, It belongs to you two.	যেনালি ভাপেয়া, We two are yours.
3. যেনাকিন ভায়া, Those two are his or hers.	যেনালে ভাকিনা, We belong to those two.	যেনাবেন ভাকোআ, You two are theirs.

The above examples will serve as an illustration of this mode of expression. They may be multiplied to a great extent, as the same mode of signifying possession is common in both the *indicative* and the *subjunctive* moods.

* See note in preceding page.

PARADIGM OF A REGULAR INTRANSITIVE VERB.

ভাহেনভে, *To remain.*

INDICATIVE MOOD.

Future Tense ; shall or will remain.

Singular.	Dual.	Plural.
1. ভাহেন আইং, I shall remain.	ভাহেন আলিং, We two shall remain.	ভাহেন আলে, We shall remain.
2. ভাহেন আষ, Thou wilt remain.	ভাহেন আবেন, Ye two will remain.	ভাহেন আপে, Ye will remain.
3. ভাহেন আই, He or she will remain.	ভাহেন আকিন, They two will remain.	ভাহেন আকো, They will remain.

The *neuter* is formed, throughout the tenses, by simply dropping the final personal inflection ; as, ভাহেনআ, *it* or *they will remain*, &c.

Present Definite ; remaining.

Singular.	Dual.	Plural.
1. *ভাহেন কানাইং, I am remaining.	ভাহেন কানালিং, We two are remaining.	ভাহেন কানাে, We are remaining.
2. ভাহেন কানাষ, Thou art remaining.	ভাহেন কানাবেন, Ye two are remaining.	ভাহেন কানাপে, Ye are remaining.
3. ভাহেন কানাই, He or she is remaining.	ভাহেন কানাকিন, They two are remaining.	ভাহেন কানাকো, They are remaining

* By changing the ঞ of the root into the soft nasal, *ongkár*, this tense is made to answer to the *imperfect tense* of the verb *TO BE*, in English ; thus, ভাহেঁ কানাইং, *I was*. A similar change in the sense of the *perfect* and *plu-perfect tenses* is effected in the same manner ; thus, ভাহেঁ আকানাইং, *I have been* ; ভাহেঁ লোনাইং, *I had been* ; conjugation regular.

Imperfect ; remained.

Singular.	Dual.	Plural.
1. তাহেন এনাইং, I remained.	তাহেন এনালিং, We two remained.	তাহেন এনালে, We remained.
2. তাহেন এনাম, Thou remainedst.	তাহেন এনাবেন, Ye two remained.	তাহেন এনাপে, Ye remained.
3. তাহেন এনাই, He or she remained.	তাহেন এনাকিন, They two remained.	তাহেন এনাকো, They remained.

Perfect ; have remained.

Singular.	Dual.	Plural.
1. তাহেন আকান আইং, I have remained.	তাহেন আকান আলিং, We two have remained.	তাহেন আকান আলে, We have remained.
2. তাহেন আকান আম, Thou hast remained.	তাহেন আকান আবেন, Ye two have remained.	তাহেন আকান আপে, Ye have remained.
3. তাহেন আকান আই, He or she has remained.	তাহেন আকান আকিন, They two have remained.	তাহেন আকান আকো, They have remained.

Phuperfect ; had remained.

Singular.	Dual.	Plural.
1. তাহেন লেন আইং, I had remained.	তাহেন লেন আলিং, We two had remained.	তাহেন লেন আলে, We had remained.
2. তাহেন লেন আম, Thou hadst remained.	তাহেন লেন আবেন, Ye two had remained.	তাহেন লেন আপে, Ye had remained.
3. তাহেন লেন আই, He or she had remained.	তাহেন লেন আকিন, They two had remained.	তাহেন লেন আকো, They had remained.

SUBJUNCTIVE MOOD.

Future Tense ; may remain.*

Singular.	Dual.	Plural.
1. তাহেন চাইং, I may remain.	তাহেন চোলিং, We two may remain.	তাহেন চোলে, We may remain.
2. তাহেন চোম্ব, Thou mayst remain.	তাহেন চোবেন, You two may remain.	তাহেন চোপে, You may remain.
3. তাহেন চোঞ, He or she may remain.	তাহেন চোকিন, They two may remain.	তাহেন চোকো, They may remain.

Present ; if I remain, &c.

Singular.	Dual.	Plural.
1. তাহেন খানেং, If I remain.	তাহেন খানলিং, If we two remain.	তাহেন খানলে, If we remain.
2. তাহেন খানেম, If thou remain.	তাহেন খানবেন, If you two remain.	তাহেন খানপে, If you remain
3. তাহেন খানে, If he or she remain.	তাহেন খানকিন, If they two remain.	তাহেন খানকো, If they remain.

* This tense is more commonly used in connection with a negative ; thus, তাহেন চাইং বাং চোং, *I may or may not remain.* All the other tenses of the *subjunctive mood* are usually joined with some other verb. The pluperfect tense is very much used in connection with the *potential mood* ; thus, আঁস তাহেন লেম খানেং ইংহেঁ তাহেন কোঃ আইং, *had you remained, I also would have remained.* The tenses of the *subjunctive mood*, especially the *past tenses*, are often used in a very promiscuous manner, with no very nice distinction as to time.

Imperfect ; if, or should I remain, &c.

Singular.	Dual.	Plural.
1. তাহেন এন খানেং, If I remained.	তাহেন এন খানলিং, If we two remained.	তাহেন এন খানলে, If we remained.
2. তাহেন এন খানেম, If you remained.	তাহেন এন খানবেন, If you two remained.	তাহেন এন খানপে, If you remained.
3. তাহেন এন খানে, If he or she remained.	তাহেন এন খানকিন, If they two remained.	তাহেন এন খানকো, If they remained.

Perfect ; may have, or having remained.

Singular.	Dual.	Plural.
1. তাহেন আকান খানেং, I may have remained.	তাহেন আকান খানলিং, We two may have —	তাহেন আকান খানলে, We may have remained.
2. তাহেন আকান খানেম, You may have remained.	তাহেন আকান খানবেন, You two may have —	তাহেন আকান খানপে, You may have remained.
3. তাহেন আকান খানে, He may have remained.	তাহেন আকান খানকিন, They two may have —	তাহেন আকান খানকো, They may have remained.

Pluperfect ; had, or might have remained.

Singular.	Dual.	Plural.
1. তাহেন লেন খানেং, Had I remained, &c.	তাহেন লেন খানলিং, Had we two remained.	তাহেন লেন খানলে, Had we remained.
2. তাহেন লেন খানেম, Had you remained.	তাহেন লেন খানবেন, Had you two remained.	তাহেন লেন খানপে, Had you remained.
3. তাহেন লেন খানে, Had he remained.	তাহেন লেন খানকিন, Had they two remained.	তাহেন লেন খানকো, Had they remained.

POTENTIAL MOOD.

Might, could, would, or should remain, or have remained.

Singular.	Dual.	Plural.
1. তাহেন কো: আইং, I might remain.	তাহেন কো: আলিং, We two might remain.	তাহেন কো: আলে, We might remain.
2. তাহেন কো: আম, You might remain.	তাহেন কো: আবেন, You two might remain.	তাহেন কো: আপে, You might remain.
3. তাহেন কো: আই, He might remain.	তাহেন কো: আকিন, They two might remain.	তাহেন কো: আকো, They might remain.

IMPERATIVE MOOD.

Singular.	Dual.	Plural.
1. তাহেন মাইং, Let me remain.	তাহেন মালিং, Let us two remain.	তাহেন মালে, Let us remain.
2. তাহেন মে or মেআ, Remain thou.	তাহেন-বেন or বেনা, You two remain.	তাহেন পে, or পেআ, Remain ye.
3. তাহেন মাই, Let him remain.	তাহেন মাকিন, Let them two remain.	তাহেন মাকো, Let them remain.

INFINITIVE MOOD, তাহেনভে, *to remain.*

PRESENT PARTICIPLE, তাহেনকাত্তে, *remaining.*

PAST OR CONDITIONAL PARTICIPLE, তাহেন এনখান, *remaining, or having remained.*

GERUNDS. { তাহেন এস্তে,
তাহেন আকাত্তে, } *by remaining or having remained.*
তাহেন লেস্তে, }

Strictly speaking, the Sántál can hardly be said to have an infinitive mood, as the pronominal inflection of the nominative is or may be joined with it; thus, তাহেন ভেং চালা: কান, *I am going to remain.*

In verbs transitive governing an accusative of the neuter gender, the তে of the *infinitive* is often omitted, and the first syllable of the root is doubled instead thereof; as, ওনা দাদালইং চালা: কানা, *I am going to beat it*; সাকাম অক্ষলিং হতুপ আকানা, *I have sat down to write a letter*. (See general rule, page 10).

The NEGATIVE VERB বানু: is thus declined:—

Singular.	Dual.	Plural.
1. বানুগিৎঞা, I am not.	বানু: লিৎয়া, We two are not.	বানু: লেআ, We are not.
2. বানুমেআ, Thou art not.	বানু: বেনা, You two are not.	বানু: পেআ, You are not.
3. বানুগিৎয়া, He is not.	বানু: কিনা, They two are not.	বানু: কোআ, They are not.

Neuter, বানু: আনাৎ, *It is not*, or *they are not*.

To add force to the assertion, গে may be joined with each of the above forms; as, বানু: কোগেআ, *they (certainly) are not*, &c.

THE SAME, WITH THE GENITIVE CASE.

Singular.

1. নুকো বানু:কো তিৎঞা, *These are not mine.*
2. হুনকিন বানু: কিন ভায়া, *Those two are not yours.*
3. ইং বানু: ইং তাইআ, *I am not his.*

Dual.

1. নুই বানুগি:তালিৎয়া, *This does not belong to us two.*
2. ওনা বানু: আন ভাবেনা, *It does not belong to you two.*
3. আলে বানু:লে তাকিনা, *We do not belong to those two.*

Plural.

1. উনকিন বানু: কিন ভাগেআ, *Those two are not ours.*
নুকিন বানু: কিন ভাবনা, *These two are not ours.*
2. আলিং বানু: লিং তাপেআ, *We two are not yours.*
3. আবেন বানু: বেন ভাকোআ, *You two are not theirs.*

2. ACTIVE VOICE.

PARADIGM OF A REGULAR TRANSITIVE VERB.

দালতে, *To strike.*

INDICATIVE MOOD.

Future Tense ; shall or will strike.

*Singular.	Dual.	Plural.
*1. দালেংঞা, Will strike me.	দাললিংআ, Us two.	দাললেআ, Us.
2. দালয়েআ, Will strike you.	দালবেনা, You two.	দালপেআ, You.
3. দালেআ, Will strike him.	দালকিনা, Them two.	দালকোআ, Them.

Neuter, দালআ, will strike it or them.

* *Number and person* in this Paradigm refer, not to the nominative which governs, but to the accusative which is governed by the verb. The nominative terminations have all been fully exhibited in the conjugation of the *neuter verb* ভাহেনতে, *to remain*. We have only to affix the requisite pronominal inflection to the final আ, in order to form an agreement with a nominative of any number and person required. See page 16.

Present Definite ; is striking, &c.

Singular.	Dual.	Plural.
1. দালাং কানা, Is striking me.	দালাংলিং কানা, Us two.	দালাংলে কানা, Us.
2. দালাংমে কানা, Is striking you.	দালাংবেন কানা, You two.	দালাংপে কানা, You.
3. দালাং কানা, Is striking him.	দালাংকিনা কানা, Them two.	দালাংকো কানা, Them.

Neuter, দাদালাং কানা, is striking it or them.

Indefinite ; strikes, &c.

Singular.	Dual.	Plural.
1. দালাংলিং কানা, Strikes me.	দালাং লিং য়া, Us two.	দালাং লেআ, Us.
2. দালাংমেআ, Strikes you.	দালাং বেনা, You two.	দালাং পেআ, You.
3. দালাংমেআ, Strikes him.	দালাং কিনা, Them two.	দালাং কোআ, Them.

Neuter, দালাংদা, strikes it or them.

Imperfect ; struck.

Singular.	Dual.	Plural.
1. দালাং কে লিং কানা, Struck me.	দালাংকে লিং য়া, Us two.	দালাংকে লেআ, Us.
2. দালাং কে মেআ, Struck you.	দালাং কে বেনা, You two.	দালাংকে পেআ, You.
3. দালাং কে মেআ, Struck him.	দালাং কে কিনা, Them two.	দালাং কে কোআ, Them.

Neuter, দালাং কেদা, struck it or them.

Perfect ; have struck.

Singular.	Dual.	Plural.
1. দাল আকাদ ইংঞা, Have struck me.	দাল আকাৎলিংগা, Us two.	দাল আকাৎ লেআ, Us.
2. দাল আকাৎ মেআ, Have struck you.	দাল আকাৎ বেনা, You two.	দাল আকাৎ পেআ, You.
3. দাল আকাদেআ, Have struck him.	দাল আকাৎ কিনা, Them two.	দাল আকাৎ কোআ, Them.

Neuter, দাল আকাদআ, have struck it or them.

Pluperfect ; had struck.

Singular.	Dual.	Plural.
1. দাল লেঙ্গিংঞা, Had struck me.	দাল লেৎ লিংগা, Us two.	দাল লেৎ লেআ, Us.
2. দাল লেৎ মেআ, Had struck you.	দাল লেৎ বেনা, You two.	দাল লেৎ পেআ, You.
3. দাল লেদেআ, Had struck him.	দাল লেৎ কিনা, Them two.	দাল লেৎ কোআ. Them.

Neuter, দাল লাঃআ, had struck it or them.

The three past definite tenses are regular, formed from the foregoing by the aid of the auxiliary verb তাহেঁতে, *to be* ; as,

Imperf. definite, দাল এঃ মে তাহেঁ কানাই, He was striking you.

Perf. definite, দাল আকাৎ মে তাহেঁ কানাকো, They have been, &c.

Pluperf. definite, দাল লেৎ মে তাহেঁ কানাইং, I had been striking you.

SUBJUNCTIVE MOOD.*

Future Tense; he may strike.

Singular.	Dual.	Plural.
1. দাৰে চোএ, He may strike me.	দাৰলি চোএ, Us two.	দাৰলে চোএ, Us.
2. দাৰমে চোএ, He may strike you.	দাৰবেন চোএ, You two.	দাৰপে চোএ, You.
3. দাৰে চোএ, He may strike him.	দাৰকিন চোএ, Them two.	দাৰকো চোএ, Them.

*Neuter, দাৰ চোএ, He may strike it or them.**Present; if he strike.*

Singular.	Dual.	Plural.
1. দাৰে খানে, If he strike me.	দাৰলি খানে, Us two.	দাৰলে খানে, Us.
2. দাৰমে খানে, If he strike you.	দাৰবেন খানে, You two.	দাৰপে খানে, You.
3. দাৰে খানে, If he strike him.	দাৰকিন খানে, Them two.	দাৰকো খানে, Them.

*Neuter, দাৰ খানে, if he strike it or them.**Imperfect; if he struck, or should he, &c.*

Singular.	Dual.	Plural.
1. দাৰ কেৰি খানে, If he struck me.	দাৰ কেৰলি খানে, Us two.	দাৰ কেৰলে খানে, Us.
2. দাৰ কেৰ মে খানে, If he struck you.	দাৰ কেৰবেন খানে, You two.	দাৰ কেৰপে খানে, You.
3. দাৰ কেৰে খানে, If he struck him.	দাৰ কেৰকিন খানে, Them two.	দাৰ কেৰকো খানে, Them.

Neuter. দাৰ কেৰ খানে, if he struck it or them.

* In this mood all the forms are made to agree with a nominative of the third person singular, common gender.

Perfect; he may have, or having struck.

Singular.	Dual.	Plural.
1. দাল আকালিৎ খানে, He may have struck me.	দাল আকাৎ লিৎ খানে, Us two.	দাল আকাৎ লে খানে, Ua.
2. দাল আকাৎ মেখানে, He may have struck you.	দাল আকাৎ বেন খানে, You two.	দাল আকাৎ পে খা নে, You.
3. দাল আকাদে খানে, He may have struck him.	দাল আকাৎ কিন খানে, Them two.	দাল আকাৎ কো খানে, Them.

Neuter, দাল আকাৎ খানে, He may have struck it or them.

Plusperfect; had he struck, or should he have, &c.

Singular.	Dual.	Plural.
1. দাল লিৎ খানে, Had he struck me.	দাল লেলিৎ খানে, Us two.	দাল লেলে খানে, Us.
2. দাল লেম খানে, Had he struck you.	দাল লেবেন খানে, You two.	দাল লেপে খানে, You.
3. দাল লে খানে, Had he struck him.	দাল লেকিন খানে, Them two.	দাল লেকো খানে, Them.

POTENTIAL MOOD.

Might, could, would, or should strike, or have struck.

Singular.	Dual.	Plural.
1. দাল কিৎঞা, Might strike me.	দাল কে লিৎয়া, Us two.	দাল কে লেআ, Us.
2. দাল কেম আ, Might strike you.	দাল কে বেনা, You two.	দাল কে পেআ, You.
3. দাল কেআ, Might strike him.	দাল কে কিনা, Them two.	দাল কে কোআ, Them.

IMPERATIVE MOOD.

Singular.	Dual.	Plural.
2. দালায়ে, Strike me.	2. দাল কো বেন, You two strike them.	2. দাল পে, Do ye strike it.

In this manner the Imperative may govern all the accusatives.

INFINITIVE MOOD.

দাদালতে, *to strike it.* দাল কোতে, *to strike them.*

PARTICIPLES,	{	দাল কাতে, <i>striking.</i>	} <i>By striking or having struck,</i> <i>&c.</i>
		দাল কেং খান, <i>striking or having struck, &c.</i>	
GERUNDS,	{	দাল কেংতে, দাল আকাংতে, দাল লেংতে,	

THE CAUSAL VERB.

This is formed by introducing ওচো or হোচো immediately after the root of the verb. It is regularly conjugated throughout the different moods and tenses; thus,

INDICATIVE MOOD.

Future, দালওচো মে আইং, *I shall cause you to be beaten.*

Present, দালওচো এঃ মেআইং, *I cause you to be beaten.*

Pres. definite, দালওচো এঃমেকানাইং, *I am causing you to be beaten.*

Imperfect, দালওচো কেং মেআইং, *I caused you to be beaten.*

Perfect, দালওচো আকাং মেআইং, *I have caused you to be beaten.*

Pluperfect, দালওচো লেং মেআইং, *I had caused you to be beaten.*

SUBJUNCTIVE MOOD.

Future, দাল ওচো যে চোইং, *I may, or, perhaps I shall, cause you to be beaten.*

Present, দালওচো যে খানেং, *If I cause you to be beaten.*

Imperfect, দালওচো কেং যে খানেং, *If I caused you to be beaten.*

Perfect, দালওচো আকাং যে খানেং, *I may have caused you, &c.*

Pluperfect, দালওচো লেং খানেং, *Had I caused you to be beaten.*

POTENTIAL MOOD.

দালওচো কেয়াইং, *I might cause you to be beaten.*

IMPERATIVE MOOD.

দালওচো এয়ে, *Cause him to be beaten.*

INFINITIVE MOOD.

দালওচো কোভে, *To cause them to be beaten.*

PARTICIPLES, { দালওচো কাভে, *Causing to beat.*
 দালওচো কেংখান, *Having caused to beat.*

GERUNDS, { দালওচো কেমেভে,
 দালওচো আকাং কোভে,
 দালওচো লেং কোভে, } *By having caused him to be beaten, &c.*

PARADIGM*

Of a Verb governing the dative and accusative.

লাইতে, *To speak.*

INDICATIVE MOOD.

Future Tense.

DATIVE.—*Shall or will speak to.*

Singular.	Dual.	Plural.
1. লাই আইংঞা, Will speak to me.	লাই আলিংগা, Will speak to us two.	লাই আমেআ, Will speak to us.
2. লাই আমা, Will speak to you.	লাই আবেনা, Will speak to you two.	লাই আপেআ, Will speak to you.
3. লাই আইআ, Will speak to him or her.	লাই আকিনা, Will speak to them two.	লাই আকোআ, Will speak to them.

ACCUSATIVE.—*Shall or will speak of or against.*

Singular.	Dual.	Plural.
1. লাই ইংঞা, Will speak of me.	লাই লিংগা, Will speak of us two.	লাই সেআ, Will speak of us.
2. লাই মেআ, Will speak of you.	লাই বেনা, Will speak of you two.	লাই পেআ, Will speak of you.
3. লাই এআ, Will speak of him or her.	লাই কিনা, Will speak of them two.	লাই কোআ, Will speak of them.

* See page 15,—sense of a verb changed by the case it governs.

*Present Definite.***DATIVE.**—*Speaking to.*

Singular.	Dual.	Plural.
1. লাই আই কানা, Is speaking to me.	লাই আলি কানা, Is speaking to us two.	লাই আলে কানা, Is speaking to us.
2. লাই আম কানা, Is speaking to you.	লাই আবেন কানা, Is speaking to you two.	লাই আপে কানা, Is speaking to you.
3. লাই আই কানা, Is speaking to him or her.	লাই আকিন কানা, Is speaking to them two.	লাই আকো কানা, Is speaking to them.

ACCUSATIVE.—*Speaking of or against.*

Singular.	Dual.	Plural.
1. লাই ই কানা, Is speaking of me.	লাই লি কানা, Is speaking of us two.	লাই লে কানা, Is speaking of us.
2. লাই যে কানা, Is speaking of you.	লাই বেন কানা, Is speaking of you two.	লাই পে কানা, Is speaking of you.
3. লাই এ কানা, Is speaking of him or her.	লাই কিন কানা, Is speaking of them.	লাই কো কানা, Is speaking of them.

*Imperfect.***DATIVE.**—*Spoke to.*

Singular.	Dual.	Plural.
1. লাই আলিঞা, Spoke to me.	লাই আং লিঞা, Spoke to us two.	লাই আং লেআ, Spoke to us.
2. লাই আং মেআ, Spoke to you.	লাই আং বেনা, Spoke to you two.	লাই আং পেআ, Spoke to you.
3. লাই আং মেআ, Spoke to him or her.	লাই আং কিনা, Spoke to them two.	লাই আং কোআ, Spoke to them.

ACCUSATIVE.—*Spoke of or against.*

Singular.	Dual.	Plural.
1. লাই কেদিংঞা, Spoke of me.	লাই কেং লিংয়া, Spoke of us two.	লাই কেং লেআ, Spoke of us.
2. লাই কেং মেআ, Spoke of you.	লাই কেং বেনা, Spoke of you two.	লাই কেং পেআ, Spoke of you.
3. লাই কেদেআ, Spoke of him or her.	লাই কেং কিনা, Spoke of them two.	লাই কেং কোআ, Spoke of them.

*Perfect.*DATIVE.—*Have spoken to.*

Singular.	Dual.	Plural.
1. লাই আকাউআদিংঞা, Have spoken to me.	লাইআকাউআং লিংয়া, Have spoken to us two.	লাই আকাউ আং লেআ, Have spoken to us.
2. লাইআকাউআংমেআ Have spoken to you.	লাই আকাউ আং বেনা, Have spoken to you two.	লাই আকাউআং পেআ, Have spoken to you.
3. লাই আকাউআদেআ, Have spoken to him.	লাই আকাউ আং কিনা, Have spoken to them two.	লাই আকাউ আংকোআ, Have spoken to them.

ACCUSATIVE.—*Have spoken of or against.*

Singular.	Dual.	Plural.
1. লাই আকালিংঞা, Have spoken of me.	লাই আকাং লিংয়া, Have spoken of us two.	লাই আকাং লেআ, Have spoken of us.
2. লাই আকাং মেআ, Have spoken of you.	লাই আকাং বেনা, Have spoken of you two.	লাই আকাং পেআ, Have spoken of you.
3. লাই আকাদেআ, Have spoken of him.	লাই আকাং কিনা, Have spoken of them two.	লাই আকাং কোআ, Have spoken of them.

Both the *present definite* and the *pluperfect* tenses appear to want a form for governing the dative. The form that governs the accusative is regular in each; as, *হুনি লাই এলিঞাই*, *He speaks of or against me*; and *হুনি লাই লেলিঞাই*, *He had spoken against me, &c.*; the sense being invariably that of *dispraise*.

The nominative terminations in the above Paradigm, it will be observed, have been omitted as before, and for the same reason. (See note, page 27.)

The conjugation of the remaining moods is regular, being formed from the *indicative*.

In the imperfect tense, there is a form of this verb which indicates *mutual speaking* or consulting together; as, *হুকো লাই আনাকো*, *they spoke, or conversed, or consulted among themselves*. The same throughout all three persons of both *dual* and *plural*.

Mutual conversation is however more frequently represented by another word; as, *লাপাই আবন*, *We shall or will speak or consult among ourselves*. It is regularly conjugated like an *intransitive verb*; thus,

Future. লাপাই আলিঞ, *We two will mutually consult.*

Present. লাপাই কানাকো, *They are mutually consulting.*

Imperfect. লাপাই এনাকিন, *They two mutually consulted.*

Perfect. লাপাই আকানাবেন, *You two have mutually consulted.*

Pluperfect. লাপাই লেন আলৈ, *We had mutually consulted.*

The other Moods are regular.

3. MIDDLE VOICE.

THE MIDDLE VOICE is formed by conjugating the *root* of an active transitive verb with the *auxiliaries* of the *Neuter Voice*. In the *future* and *present definite* tenses the syllable *ꣳ* is affixed to the root before it is conjugated ; thus,

PARADIGM

Of the Verb দাঙতে, To strike ; Middle Voice.

INDICATIVE MOOD.

Future Tense ; shall or will strike myself, &c.

Singular.	Dual.	Plural.
1. দাঙো: আইꣳ, I shall strike myself.	দাঙো: আলিꣳ, We two—ourselves.	দাঙো: আলে, We—ourselves.
2. দাঙো: আম, You will strike yourself.	দাঙো: আবেন, You two—yourselves.	দাঙো: আপে, You—yourselves.
3. দাঙো: আই, He will strike himself.	দাঙো: আকিন, They two—themselves.	দাঙো: আকো, They—themselves.

Neuter, দাঙো: আ, it will strike itself, or they, &c.

Present Definite ; am striking myself, &c.

Singular.	Dual.	Plural.
1. দাঙো: কানাইꣳ, I am striking myself.	দাঙো: কানালিꣳ, We two—ourselves.	দাঙো: কানালে, We—ourselves.
দাঙো: কানাম, You are striking yourself.	দাঙো: কানাবেন, You two—yourselves.	দাঙো: কানাপে, You—yourselves.
3. দাঙো: কানাই. He is striking himself.	দাঙো: কানাকিন, They two—themselves.	দাঙো: কানাকো, They—themselves.

Neuter, দাঙো: কান, it is striking itself, or they are, &c.

Imperfect ; I struck myself, &c.

Singular.	Dual.	Plural.
1. দাল এনাইং, I struck myself.	দাল এনালিং, We two struck ourselves.	দাল এনালে, We struck ourselves.
2. দাল এনাম, You struck yourself.	দাল এনাবেন, You two—yourselves.	দাল এনাপে, You—yourselves.
3. দাল এনাই, He struck himself.	ওদাল এনাকিন, They two—themselves.	দাল এনাকো, They—themselves.

Neuter, দাল এনা, it struck itself, or they, &c.

Perfect ; I have struck myself, &c.

Singular.	Dual.	Plural.
1. দাল আকানাইং, I have struck myself.	দাল আকানালিং, We two—ourselves.	দাল আকানালে, We—ourselves.
2. দাল আকানাম, You have struck yourself.	দাল আকানাবেন, You two—yourselves.	দাল আকানােপে, You—yourselves.
3. দাল আকানাই, He has struck himself.	দাল আকানাকিন, They two—themselves.	দাল আকানাকো, They—themselves.

Neuter, দাল আকানা, it has struck itself, or they, &c.

Pluperfect ; I had struck myself, &c.

Singular.	Dual.	Plural.
1. দাল লেনাইং, I had struck myself.	দাল লেনালিং, We two—ourselves.	দাল লেনালে, We—ourselves.
2. দাল লেনাম, You had struck yourself.	দাল লেনাবেন, You two—yourselves.	দাল লেনাপে, You—yourselves.
3. দাল লেনাই, He had struck himself.	দাল লেনাকিন, They two—themselves.	দাল লেনাকো, They—themselves.

Neuter, দাল লেনা, it had struck itself, or they, &c.

This voice appears to want the *present indefinite* tense. The past definite tenses are regularly formed ; as, *Imperfect Definite*, দালো:কান তাহেঁ কানাইং, *I was striking myself*: or it may also mean, *I was to have struck myself*. *Perfect Definite*, দালো: আকান তাহেঁ কানাইং, *I have been striking myself*. *Pluperfect Definite*, দালো:গলেন তাহেঁ কানাইং, *I had been striking myself*.

This form of expression is, after all, little else than a *doubling of two verbs together* ; and different forms may be multiplied to almost any extent, to suit circumstances.

SUBJUNCTIVE MOOD.

Future Tense ; perhaps I shall, or I may, strike myself, &c.

Singular.	Dual.	Plural.
1. দালো: চো এং, I may strike myself.	দালো: চোলিং, We two—ourselves.	দালো: চোংলে, We—ourselves.
2. দালো: চোয, You may strike yourself.	দালো: চোবেন, You two—yourselves.	দালো: চোংপে, You—yourselves.
3. দালো: চোএ, He may strike himself.	দালো: চোকিন, They two—themselves.	দালো: চোংকে, They—themselves.

Present ; if I strike myself, or I may strike, &c.

Singular.	Dual.	Plural.
1. দালো: খানেং, If I strike myself.	দালো: খানলিং, We two—ourselves.	দালো: খানলে, We—ourselves.
2. দালো: খানেম, If you strike yourself.	দালো: খানবেন, You two—yourselves.	দালো: খানপে, You—yourselves.
3. দালো: খানে, If he strike himself.	দালো: খান কিন, They two—themselves.	দালো: খানকে, They—themselves.

Imperfect ; if I struck or should I strike myself, &c.

Singular.	Dual.	Plural.
1. দািলেন ঋানেং, If I struck myself.	দািলেন ঋানলিং, We two—ourselves.	দািলেন ঋানলে, We—ourselves.
2. দািলেন ঋানেয়, If you struck yourself.	দািলেন ঋানবেন, You two—yourselves.	দািলেন ঋানপে, You—yourselves.
3. দািলেন ঋানে, If he struck himself.	দািলেন ঋানকিন, They two—themselves.	দািলেন ঋানকো, They—themselves.

Perfect ; if I have, or I may have, struck myself, &c.

Singular.	Dual.	Plural.
1. দািল আকান ঋানেং, If I have struck myself.	দািল আকান ঋানলিং, We two—ourselves.	দািল আকান ঋানলে, We—ourselves.
2. দািল আকান ঋানেয়, If you have struck yourself.	দািল আকান ঋানবেন, You two—yourselves.	দািল আকান ঋানপে, You—yourselves.
3. দািল আকান ঋানে, If he have struck himself.	দািল আকান ঋানকিন, They two—themselves.	দািল আকান ঋানকো, They—themselves.

Pluperfect ; had I, or I might have, struck myself, &c.

Singular.	Dual.	Plural.
1. দািল লেন ঋানেং, Had I struck myself.	দািল লেন ঋানলিং, We two—ourselves.	দািল লেন ঋানলে, We—ourselves.
2. দািল লেন ঋানেয়, Had you struck yourself.	দািল লেন ঋানবেন, You two—yourselves.	দািল লেন ঋানপে, You—yourselves.
3. দািল লেন ঋানে, Had he struck himself.	দািল লেন ঋানকিন, They two—themselves.	দািল লেন ঋানকো, They—themselves.

POTENTIAL MOOD.

May, might, could, would, or should strike myself, &c.

Singular.	Dual.	Plural.
1. দাৰ কো: আইং, I might strike myself.	দাৰ কো: আলিং, We two—ourselves.	দাৰ কো: আলে, We—ourselves.
2. দাৰ কো: আয়, You might strike yourself.	দাৰ কো: আবেন, You two—yourselves.	দাৰ কো: আপে, You—yourselves.
3. দাৰ কো: আই, He might strike himself.	দাৰ কো: আকিন, They two—themselves.	দাৰ কো: আকো, They—themselves.

IMPERATIVE MOOD.

Singular.	Dual.	Plural.
1. দালো: আইং, Let me strike myself.	দালো: আলিং, Let us two—ourselves.	দালো: আলে, Let us strike ourselves.
2. দালো: মে or মায, Strike thyself.	দালো: বেন or মাবেন, You two—yourselves.	দালো: পে or মাপে, You strike yourselves.
3. দালো: আই, Let him strike himself.	দালো: মাকিন, Let them two—themselves.	দালো: মাকো, Let them strike themselves.

Neuter, দালো: মা, Let it strike itself, or let them &c.

INFINITIVE MOOD, দালো: তে, *To strike one's self.*

PRESENT PARTICIPLE, দালো: কাত্তে, *Striking one's self.*

4. PASSIVE VOICE.

The Passive Voice, like the Middle, is formed by conjugating the root of an active transitive verb with the auxiliaries of the Neuter Voice, with simply this difference, viz. that the passive changes the **ও**: of the *future* and *present definite* tenses into **ওচো**:, and in the past tenses affixes **হোচে** or **ওচো** to the root before it is conjugated; thus,

PARADIGM

Of the Verb দাঙ্গতে, To strike: Passive Voice.

INDICATIVE MOOD.

Future Tense; shall or will be struck.

Singular.	Dual.	Plural.
1. দাঙ্গ ওচো: আইং, I shall be struck.	দাঙ্গ ওচো: আলিং, We two will be struck.	দাঙ্গ ওচো: আলে, We shall be struck.
2. দাঙ্গ ওচো: আয়, You will be struck.	দাঙ্গ ওচো: আবেন, You two will be struck.	দাঙ্গ ওচো: আপে, You will be struck.
3. দাঙ্গ ওচো: আই, He will be struck.	দাঙ্গ ওচো: আকিন, They two will be struck.	দাঙ্গ ওচো: আকো, They will be struck.

Present Definite; I am struck, or I am being struck, &c.

Singular.	Dual.	Plural.
1. দাঙ্গ ওচো: কানাইং, I am struck.	দাঙ্গ ওচো: কানালিং, We two are struck.	দাঙ্গ ওচো: কানালে, We are struck.
2. দাঙ্গ ওচো: কানায়, You are struck.	দাঙ্গ ওচো: কানাবেন, You two are struck.	দাঙ্গ ওচো: কানাপে, You are struck.
3. দাঙ্গ ওচো: কানাই, He is struck.	দাঙ্গ ওচো: কানাকিন, They two are struck.	দাঙ্গ ওচো: কানাকো, They are struck.

Imperfect ; was struck, &c.

Singular.	Dual.	Plural.
1. দ্বাল ওচো এনাইং, I was struck.	দ্বাল ওচো এনালিং, We two were struck.	দ্বাল ওচো এনালে, We were struck.
2. দ্বাল ওচো এনাম, You were struck.	দ্বাল ওচো এনাবেন, You two were struck.	দ্বাল ওচো এনাপে, You were struck.
3. দ্বাল ওচো এনাই, He was struck.	দ্বাল ওচো এনাকিন, They two were struck.	দ্বাল ওচো এনাকো, They were struck.

Perfect ; have been struck.

Singular.	Dual.	Plural.
1. দ্বাল ওচো আকানাইং, I have been struck.	দ্বাল ওচো আকানালিং, We two have been struck	দ্বাল ওচো আকানালে, We have been struck.
2. দ্বাল ওচো আকানাম, You have been struck.	দ্বাল ওচো আকানাবেন, You two have been—	দ্বাল ওচো আকানাপে, You have been struck.
3. দ্বাল ওচো আকানাই, He has been struck.	দ্বাল ওচো আকানাকিন, They two have been—	দ্বাল ওচো আকানাকো, They have been struck.

Pluperfect ; had been struck.

Singular.	Dual.	Plural.
1. দ্বাল ওচো লেনাইং, I had been struck.	দ্বাল ওচো লেনালিং, We two had been struck.	দ্বাল ওচো লেনালে, We had been struck.
2. দ্বাল ওচো লেনাম, You had been struck.	দ্বাল ওচো লেনাবেন, You two had been—	দ্বাল ওচো লেনাপে, You had been struck.
3. দ্বাল ওচো লেনাই, He had been struck.	দ্বাল ওচো লেনাকিন, They two had been—	দ্বাল ওচো লেনাকো, They had been struck.

SUBJUNCTIVE MOOD.

Future Tense ; Perhaps I shall, or lest I should, be struck, &c.

Singular.	Dual.	Plural.
1. দাল ওচো: চোএং, Perhaps I shall be struck.	দাল ওচো: আলিং, we two had been struck.	দাল ওচো: আলে, we had been struck.
2. দাল ওচো: চোম, Perhaps you will be—	দাল ওচো: আবেন, you two had been—	দাল ওচো: আপে, you had been struck.
3. দাল ওচো: চোঞ, Perhaps he will be—	দাল ওচো: আকিন, they two had been—	দাল ওচো: আকো, they had been struck.

Present ; If I am, or I may be, struck, &c.

Singular.	Dual.	Plural.
1. দাল ওচো: খানেং If I am struck.	দাল ওচো: খানলিং, If we two are struck.	দাল ওচো: খানলে, If we are struck.
2. দাল ওচো: খানেম, If you are struck.	দাল ওচো: খানবেন, If you two are struck.	দাল ওচো: খানপে, If you are struck.
3. দাল ওচো: খানে, If he is struck.	দাল ওচো: খানকিন, If they two are struck.	দাল ওচো: খানকো, If they are struck.

Imperfect ; If I were, or I might be, struck, &c.

Singular.	Dual.	Plural.
1. দাল ওচো এন খানেং, If I were struck.	দাল ওচো এন খানলিং, If we two were struck.	দাল ওচো এন খানলে, If we were struck.
2. দাল ওচো এন খানেম, If you were struck.	দাল ওচো এন খানবেন, If you two were struck.	দাল ওচো এন খানপে, If you were struck.
3. দাল ওচো এন খানে, If he were struck.	দাল ওচো এন খানকিন, If they two were struck.	দাল ওচো এন খানকো, If they were struck.

Perfect ; If I have been, or I may have been, struck, &c.

Singular.	Dual.	Plural.
দাল ওচো আকানখানেৎ If I have been struck.	দাল ওচো আকানখানলিৎ If we two have been—	দাল ওচো আকান খানলে If we have been struck.
দাল ওচো আকানখানেম If you have been struck.	দাল ওচো আকানখানবেন If you two have been—	দাল ওচো আকান খানপে If you have been—
দাল ওচো আকান খানে, If he have been struck.	দাল ওচো আকানখানকিন If they two have been—	দাল ওচো আকানখানকো If they have been—

Pluperfect ; Had I been, or I might, could, would, or should have been struck.

Singular.	Dual.	Plural.
1. দাল ওচো লেনখানেৎ Had I been struck.	দাল ওচো লেনখানলিৎ, Had we two been struck.	দাল ওচো লেন খানলে, Had we been struck.
2. দাল ওচো লেনখানেম, Had you been struck.	দাল ওচো লেনখানবেন, Had you two been struck.	দাল ওচো লেন খানপে, Had you been struck.
3. দাল ওচো লেনখানে, Had he been struck.	দাল ওচো লেনখানকিন, Had they two been struck.	দাল ওচো লেন খানকো, Had they been struck.

POTENTIAL MOOD.

May, might, could, would, or should be struck.

Singular.	Dual.	Plural.
দাল ওচো কোঃ আইৎ, I might be struck.	দাল ওচো কোঃ আলিৎ, We two might be struck.	দাল ওচো কোঃ আলে, We might be struck.
দাল ওচো কোঃ আম, You might be struck.	দাল ওচো কোঃ আবেন, You two might be struck.	দাল ওচো কোঃ আপে, You might be struck.
দাল ওচো কোঃ আই, He might be struck.	দাল ওচো কোঃ আকিন, They two might be struck.	দাল ওচো কোঃ আকো, They might be struck.

IMPERATIVE MOOD.

Singular.	Dual.	Plural.
1. দাল ওচো: মাইং, Let me be struck.	দাল ওচো: মালিং, Let us two be struck.	দাল ওচো: মালে, Let us be struck.
2. দাল ওচো: মে or মেআ, Be thou struck.	দাল ওচো: বেন, Be you two struck.	দাল ওচো: পে, Be you struck.
3. দাল ওচো: মাই, Let him be struck.	দাল ওচো: মাকিন, Let them two be struck.	দাল ওচো: মাকো, Let them be struck.

Neuter, দাল ওচো: মা, Let it or them be struck.

INFINITIVE MOOD, দাল ওচো তে, *To be struck.*

PRESENT PARTICIPLE, দাল ওচো কাতে, *Being struck.*

A SECOND FORM of the *Passive Voice* is made by conjugating the auxiliary verb হুয়তে, *to be or become*, with the root of an active transitive verb. The verb agrees with the object of the action, in the genitive case, expressed or understood, in number and person. The auxiliary হুয়তে, in the past tenses, changes its final syllable into ই; thus, হুই এনা, *it was or became*. The following examples will illustrate this form of expression.

INDICATIVE MOOD.

Future, দাল হোয়ু: তিৎঞা, *I shall be beaten.*

Present, দাল হোয়ু: কানতিৎঞা, *I am being beaten.*

Imperfect, দাল হোই এনতিৎঞা, *I was beaten.*

Perfect, দাল হোই আকানতিৎঞা, *I have been beaten.*

Pluperfect, দাল হোই লেনতিৎঞা, *I had been beaten.*

SUBJUNCTIVE MOOD.

Future, দাল হোয়ু: তিঁচোঁ, *If or perhaps I shall be beaten.*

Present, দাল হোয়ু: তিঁখান, *I may be or if I am beaten.*

Imperfect, দাল হোই এন তিঁখান, *If I was beaten.*

Perfect, দাল হোই আকান তিঁখান, *If I have been beaten.*

Pluperfect, দাল হোই লেন তিঁখান, *If I had been or had I been beaten.*

POTENTIAL MOOD.

দাল হোই কো: তিঁঞা, *Had I been, or I might have been beaten.*

IRREGULAR VERBS.

Irregular Verbs in Sántál are neither very numerous nor very complex. They consist chiefly in the changing or omission or addition of a letter or syllable in the *past tenses*. The following classes will serve as examples of the principal.

1. When the letter ব, of the *future* and *present tenses*, is changed into প of the *past*; as, সাবাইঁ, সাব কানাইঁ, *I shall catch, I am catching*: সাপ কেদাইঁ, সাপ আকাদাইঁ, *I caught, I have caught*. রাখাভে, *to raise*, and others, are of this class.

2. When the letter ও is added to the *future* and *present tenses* to form the *past*; as, বলআইঁ, বল কানাইঁ, *I shall enter, I am entering*: বলো এনাইঁ, বলো আকানাইঁ *I entered, I have entered*. বরতে, *to fear*, is of this class.

3. When the final ন of the *future* and *present tenses* is dropped in the *past*; as, আগণন আইঁ, আগণন কানাইঁ, *I shall descend, I am descending*: আগণ এনাইঁ, আগণ আকাইঁ, *I descended, I have descended*. ভেঁগনভে, *to stand*, is of this class.

4. When the letter *দ* of the *future* is changed for *ত* in the *past tenses*; as, *চেনাই*, *I shall learn*; *চেং কৈনাই*, *চেং আকানাই*, *I learned, I have learned*. *আদতে*, *to lose*, and *উদতে*, *to swallow*, are of this class. All these appear to want the present *definite* form: they have *ত* in the present *indefinite*; as, *চেং এনাই*, *I learn*; *আং এনাই*, *I lose*; *উং এনাই*, *I swallow*.

5. When *যু* or *জু*, of the *future* and *present*, is either dropped or changed to *ই* in the *past tenses*; as, *হোয়ু: আই*, *হোয়ু: কানাই*, *I shall be, I am being*: *হোই এনাই*, *হোই আকানাই*, *I was, I have been*: *হেজু: আই*, *হেজু: কানাই*, *I shall come, I am coming*: *হে: এনাই*, *হে: আকানাই*, *I came, I have come*.

There may be a few other variations: these are the chief.

REMARKS ON DIFFERENT CONSTRUCTIONS OF THE VERB.

The negative *আলো*, like *মং* in Hindustání, is used only in connection with the *imperative mood*; and the verb in this connection *invariably* ends in *আ*; as, *আলোম কুবুতুআ*, *thou shalt not steal*: *আলোবেন তাহেঁনা*, *you two shall not remain*: *আলোপে ক্রিরা*, *ye shall not flee*.

Besides the regular *Potential mood*, which implies possibility, power, will, or obligation, the power of doing a thing is often expressed by the verb *দাড়েতে*, *to be able*; as, *শাপ দাড়ে আমাই*, *I can catch you*. This verb is regularly conjugated with the root, sometimes with the infinitive mood of the principal verb.

A kind of *second future tense* is formed by connecting the verb, *চাবাংতে* or *হাভাঙতে*, to finish or complete an action, with the infinitive of the principal verb; as, *আম অলতে পাচাই চাবা*

আইং, *as you write, I shall have finished reading.* আম হেজুঃতে
জোম হাতাড়াইং, *as you come, I shall have eaten.*

The verb is frequently doubled, to express the continuation of an action; as, কামি কামিতেং চাবা আকাদা, *working working I have finished it.*

In quoting the language of another, the pronouns remain unchanged; as, হুনকোকো মেন কেনা “বালে চালাঃআ,” *they said,* “*We will not go;*” instead of, as in English, *they said, They would not go.*

To add force to a request, the syllable কাঃ is often prefixed to the root of an active verb in the *imperative mood*, when it governs the genitive; as, দহ কাঃ ভালমে, *please take, or do take ours.*

Negative particles often stand in place of pronouns; as, বাংকো হেজুঃআ, in place of, হুনকো বাংকো হেজুঃআ, *they will not come.*

ANOMALOUS PHRASES.

ঞেলে গেলে, *We'll see then, (a threat).*

গিতিঃ ঞ্গোঃ আনগেং, *Allow me to sleep a little.*

গিতিঃ আস্তে চালাঃ আবন, *We all will go after sleeping.*

এমোঃ রেসেঃএম ইদিআইং, *Only give it, and I'll (gladly) take it.*

এমোঃ তেসে বাং সানাইংয়া, *I have no wish to give.*

অহই আংগোম লেআ, *He probably will not hear; or he may not regard it.*

দাল কেদে হলেখন, *He probably struck him.*

সাৰে কানা হেনা, *He is probably seizing him.*

From the foregoing account of the *Sántál* verb, it will readily be seen that, by a kind of dovetailing and splicing of the *pronouns* with the *verb*, its forms may be multiplied to an almost unlimited extent, affording great exactness, force, beauty, and copiousness of expression. Few languages, probably, afford greater facilities for richness and beauty of expression, with so few intricacies, as the *Sántál*.

CHAPTER V.—OF ADJECTIVES, ADVERBS, &c.

Adjectives for the most part precede the nouns they qualify, and remain uninflected. When placed after the noun, they assume a verbal termination, and are varied to agree with the noun or pronoun to which they belong, in gender, number, and person. In this situation, the *Sántál* adjective becomes, in point of fact, *a verb*, forming an assertion by itself: thus, *বুগি গিদিরা*, *good child*, *বাড়ি: কোড়া*, *bad boy*, is a mere phrase, forming no assertion: but, by placing the adjective after the noun, thus, *নুই গিদিরা বুগি গেআই*, *this is a good child*, *হুনি কোড়া বাড়ি: গেআই*, *that is a bad boy*, an assertion is formed simply by the addition of the verbal termination *গেআ*. The final *ই* marks the singular number.

Most adjectives admit of regular conjugation throughout the different voices, moods, and tenses; thus, *মারান*, *large*.

ACTIVE VOICE, *Indicative Mood.*

Future, মারান্ মেআইন্, *I shall make you great, i. e. enlarge you.*

Present, মারান্ এঃমেআইন্, *I make you great.*

Pres. definite, মারান্ এঃমেকানাইন্, *I am making you great.*

Imperfect, মারান্ কেঃমে আইন্, *I made you great.*

Perfect, মারান্ আকাংমে আইন্, *I have made you great.*

Pluperfect, মারান্ লেঃমে আইন্, *I had made you great.*

MIDDLE VOICE.

Future, মারান্ ওঃ আম, *You will make yourself great.*

Pres. definite, মারান্ ওঃ কানাম, *You are making yourself great.*

Imperfect, মারান্ এনাম, *You made yourself great.*

Perfect, মারান্ আকানাম, *You have made yourself great.*

Pluperfect, মারান্ লেনাম, *You had made yourself great.*

PASSIVE VOICE.

Future, মারান্ ওচোঃ আম, *You will be made great.*

Pres. definite, মারান্ ওচোঃ কানাম, *You are being made great.*

Imperfect, মারান্ ওচো এনাম, *You were made great.*

Perfect, মারান্ ওচো আকানাম, *You have been made great.*

Pluperfect, মারান্ ওচো লেনাম, *You had been made great.*

Sántál Adjectives are not compared by regular inflection, The comparative degree is expressed by the ablative case of nouns ; and the superlative in the same manner, with the addition of the word জ্বোভো, or সাম্য, *all*, prefixed ; thus, হুনি হু নুইখোন মারান্গেআ, *that person is larger than this* ; নুই জ্বোভো খোন মারান্গেআই, *this (person) is the largest of all*. The words উড়ি, *very*, and উড়িউডার, *very much or many*, are also used in forming comparisons.

NUMERALS.

The Sántál is very deficient in Numerals. It would probably be better were the Sántáls to adopt the Bengálí numerals, as a whole, since they are compelled to do so in part. Those in common use are as follow :—

1	মিঃ,	20	মিঃ ইসি,	100	মিঃ সাএ.
2	বারেআ,	40	বার ইসি,	200	বার সাএ.
3	পেআ,	60	পে ইসি,	300	পে সাএ.
4	পোনেআ,	80	পোন ইসি,	400	পোন সাএ.
5	মণে,	100	মণে ইসি,	500	মণে সাএ.
6	তুরুই,	120	তুরুই ইসি,	600	তুরুই সাএ.
7	এআএ,	140	এআএ ইসি,	700	এআএ সাএ.
8	ইরাল,	160	ইরাল ইসি,	800	ইরাল সাএ.
9	আরে,	180	আরে ইসি,	900	আরে সাএ.
10	গেল,	200	গেল ইসি,	1000	গেল সাএ, or মিঃ হাজার.

গেলমিঃ, *eleven*, গেলবারেআ, *twelve*, গেলপেআ, *thirteen*, &c. are sometimes heard; but these fractional parts are usually borrowed from the Bengálí or Hindustání.

ADVERBS.

Adverbs, like all other parts of speech, when placed immediately before the principal verb in the sentence, receive the pronominal inflection, and agree with the verb *and its agent*, in number and person; as, হল।-কিন সেটের এনা, *they too arrived yesterday*; ডেহেং-লে সেটের এনা, *we arrived to-day*. In all other situations adverbs remain uninflected.

The following are the principal Adverbs, arranged according to the subject.

1. Of Time.

নিং, নিতোঃ, নিত বাড়ে, *now*.

নেবেতার, *this time*.

তেহেং, *to-day*.

হলা, *yesterday*.

মাহান্দেৱ, *day before yesterday*.

ওনমাহান্দেৱ, *three days ago*.

গাপা, *to-morrow*.

মেআং, *day after to-morrow*.

এন্দেৱাই, *three days hence*.

ফেৱ এন্দেৱাই, *four days hence*.

সেতাঃ, *morning*.

আক্কা, পাহা পোহো, *the dawn*.

বান্ধেৱেড়া, *nine A.M.*

ভিকিন, *noon*.

ভাৱাসিং, *three P.M.*

আয়ূপ, *evening*.

সিন্ধাড়, *second evening*.

ক্রিন্দা, *night*.

ভালা ক্রিন্দা, *midnight*.

আখা ক্রিন্দা, *the third watch*.

মিঃদিন, *one day*.

বাৱসিং, *two days*.

পেমাহা, *three days*.

সিং সাটুপ, *all day long*.

মিঃবোদ্ধা, *one month*.

মিঃসেমা, *one year*.

তিস? তিসহো? *when? when ever?*

তিনৱে? *when?*

তিন জোহো? *what time?*

ওকা হিলাঃ, *when, or what time*.

উনৱে, *then, that time*.

উনখোন, *thence, from that time*.

উনজোহো, *at that time*.

এন হিলাঃ, এন হিলোঃ, *that day or season*.

এনবেতার, *then, that time*.

এনাং, *then (past time)*.

খিনাং, *then (future)*.

জাহাঁতিস, *whenever*.

জাহাঁতিসং, *sometimes*.

তিসহো, *ever*.

তিসহো বান্ধা, *never*.

হাবিঃ হাবিঃ খাবিঃ, *unto or until*.

পাহিল, *first, before*.

মাণাং, *before*.

সেদাইৱে, *anciently, formerly*.

ভায়োম, *behind, after*.

দহড়া, *again*.

জাউগে জাউগে, *ever, always*.

জাজুগ, *for ever*.

নেস, *this year*.

কালোম, *next year*.

সাতোম, *two years hence*.

ফেৱ সাতোম, *three years hence*.

গ্লিন কালোম, *last year.*
 হল কালোম, *two years ago.*
 মাহাঁ কালোম, *three years ago.*
 নিতহাবিঃ, *until now.*
 মিঃখাউতে, *once.*

আর মিঃখাউ, *again.*
 উন হাবিঃ, *until then.*
 দিন হিলোঃ, *daily.*
 জাউ হিলোঃ, *continually, always.*
 তিন হাবিঃ? *how long?*

2. Of Place.

নঙে, *here.*
 অঙে, *there.*
 হাঙে, হানারে, *in that place.*
 ওকারে? উকুরিঃ? ওকাতে? *where?*
 ওকা চেনরে, *in what place.*
 জাহাঁরে, *where, wherever.*
 সামাং, *before, in front of.*
 বেচাই, *all round.*
 সানাম চেন, জোত্তো পাড়া, *every-
 where.*

ওকাসেঃহোঁ বান্ধা, *nowhere.*
 নতে, *this way.*
 অস্তে নতে, *hither and thither.*
 নো পারোম, নেপারোম, *this side.*
 অন পারোম, এন পারোম, *that side.*
 মুচাংরে, *last, finally.*
 ওকাখন, *whence.*
 ওকাসেঃ? *in what direction?*
 উডুংরে, *outside.* [else ?
 আর ওকাসেঃ? *where or whither*

3. Of Manner, Quantity, &c.

নংকা, *thus.*
 ওনকা, ওনকাবাড়ে, *in that manner.*
 নুনাঃ, নুনাং, *thus much.*
 নিনাঃ, নিনাং, *so many.*
 চেংলেকা? *how?*
 ওকা লেকা, জাহাঁ লেকা, *how.*
 ইনা লেকা, নুআ লেকা, *like this.*
 হেঁচোং, হেনা, *perhaps, may be.*
 হেঁচোং বাংচোং, *may or may not be.*

হলেখন, *perhaps.*
 বুগিআঃ, বুগিগে, *well.*
 বাইবাইতে, *gently.*
 লগন, মারং, *quickly.*
 সাটপাট, সাটমেস্তে, *quickly.*
 হারেফারে, *quickly.*
 উড়ি, *very.* [other.
 জাহাঁ লেকাতে রেহোঁ, *some how or
 তরা, only (in com.)*

ওনা গেসে, *that indeed.*
 ওনাহৌ, *that even.*
 হোইখান চেংহোফুঃআ? *what of*
 বারাবারি, *uniformly.* [*that ?*
 ওনালেকা, *in that manner.*
 এক্ষারে, *alone.*
 মট ভেগে, *by force.*
 মিঃভেগে, *at once, together.*
 গাভে, *together.*
 আলগাভে, *easily.*

সখে, *straightly.*
 মিঃজোক, *uniformly.*
 পালেক, *almost.*
 নাসেআ, মেরাহেঃ, আউহাগে, *use-*
 এপেমভে, *mutually.* [*less.*
 কোঁকা লেকা, *foolishly.*
 বেগার ২, *separately.*
 ভিনাঃইনাঃ, *as much as.* [*be.*
 জাহাঁ ভিনাঃ, *as much as there may*
 চাঃ? চেদা? *wherefore? why?*

4. Of Affirmation, Negation, &c.

হো, হোই, হুঁ, হুঁউ, হেমা, হাঁ, *yes,*
 নকাংমা, *be it so.* [*yea.*
 সারিগে, *truly.*
 হেঁচোং, *it may be, perhaps.*

বাং, বান্কা, বাইং, ইবাম, বাই, &c.
 no, not. [*not.*
 আলোম, আলোবেন, আলোপে, &c.
 অহ, অহম, অহবেন, &c. no, not.

PREPOSITIONS, more properly POSTPOSITIONS.

মাণাংরে, মাণাংভে, *before.*
 সামাংরে, *in presence of.*
 ভাইওমভে, *behind.*
 কুড়ামরে, *behind.*
 চেতানরে, *over, on, upon.*
 লাভাররে, *under.*
 ডালারে, রে, *in, between.*
 ডালামালারে, *among.*
 বেগর, *except.*
 ঞ্চতুমভে, *concerning.*

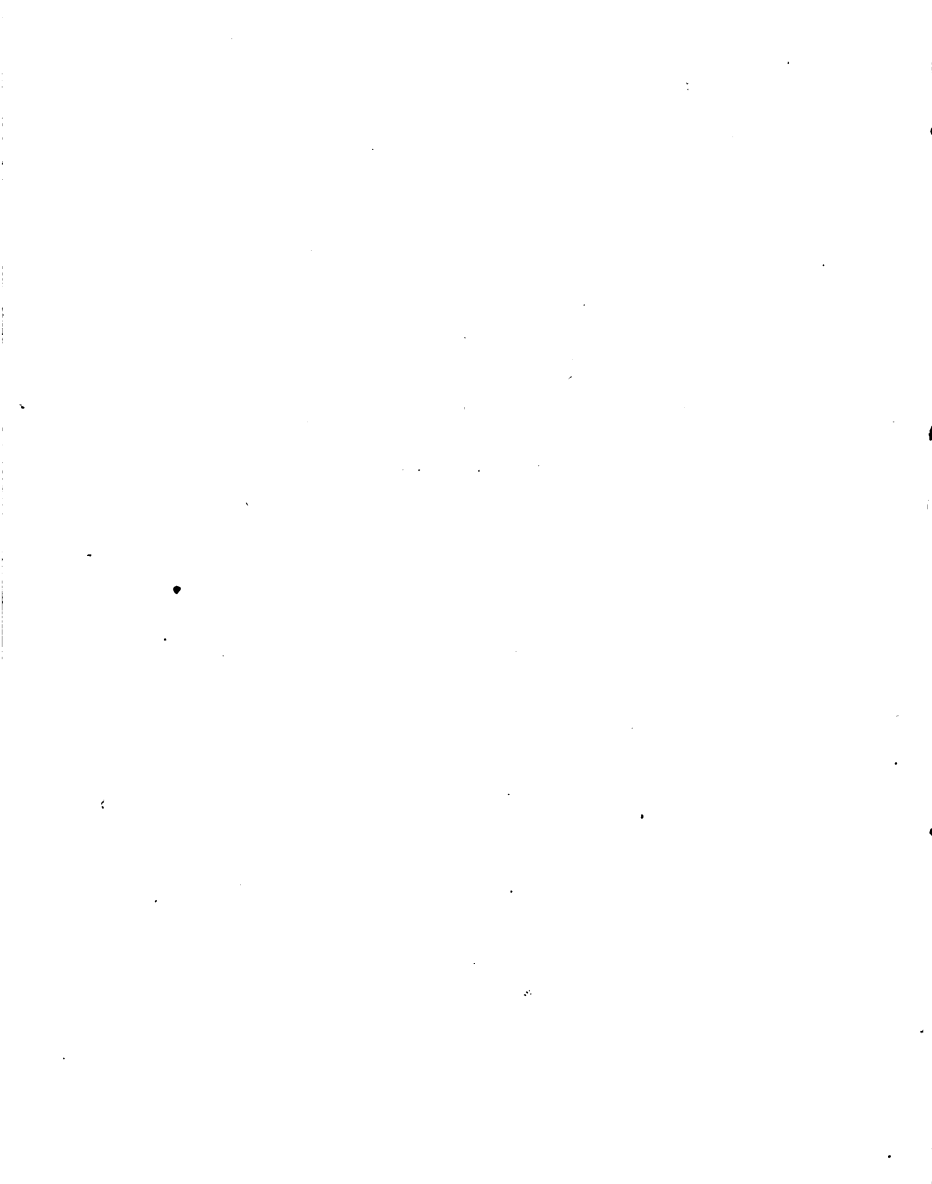
প্রমাংস্বে, *according to.*
 এন্ড্রেভে, এন্ড্রেসেঃ, *against.*
 সেঃ, *towards (in com.)*
 সুবরে, ফেড়রে, চেনরে, *near.*
 মেস্বে, নাপিভে, *for, on account of.*
 তুলুইঃ, গাভে, সাউভে, *with.*
 হেভেভে, ইয়াভে, *by, by means of.*
 খোন, খোনাঃ, চেন খোন, *from, by.*
 পারোমরে, *beyond.*

CONJUNCTIONS.

আর, আরহেঁ, <i>and, moreover.</i>	পালে, <i>lest.</i>
চেৎনা, <i>because.</i>	যেনখান, <i>but.</i>
খান, <i>if (in com.)</i>	এনহেঁ, এনরেহেঁ, <i>nevertheless.</i>
হলে হোয়ুঃখান, <i>if then.</i>	সে, সেবাং, <i>or.</i>
এশেখান, <i>then.</i>	হেঁ, <i>even (in com.)</i>
ওনাতেড়ং, <i>therefore (that for.)</i>	বাংখান, <i>unless, except.</i>
ইনাতেড়ং, <i>therefore (this for.)</i>	

INTERJECTIONS.

এহে, ওহো, <i>alas !</i>	হাড়িঃ, <i>begone.</i>
হাএ হাএ, উউঃ, <i>alas ! alas !</i>	সারহাউ, <i>mighty, noble !</i>
আয়োগো! <i>wonderful ! pity !</i>	ঞেলেমে, <i>lo ! behold !</i>
ছিছি! <i>fie, fie !</i>	ঞেলেমে, <i>we'll see !</i>



READING LESSONS.

CHAPTER I.—Select Sentences.

1. Imperative Mood.

নতে হেজুঃমে।

নশে ছড়ুপমে।

নশে তাহেনমে।

বাতি জেরেদমে।

দাকা জোমমে।

সেঙ্গেল আগুইমে।

দেওহে জেরেদমে।

দেওহে ইনিজ্জমে।

সুরতে দেলা হেজুঃমে।

উত ইসিনমে।

লেঙ্গা তি আচুরমে।

জোঞ্জোম তি আচুরমে।

কঞে হরতে চালাঃপে।

এতোমতে রুআড় হেজুঃপে।

হাপে আকা তাহেনমে।

হরহ আকা তাহেনবেন।

সন্তর আকা তাহেনবেন।

নশেখোন ঞিরপে।

নুআদারে মাগমে।

সাগাড় ক্তরাউপে।

নুআওড়া: বেনাউবেন।

দেলাহো আঃসার আগুইমে। *box & arrow*

মেঃ জাপিৎকাতে গিতিঃবেন। *close the eye*

সেঙ্গেল বাইবাইতে এত্তেরমে। *fan*

মাণাঃরে সুঝেতে চালাঃপে। *cause on the head*

ওনা সাহান দাপিৎকাতে ইনী তু-

রাইমে। *take away*

খাচিলাঃ হেরমেঃকাতে ইনী তরপে।

আলোম কুশুড়ুআ। *steal*

আলোবেন মিলুঃআঃ।

হুনি আলোই হেজুঃমা।

রোগ বিঘিন আলো বলমা। *enter*

ওকোএরেআ ধন আলোম রেজা।

সিং সাটপ আলোপে ছড়ুপআ। *little say*

তিসহো আলোইং সেনোঃমা।

পাউরা আলোলিং ঞুইমা। *drink*

এড়ে কাথা আলোলাং রড়ুমা।

আতোখোন আলোকিন ঞিরমা।

তেহেং আলোলে গিতিঃমা।

মেয়াং আলোবেন রুআড় হেজুঃমা।

near

left

right

left

make

take

care

false

cut down

dup

আলোয় রাগা। *cry*
 আলোয় আদা। *lose*
 আলোবেন হিড়িং। *fruit*
 আলোপে এন্দু। *be angry*
 আলোপে বেরে: হন্দো:আ। *never*
 আলোবেন আইল মাইল।

2. Neuter Verbs.

মিংগোটাং মেনা:আ।
 নুআ চাউলে ভুগে মেনা:আ।
 নগে মপে মাহা মেনাইংগেআ।
 আম বগি মেনামা সেবাংআ?
 ছনি সাকিংরে মেনাইআ। *near*
 ওনা জনোড়া মেনা: চোংবাংচং
 আম মেনামখান হেজ্জ:আইং।
 চোটরে উড়ি ইপিলকো মেনাকো

গেআ। *more*

Sun সিং চান্দো ক্রিন্দা চান্দো মেনাকিনা।

earth অখরে উড়ি উসুল বুর মেনা:আ।

হাতিরেআ মি: সুগু মেনা: তাইআ

have কাড়া দেরেং উড়ি চুইছুর মেনা:আ।

cloth নুআ জোতো লগড়ি ফাদাগেআ।

mud নুআ লসংরে আমদা কাটকোম মেনাকোআ।
many *toaster*

ছনকো হস্তেরে মেনাকোআ। *stay*

brother মাহা:ইল মেনা:তিংগা।

manager উল দারে মেনা:তামা?

দারে মেনা:আ, বাংজো লেনা।

fruit

ওনা দা: তিনা দাহা মেনা:আ?

নুআ অথ গুলাংগেআ।

ছনিরেআ দোকান ওকাসা:রে মেনা:আ? *crocodile*

গাড়ারে মারাংতায়ান মেনাইআ।

দেকো হড় উড়িকো লাবাড়গেআ। *false*

ওনা বিররে উড়ি উসুল দারে মেনা:আ?

mother *father*

একাম আপু মেনাকিনা সেরাংআ?

নগে তিন হড় মেনাপেআ?

ছনকিনরেআ উড়ি গুনা মেনা:আ।

নুআ জোতো রড় এনেংগে মেনা:আ।

আমঠা: বারেআ মেনাকিনা?

আতোরে তিন ওড়া: মেনাপেআ?

রেক্কে: অরে: য়েসা গেল ওড়া: মেনালৈআ।

include *door* *place*

আতোরে তিনা:গিদিরা মেনাকোআ?

she

তিসেম তিহুগা? *time* *to arrive*

গাপা ছনি বাই সেটেরো:আ। *arrive*

তিসহে বালিংক্রিরা।

মি:তে আলাংলাং চালা:আ।

the year নিসদো ওড়া: বালে বেনাউআ।

নুআ আতোরে বাবন তাহেঁনা।

চন্দা: বাপে জোমআ:আ?

ছনকো বাংকো দাড়েআ।

নুই গিদিরা অলংএ দাড়েআ। *can write*

ছনি ওলোংগেইই, বাই বাড়াইআ।

stupid

from - 121

oil salt

ওনারে চেৎক্রোস হোইয়ুঃতামা ?

সনুয় বুলং বানুঃআন ভাপেআ ।

ভালা ক্রিন্দা খানবো চালাঃআ ।

নন্ধান সিম বানুঃকো তাকোআ ।

ভেহেৎ দাগা সেবাং আ ?

আলে আপেরেনকো বানুঃলেআ ।

বাই দাগা ফিড়ি ফাংগেআ ।

পুকুরিরে হাকো বানুঃকোআ ।

মেঞাৎ ক্রিন্দারে ভুগে এনেঃ হোই-
য়ুঃআ ।

fish

চেনাঃ বাবেন কামি কানা ?

বাই হেঃ আকানা, আউরি হেজুঃ-
আই ।

পসি হোপোন এনেঃ কানাকো ।

ওনা আএমা টাণ্ডি ওকোএরেআ ?

গাপা সেনোঃ হোইয়ুঃ ভাবনা ।

নুআ জুনোড়া বাড়গে ইংরেআ ।

মেঞাৎ বাংখান এন্দেরাইলে গুআড়া

নুআ বাহা বাড়গে মুল্লাক কেলেঃ-

ছড় বেলে এনা, নেবেরভার ইরাবন ।

কারা ।

বার পে ইসি গানকো হোইয়ুঃআ ।

বায়ার কাড়া রূপঃ কানা কিন ।

বারপাড়া তিনাঃ সাক্টিইংঞা ?

কাড়ি হোপোন ভোভা নুনুকানাকো ।

ইসি কোস গান হোইয়ুঃআ ।

ওনা দারে চেভানরে চেপে আবোঃ

কানাকো ।

নন্ধান চেপে বানুঃকো ভিঃঞা ।

আভোরে নুকো দারাকোকানা ।

সাদোম রানুগিঃতামা ।

নুই দারাদালে চালাঃ কানাই ।

ছনি আপাৎ সে এঞাৎ বানুগিঃ
ভাইআ ।

হুনকিন হেজুঃ কানাকিন ।

চেপেকো উডাউ কানাকো ।

জোমাঃহেঁ সে গেন্দাডোহেঁ বানুঃ আন
ভাইআ ।

ডাক্রিকো আভিৎ কানাকো ।

ইংনগে গিতিঃ কানাইং ।

মারাপ বানুঃআন ভালাংআ, চেৎ
লেকা তেলাং ইদীয়া ?

আম নগে দুডুপ কানায় ।

আলিংলিং দাগাবড়াইকানা ।

বধ চেৎহো বানুঃআন ভাবেনা ।

আলাংলাং চেপেরেঃ কানা ।

টাকা চেৎহোঁ বানুঃআন ভাকিনা ।

আলেখান খুসুজোঃহকানা ।

চাউলে হেঁ সে উডুহেঁ বানুঃআন
ভাকিনা ।

আবনবো হিপিরি কানা ।

আপেপে চেৎ ভিবিকোঃকানা ?

হোপোনহেঁ বানুঃকো ভাবনা ।

suspect

hall ছনি ডাকরা চেঞ্জ এনাই।
 বিংকিল আতিংকো চালাউ এন।
 রাজরেনকো হড় হেঃএন।
 সাদোম চেদাঃএ ভহঃ এন।
 fear আম চেদাঃএম বরোএন।
 win আবেন পাইরা কাতেবেন পারোমএন।
 surprise আপে উকবকাউ এনতেপে উনুমএন।
 fear কদরাম বভরভেকিন ক্রির এন।
 fall সিমরাঃকাতেলে বেরেঃ হেঃ এন।
 fall উট বিন্দড়াং গোঃ এনাই।
 হাতি ভুঙ্গঃ গোঃ এনাই।
 skip কলাইকো দনকাতে ক্রির এন।
 take পারতা বসাঃ এনাকো।
 offence ছনকিন উসাঃকাতেকিন ক্রির এন।
 নুই হড় উড়ি গোচো এনাই।
 ছনকো উড়ি সাকিঃখোনাকো হেঃ এন।
 চেং চিকাই এন।
 চেং হোইএন।
 চেং হুঙ্গ হোই এন।
 তিন হড়কো হেঃ এনাকো।
 ওকোএ উনুম এনাই।
 চাঃএম হেঃ আকানা।
 উড়িম উপ আকানা।
 cloud তেহেং উড়ি রিমিল রাকাপ আকানা।
 gear তিন সেমা হোই আকা-নাবেন।
 এয়াই সেমালিঃ হোই আকান।

sickurn রুআ খোনেন বেরেঃ আকানা।
 rise নগে তিসেম সেটের আকানা।
 ছনি আম তুলুই হেঃ আকনাই।
 সুন ঘাড়ি লিঃগিতি আকানা।
 আবেন নিতবেন বেরেঃ আকানা।
 ছনকিন এদেকাতেকিন ক্রির আ-
 কানা।
 নেবেতার জোভোলে ফারি আকানা।
 আপে চেংপে রুআ আকানা।
 ছনকো জোভোকো গোইঃ আকান।
 ছনকিন বার হড় চেং উসাঃআকা-
 নাকিন।
 অগে চেং চিকা আকানা।
 চেংহো বাং চিকা আকানা।
 আমেম হেঃ লেনখান রুআড় কোঃ
 আইং।
 ছনি সেটের লেনখান নুকিন অহো
 কিন গোইঃলেন।
 ফারিআলেন খানেন চালাঃআ।
 ছনকো হেঞ্জঃ চোং বাংচোং ইংতা-
 হেলেন খান চেং হোইমুঃআ।
 বানুঃআন তিঃঞা জোভো ল এন।
 মাহান্দের বারেআ কুলকিন গুঃরাউ
 লাঃআ।
 হলা বাম উম লেন।
 তেহেংদো বাইং উম আকান।
 তিসবেন সেটের আকানা।

3. Transitive Verbs governing the accusative neuter.

sal tree
 হুনকো সাজ্জাম দারেকো মাগা।
thin grass
 নেস ওড়ালে বেনাউআ। *thaw*
 জোতো হেঃকাত্তে সেরেং আবো।
 আলিং পাঠ পাঢ়াহাউ তেলিং চা-
 লাঃআ।

now
 নিতোঃদো দাকাকো জোমেঃআ।
 নুক্কিন হড় উড়ি হাণ্ডিকিন ঞুকানা।
only
 আপে একেন হাসাপে দাদাল কানা
 আবন জোতো হড়বন অঃঅলকানা।

execute
 হুনকো পুঃকরিকো গেগেলেঃ কানা।
study
 তেহেং হড়লে এনোঃকানা। *through*
woman
 গাপা হড়লে তেআ, বাং খান ঞমালে
feather
 ইললিং হালাং আঙকাত্তে সার-
 লিংইলা। *father* *arrow*

হুনকিন বাং আকিন যেন কেদা।
 আমাঃ রামা ভিসেম গেঃকেদা? *what*
morning
 মেতাঃরে হুনিরেআ মোচা তি আবক
 কেদাইং। *face hand*

board
 নুআ পাটা লাঃকাত্তেলিং আঙ
 কেদা। *this* *sell*
 তেহেং ওকা সাইঃরেম আকরিং কেদা?
 নুআ গেন্দড়াঃ ওকারেম কিরিং কেদা?
 হলঃ উল জোলে গোঃ কেদালে। *my*

carry
 হলঃ বিণ্ডা গেমেঃর কেদালিং।
 হড় মুরাইরেলে সলং কেদা।
franny *Mac in*

আপে রাষড়াপে তুঃ আকানা?
 বাংআ, তড়িতুঃ আকাদালে। *mustard*
 হুনকো সুনুম লেন আকাদাকো। *express out*
 হুনি বসপ আঙলাঃআই, যেনখান
 বাই দহ কেদা। *bit*
 উনিবানা গেগের চোই বাংচোংওকো
 এ বাড়াইআ?
 ওড়ালে বেনাউলেখন নগে তাহেং-
 কোঃআ। *old machine*
 নুআ মারে ওড়া রাপুঃ লেখন বৃগি-
 কোঃআ।

যান্ধরা আকরিংলেখান দকতালে
 কিরিংকেআ।
 ওনা এমোঃ রেমেঃএম ইদী কেআইং
 পাঠ চেং লেখন অল কেআইং।
 বান্দলে তললেখান দাঃ উড়োংকোআ
 বির টাঙলেখন বৃগি হড় হোই। *Post.*

কোঃআ। *clear jump*
field
 নুআ বাইদ এর লেখন বেচাই *n. all*
 আড়ে আচর কেদা। *Adn*

নুআ জোতো হাটাংকেখন ইদী-
 আবন। *having tended*
 নুআ হালা সুকুরি টটা লেখন লা. *soft.*
 বিং এনা। *Wai = post-up*

নুই মাইজু দাঃ লোকাত্তে ভিত্তে জো-
 লোয় আকাদা। *draw water*
 নুকো হাকো তেজো জোমতকো হারা *by come*
 আকানা। *with it.* *by.*

x "hand vol-15" to rain a la.

stone
ওনা ধিরি জোতো চেদামপে গিড়ি
আকান্না?

roll
ওনা মুড়হাং চামে কোণ্ডস আশ্র-
লা:আ?

fall
ড্রাকরা সাগাড় অর লেখান' বুগি
হোই কো:আ। *long* *drag*
ভেহেং মারাং জ্লেসে কাঠ গহড়-
কাত্তে আশ্রইএদাকো।

ভেহেং আলিং ওড়া:রে তাহেঁকাত্তে
হড়হড় কেমালিং।

to unhurt family.

4. Transitive Verbs governing the
accusative common gender.

আপুইং হেং লেনখান দালেংঞা।

আপম চেদাংএ দাল মেআ?

গাপা মেরোমলে জোমেআ।

world
Yes চেং আম রোহেং লিংআম?

হোই আবেন বারহড়ং রোহেংবেন।

ছনকিন বার হড়ং লাই কিন। *fill*

দেলাহো হেজুপে কুলে গের লেআ।

plan সেতোং বনাচেংলেকাভেবোচালাংআ?

ছনি বাই সাপ দাড়ে আলাংআ।

tree ছনকিন বার হড় জোতোকিন ডল-
পেআ।

write ছনকোলে নেওতা কোআ।

আলে হাকোলে সাপেংকোআ।

ছনি থাপাইং কানা।

step

desire
ছনকো আমকো উড়ি এড়েএংমে-
আকো।

কুলাই লিং ঝালিএ: কোকানা। *nut*

ছনি আলিংএ আসুলে: লিংঞা। *support*

নগে ছনকো ওকোএ: লেআকো। *hide*

ছনকিন লিং ভোপাত্র: কিনা। *bury*

আপেলে কোলে:পেআ নিংবাড়ে *now*

চালাংপে। *rud*

ছনি আলেএ রাকাপে: লেআ। *ruin*

চেং আপে জোতোপে ইদো: কো

কানা? *take*

both *surround*
ছনকিন বানার বানালাে এংসে: আ-
শ্র কেংকিনা।

ছনি ছনকো চেং সাপ আশ্র কেং
কোআই।

ইংঞে ইতি:লিংখান দাল কেমাইং।

mark কুল হট:ইং লিন কেদেআ। *catch light*

dark জ্লেস হোপোন সাপকাত্তে লিং ডল-

আকাদেআ, বালিং আড়া গেআ। *escape*

ঝি:গোটাং কুড়ি: লে ঝালি লেদেআ,

মেনখান ছনি ঞের গো: এনাই।

উড়িবাড়ি: হড় আপেদো, আলেপে

Freier আণ্ডি:আকাংলেআ। সারিগে আ- *truly*

ণ্ডি: আকাংপেআ মেনখান আপে

আলে পাহিলরেপে আণ্ডি: লেং-

লেআ।

হনি ইংকে লাইলিংখান ইংহেঁ হ-
নিং লাইকেআ।

হনকিন আকরিং লেনিং আকিন
সারিগে, মেনখান ইংকেং ক্রির
হেঃ আকানা।

short-cut মালে বানালে তুইং লেদেআ, মেন-
arms খান ওকে তাহে এনাই। *hide*
his সেতা গেরেং চোএ বাংচং সাবে
আইং।

হনকোকো সহাগ আকানিংখান,
মেনখান জোমাঃ বাংকো এমা-
দীংআ।

equally একাং হোপোনতেঃ হেওকাতে ইদী
hip কেদেআই। *back*

monkey গাড়ি হোপোনকো দেয়ারে গুঁকো-
ভেকো ইদি কেৎকোআ। *board*

sultar গিলি সাড়ি কেলকাভেকো আগপ-
কাতে জোম কেদেআ।

runner চেমেং সিয়ে সাপলেদেআ, মেনখান
উনিএ ফাঙ্কাউ কেদেআ।

ship away

5. Verbs governing the Dative.

হনকো গাপা সাহান আগলেখান
ইংকো এমাইংআ।

হনকিন ইংকিন রুড়াইংখান চালাঃ
আইং।

বায় হহ আদিংআ, বাংখান সেন
কোঃআইং।

to usay

2088
আমেম বাক্স লেনখান চেং কেচাইং।
দেঙ্গা তবেখান চেং আইংমে।

হনি চালাঃএ মেতাইংকানগেআসে
মেনখান চালাঃতে মনে বানুঃ
আন তিংআ।

ধের দিন হোইকাতে ওনা কাখাম
লাই আদীংএ মেনখান বাইং
পাতি আউলেনা। *believe*.

উড়ি হারুকেৎতেং আগ আকাউ আং-
য়েআইং, ভালা জাহানাঃ বায় এম *affliction*
জুটীইঃ আইংএ? *be kind*

হনি ইংটা বাই আকরিং আদিংএ,
বাজাররে সেনকাতে আচাংতে *Dear*
আকরিং কেদাই। *in a card*

হনি হহ আইআ মেন্তে সাকাম *leaf*
অলগোঃ আকাউ অদে আইং।

ওকোএ বাড়াই হেজুঃ চোইবাং চোং?
হনকো সাউ চাঃ ছড়ু গেমের আকাউ *merchant*
আংকোআ। *Sao*.

ওনা উল একাইং আপুইংচাঃইংইদী
আকাউ আংকিনু।

হনি খাজাড়ি আকলে আকাউ আং-
লেআই। *fructified*
vic.

নুই লটা দাঃ সেপেং আকাউ আদে
আই। *hold in the hand*

মাইজুকো জাবিরে সেরেং আকো-
কানাকো। *A*

নুকো কোড়া তুমদাঃ আকো কানাকো

** Anjelo = speak up with both*

ছনকো হড় তিরিঅ অুর আকিন
কানাকো।

তেহেং প্রভুরেআ কাথা রড় সাড়েআ-
কাউআং কোআইং।

ছনকিন আ-গুম আংলেআ কিন।

অবা মাস্তার আংলেআই।

নুআ লগুড়িং কোল গোঃ আদেআ
মেনখান ছনি বাই মোহোলাঃআ।

লাই আদিং খানেম হেঃ আকানাইং।
রাজহোঁ সেন আকাউ আদে আইং-
মেনখান ছনি বাই আংগোম লেঃ
ভিংঞা।

মেঞাংলিং চলাউ আমা।

হিড়াংচাপাংকো হেঃ আকাউ আ-
দিংঞা।

হলাজিং চলাউ আংকোআ, মেন-
খান ছনকো চেং বাংকো এমাং
লিংঞা।

নিভোঃদো গিদিরাকো অলঃ ওড়াঃ
খোন হেঃসেটের আকাউ আংলে
আকো।
তেহেং বাছ জাহাইরেআ ওড়াঃরে
সেটের আকাদেআই।

6. The Causal Verb.

ছনকিন লাই আসে বাংকিন লাই-
আ, লাইওচো কিনাইং।

ছনি হেঃ লেনখান দাল ওচোইংঞাই।
ইংসুররে হেঃলেনখানেম সেরেং ও-
চো মেআইং।

কাপাকোম জেঙ্গ ওচো লেংকোআ

সে বাংআ? *hunger trouble*

ছনি গিদিরা রেন্লেঃতে তিরিমিরাউ

এনখান নুনু ওচো আকা দেআইং।

আইঃরিনিঃ দাদাং হহ আই মেস্তে সা-

কাম অল গোঃ ওচো কেদেআইং

নগে জোতো বির মাঃটাণ্ডি ওচোএঃ

কোআইং, মাঃটাণ্ডি ওচোকাতে

ওড়াঃইং বেরেদা।

গিদিরাকো বাহা বেবেংকাতে রা-

ছা সাহাইং উইঃ ওচো কেং

কোআ। leap for joy

নাহাঁ দাঃ জাড়ি কেংখান সানায় হা-

কোকো ছিলবিলাউ ওচো কেং

কোআ। jump about.

ছনি উড়ি বাড়িঃ হড় আইঃরিনিঃ

সেতা গের ওচো আ কাদিং আই।

ছনি রান্দাইং জু ওচো লেদেখান,

সাটয়েস্তে ফারিআ এনাই।

ছনি বাম এড়ে ওচো লেদেআ, ইং-

হোঁ আম অহইং এড়েওচো লেমা।

দেকোকো আবন হড় এড়েংকো রড়

ওচোএঃ বনা, বাংখান আবন-

মা এড়ে কাথা বাবন বাড়াইআ।

ছনকিন সেন ওচো আকিনমে।

ছনকো জ্বোভো হুতুপ ওচো কেংকো
খানেং রড় সাড়ে আংকোআ।

make a noise হাপে আলোপে রাউরাউঃআ, বালেং
গিদিরাই গিতিঃ ওচো আইকানা।

ছনকো সাটমেষ্টে চালাউ ওচো কেং
কোখান আউরি আক্সাঃরে সেটের
আপে।

হাঙে ছনকো হড় তাহেঁ ওচো কেং
কোখান ইংকেং হেঃআকানা।

—

take care 7. The Middle Voice.

বাবন সুল্লর লেনখান লঃআ। *burn*

নস্ক সাটপাট দাউড় লেনখান খড়ু-

laure দাঃ আবেন।

দাঃ নুনাঃ দাৰ্ভাআ উনুমোঃ আপে

burn হুনকিন আকিনতে সাঃসেতোঃ কানা।

আলে আপে ঠেনলে গোতাউঃ কানা।

আম আমতেগেম চেং লেনখান বুগি
কোঃআ। ?

আপেরেনকো সুর ২ হড় খোন আ-
পেপে সহাগোঃ কানা।

হুনি আইঃতেগে মারাং হড়ঃকানাই।

নুআম কিরিংতে আমতেগেম ফাসি

receive ? আউ এনা।

হুনকো চেলে বাং আকিল হড় আ-

কোতে আকরিং ওঃ কানা?

নোকো গিদিরা আকোতেকো জ্বোম
কেআ।

হুনকো আকোতেগে নস্কা কামিএঃ-

কানাকো অহোকো বাঞ্চাউ লেনা *not*

হুনি হড় নস্ক পাউরা এঃই এদাঃই
আইঃতেগে অবলা লেকাওঃকা-
নাই। *best* ?

নোকো হড় নস্ক গুআ আকানাদো
বাংকো বেবেঃ দাড়ে আঃকানা।

নঙে রড়তে কাগা আকানাইং। *stumble*

হুনকো কাচড়াউ এস্তেকো মেন কেদা
অহলে চালাউ লেনা। *take offence*

হুনকিন উসাং এস্তেকিন উনুম এনা।

নোকো চেং আকোতেকো ফাসি এনা?

নুই গিদিরা সেঙ্গলরে ঞুরকাত্তে ল-

এনাই। *by cold*

নুই নিং রাবাং ইআতে পিটা এনাই।

নেস নাআঁ ওড়া বেনাউ আনালে।

হুনি রোগেন মাইজু ওড়াঃতে চালাঃ

fix সীনাঃকেদে আ, মেনখান বাই সেন
দাড়ে আং আ।

ইং নস্ক কামি কেংতেং লাক্সা আ-
কানা।

গিদিরাকো নস্ক বরএস্তেকো লতুর *car*

পেটের এস্তেকো মেন কেদা ভিস-

হো বাংলে নস্কাই আ।

জ্ঞানার্থ হিলাঃ খোন হুনি আইঃ তেগে

আসুল আকানাই। *support*

নুই জ্বেল লাটারে চাং এস্তে ঠকেদে
আইং। *rush to entangled*

At the last...

ইবর চেন আলে ভেগেলে এমআকানা।

suffice নুআ গেন্ধড়া চেংহেঁ বাংগান লেনা
আলাংভেগে লাং এডে আকানা।

Sail পোগোইঃ হড়কো বড়ী ওড়ার আ-
কোভেকো ফাসি লেনা, মেনখান
জজ সাহেব বাই ফাসি লেং
কোআ।

অহুহা আউরি সেটেরোঃ ভেগেইং
ফারিআ হাতাড় লেনা।

আলে বৃশি ভেগেলে আস্থল কোঃআ

probably হনাং মেনখান রাজ আলেরে-
নকো ডাঙ্গরা মেরোম জুকুরি হাসা
take by force কোতোই রেংকেং লেআই, চেং
লেকাভেলে আস্থলোঃআ?

lost হুনকো আকোভেকো গোতাউ কোঃআ
হনাং মেনখান বরএস্তেকো পাসে
তাইওমভেকো ফাসি, ওনাভে বাং-
আকো মেন কেনা। *point*

with আমেম রাঙ্কাঃ মেস্তে আললে ওড়োক
delightful? আকানা, এনরেহেঁ আম বাম
রাঙ্কা লেনা। *still*

same হুনি হড় আপাং এম আদে আঃদো
বাই খুশি আংআ, আইঃতে এম
আকানাই লালসিং।

আপেগেসেপে নেঅতা আকানা মে-
নখান ইং ভিসহেঁ বাইং হহ
আকাউ আংপে আ।

নুন হাবিঃ ইংভেং থির্জাউ আকানা,

so long *key just*

নিভোঃদো ইংরেআ কাখা আ-
শ্চোম গেআম।

ভেহেঁ পাহিলরে গাড়ারেং উম
আকানা। *lazy*

কিরমে আড়িসিআ হড়, কামিকাভে
আসুল ওঃমে। *help*

পাহিলদো আবেস্তে তরাউবেন তাই-
ওমতে বাবেন দাড়ে আঃখান কই-
বেন। *put on clothes*

লুগড়ি কিরিংকাতে খুতিমে, আলোম
লামটাঃ আ।

দেলাহো বাহা আঃগকাভে হরগো *near*
আবন।

হাপেঃমে ইংভেগেইং বুঝাউআ।

মাসে কামিপে গাড়িকো আকোভে-
কো হরহঃ কানা। *take care of*

হুনি জলি এদুকোভে দাল ওচোঃখান
তল ওচোঃমাই। *kick*

সাদোম আইঃভে ফান্দাই এমাই চেং-
এম চিকাইআ?

আলে আকরিং লেনা মেনখান আ-
মেম দারাকাভে হালা কেংলেআ।

pay
ask 8. The Passive Voice.

কএপে *then* এস্তেখান, আপে চেন এমো-
গোঃআ।

আলোপে বাড়িঃ গিদিরাঃ আ, বাং-
খান দালোগোঃ আপে।

বুগি হড় হোয়ঃবেন এণ্ডেখান অ-
হবেন দালোঃআ। *fruit*
ওনা দারে বাৎ জো লেনখান মা-
গোঃআ।

নুআ জোতো জানুস জাউরা লেনখা-
নন্দো আভারোঃআ। *base*

আলোম বরা চেৎ রড়তে হোইয়ঃ
reason ভায়া উন জোহোরে ওনা আম চেন
লাইওগোঃআ।

হুনকো বুগি গিলিরা যেনাকোআ সা-
নাম হড়কো চেন খোন সহাগোঃ
কনাকো।

হুনকিন সেতা তেহেৎ আঞ্জবোঃ
কনাকিন। *potatoes*

বাক্কে দাকা আউরিয়াঃআ সাৎ ইলি-
নোঃকানা। *& cost. patch*

হাপে ডাঁগিৎ মে জনোড়া আতাওকানা
want সাটপাট হেজুংপে দাকা উতু জো-
মোঃকান।

ওনা সাকাম পাচাউ ওচোএঃকানা।
better

ওকোএ চেন পাচাউ ওচোএঃ কানা?
hunt

হুনি বিররে সন্দরা সেনকাত্তে জেল-
& for চেন রোঃ ওচোএ এনাই।

বিররে দাণা বাড়াইকাত্তে কুল চেন
walk about scratch রাবোড় ওচো এনালে।

নেল ইংরেআ ওড়াঃ হয়ে দাঃতে রাপুঃ
ওচোএনা, বেরেৎ ওচো এনখানেৎ
জোতো হড় জাউরাকো আইং।

হুনি হড় জোতো চেন সহাগ ওচো-
এনখান আইংতে ওকোই বাএ
সহাগেআ। *foot*

হররে জাকা রাপুঃ এনতিংখান
father দলাতে আওওচো এনাইং।

ইং আউরিং সেটেরোঃরে ইং রিনিঃ
friend পেড়া জোপা ওচো জেনাই।

ইংরেআ সোপো রাপুঃ এনখান সা-
arm মাঃ ওচো এনা। *amputate*

রাজ আউরি হেজুঃরে ওনা সাকাম
অল ওচো লেনা।

নুই গিলিরা উম ওচো জেনখান বাই
পোটোর লেনা। *chance*

বাইদ সি ওচো আকান গেআসে মে-
নখান এরতে ইতা বানুঃআন
তিংঞা। *sud*

জদী দাল ওচোলেখানেৎ জির
কোঃ আইং।

কুসুতু জোতো সাপ ওচো আকানা-
কো মেনখান দহকো মেস্তে বন্দী

ওড়াঃ বানুঃ আনাৎ। *for custody*

শরতান চেন বিড়াউ ওচোঃ মেস্তে *truff-*
যীস আন্না চেন বিরতে ডিআঃ ও-

চো এনাই। *banan tree*

ওনা মারাৎ বাড়ে দারে চেটেরতে
তিংগেজের আকানা। *thunderbolt*

আম আউরি সেটেরোঃরেগে আম-
রিনিঃ পেড়া আড়াঃ ওচো এনাই?
set at liberty.

গিদিরা জোহোরে পাঠ পাচাউতে

brave চেৎ ওচোলেন খানেৎ নিভোঃদো
রেভেঃতে বিররে অহইৎ দাণা
বাড়াই লেআ। *met*

হাকো জোতো জালামরে সাপ ওচো-
লেনাকো সারিগে মেনখান জালাম
ওড়েঃ এন্তেকো জোতো মেন কে-
দাকো। *jump about*

ওড়াঃ লএন্তে হড়কো জোতো অঃ গো-
ইঃ ওচো এনাকো। *suffocate*
catch in a net কুলাই লাগিৎ ঝালি ওড়াও ওচোলে-
না মেনখান এটাঃ হরতে ঞির
এনাকো। *another*

unset math 9. Miscellaneous. *hunt*

দারাত্র বোঙ্গা সেন্দরা হোইয়ুঃ আ
আবন জোতোবন চালাঃআ।

last-year দিন কালোম সেন্দরালে চালাউ লেনা
prose আমদা কুলাএ মারাঃ সেলেপ প-
stage ক্তা ঝাংকার সারাম সাইল ওরেঃ
old ঝিক সুকুরি ইয়ার বানা কুল
porcupine নোকো জোতোলে গোইঃ লেঃ
কোআ। ? *তাইন - nilok*

নুআ আতোরে আমদা ডান মেনা-
কোআ নগে বাবন তাইনৈ ঞির
আবন।

বির দিসোম খোন ইংরেনকো পে-
ড়াকো হেঃ আকানা মেনখান জো-

মাঃ বানুঃ তালেআ, চাউলে পাঙ্কা *bread*
এমাইংপে। *oldest brother's wife*
লখন আইঃরি নি হিলিতেঃ আন্নির *company*
কেদেআই, নেবেতার সিলদা মি-
শোমরে মেনাকিনা। *(woman)*

আমদা দিন বাই দাঃলাঃআ ওনাতে
হোড়ো জোতো রুহড় গোঙ্গুঃ কানা। *dry up*
হলা মাত্তির পারানিক গোড়েঃ আ-
ভোরেনকো জোতো হড় দাঃ লাগিঃ
বোলাএঃকো তাঁহেঁ কানা। *make offspring*
দাদাইং মিঃ আরাণ কাড়া কি-
রিংকাতো সাগাড়রে এতোএঃ
কিনাই। *train, break up*

হলা ঞিন্দা কুশুড় হেংকাতো ওড়ারে
জাহাঁ তাঁহেঁ কানা ওনাজোতো রেঃ *take by force*
ইদীকাতো গাই কাড়া মিহঁ মেরোম
তিনাকো তাঁহেঁ কানা জোতোকো
লাগা কেৎ কোআ। *drive away*
গাড়া হাবিঃলে কুদাউ লেঃকোআ *chase*
মেনখান বালে সাপ দাড়ে আৎ
কোআ। *from wife*
দেলাবন বাচকোম আপ্রকাতো পা-
রকোম ভেংঞা।

ভেহেঁ ইংদো অহইৎ এমলেমা গা-
পাইং আপ্র আমা।

আমাঃ তিনা খুসি মেনাঃআ ইনাঃ
ইদীমে, তিনা তাঁহেঁনা ওনা আড়াঃ
আইংমে। *isaw*

ওনা হররে আলো বেন চালা: আ কুলে
 চান্কেকাতে জোমে: কোআই।
 লাড় বিং হুনি জালা খোনা: হট:
 হাবি: তলরাকাপএস্কে জেবে:
 কেদেআই।

ঈশ্বর ধার্মিক হড়কোত্র দহকো
 আই, বাড়ি: হড়কোত্র সান্তিকো
 আই।
 দায়ী: হড়কো সারহাউগেআকো চেং-
 না হনকো দায়ীকো ক্রামা।

আগুখোন এমো:তে সারহাউগেআ,
 ওনাতে জোতো হড়কোত্রাউ-
 কোপে।

নুআ অথরে ধন দহ লেখান সাট
 মেস্কে চাবা:আ, হানা পুরিরে দহ
 লেখান জাজগ তাঁহেঁনা।

গাপা লাগিৎ আলোম মনেআ, চেং-
 না গাপা চেং চিকা:আ ওনা অ-
 হম লাইলেআ।

বুগি বাড়ি: জোতো ক্লেসকাতে ঈশ-
 ররেআ মে: সানাম পাড়া আচ-
 রো: কানা।

ওকোএ বাই কুদাউ লেকোখান পা-
 পি হড়কো ক্রিরাআ, মেনখান
 ধার্মিক হড় কুল লেকা: আকো।

নুসুলুক হড় সারহাউগেআকো,
 চেংনা হনকো ঈশ্বররেনকো হো-
 পোন মেস্কেকো পাশনাউ:আ।

ধন্দরে বারেআ চেপে খোন মিংটেন
 তিরিনি: চেপে বুগিআই।

মি: ইল চেপে মিংতকো চালা:আ,
 নক্কা মি: মনে হড় মিংতগে
 আকো।

আলোম লোবা, আম লেকা সুরসুর
 রেনকো সোহাগ কোমে।

ওকোএ চেপেরেআ মে: সামাংরে
 জাল ওড়াউ লেখান একেন ফাঁকা
 গেআ।

আমরেআ জোতো কামিরে প্রভূ বা-
 তাউএমে এগেঁখান হুনি আমা-
 জোতো হরে উম: আমাই।

তরাউএতে দাড়ে মেনা:তামখান উ-
 চিং ক্রামে: হড় ঠেন আলোম
 দেআইআ:, আমা: তিরে মেনা:

খান তেহেং চালা:মে গাপাম হে:
 লেনখান এমাইইং, নক্কা আম
 সুররিনি: হড় আলোম মেতা-
 ইআ।

ডা:ডোমমিরেআ চেংছরিব আ-
 লোম লোবা, হুনিরেআ ওকা
 হররে আলোম চালা:আ।

এরা পাচআ মুই: ঠেন সেনকাতে
 হুনিরেআ কামি ক্লেসকাতে আ-
 কিলো:মে, হুনিরিনি: রাজ সে

বেবহঁা সে খামবোরোই বানু-
 নি:তাইখান এনরেহোঁ উহগার

hi in
want
make

merciful
math
9-7

artist

for ever

Pror. 21
r. 3

turn

follow

scare
make

math
9-9

feather

lobha - covt.

37

make known

separ

turn away from

thing

ant

arrived

hot reason

sprinkle

জোহোরে আইঃরেআ জোহাঃ সা-

পড়াউ এমাই, আর হুঃ জোহো-

রে আইঃরেআ আখার জাউরা

এমাই। *ford cotton*

এয়া পাচুআ তিন হাবিঃএম গিতিঃ

আকান তাঁহেনাঃ তিন হাবিঃ গিতি

আকান তাঁহেনেঃ একেঁনোঃআ ?

আর হুঃ হুঃইঃ গিতিঃই হোই ও-

চোআ, আর হুঃ হুঃইঃ হুঃডম

হোই ওচোআ, আর হুঃ হুঃইঃ

হাঃপ তোহোলেকাতে গিতিঃ

ওচো আইঃরে ; ওনকাগে আয়াঃ

রেকেজোঃ হরতে চালাঃ হঃ লেকা

হেঃ সেটেরোঃআ, আর আমরে-

আ হারকেৎ সালেৎ সাজাউএন

হঃ লেকা বলা। *acid*

ওকালেকা ছাটাং জোজোতে খোবোঃ

কানা আর মেঃরে খুঁটা অগোঁকেনা

ওনকা লেকা কোকোলিঃ চেনরে

কোলিঃ পাচুআ মেনাইগেআ।

ওকারে বিচার বানুআনাংওগে হ-

ডকো আইল হাইললোঃগেআ

মেনখান আমদা মত্তি তাঁহেন খান

হঃ ওআরোঃ কানাকো। *gold*

সুকুরিরেআ মুরে ওকালেকা সামা-

নেম্বি ফিরফিরা ওনকাগে বাই

বিচারিঃ সোছোড় হাইজ। *pretty*

এমোঃইঃ হঃ আইঃতেগে বিঃ আই,

be satisfied.

আর দাঃ ইচিঃ আইঃতে দাঃতে
ইচিঃআই। *lane*

ওকোএ আইঃরিনিঃ হোপোন হাপা-

তে বাই দলে কানাই, হুনি হিরকা

আই কানাই, মেনখান ওকোএ

সোহাগে কানাই হুনি উচিং জো-

হোরে আইঃরিনিঃ হোপোন সা-

স্তীএ কানাই।

সারি পাউআ এড়ে কাখা বাই রড়া

মেনখান সাবাড় পাউআ এড়ে

কাখা মেনআ। *faber pen*

ওকোএ হঃ আইঃ টাঃগারে সেকেল

গোছা লেখান চেৎ আইঃরেআ

গেন্দ্যা বাঃ লোঃআ ? ওকোএ

জোলোঃ আন্বা চেতানরে ভাঃদাম

লেখান চেৎ হুনিরেআ জাঃকা বাঃ

লোঃআ ? ওনকাগে মুর হঃ

রিনিঃ হাইঃজুঠেন ওকোএ মিলুঃ

কানাই। ওকোএ হুনি জুটেঃ সে-

খান হুনি চেৎ বাই নিকুটঃ আ। *pure*

আম আকিল লেনখানেম ওনারে-

আ লাভ আমভেগেম কামা, জ-

দি বাড়িঃ চলনাম এগেখান ওনা

ভঁজাউ আম। *radure*

আকিল হোপোনরে আপাংরেআ

রাঃকা হোইঃমুঃআ মেনখান বাড়িঃ

হোপোনদো এনাংরেআ হারকেৎ

মেনাইতাইআ।

AT read

how long

awake

a little

not

over

Spooks 24-31-24

affliction

del. luty

in. sty

sender

confuse

deliver

Pror. XI. 22.

St. J. P.

walk

touch

Pror. X-1.

CHAPTER II.—*Sántál Tradition, &c.*

1. Formation of the Earth.

পাহিল জানামোঃরেআ কাখা ।

Formerly সেদাই পুরুবরে নুআ সানাম দরেআগে ভাহেঁকান। ওনাঠাঃরে হাঁস হা-
how সলি চেখে চটরেকিন মাঃরাউকান ভাহেঁকান। *the* উনরে মাবাংবুঃই য়েনকেদা
mind নুকিন ওকারে *what* দহকিনা? উনরে মারাংবুঃই য়েন কেদাই দরেআ ভালারে
 মিঃগোটাং পরাঃত্রান মেনাঃআ! উনরে হনি য়েনকেদাই নুআ মৃতিকাদো
 ওকোএ রাকাবা? ওনাঠাঃরে মেনাইআ খিরিকটকোম; এগেখান দোয়া হহ
 আইপে। উনরে খিরিকটকোমকো হহ আদেআ। তবে খিরিকটকোম মারাং-
working বুঃঠাঃ সেনকতে ভেদো এনখান কুলিকেদেআই, চেলে চেদাঃএম হহ আ-
 দিঃঞা? কাখাইয়া নুআ মৃতিকাম রাকাপকেআ? হেঁ আমেয় যেতাইংখান
 রাকাবাইং। উনরে কটকোয হাসা *infant* ডাটমকতে রাকাপ কেংখান জোডো
the লেত্রানা। ইনাঃখানগে মারাংবুঃই য়েনকেদাই, হেঁন্দায়া নুইয়া বাই রাকাপ
 দাড়েআং। তবে ওনাঠাঃরে ওকোত্র মেনাইআ? বাংমাকি চুঁওরাজ মেনাইআ।
 এগেখান দোদেখেন হহ আইপে। তবে ওনাঠাঃরে উনিকো হহ আদেখান
 য়েনকেদাই, চেলে মাহাপ্রভুতে মারাংবুঃইতে চেদাঃবেন হহ আদিঃঞা?
 চেদাঃহেঁ বাংআ, নুআঠাঃরে নুআ মৃতিকাম রাকাপকেআ? হেঁ তবে ইংএ
 দারদো অহইং রাকাপকেআ। তবে মাহাপ্রভু কুলিকেদেআই ওনাঠাঃরে
 ওকোত্র মেনাইআ? বাংমা *birth* হরঅ মেনাইআ। উনি মিলিল লেখান্দো রাকা-
 পকেআইং। তবেদো হরঅ হহ আইপে? হরঅ হেঃকতে য়েনকেদাই
 চেলে মাহাপ্রভুতে মারাংবুঃইতে চেদাঃবেন হহ আদিঃঞা? চেদাঃ হেঁয়া
 বাংআ, নুআঠাঃরে নুআ মৃতিকাম মিলিল কেআম? হেঁ অবেন বেন য়েন-
class লেখান্দো মিলিল কেআইং। য়েনখান পোনেআ জাজা পোনকোণভেবেন
 সিকিড়িলিংখান দাড়েকেআইং। তবে উনিকিন সিকিড়ি কেদেখান পরা-
 রুনি সাকাম চেতানরে লেগেঃ হাসাজ রাকাপ কেদাই। তবে ওনাঠাঃরে মাহা-

প্রভু মারাংবুর কোল কেমদেআ, দোসেনআ ফেল আশ্বইমে। উনরে মারাংবুগ্ন
 আশ্বগোহেঃকাতে ফেলসেঃতে লেবেঃগেলাঃদোই দলদলাউঃগে। উনরে গ্ন-
 আড় সেনকাতে মাহাপ্রভুঠাঃ মারাংবুগ্নই লাইকেদা; কাথাএ দলদলাউ-
 গেআ। উনরে মহাপ্রভু যেতাদেআই, এরা দোসেনকাতে ধোবিতালাঃ এরমে,
 রেছেঃ সাবোঃমা।

১৯৮

Kind of grass -

2. The First Human Pair.

উনরে বেনা জানামএনা, ওনা বেনারে হাঁস হাঁসলিকিন আশ্বগ্নএন্তে
 বেলেকেদাকিন। উনরে ওনাকিন বসাঃ কেংখান বারেআ মানুস্তিকিন জ্ঞান-
 মএনা। তাইওমস্তে মাহাপ্রভু মারাংবুগ্নই কুলিকেদেআই, চেলে চেংলেকা
 মেনাঃআ? তবে ওনা জোহো উনি লাই আদেআই, বাংমা বারেআ মানুস্তিকিন
 জ্ঞানাম আকানা। ওনাঠাঃরে জ্ঞানাম আকানখানকিন তাহেঁ ওচোআ।
 উনরে মাহাপ্রভু মারাংবুগ্নই মেতাদেআই, দোসেনআ ফেল আশ্বকিনমে।
 তবে মারাংবুগ্ন সেনকাতে ফেল আশ্বকেং কিনাই। কাথাই মাহাপ্রভু ফেল
 আশ্বকেং কিনাই, হারাএন বুগ্ন এনাকিন, মেনখান উবাবস্তুরগেআ কিন।

grow up -

3. The Man and Woman supplied with Clothing.

উনরে মাহাপ্রভু মেনকেদাই, এরা মারাংবুগ্ন মিঃগোটাং লুগড়ি গেল-
 মকা, আর মিঃগোটাং গেলবার মকা লুগড়ি ইদিআকিনমে। ওনাএ ইদীআং
 কিনখান কুলিকেদেআকিন, চেলেহো বুড়া ওকাতেম হেঃআকানা? নগে
 গেহো নাতিংহেঃ আকানা, আবেনগেই হিরি বাড়াঃবেনা। হেঁবুগে বাড়াগে
 আলিৎ এহো নাতি নে নুআ লুগড়িতে পালাটিঃবেন। উনরে কোড়াএ এমা-
 দেআ গেল, মোকাআঃ, আর কোড়িএমাদেআ গেলবার মোকাআঃ। ওনাহোঁ
 কোড়ারেআ অরতাপগে হোই এস্তাইআ, আর কোড়িরেআঃহোঁ ডাঙা নু-
 মংগে হোই এস্তাইআ।

naty.

4. Preparation of Intoxicating Drink.

আরহোঁ উনরে মাহাপ্রভুই মেনকেদাই এয়া মারাংবুঞ্জ দোসে জেল আশ-
কিনমে। তবে মারাংবুঞ্জ উনকিন জেল সেনেনখান্দো মেতাংকিনাই, এহো-
নাতি মিঃগোটাং কাথাইং মেতাবেনকানা, আংগাম আবেন? হেঁহো বুড়া
আংগাম আলিং, মা লাইমে। কাথাই চেংহোবাংআ, ^{my}রা^{my}নুইং এমা-
বেনকানা, মিঃগোটাং হাণ্ডি মহএবেন; হেঁলিং মহয়া। ওনা তাইওমতে
^{the man say}হাণ্ডি মহকাতে পোন মাহাখানগে হিরিকেং কিনাই। চেলেহো নাতি
এনছিল্লাইং মেতাংবেন্দো ওনাবেন মহ আকাদা? হেঁ বুড়ালিং মহ আ-
কাদা। তবে মেখেনসেং জেল তাবেনা। উনরে ওনাই জেল কেংখান
মেতাংকিনাই, এহো নাতি মা ওনাদাঃ আবেন। ওনাকিন দাঃ আংখান আ-
রহোঁ কুলিকেংকিনাই। চেলে নাতিবেন দাঃ আংআ? হেঁহো বুড়ালিং দাঃ
আকউ আংআ, তবে নাতিমা ^{that day}ফুড়গবেন, চেলে নাতিবেন ফুড়ঃকেদা? হেঁহো-
বুড়ালিং ফুড়ঃকেদা তবে দান আশইবেন। উনরেকিন মেনকেদা, নেহো-
বুড়া ঞুইমে, বাংআহো নাতি ওনারে কাথা মেনাঃআ, ইনাঃখানকিন মেন
কেদা চেং কাথা? কাথাই মা নুই মারাংবুঞ্জ চড়ারাইবেন।

5. A Drunken Incest, &c.

উনরেকিন চড়রকেংখান মারাংবুঞ্জ মেনকেদাই কাথাইমাবন ঞুইআ।
উনরেকিন মেতামেআ নেহো বুড়া আমহোঁ ঞুইমে। বাংআহো নাতি আ-
বেন বাড়ে ঞুইবেন। উনরে মারাংবুঞ্জ মেনকেদাই, মাহো নাতি ঞুইবেন
ইংদো ওড়ঃতেং চালাঃকানা। তবে উনকিন ঞুকেতখান বুলনা। তাইওমতে
মারাংবুঞ্জ আরহোঁ ঞুআড় হেএন্তে জেলকেং কিনাইদো বাড়িঃগেকিন বুল
আকানা। উনি হিচা উনি মিঃ কান্দারে গিতিঃ আকানাই, আর নুই হিচা নুই
মিঃ কান্দারে গিতিঃ আকানাই। তবে উনরে মারাংবুঞ্জ হনকিন বুল আকান
জেলকেং কিনখান মিঃঠেন ^{may for the}অর ঞাউরা অটকাংকিনাই। তবে উনকিন মিঃঠে
কিন গিতিঃ এনখান লটঘটা এনাকিন। তবে দসার হিলাঃ সেতাঃরে মারাংবুঞ্জ

হিরিকেশকি খাননমিঃরে গিতিঃ আকান ক্লেসকাভে মেতাং কিনাই, চেলেহো নাতি নিখহোঁ বাং বেন বেবেরেঃ আকানা? এঃ বড়া আড়িম বাড়িঃআ, হল্য বাড়িঃমেয় বুল ওচো কেৎলিৎঞ। ছিঃ নাতিম চিকাইভেহোঁ ওনকানমেআ। তবে ওনঠাঃকিন ভাৎৎসে কোড়া এআএ গোটাংকিন হেঅ আৎআ। আর কুড়ি এআত্র গোটাংকিন হেঅ আৎআ। কেবু ওনাঠাঃরে ভাহেঁসে মিজাভুড়ুকে সাগা রাকাপ কেৎকো আই। তবে উনরে ওকোএৎ কোআই।

6. Dispersion of Mankind, Caste, &c.

জানুম বুটারে গোই নোকোকেশিং।

সাগা বুটারে গোই দানাংকেশিং।

তবে অশে হোঁ বাংকিন সান্ধড়াউ দাড়ে আৎকোআ উনরে চাএ-চাম্পা গাড়তেকিন ইলি কেৎকোআ, তবে ওনাঠাঃরে ভাহেঁ এনাকো, অশে ভাহেঁসেকো বাচাউএনা। তবে ওনাঠাঃরে চাএচাম্পা গাড়রে আহিঁদ্বার বাহিঁদ্বার মেনাঃআ।

তবে ওনাঠাঃরে পিলচু হাণাম পিলচু বৃষ্টি জাৎকিন হাটোং আৎকোআ। ওনাঠাঃরে মারাংইঃ হোপোনভেঃ নিজ হাঁসদাঃ হড় হোইএনা। তবে ইনা তাইওম রিনিদো নিজ মুরমু ইড়এ হোই এনাই। আর ইনা তাইওম রিনিদোই হোই এনাই নিজ সরেন হড়। আর ইনা তাইওম রিনিদোই হোই এনাই নিজ টাটী ক়ারি হাঁসদাঃ হড়। আর ইনা তাইওম রিনিদোই হোই এনাই নিজ মার্গি হড়। আর ইনা তাইওম রিনিদোই হোই এনাই নিজ কিকু হড়। আর ইনা তাইওম রিনিদোই হোই এনাই নিজ টুড়ু হড়।

তবে উনরে চাএচাম্পা গাড় খোনাঃকো ওড়োক এনা। ওড়োকভে হগ্-দা রাহেড়রেকো পাসনাউএনা, ছিষ্টিআউএনা। তবে অশেখোন ওকোইদো সিংতে চালাউ এনাই, আর ওকোএদো সিকারভে চালাউ এনাই, আর ওকোএদো টুণ্ডিতে চালাউ এনাই, আর ওকোএদো কাতরাভে চালাউ এনাই, তবে আদো অশেখোনাঃ সানাম পাড়াকো পাসনাউএনা। উনখোন নিখহোঁ মানন্তি অথরেকো বাচাউ হেজুঃকানাকো।

7. Discourse on Purification, &c.

নুআদো ছাটীআর বিস্তি ।

হোইহো নুআঠাঃরে নিতোঃদো ওকালেকাভেবন হুতুপএন বেঠারএনা ? হোই তবে বাবা, নিতোঃদো দুড়প হৌবন দুড়প এনগেআ। বেঠার হৌবন বেঠার এনগেআ। তবে বাবা, মশে মাহাখোনাঃলে ছুভেন মুকুংএনা হোই তবে নিতোঃদো তোকহৌলে জুটেঃআং তাপেগেআ, উখুড়হৌলে জুটেঃআং তাপে গেআ। আর লদাঃসুঃদাঃ হৌলে জুরাআং তাপেগেআ। হোই বাবা, নিতোঃদো ওনাঠাঃরে আপেবাড়ে কাখা অড়েপে নোকো হড় দোয়া ওকারেকো ভাহেঁকান বেরেলকানা ? তবে হোই বাবা, নিতোঃদো আপেবাড়ে ধেরকাইতে মায়়া মানাউপে। হোই তবে মায়়া মানাউঃকোদো বারসিং মুসিংকো মাপাং আকানা। হোই তবে নিতোঃদো স্নেহেঃ ২ কোবন মালি-আন মান্বলা আনখানদো উড়ি সাবিআ। হোই তবে নিতোঃদো ছুভেন মুকুভ-নালে। আপেবাড়ে ধেরকাইতে মায়়া মানাউপে, নোকো দায়়া নুনাঃকো গেঃকেং ডাঃমকেং লেআ। হোই বাবা নিতোঃদো আপেবাড়ে মায়়া মানা-উতে কাখা অড়েপে, কাখা অড়েকোদো বাবা, বারসিংগান কুন্ডাকুড়িআকো তিঃপ আপন কানা। তবে হাপেগো একাইংকো থিরোতে আঃমোমপে। হোই তবে নিতোঃদো ওনাঠাঃরে ঘাগসাড়ে আমার রাকাপ। হোই তবে অনাঠাঃরে সাকোম সাড়ে বেপেলেঃ, সকড়া সেন্দেঃ বাবলেখেই পারকোম পেরেঃ হোপোন লেখেই গাঁগোপেরেঃ হারতা লেখেই। হোই তবে নি-তোঃদো বানা হারতাতে হাকোলে গারি আকাংকোআ। হোই তবে হল-খোনাঃদো বানুঃডালেআ, মাহিকোকোঠেনখোন বার পাইলা লুঃচী হোড়োলে ভুয়াল আঃ আকাড আনা, ইনাগেলে টুকু টুকু ঞঃকেদা। বিংকিল স্নেলভেলে কেদোঃ আকানা, হোই বাবু নিতোঃদো আমবাড়ে আঃগাংরে ডাহিআবন ডুঃুরি অর্ধনমে। ইড়িকো এরবাকো এর আবনমে। হোই তবে বাবু নিতোঃদো আমহেঁ। আলোম গিতি হিড়িংকুচা হিড়িঞা, পাসে তাইওমতে হোইসুঃখান ইড়িলাঙা কোদো গন্নন বাড়াইমে। হোই তবে নিতোঃদো বাংকো মেনা, ইকালে উদার নাই আর কালে সেনান নাই মেনভেকো মেনা স্নোড়হাং ভাবন বাবা।

8. Condolence.

ভাণ্ডান বিত্তি ।

হোইবাবা, নিতোঃদো আঃঈঃরহোঁ বাঃ দৃঃ আকানা, মেনখান বিঃ-
 স্ত্রিঃ চেনে হোঁই দুঃখোঃকানগেআ। আঃ ওনাঠাঃর মেনাইআ মিসোঃস্ত্রিঃ
 দেলাপতি রাঃ উনিহোঁই দুঃখোঃকানগেআ। হোই বাবা, নিতোঃদো জঃদলা
 খিঃি মেনেকো মেনা। ওনাহোঁ তিন মারোঃচোঃ, ওনাতেবাড়ে নিতোঃদো
 আঃরেআ স্ত্রিঃ তেনকাতাঃ জেঃন আলোঃ উঁইহারমা। চেঃ গোইঃ ইনিঃ
 হঃদোঃ কঃমকেআ? হোই মিঃখাঃর্ড বাঃ রাঃমোঃ আঃ মিঃ খাঃি বাঃ কাম
 কঃমঃ কঃলতায়। নুনাঃ সাউ মাহোঁ জনরেআ বন মেলোঃর্ডআকোদা, তবে
 নুআকোহোঁ কঃল সাঁহাইতাম।

9. Discourse on Purification for the Dead.

হোইবাবা, নিতোঃদো সিঃসিকার মেনেকো মেনা, ওনাঠাঃর বন তাহেঁকানা ;
 সিকার মিসোঃ উঁঃ পারগানা মেনাইভাবনা। হোই তবে, ওনাঠাঃ সিকার
 মিসোঃরে বাঃ বন আসুল দাড়েআঃ অটেঃদাড়ে আঃআ। হোই তবে, উন-
 রেলে মেনকেনা, নঃে মাহো বাঃ বন আসুল দাড়েআঃ দেলাবনসে সিলদা
 মিসোঃ বাগাঃ পারগানা মেনাইআ। তবে, ওনাঠাঃরে সেনকাত্তে পারগানাঃে
 কুলিকেনেআ, হেন্নাহোঁ নুআকোরেদোলে আসুল কোঃআসে অহআ? ইনাঃখানগে
 পারগানাই মেনকেনা, দোয়া হেঃুপে মিঃ ইতাঃ দাঃ মাঃগিত্তে-
 গেপে আঃুলোঃআ। হোই তবে, অঃেহোঁ বালে আঃুল দাড়ে আঃতে
 অঃেখোন হোঁলে হেঃএনা, খাঃ মিসোঃ রতন খঃটীআ পারগানাঃে কুলি-
 কেনেআ; হেঁন্নাহোঁ রতন খঃটীআ পারগানা নুআকোরে তেরেলে পোরলে
 চিঃআ কেনা আসুলকোঃ আসেলে বাঃআ? উনরে পারগানাই মেতাঃকোআ,
 দোয়া হেঃুপে মিঃ ইতাঃ দাঃ মাঃগিত্তেগেপে আঃুলোঃআ। তবে ওনাঠাঃলে
 তাহেঁতে অঃেহোঁ বালে আসুলদাড়ে আঃআ তবে অঃেখোনহোঁ মিসোঃ-
 মলে চারচার্ড বাঃাঃেঃে মঃব মিসোঃ, কালহাঃারি বাসেঃ পারগানা অঃে-

লে হেঃএন সেটেরএনা। ওনাঠাঃরে ভেরেল পোরকোলে চিআকেঃতে ও-
 নাঠাঃরে পারগানালে কুলিকেদেআ, চেলেহো নুআকোরেরদোলে আসুলকোঃ
 আসে বাৎআ? কাথাই পারগানাই মেনেদাই দোয়া হেজুপে মিঃ ইতাৎ দাঃ
 মাণ্ডিতেগেপে আসুলোঃআ। তবে, অণ্ডেহোঁ বালে আসুল দাড়ে আঃতে ওনাঃমিঃ
 বিতা লাএঃ আর সোতোঃ সুমুংজিহি ওনাগে বালে আসুলদাড়ে আঃতে অণ্ডে
 খোনহোঁলে হেঃএনাদো মল দিসোম সান্দো পারগানা, ওনাকোরের ভেরেল-
 পোরলে চিআকেদা। তবে ওনাঠাঃরে পারগানালে কুলিকেদেআ, চেলেহো
 পারগানা নুআকোরেরদোলে আসুল কোঃআসে বাৎআ? উনরে পারগানাই
 মেনকেদা, দোয়া হেজুপেসে মিঃ ইতাৎ দাঃ মাণ্ডিতেগেপে আসুলোঃআ।
 তবে অণ্ডেহোঁ বালে আসুলদাড়েআঃতে, হেঃএনালে, কেন্দগাড়ি খাডু-
 পারগানাচেন হেঃএস্তে অণ্ডেভেরেল পোরলে চিআকেদা। উন জোহো পার-
 গানালে কুলিকেদেআ, চেলেহো নুআকোরেরদোলে আসুলকোঃ আসে বাৎআ?
 ইনাঃখান পারগানাই মেনকেদাই, দোয়া হেজুপে মিঃ ইতাৎ দাঃ মাণ্ডিদোঞা
 মোঃগেআ। হোই তবে বাবা, অণ্ডে হোঁবালে আসুল দাড়ে আৎআ, ওন-
 কাতেলে হেঃএনাদো খলাড় দিসোম পারান পারগানা অণ্ডেলে হেঃএস্তে
 ভেরেল পোরলে চিআকেঃতে পারগানালে কুলিকেদেআ, চেলেহো পারগানা
 নুআকোরের দোলে আসুলকোঃআসে অহআ? পারগানাই মেনকেদাই
 দোয়া হেজুপে মিঃ ইতাৎ দাঃ মাণ্ডিতেগেপে আসুলোঃআ। হোই তবে অণ্ডে-
 হোঁবালে আসুল দাড়ে আঃতে মাহাসয় জাএগারে কিন্দুকুটা বূচান পার-
 গানা ওনাকরে ভেরেল পোরলে চিআকেদা। উন জোহো পারগানালে
 কুলিকেদেআ, চেলেহো পারগানা নুআকোরের দোলে আসুলকোঃআসে-
 বাৎআ? দোয়া হেজুপেসে মিঃ ইতাৎ দাঃ মাণ্ডিদোবন ঞামগেআ। তবে,
 ওনাঠাঃহোঁবালে তাহেঁদাড়ে আৎআ। তবে, ওনকাতে ভঃগ দিসোম ফাঃপ পার-
 রগানালে কুলিকেদেআ হেন্দাহো পারগানা নুআকোরেরদোলে আসুলকোঃ
 আসে বাৎআ? তবে, জুনি মেতাৎলেআই দোয়া হেজুপেসে মিঃ ইতাৎ দাঃ
 মাণ্ডিদোবন ঞামগেআ। হোই বাবা ওনাঠাঃরে আসুলহোঁলে আসুলএন-
 গেআ, আর গোইঃহোঁলে গোইঃএনগেআ। আর গুরহোঁলে গুরএনগেআ।
 ওনাঠাঃরে নিতোঃদো আপেবাড়ে সেন্দ্যারারে কারকারে বিঠীরে সারিরে আঃ

পেবাড়ে লাইবাড়ালেপে। বাৎআহো নোকো হড়নো গোইঃহোকো গোইঃএন-
গেআ, আর গুরহোকো গুরএনগেআ। তবে ওনাঠাঃরে আলো মণে হড়গলে
দুড়পআৎডেদো আৎতেলে তালা কেৎকোআ। হোই বাবা নিতোঃদো তালা-
কেৎলেখন হাণ্ডিকোলে বড়ইঃ নালছা জোৎকানা। হোই তবে বাবা, নি-
তোঃদো নুআ ঠাঃরে দেস ভাইবন দুড়ুপ আকানা জোড়হাৎ তাবন বাবা।

10. Discourse on Marriage, &c.

বাপলা বিত্তি।

হোই বাবা ওনাঠাঃরে নিতোঃদো বাবন সেন দাড়েআৎ বাবন হেঃদাড়ে
আৎআ, হোই বাবা, নিতোঃদো ওনাঠাঃরে বাৎকো যেনা, ঝিকো জাওইকো
নাড়িকো নাৎকারকো, নাই পারোম গাড়া পারোম, পেড়াকো গুতি আকো,
হিরিঃ আকান পাসির আকান, ওনাঠাঃরে নিতোঃদো লাঃঃ হাসু বহঃ হাসু
ওনাঠাঃরে বুগে আসেবন বৎআ ; হোই তবে বাবা মেঃতে কেল ভিও
লুতুরতে আঃগোমভিও। তবে ওনাঠাঃরে নিতোঃদো মাহা প্রভু আসির্কামতে
বার সিংগানদোলে বৃগিগেআ। তবে বাবা, হড়ুপ তাবনহো, হোইহো নি-
তোঃদো ওনাঠাঃরে যেনাই তাবনা মাঝি সাহেব, তবে, হোই ওনাঠাঃরে উন-
কিনহেঁ কামদো বাৎকিন তরাউআ। ওনাঠাঃরে কিন দহ আকার্ডআনা,
গুতিকো দাসিকো, কাণমিকো ধাণমিকো, লাবেকো লেড়কাকো, জনেকো ধনে
কো, মিহুঁ একা মেরোম একা, হাল ভাঙ্গা জু আল ভাঙ্গা, ভাৎআগার পানি
আগার, গো হাঁণ্ডা পানি হাঁণ্ডা, সিতে কারাসি, আনগোৎ প্রানগোৎ সাহেব,
ইনা ওড়াঃ মাপিকরে কোসোলসে বাৎকোসোল ? কোসোলগে চাই। হোই
তবে, ওনাঠাঃরে নিতোঃদো মাঃগীহেঁ আইঃ একার কামদো বাই তরাউআ।
ওনাঠাঃরে দহ আকাউ আনাই। পারানিক তাবন। উনকিন হ প্রানী পরান
গোৎ সাহেব, হোই তবে, ওনাঠাঃরে উনকিনহেঁ কামদো বাকিন তরাউআ।
হোই তবে উনকিনহেঁ ওনাঠাঃরে কিন দহ আকার্ড আনা, গুতিকো দাসি
কো, কাণমিকো, ধাণমিকো লাবেকো লুড়কাকো, জনেকো ধনেকো, মিহুঁ-
একা মেরোম একা, হাল ভাঙ্গা জুআল ভাঙ্গা, ভাৎ আগার পানি আগার ;
গোহাঁণ্ডা পানিহাঁণ্ডা, সিতে কারাসি, আনগোৎ পরান গোৎ সাহেব,

নুআ ওড়াঃ মাপিকরে কোসোলসে বাংকোসোল? কোসোলগেচাই, হোইহো ওনাঠাঃরে নিতোঃদো মাছি পারানিক হোঁ কামদো বাংকিন তরাউআ। ওনাঠাঃরেকিন দহ আকাউ আনা, গোড়ৎ তাবোন্ সাহেব, নুইহোঁ কিছু আইঃ একারভেদো কামদো বাই তরাউআ। উনকিনহোঁ হ প্রানি পারান গোৎ সাহেব। ওনাঠাঃরে কিন দহ আকাউ আনা, ঔত্তিকো দাসিকো, কাণমিকো ধাণমিকো, লাবেকো লেড়কাকো, জনেকো খনেকো, মিছঁএক্সা মেরোম-এক্সা, হালভাক্সা জুআল ভাক্সা, তাং আগার পানিআগার, গোহাঁঙা পানি-হাঁঙা, সিতে কারাসি, আনগোৎ পারানগোৎ সাহেব, ইনা ওড়াঃ মাপিকরে কোসোলসে বাংআ? কোসোলগে চাই। হোই তবে অবন একারভে-হোঁ কামদো বাংবন তরাউআ। ওনাঠাঃরে জগমাছি মেনাই ভাবন। উনকিহোঁ হ প্রানি, পারানগোৎ সাহেব তবে ওনাঠাঃরে নুইহোঁ কিছু আইঃ একার কামদো বাই তরাউআ। ওনাঠাঃরে দহ আকাউ আনাই, ঔত্তিকো দাসিকো, কাণমিকো, ধাণমিকো, জনেকো খনেকো, লাবেকো লেড়কাকো, মিছঁএক্সা মেরোম এক্সা, হালভাক্সা জুআল ভাক্সা, তাং আগার পানি আ-গার, গোহাঁঙা পানিহাঁঙা, সিতে কারাসি, আনগোৎ পানগোৎ সাহেব, ইনা ওড়াঃ মাপিকরে কোসোলসে বাংআ? কোসোলগে চাই। হোই তবে, আকো একারভেহোঁ কামদো বাংকো তরাউআ। ওনাঠাঃরে মণে হড়ভে দহইঃ কামার ভাবন সাহেব। উনকিনহোঁ দুপ্রানি পরানগোৎ সাহেব, উনকিহোঁ আকিনভেদো কামদো বাংকিন তরাউআ। ওনাঠাঃরেকিন দহ আকাউ আনা, ঔত্তিকো দাসিকো, কাণমিকো, ধাণমিকো, লাবেকো লেড়কাকো, জনেকো ধানকো, মিছঁএক্সা মেরোম এক্সা, হালভাক্সা জুআল ভাক্সা, তাং আ-গার পানি আগার, গোহাঁঙা পানিহাঁঙা, সিতে কারাসি, আনগোৎ পরান-গোৎ সাহেব। ইনা ওড়াঃ মাপিকরে কোসোলসে বাংআ? কোসোলগো চাই। হোইহো তবে, নিতোঃদো ওনাঠাঃরে মেনাই ভাবনা, দিসোমরিনিঃ দেসা-পুত্তি রাজ। উনকিহোঁ ওনাঠাঃরে দুপ্রানি পরানগোৎ সাহেব, হোই তবে, ওনাঠাঃরে মেনাকোতাইআঃ নাএকো পাইকো, দিগ্গকো দিগ্গআরকো, তবে ওনাঠাঃরে সরদারকো বিদাকো, তবে ওনাঠাঃরে মেনাকোতাইআঃ সাদো মকো চাতোমকো, হোই তবে, ইনা ওড়াঃ মাপিকরে কোসোলসে বাংআ? কোসোলগেচাই। জোহার ভাবন সাহেব।

11. Conversation at a Wedding.

ভবে হোইহো চেৎলেকাত্তেপে তাইওমএন দারামএনা ? ভবে, ওনাঠগরে মেনাঃআ, আৎনা দারে বুটা খোনলে চেসহেলেৎকোআ, কুনাং দারে বাক-লাঃরে লুভিকো বলকানা উনকোলে ঞ্গেলকান। ভবে উনকো পতাম চুপি লেগইটেগোইঃতেলে মাঃ কেৎকোআ। উনকোকো হোইএনা, গেলবার নাচু-তাল্লা, আরহোঁ কাথাই এহে। ঞ্গেখোন হেজুঃ২তেলে ঞ্গেলকেদাদো, হরু-ফেড়ের কোদ বেলে আকানা। ওনা পতাম চুপিলেগইটে গোইঃতেলে চাপাঃ লেৎখান ওনা ঞ্গরএনা ডাঃ হাতলাতে। ওনালে জোমকান হালাৎকান, ওনাহোই এনাদো গেলবার নাচু তাল্লা, আরহোঁ কাথাই এহে। ইনাঃখানলে মেনকেদা, দোয়া পতাম চুপি লেগইটেগোই হালাৎ আশ্তপে। ওনা হালাৎ লে সেনসেনদো মাঃি অরেঃ বহঃরে ঞ্গর আকানা। উনিলে ঞ্গেল কেদেদো গোইঃ আকানাই। ইনাঃখানলে মেনকেদা, দোয়া চেবো ভোঃ আশ্তই ভাব-নপে। উনরে চেবোলে ভোঃকান গেলবার আড়ানি অডেলে চিকিঃ গোই কেৎকোআ। উনকোলে হালাৎকেৎকোদো, গেলবার নাচু তাল্লা, আর হোঁ কাথাই এহে। ওনকাত্তে হেজুঃ২তেলে ঞ্গেলকেদেআদো, বুঁইঃদোই উনুর এদাই ; টয়াদোই জাতুরএদা, লিপিদো লাগপে এনেঃকানাই। মিঃখাউমা উনকোসে ঞ্গেলকান, ঞ্গেখোনাঃ হেজুঃতে হরবোলে ঞ্গেলকেৎকো আদো, কুপিরেকো পিঠাইএদা ভোকত্তকো বলএদা, ফের ঞ্গেখোন হেজুঃতে ঞ্গেল-কেদেআদোলে, মোচা হরতে আশ্তআই খেনুঃকানা। ওনাঠাঃরে উনি ঞ্গে-লকান, হেন্দায়া নুইদোঁ বাছিসে বাছাএ খেনুঃকানা ? উনবোলে ঞ্গেলকেদে আদো বাছাএ খেনুকেদেআই, মিঃখাউমা উনকোকোলে ঞ্গেলকান, ইনাতেলে তাইওমএন দারাম এনা, জোড়হাৎ তাবন বাবা !

VOCABULARY.

অ

অআঃতে, *v.* to give way ; to break down, as an embankment under the pressure of water.

অৎতে, *v.* to blow with the mouth, to expel disease by a charm.

অঃ, *n.* smoke.

অঃতে, *v.* to smoke, to apply smoke.

অঃগোকেতে, *v.* to suffocate, to extinguish life by means of smoke.

অস্বেরতে, *v.* to be insensible.

অকোঃতে, *v.* to stoop, lean forward.

অচগতে, অচঃতে, *v.* to clear the way, to transfer to another place.

অহা, *n.* a vile person, a fool, (a term of abuse).

অজঃতে, অজোগতে, *v.* to anoint, to smear or rub with oil or other unctuous matter.

অজচাউতে, *v.* to digest food, to take grain from the crib.

*অজাতিআ, *n.* an outcast.

অঝা, *n.* a physician ; a mould.

অঞ্জরা, *a.* filthy, disgusting ; a collection of filth.

অটাৎতে, *v.* to be blown about in the wind ; to winnow grain by letting it fall through the air.

অটের, অটুআ, *a.* many, much.

*অঠেল, *n.* *athela*, a certain tree.

অড়োমই, *n.* a bed-bug.

অড়াউতে, *v.* to spread a net.

অড়ে, *n.* *gundara*, a pet bird.

অড়েজতে, *v.* to rend, to split.

অগুগা, *n.* a kidnapper ; one who offers human sacrifices.

অণ্ডে, *ad.* there, in that place.

অতৎতে, *v.* to follow, to chase.

অর্থ, *n.* the earth, the world.

অদৎতসৎ, *a.* improvident ; a spendthrift.

অদায়, *n.* the otter. [justice.

*অদালৎ, *n.* a court, a court of

*অধর্ম, *a.* irreligious, wicked, cruel.

অনলগনল, *a.* checkered, check.

অনেচোৎ *ad.* that, that indeed.

অন্তে, *ad.* thither, that way.
 অন্তে নন্তে, *ad.* hither and thither.
 অপত্তান্তে, *v.* to contend, dispute, wrestle.
 অপত্ততে, *v.* to pull a thing in opposite directions.
 *অপরাধ, *n.* sin, transgression.
 *অপ্সর, *n.* leisure, opportunity.
 অপাট, *a.* hard, cruel, difficult.
 *অফিয়ম, *n.* opium.
 *অবধান, *n.* sir, master, teacher.
 অবলা, *n.* a beast, a dumb animal.
 *অবিস, *ad.* certainly, of course.
 *অভাগা, *a.* luckless, unfortunate, unworthy. [admire.
 অক্ষান্তে, *v.* to be astonished, to
 অশান্তে, *n.* to prostrate one's self, to kneel, as in prayer. [fast.
 অর অরিক্তে, *v.* to tighten, to make
 অর স্নানিক্তে, *v.* to tie a slip-knot.
 অরওল, *n.* a veil, a screen, an awning; a certain kind of bird.
 অরতাপতে, *v.* to draw through or out.
 অরতে, *v.* to pull, to draw.
 অরনান্তে, *v.* to snare birds with a slip, noose. [instrument.
 অরন্ততে, *v.* to blow or play, a wind
 অরন্তে, *n.* a deer,

*অরোচ, *n.* want of appetite.
 অল, *n.* a writing, a mark.
 অলতে, *v.* to write.
 অলবন্দিতে, *v.* to arrest a person, to surround him by a line which he may not pass over until he come to terms.
 অলম-বলম, *n.* finery, ornaments.
 অলাংঘোচাং, *n.* a person who eats everything he sees, can deny himself nothing.
 অলাঃ, *n.* a writing, a written paper. [tion.
 অসটা, *a.* unbearable; a provocative
 অসরাউতে, *v.* to prepare, to begin a work, to be startled, to seize on a thing at a favorable juncture.
 অহ, *ad.* no, not.
 অহরাউতে, *v.* to slake a fire by removing a portion, to assuage, to lessen.

আ

আই: *a.* own.
 আইকাউতে, *v.* to grope, to feel for anything in the dark or in the water.
 *আইন, *n.* a law, a custom.
 *আউটাউতে, *v.* to smelt, fuse metals, adjust matters of difference.

আঁউঠা, *n.* a ring for the great toe.
 আউরিআ, *ad.* not yet, soon.
 অউহাগে, *ad.* useless, in vain, falsely.
 আএম্বাষে, *v.* to choose, to select.
 আএতে, *v.* to ascertain, to know, to try, to guess.
 আএম্বা, *n.* possession, inheritance, premises.
 আএনোমডে, *v.* to paint around the eyes, to black the eyes.
 আএমা, *n.* a large plain, *Maidán*.
 আঃ, *n.* a bow for shooting. [ripe].
 আঃকাসরাঃ, *a.* half or partially
 আঃসার, *n.* bow and arrow.
 *আকপাকাউতে, *v.* to be suffocated, to be strangled, to be drowned.
 আকবাকাউতে, *v.* to be suffocated.
 আকাইতে, *v.* to suspend, to hang up.
 আকাউনা, *n.* a kind of shrub.
 আকালসুকাল, *n.* famine, scarcity.
 আকিন, *pro.* they two, (used in comp. or the possessive case).
 আকিল, *a.* wise, learned.
 *আকুড়া, *n.* a hook, a catch, a notch.
 আকুড়া, *a.* many, vast deal.
 আকো, *pro.* they, (used in composition, or the possessive case).
 আকুংডে, *v.* to sell, to dispose of.

আখড়া, *n.* a school-room, an assembly-room, play-ground.
 আখাইনি, *n.* the native pitch-fork, a bamboo with a hook at the end.
 আখিররে, *ad.* if, perchance.
 *আজা, *n.* a command, an order.
 আগিল, *a.* ancient.
 আগিলডে, *v.* to load a cart disproportionately heavy in front.
 আগিলরে, *ad.* formerly, anciently.
 আগুইতে, *v.* to bring, to fetch.
 আঘাণ, *n.* the name of a month, a part of Nov. and Dec.
 আকপডে, *v.* to gape, to yawn.
 আকা, *n.* the dawn.
 আকাপ. আকাপডে, *v.* to gasp; to struggle for breath.
 আকিরুডে, *v.* to slope, to escape from one's husband or father.
 আকেনোঃডে, *v.* to be drowned or for ever disappear in a tank infested by evil spirits.
 আভবিচডে, *v.* to scorn, to despise, to hate.
 আচুইতে, *v.* to engage labourers.
 আচুর্ডে, *v.* to turn, to repent.
 আছড়াতে, *v.* to sow paddy on a field covered with water or mud.
 আছিমডে, *v.* to sneeze.

আছ, *n.* a kind of tree used for colouring red.

*আজার, *a.* ill, diseased, sick.

আজারে, a visit, interview, call.

আজিৎ, *n.* an elder sister.

আজ্ঞাতে, *v.* to feed, to nurse, to take care of a child.

আশ্চর্য্যাক্তে, *v.* to be surprised, to be startled.

*আশুলেতে, *v.* to scoop up, to give with both hands.

আশ্রয়তে, *v.* to hear, to listen, to obey.

আশ্রয় ওরোয়তে, *v.* to know, understand a thing from hearing.

*আটকতে, আটকাউতে, *v.* to hinder, to obstruct.

আটকুড়া, *a.* childless, heirless.

আটপেতে, *v.* to prop up, to put something underneath a body to support it.

*আঁট, *a.* hard, difficult.

আটাল, *n.* a tier, a layer, a row.

আটালবাহা, *n.* a particular kind of flower.

আটপাট, *ad.* quickly, expeditiously.

আটেন, *n.* a particular kind of tree.

আড়গেরতে, *v.* to be idle, to loiter.

আড়গেরতে, *v.* to conceal property

for the purpose of preventing its falling into the hand of a rapacious landlord.

আড়া, *n.* the ground where cattle herd together in the heat of the day; a measure of grain equal to about $7\frac{1}{2}$ bushels.

আড়া, *n.* the voice, a sound.

আড়াতে, *v.* to let loose, to set at liberty, to manumit.

আড়তে, *v.* to tend silkworms.

আড়ানি, *n.* a mushroom.

আড়িগাথে, *v.* to slam, to strike with a great noise.

আড়িসোতে, *v.* to be lazy, to idle.

আড়ে, *n.* a ridge, the ridge between plots of rice to retain the water.

আড়োজোতে, *v.* to pass urine.

আঠ, *a.* dear, costly.

আপকুলতে, *v.* to soothe, to comfort, to console.

আপ গাংরে, *a.* first, firstly.

আপগতে, *v.* to descend, to take down articles from aloft.

আপগোম, *n.* *Mahi*, a harrow.

আপভিতে, *v.* to distribute, to serve out, to divide among a number.

আপ্ট, *n.* a staging built over the water for catching fish.

*আপ্টাউতে, *v.* to suffice, hold out.
 আপ্টলপাটল, } *ad.* irregularly,
 আটে:পাটে:, } confusedly.
 আশার ওশোরতে, *v.* to become confused, to lose one's way, to be taken in a storm.
 *আশিআ, *n.* a bull, any male.
 আশিতে, *v.* to deceive, to inveigle.
 আশিকিতে, *v.* to sequester, to conceal property for the purpose of stealing it, to take away another's property.
 আতাইতে, *v.* to parch, to fry.
 আতাইতে, *v.* to receive wages, to extend the hands or spread out a cloth to receive a gift, or wages, to show hospitality.
 আতাইতে, *v.* to burn the jungle, to burn houses as an incendiary.
 আতাইতে, *v.* to feed as cattle in the field: to feed a victim about to be sacrificed.
 আতাইতে, *v.* to float as flood-wood.
 আতাইতে, *v.* to be dissatisfied, become disgusted, to take offence.
 আতাইতে, *v.* to listen, to hear.
 আতাই, *n.* a village, hamlet, city.
 *আত্মা, *n.* the soul, spirit, life.
 আত্মা, *a.* unboiled, rice prepared

without boiling, *Aruá*; a person who has not been vaccinated.
 আত্মা, *v.* to lose, to forfeit.
 আত্মাউতে, *v.* to run against something or stumble in the dark.
 *আত্মার ওশা, *a.* nearly dead, half-dead. [ger root.
 *আত্মা, *n.* taste, relish; green gin-
 আত্মা:তে, *v.* to be seasoned.
 আত্মার, *n.* lust, obstinate.
 আত্মারেতে, *v.* to receive into the house, to show hospitality.
 আত্মা, *conj.* and, again, moreover.
 আত্মা, *a.* half, a part, a little.
 আত্মাক্রিন্দা, *ad.* three o'clock A. M.
 আত্মা, *a.* a few, a little.
 আত্মার, *n.* food, fodder for cattle.
 আত্মাতে, *v.* to diminish, to lessen.
 আত্মা, *a.* middle-aged.
 আত্মাচোং, *int.* lo! indeed! that indeed.
 আত্মা, *pre.* by or from, used only in composition. [to despair.
 আত্মকুপতে, *v.* to be discouraged,
 আত্মমান্দাউতে, *v.* to be suffocated, or overcome in a dispute.
 আত্মর মান্দর to be confused.
 আত্মমাতে, *v.* to doubt. [debate.
 আপটাতৈ, *v.* to dispute, contend, to

- আপাজ্ঞতে, *v.* to show respect, to concede a preference to another.
 আপাণহেতে, *n.* one's own self.
 আপালহেতে, *ad.* falsely, deceptively.
 আপাৎ, *n.* his father. [tively.
 আপুইৎ, *n.* my father.
 আপুয়, *n.* your father. [tree.
 আপেলেতে, *v.* to climb a smooth
 আফিরতে, *v.* to glance, to fly obliquely, to escape.
 আবন, *pro.* we, including the speaker and persons addressed.
 আবুঃতে, *v.* to wash the face,
 আবেন, *pro.* you two. [hands, &c.
 আবোতে, *v.* to alight as a bird on a tree : to wash the face.
 আম, *pro.* thou.
 আমদা, *a.* much, many.
 আমবন্ধতে, *v.* to be miserly, to be the tool of another.
 আমলকাসি, *n.* alum. [of a court.
 *আমলা, *n.* possession, the officers
 আয়াংবিৎ, *n.* the cobra capella.
 আমুপ, *n.* evening.
 আরো, *n.* mother, used in calling.
 আয়োগো, *inf.* alas! astonishing!
 আর, *conj.* and, again, also.
 আরহো, *conj.* again, moreover.
 আরাউতে, *v.* to deck, to adorn a person with flowers, &c. as brahmins do those who present offerings.
 আরাঃ, *a.* red. [ings.
 আরাঃউপাল, *n.* red lily.
 আরাণ, *n.* yoke, yoke for oxen.
 আরিদতে, *v.* to look aslant.
 আক্রড়িতে, *v.* to render an account, to sustain a responsibility.
 আক্রপতে, *v.* to wash, to cleanse.
 আরে, *a.* nine.
 আরেকতে, *v.* to bail out water.
 আরেল, *n.* hail-stone.
 আর্জিতে, *v.* to put cotton into the machine for cleaning it.
 *আর্জাউতে, *v.* to realize, acquire.
 *আর্জিতে, *v.* to make complaint, to enter a request.
 আদা, *a.* uncultivated, untainted; undefiled, applied to virgins.
 আপা, *n.* a small bundle of paddy given as an extra allowance for reaping.
 *আর্সি, *n.* mirror, looking-glass.
 আলগাতে, *ad.* easily, conveniently
 আলাএতে, *v.* to give or throw away any kind of property in the lump, that a number of persons may scramble to see who can obtain the greatest share.

আলি, *n.* the tongue.

আলা, *pro.* we two, used when the person addressed is included with the speaker.

আলাঃওলোদোঃডে, *v.* to become confused or contradicted in one's statement. [in pain.

আলাসুভাতে, *v.* to be distressed or
আলে, *pro.* we, used when the persons addressed are not included with the speakers.

আলো-ইং-ম-ই, *ad.* not, no.

আলোনি, *n.* a lynch-pin,

*আস, *n.* hope, desire.

আসাত্বে, *v.* to fly-blow meat, or any other body.

আসাত্, *n.* the name of a month, a part of June and July.

*আসামি, *n.* a client, a defendant.

আসারী, *a.* soft, unripe, applied to timber that has no heart or pith.

*আশিকাদি, *n.* a blessing, a benediction. [mon.

*আসুর, *n.* a gormandizer, a devourer
আসুলভে, *v.* to support, to nurse, to train up, to take care of.

আসুলহোপোন, *n.* an adopted son.

আসেভে, *v.* to tend a child; to carry about; to carry about for

the purpose of show or display, as idols, &c. are exhibited.

আলোড়ভে, *v.* to cease to rain.

*আসুভে, *v.* to take refuge, to hope.

আহভ্বে, *v.* to hide or conceal one's self, to avoid a creditor.

আহা, *int.* alas! what a pity!

আহাতি, *n.* the person who has charge of and teaches the art of rearing silkworms.

আহভে, *v.* to become possessed, to be bewitched.

আহার, *n.* a dam or small embankment to hold water.

আহালাভে, *v.* to swim, row a boat.

আহিল মাহিল, *n.* confusion, disorder.

ই

ইআভে, *prep.* by, on account of.

ইং, *pro.* I.

ইংজরাজি, *a.* English. [securely.

ইংজিভে, *ad.* enigmatically, ob-

ইংজোর, *n.* my life long.

ইঃ, *n.* excrement, dung.

ইঃকুড়, *n.* hades, hell.

ইঃকুড়মভে, *v.* to kneel.

ইঃজোংভে, *v.* to ease the bowels.

ইচাঃবাহা, *n.* a kind of wild flower.

ইচাঃহাকো, *n.* shrimp, prawn.

*ইজারা, *n.* a land-holder, a possessor.
 *ইটা, *n.* a brick. [sessor.
 ইটলাৎ, *n.* the buttocks, a native
 ইড়ি, *n.* the heel. [fire-place.
 ইগুগগুগু, *a.* speckled, spotted.
 ইনিমতে, *v.* to extinguish, to conceal a fault, to hush up a matter.
 ইতা, *n.* seed.
 ইতানতে, *v.* to leave a portion of one's food for another time.
 ইতিকিঃতে, *v.* to rub one's eyes.
 ইভিজতে, *v.* to pinch.
 ইভিল, *n.* fat, lard, grease.
 ইভুঃতে, *v.* to apply red paint to a girl's forehead in token of her becoming one's wife.
 ইনীআগুইতে, *v.* to take and bring.
 ইনীতরাইতে, *v.* to take away, to carry off.
 ইনীতে, *v.* to take, to receive. [one.
 ইনীহরাইতে, *v.* to take away one by one.
 ইনখানগে, *ad.* then, that instant.
 ইনাঃগে, *ad.* thus much or many.
 ইনাতেগে. *conj.* therefore.
 ইনাতেফো, *conj.* for this cause, therefore.
 ইরালেকা, *ad.* thus, in this manner.
 ইন্দারকুইৎ, *n.* zigzag steps to descend into a well.

ইপিল, *n.* a star.
 ইবিল, *a.* thick, crowded together.
 ইয়, *n.* the liver.
 ইয়ার, *n.* a deer, striped deer.
 ইরতে, *v.* to reap.
 ইরাল, *a.* eight.
 ইচিতে, *v.* to sprinkle, to spatter.
 ইল, *n.* a quill, a feather.
 ইলাঃতে, *v.* to feather an arrow.
 ইসি, *n.* plough-beam : *a.* twenty.
 ইসিড়তে, *v.* to grin, show the teeth.
 ইসিকে, *v.* to boil, to cook.
 ইকিরতে, *v.* to rub with the hands, to shampoo.
 *ইক্কাহারতে, *v.* to publish, to advertise, to attach property.

উ

উইঃতে, *v.* to leap, dance for joy.
 উইহারতে, *v.* to remember, to consider, to ponder.
 উকিৎকি, *n.* the rájá's officers.
 *উকিল, *n.* an advocate, mediator.
 উকুতে, *v.* to hide one's self, to skulk.
 উখড়, *n.* a large wooden mortar for cleaning rice.
 উগাড়, *n.* a wall, an enclosure, a fortification, a fort.
 উগলি, *n.* the point of an arrow.

উচাত্তে, *v.* to be infectious as a disease : to remove, to change.

*উচিত, *a.* proper, fit.

উচুৎতে *v.* to hunch, to push or thrust with a sudden jerk.

উছাতে, *v.* to publish, to spread abroad intelligence.

উছিলাউতে, *v.* to vomit.

উছাড়তে, *v.* to be forsaken, desolate, to be devoured.

উটকাউতে, *v.* to dig up, exhume.

উটাইতে, *v.* to root or plough like a hog.

উড়মালাউতে, *v.* to brandish, to play with swords, &c.

*উড়াউতে, *v.* to fly.

উড়াড়বা, *n.* a spendthrift.

উড়ারতে, *v.* to take cattle out to feed.

উড়ি, *ad.* very, much, many.

উড়ি আউতে, *v.* to raise the dust.

উড়ি উতার, *a.* much, many.

উড়ি ঘাতি, *a.* very clever, cunning.

উড়িটুকুই, *n.* a kind of wild bird.

উড়িলাউতে, *v.* to raise the dust.

উড়িসুক, *a.* very pleasing.

উড়ুইঃড়ুইঃতে, *v.* to splash about in the water as a drowning person.

উড়ুৎতে, *v.* to turn out of doors, to put out.

উড়ুৎরে, *ad.* out of doors.

উঠাউতে, *v.* to clean a well by removing the water, filth, &c.

উঠ, *n.* the camel.

*উৎপাংতে, *v.* to oppress, to extort.

উত্তিংতে, *v.* to barter, to give one thing for another.

উত্তু, *n.* fish, vegetables, or anything eaten with rice, *tarkári*.

উদগেলতে, *v.* to be active, nimble, brisk, &c.

উদতে, *v.* to swallow.

উদার, *a.* dull, stupid, obtuse.

উদঃআইতে, *v.* to show, to make known, to publish.

উদঃকাটুপ, *n.* the fore-finger.

উদগার, *a.* warm, hot, the hot

উদধুপুড়, *ad.* urgently. [season.

উদধুমা, *a.* stout, thick-set.

উদরতে, *v.* to snore.

উদকোহো, *ad.* then, at that time.

উদরে, *ad.* then.

উদহাবিঃ, *ad.* until then.

উদুমতে, *v.* to immerse.

উপ, *n.* the hair.

উপরা-উপ্বরিতে, *v.* to contend, to pull and haul to see who shall have the most.

*উপাই, *n.* an expedient, a remedy.

উপারিখা, *a.* separate, not one's own, foreign.

উপালযাহা, *n.* the white lily.

*উপাসতে, *v.* to fast.

উপি, *n.* a species of the white ant which become winged, and fly about at certain seasons.

উকলাউতে, *v.* to emerge, to rise above the surface of the water.

উবা বন্ধুর, *a.* naked.

উবতে, *v.* to pour, to pour out, spill.

উমতে, *v.* to bathe, to wash.

উমূল, *n.* a shade, shadow, the shade or spirit of a deceased person.

উদ্বিলঝাউল, *ad.* in disorder, top-

উরগ্নম, *a.* warm, hot. [sy-turvy.

উরমাল, *n.* small bells and other ornaments worn round the waist.

উরতে, *v.* to flay, skin, to peel, shell.

*উরা, *n.* a beam, a large log.

উরালতে, *v.* to entice, deceive,

উরিঃ, *a.* fast, sure. [mislead.

উরিঃ, *n.* a bullock.

উরিঃআলাৎ, *n.* parsley.

উরিঃহন, *n.* a mole, a field-mouse.

উরু, *n.* a beetle.

উরুতে, *v.* to shed the skin as a snake, to churn milk.

উর্লো, *a.* ignorant, stupid, silly.

উল, *n.* a mango.

উলটাউতে, *v.* to turn over, to upset, to gambol, to leap.

উলাইতে, *v.* to choke, to strangle, to throw out of the mouth.

উলাটপালাটতে, *v.* to roll and tumble, to writhe with pain.

উসাতে, *v.* to take offence.

উসারাইতে, *v.* to be brisk, nimble.

উসিতে, *v.* to hiss, to bite like a

উমূল, *a.* tall, high. [snake.

উত্পুঙ্কতে, *v.* to doze, to sleep.

উত্বরতে, *v.* to poke the fire, to aggravate, to exaggerate.

এ

এগেরতে, *v.* to fan, to clean grain.

একাচহা, *n.* sole heir, alone.

একেন, *a.* empty, hungry, only.

একেনাঃ, *a.* destitute, hungry.

এগেরতে, *v.* to give abuse, to scold.

এগো, *int.* hollo! address to women. [dam.

এজা, *a.* feminine; *n.* a mother, a

এজাইৎ, *n.* my mother. [toe.

এজাকটুপ, *n.* the thumb or great

এজা জেল, *n.* a female deer, a doe.

এজাৎ, *n.* his or her mother.

এজাম, *n.* your mother.

এজাহন, *n.* mother and child.

একাত্তোপোন, *n.* mother and children, a whole family. [rate.
 এটাঃ, *a.* another, different, separate.
 এটাঃগাদ্ধে, *v.* to change, to fashion anew.
 এটাঃঠেন, *ad.* in another place.
 এটাঃদীসোমিঃ, *n.* a stranger, a foreigner.
 এটাঃমনেহে, *v.* to be absent-minded, to think of something else.
 এটাঃহিলাঃ, *ad.* another time ; *n.* a reverse of fortune.
 এটোমহে, *v.* to enclose or fence with thorns, to be crowded together.
 এড়, *e.* false, deceptive.
 এড়তে, *v.* to deceive, to cheat, to lead astray.
 এড়মো, *n.* a wood mouse.
 এটেঃহে, *v.* to sit on one haunch.
 এতেখান, *ad.* then, in consequence
 এতেগে, *ad.* there, yonder. [of.
 এতেরেসেঃ, *ad.* then indeed.
 এৎকা, *n.* name of a certain vine.
 এতান, *e.* thin.
 এতো-ইন-ম-ই, *ad.* never, certainly not, used with emphasis, in a passion, &c.
 এতোহে, *v.* to instruct a new beginner, to train horses or cattle.

এতাম, *a.* right, applied to the hand or foot.
 এতোমহে, *v.* to leave a ridge unploughed, to balk.
 এথেমহে, *v.* to hem or cough for the purpose of attracting attention.
 এমেজ, *n.* the cotton tree. [tion.
 এনখান, *conj.* then, then indeed.
 এনপারোম, *ad.* that side. [time.
 এনহিলোঃ, *ad.* then, that day or
 এনহো, *conj.* then even, nevertheless. [event.
 এনাং, *ad.* then, used for a recent
 এনোঃহে, *v.* to thresh or tread out grain with bullocks.
 এহে, *int.* lo! behold! *pre.* from or by, used in composition.
 এল্লুহে, এল্লুহে, *v.* to be angry, to scold, give abuse.
 এপেড়হে, *v.* to cross, to place things in disorder, to change.
 এপেমহে, *v.* to reciprocate favours, to exchange mutually.
 এপেরহে, *v.* to quarrel mutually, to play with missiles, to sport.
 এপেরহেহেহে, *v.* to dispute, to contend, debate.
 এহেনোঃহে, *v.* to arouse, to awake.
 এমড়ংগাইহে, *v.* to aid, to assist.

এমতে, *v.* to give, to dispose of.
 এমাত্তেআ, *n.* a collection, an assortment.
 এমাত্তেনকো, *n.* a multitude.
 এমেষে, *par.* by giving.
 এমোগো:আ, *v.* will be given.
 এমোনেম, *n.* a truant, an idler.
 এয়া, *int.* ho! hear! used to children.
 এয়াএ, *a.* seven. [dren and inferiors.
 এয়ো, *int.* lo! used to women, &c.
 এরতে, *v.* to sow seed.
 এরা:, *par.* sown.
 এরাডোম, *n.* the eastor-oil plant.
 এরবা, *n.* a particular kind of এরে, *n.* the wood-pecker. [paddy.
 এরেওলতে:, *n.* a husband's younger brother. [a person.
 এরতে, *v.* to throw dust, &c. upon এলা, *int.* come! come then!
 এলাংতে, *v.* to warm one's self by the fire.
 এসে:তে, *v.* to surround, to enclose.
 এসেরতে, *v.* to be possessed, to be under the influence of some divinity.
 এসেল, *a.* white, light complexion.
 এঙ্কার, *a.* alone, solitary.
 এহবতে, *v.* to begin, to attempt.
 এহে, *int.* alas! pity! so much!

এহেরতে, *v.* to dictate, to command at a time when one should work himself.

এহো, *int.* ho! hollo! &c.

ও

ওআথেপতে, *v.* to think, consider.

ওআরতে, *v.* to rescue, to extricate, (especially from fire or water.)

ওকা, *a. pron.* what? which?

ওকাখোন, *ad.* whence?

ওকাঠেন? *ad.* where? what place?

ওকাতে? *ad.* where?

ওকারে? *ad.* in what place?

ওকালেকা, *ad.* so, in what manner.

ওকাসে: ? *ad.* whither? whereto?

ওকাহিলা: ? *ad.* when? at what time? [self.

ওকুসে, *v.* to hide, conceal one's-

ওকোইতে-, *v.* to conceal, to hide anything.

ওকোএ? *pro.* who? what person?

ওকোওকে, *n.* the play, "hide and seek."

ওকোঠেন, *n.* a secret place.

ওকো, *n.* a boil, a sore.

ওটে:, *n.* a wild root, under size.

ওড়া:, *n.* a house, a dwelling place.

ওডোড়তে, *v.* to break up, as an old house, to overhaul matters.

ওনকাগে, *ad.* so, in that manner.

ওনপারোম, *ad.* that side.

ওনমাহান্দেব, *ad.* three days ago.

ওনা, *pro.* that; it.

ওনাতে, *conj.* therefore. [cause.

ওনামেবে, *conj.* therefore, for *that*

ওনালেকা, *ad.* like that, that way.

ওনাহোঁ, *ad.* that also, that even.

ওমোনাঃতে, *v.* to germinate, to sprout, to come up.

ওয়োৎতে, *v.* to lean forward to see, to spy, to peep.

ওয়োবে, *v.* to wrap up, to wrap one's cloth around him.

ওরোপ কোটোপ, *n.* a wild esculent root.

ওলৌ, *a.* dull, stupid, obtuse.

ওলতে, *v.* to become musty, to spoil.

ওলোঃ, *n.* a covered basket for clothes, *pedi.*

ওলোঃ, *a.* weak, feeble, worn out.

ওহোঁ, *int.* alas! what a pity!

ক

কইতে, *v.* to ask, entreat, pray, beg.

কংঘর, *v.* a hollow tree.

কঃ, *n.* a crane. [ed, confused.

কঃকডুইকঃতে, *v.* to be perplexed, vex-

ককঃতে, *v.* to backbite, speak of one's faults to his back.

ককঃঃতে, *v.* to lie down and keep watch unobserved.

ককর, *n.* an owl. [wash clothes.

কচলাউতে, চকলাউতে, *v.* to rinse, to

কচা, *n.* a corner.

কঞে, *a.* the left hand or foot.

কটনা, *n.* a cup, small earthen dish.

কটাএতে, *v.* to shake out, to separate the coarse from the fine.

কটাগিড়িতে, *v.* to shake out, to shake and throw away.

কটাৰতে, *v.* to rap, to knock.

কটেজতে, *v.* to bruise, to pulverise, to rub up.

কঠা, *n.* a spot, a two-storied house.

কড়ামাণে, *v.* to stumble, to stagger like a drunkard.

কণ্ডহা, *n.* a pumpkin, *baitad.*

কণ্ডেঃ, *a.* crooked.

কণ্ডেলতে, *v.* to roll.

কভেঃতে, *v.* to repeat a question again and again before understanding it.

কনঃকনঃতে, *v.* to curve the neck gracefully in walking, as a horse, or a camel, to waive the head.

কনে, *n.* a kind of grain, millet &

কন্দা, *n.* dumb, a stammerer.

কপ্, *n.* a cough, consumption.

* কপাল, *n.* the forehead, fate.
 কপেদতে, *v.* to fill the mouth so as to cause the cheeks to protrude.
 কবাঃকবঃতে, *v.* to strike, hit, to bound as a plow on rough ground.
 কবাঃতে, *v.* to hack, to score timber.
 কয়েগতে, *v.* to look up, to gaze, to expect, to await, to strain forward to see.
 করুই যটইঃতে, *v.* to eat sparingly, to be parsimonious.
 করুণা, *n.* a kind of paddy.
 *করতাল, *n.* a cymbal.
 করাতুঁ, *n.* a grandson.
 করাতুঁএরা, *n.* a granddaughter.
 *করাত, *n.* a saw.
 *কল, *n.* a machine.
 *কলম, *n.* a pen.
 কসলাতে, *v.* to go hungry, to starve.
 কহবারতে, *v.* to weep, to wail, mourn.
 কহরাইতে, *v.* to fry, to boil.
 কাইত, *n.* an iron spur bound to the leg of a fighting cock.
 কাউচাউঃতে, *v.* to flounce, to be disconcerted, to scream.
 *কাউড়ি, *n.* *kāudi*, a small shell used for money.
 কাএরা, *n.* the plantain.

কাণ্ডে, *n.* *rañi*, a small red seed.
 কাকাড়া, *n.* one species of the lizard.
 কাকাত, *n.* father's younger brother.
 কাকিত, *n.* the wife of the same.
 *কাগাদ, *n.* paper. [paint.
 কাচ-কিআ, *n.* a small box for red
 কাচড়াউতে, *v.* to stumble, to tumble down.
 কাচনি, *n.* a petticoat, a skirt.
 কাচান, *n.* a wild vegetable.
 *কাচিআরি, *n.* *kācheri*, court-house.
 কাহিয়ারাউঃ, *n.* a disease of the nipples, udders, &c.
 কাজ, *n.* business, work, labour.
 *কাট, *n.* wood, timber.
 কাট, *a.* covetous, inexorable.
 কাঁট, *n.* sediment.
 কাটকোয়, *n.* a lobster.
 কাটা, *n.* the leg.
 কাটীঃ, *a.* little, small.
 কাটীআ, *n.* a cockroach. [small.
 কাটীঃতালান, *a.* very little, very
 কাটুপ, *n.* a finger or a toe.
 *কাটা, *n.* a measure, about a quart.
 কাড়চুতে, *n.* an iron spoon.
 কাড়নি-কাণমি, *n.* a female servant.
 কাড়মাড়তে, *v.* to secure one's object, to fasten on or secure one's booty, &c.

কাড়া, *n.* a male buffalo.

কাড়াএ কাড়াএ, *n.* a high wind.

কাড়া কোড়োতে, *v.* to lean forward as one walks, to stoop for the purpose of picking up something.

কাড়ি, *n.* the young of the buffalo.

কাড়ে, *n.* oil cake. [by fire.

কাড়েঝাণ্টী, *n.* dry bushes, seared

কাণ্ডে:কাণ্ডে:তে, *v.* to become weak, emaciated, haggard.

*কাচাষে, *v.* to plough among paddy before weeding.

কাণবা, *n.* plough-handle.

*কাণা, *a.* blind : *n.* a blind man.

কাণাংকাণাং, *a.* dark, very dark.

কাণাঘাগর, *n.* a kind of large fish.

কাণাদি আড়া:, *n.* a native vegetable, *kalama*.

কাণি, *n.* a blind female.

কাণ্টী, *n.* the gullet, the throat.

কাণ্টকাড়ু, *n.* a tall person.

কাণ্ডাড়, *n.* the jack fruit.

কাণ্ডালা:তে, *v.* to grow up and forsake the dam, as young deer.

কাণ্ডি, *n.* a mortar; the pit in which paddy, &c. is pounded with the *dhiniki*.

কাতরা, *n.* the name of a certain country.

কাতি, *n.* a certain play. [makers.

কাতো, *n.* a knife used by basket-

*কাখা, *n.* a word, a speech, a thing.

কাখা-ওড়েতে, *v.* to connive, to re-instate in caste.

কাখা কাটাউতে, *v.* to disprove.

কাখা নহেতে, *v.* to disobey orders.

কাখা বাতাউতে, *v.* to obey orders.

কাদখেণ্ডা, *n.* a snipe.

কাদরাউতে, *v.* to grieve, to be vexed. [arrow.

কানারি, *n.* the two beards of an

*কাহ, *n.* the wall of a house.

কাহা, *n.* a quilt. [a house.

কান্দা, *n.* a room, an apartment in

কাপি, *n.* a battle-axe.

কাপিলগাই, *n.* a wild cow.

কাপু, *n.* a kind of native potato.

*কামান, *n.* cannon, a large gun.

*কামার, *n.* blacksmith.

*কামি, *n.* labour, work, business.

কামরা, *n.* a coarse blanket.

*কারাবারতে, *v.* to trade, traffic.

কারহাড়, *n.* a pair of bars for entering an enclosure.

কারহাতে, *v.* to level land by means of a large wooden scraper.

কারাম, *n.* a certain vow, a shrine.

কারামদারে, *n.* *kaim*, a certain tree.

কারাসি, *n.* a word used for the sake of rhyme.

কারি, *n.* a wild fruit, a black cow.

কাগালে, *n.* name of a tree, a drug.

কার্ধানিতে, *v.* to acquire, to gain.

কার্লা, *n.* a vegetable, *karla*.

কালহুড়ি, *n.* young that have left their dam.

কার্সাণ, *n.* a certain reed.

কার্সেলা, *n.* a fish.

কালকলাউতে, *v.* to make a noise as a company of children at play.

কালট, *n.* a young hen, pullet.

*কাল, *a.* deaf.

কালিআ-কড়া, *n.* a tree which has a bitter fruit used for medicine.

কালিআ জিরী, *n.* black-pepper.

কালোম, *n.* next year.

কাসকোম, *n.* cotton.

কাসয়ার, *n.* a certain tree.

কাসা, *a.* stringent, unripe.

কাসাউতে, *v.* to fill, to load a gun.

*কাসি, *n.* a wether, a coarse grass.

*কাসিতে, *v.* to castrate.

কাসোতে, *v.* to plait, to lay a cloth in regular folds.

কাসোতিআ, *a.* inefficient, lazy.

কাস্তাউতে, *v.* to express grief at one's failure.

*কাহানি, *n.* a fable. [short.

কাহিলো:তে, *v.* to fail, to come

কাহিসো:তে, *v.* to be disturbed, annoyed.

কাহু, *n.* the raven, the crow.

কাহুবুংকে, *n.* a wild fruit.

*কিআ, *n.* a coarse thorny grass on which elephants feed.

কিকিআউতে, *v.* to scream, to cry aloud, to screech.

কিকিড়বিং, *n.* a small water insect.

কিকিড়চি:তে, *v.* to swoon, frighten.

কিকিয়াম, *n.* a certain flower.

কিকির, *n.* a small red bird.

কিচিরি:, *n.* a cloth, a garment.

*কিছু, *a.* a little, any.

কিড়ংকটং, *n.* a wild bird.

কিতা, *n.* the date tree.

কিলিং, *n.* a caterpillar.

কিলিংকটকোম, *n.* a scorpion.

কিন্দুকুটা, *n.* the name of a village.

কিমিন্বে:, *n.* a daughter-in-law.

কিষকর:তে, *v.* to gossip, to prate.

কিলাউতে, *v.* to strike, to punch.

কিসনিবাহা, *n.* a flower, a toad stool.

কিসাণ, *a.* rich, wealthy.

কিকু, *n.* name of a caste.

কুঁইড়ি, *n.* a wild fruit much prized by the Sántáls.

কুই, *n.* a well.

*কুইলা, *n.* charcoal, coal.

কুৎকাল, *n.* a potter.

কুকারতে, *v.* to use charms; to purify the place where one has eaten, by applying cow-dung.

কুকুকু, *n.* the singing of a dove.

কুকুকাতে, *v.* to raise one end of a mat on which grain is drying so as to bring it into a heap and then cover it over.

কুকুজোতে, *v.* to sleep with the arms and legs coiled together; to be unable; to be overcome or beaten very much to one's shame, chagrined.

কুকুতে, *n.* a plaything.

কুকুমতে, *v.* to dream. [idle full.

কুখুড়ি, *n.* a ball of thread, a spin-

কুচা, *n.* a crash, a smash.

কুচাই, *n.* a native vegetable. [fish.

কুচিলা, *n.* *kunchid*, the name of a

কুচিলাউতে, *v.* to slip away, as a fish out of one's hand, to twist a bullock's tail.

কুচিলা-দারে, *n.* name of a tree.

কুচুতে, *v.* to hop as a dog on three legs.

কুঞ্জা, *a.* stooping, round-shouldered.

কুঞ্জিরি, *n.* the name of a tree and its fruit, *ping*.

কুটুকুটে, *v.* to raise the back, as a cat, and some kinds of snakes when assailed.

কুটায়তে, *v.* to smite with the head of an axe, hoe, or adze. [crifice.

কুটায়ড়ানরি, *n.* a bullock for sa-

*কুটাসি, *n.* blacksmith's hammer.

কুটীতে, *v.* to cut up meat, to mince.

কুটুবুরোতে, *v.* to sit on the feet with the head between the knees.

কুটুলাইতে, *v.* to shoot upwards.

কুঠীআ, *a.* miserly, unmerciful.

কুড়কুচাউতে, *v.* to gargle water in the mouth for the purpose of cleaning it.

কুড়কুচুতে, *v.* to crow, as a cock.

কুড়কুচু:বাহা, *n.* a flower, cock's-comb.

কুড়াই, *n.* the price of labour, wages.

কুড়াও, *n.* property, riches, substance.

কুড়াউতে, *v.* to suffice, to hold out, to answer the purpose.

কুড়ি, *n.* a girl, an unmarried woman; a hoe.

কুড়িআ, *n.* a hut, a small house.

কুড়িৎরামা, *n.* a thorn-bush, *kana koli*.

কুড়ু, *n.* the male swine, a boar.

কুড়ুয়া, কুণ্ডা, *n.* a family, a household.

কুণ্ডি, *n.* the kidney.

কুতী, *n.* a fee taken for cleaning rice, toll.

কুখাউতে, *v.* to groan, to grunt, to strain, to cry out for pain.

কুদাউতে, *v.* to chase, to follow, to persecute. [in a lathe.

*কুদাউতে, *v.* to turn or round wares

কুদুড়তে, *v.* to walk lively, be nimble.

কুদুম, *n.* a riddle, an enigma.

কুদুরাম, *n.* a kind of wild cat, *bágh-ental*.

কুনকুনাউতে, *v.* to retain one's urine until it becomes painful, to quarrel.

কুনাম, *n.* a kind of wild turnip.

কুনামি, *n.* the full moon.

কুন্দি, *n.* a deaf woman.

কুন্ডি, *n.* a cellar, store-house, an enclosure.

কুন্দুরি, *n.* the name of a fruit.

কুপি, *n.* an earthen oil can. [tical.

কুপুতিয়া, *a.* inexorable, hypocri-

কুপুলিতে, *v.* to converse mutually, to ask and answer questions.

কুমাৎ, *n.* father's sister's husband.

কুশা, *n.* a hut.

কুশুড়তে, *v.* to steal, to rob.

কুশুড়ইঃ, *n.* a thief, stolen goods.

কুরুমুটতে, *v.* to be energetic, active.

কুল, *n.* a tiger.

কুলএরা, *n.* a tigress. [lizard.

কুলসরইঃ, *n.* a poisonous kind of

কুলহি, *n.* the centre street in a village.

কুলাই, *n.* a hare, a rabbit.

কুলাইঝালি, *n.* a net or snare for catching hares.

কুলিতে, *v.* to enquire.

*কুলুপ, *n.* a lock, a padlock.

*কুলুপকাঠী, *n.* a key.

কুরমুতাহা, *a.* unsocial, morose, disobliging.

কুসবি, *n.* a red flower, a prostitute.

কুসুঃকুসুদোঃতে, *v.* to sigh, to sob, to whine.

কুহাউতে, *v.* to strike with the fist.

*কুহুড়া, *n.* fog, a great dust.

*ক্রস, *n.* the cross.

কেঙা, *n.* the chin. [man.

*কেঙটা, *n.* a boatman, a fisher-

কেওয়ারি, *n.* name of a country.

কেচাগতে, *v.* to break or divide bread or other eatables.

কেচেনতে, *v.* to hit by accident, to break, to nick.

কেচেলতে, *v.* to separate the broken rice from the good.

কেটকেটেতে, *v.* to be insensible, as a person dying.

কেটে, *a.* hard, firm, cruel.

কেটেলতে, *v.* to be startled, a sudden fright.

কেড়মেটেতে, *v.* to strain, to be in distress, as a woman in labor.

কেদার, *n.* a plot of land, a field.

কেদেয়, *ad.* quickly, nimbly.

কেদোদাকা, *n.* the evening meal, supper.

কেন্দগাড়ি, *n.* name of a village.

কেন্দেংকিতা, *n.* a wild date.

কেয়কেয়েতে, *v.* to strut, to swell one's self out in a haughty manner.

কেয়টি, *a.* stingy, unmerciful.

কেলহাৎ, *n.* broken earthenware.

কোণালে, *n.* a beam.

*কোহেল, *n.* the cuckoo.

কোকোটতে, *v.* to clean land, to gather up rubbish, &c.

কোকোলটইঃ, *n.* a diseased fowl that hangs down its head.

কোকোলোঃতে, *v.* to sit doubled together with the arms folded up like a person suffering from cold.

কোন্না, *n.* a fool, a maniac.

কোন্নালেকা, *a.* foolish, stupid.

কোচো, *n.* a fishing basket, a particular cut of the hair.

কোচোড়তে, *v.* to hop on one foot.

কোটাএতে, *v.* to shake up, to shake out.

কোটো, *a.* destitute of clothing.

কোটোহরুঅ, *n.* the tortoise.

কোঠে, *n.* the leg of a table, chair, or bed, &c.

কোড়মোরইঃতে, *v.* to sit in a demure manner, to remain silent.

কোড়া, *n.* a son, a boy, a young man, the name of a tribe.

কোড়াকুড়ি, *n.* boys and girls.

কোড়াম, *n.* the breast.

কোড়ামাঙেতে, *v.* to stagger like a drunken person.

কোড়ি, *n.* a girl, a daughter, a virgin. [fan.

কোড়োরতে, *v.* to clean rice in a

কোণা, *n.* a small wooden measure, about half a pint,

কোণ্ডলেতে, *v.* to roll, as a barrel.

কোদ, *n.* *Jama*, name of a tree and its fruit.

কোন্দো, *a.* round-shouldered.

কোন্দোরো, *n.* name of a thorn bush, *kirkichi*.

কোবোজতে, *v.* to tame or reclaim new land, or wild beasts, &c. ; to succeed, to effect one's purpose.

কোমকোম, *a.* sulky, sullen, a dis-

কোরকোট, *n.* a wild fruit. [*ease*.
কোরকোটমারাঃ, *n.* one species of the peacock.

কোয়ো, *n.* the stone of a mango.

কোলতে, *v.* to send.

কোলেনিঃ, *n.* one sent.

কোলো, *n.* a kind of yam.

ক্রিৎক্রিৎতে, *v.* to buy and sell, to trade, traffic.

ক্রিৎতে, *v.* to buy, to purchase.

ক্রিপিত্ত, *n.* a stingy woman.

ক্রিয়াঃতে, *v.* to make oath.

ক্রিয়াকাটাসতে, *v.* to swear off, to abjure, to promise solemnly.

খ

খঅখঃতে, *v.* to hiss, as a snake.

খআ, *n.* the stalks of the sugar-cane after the juice has been expressed.

খইলাঃ, *n.* a notch in a wall, a hole to admit the light, a cavity.

*খঞ্জাইতে, *v.* to make, to adjust, to fit.

খড়াউতে, *v.* to scrape off.

*খড়, *n.* manure, rubbish.

খতরাইতে, *v.* to interrupt, to hinder. [*gossip*.

খদরিআ, *n.* a talkative person, a

খন্ডা, *n.* a crow-bar, a peck.

*খবর, *n.* news, tidings, intelligence.

খরগাং, *n.* a ditch, a channel, a canal. [*same*.

*খরচ, *n.* expenses, money for the

*খরিদতে, *v.* to buy, to make pur-

খল, *n.* a drum. [*chases*.

খলাড়, *n.* name of a country.

খাইকা, *n.* a cage, a pen.

খাউকিআ, *n.* a glutton.

খাউসা, *n.* a kind of ring-worm.

খাএখএতে, *v.* to whisper.

খাংকা, *n.* the rim, the mouth of a vessel.

খাচিলাঃ, *n.* a large basket.

*খাজনা, *n.* land-rent.

খাজাড়ি, *n.* parched rice.

খাটাউতে, *v.* to adjust a hoop to a net, to employ labourers.

খাটতে, *v.* to overcome, to gain

- one's suit, to get the advantage in a dispute.
- খাটুহাতে, *v.* to upbraid one for idleness, to use sarcasm.
- খাটো, *a.* short.
- খাড়, *a.* leafless, applied to trees stripped of their leaves to feed the silkworm.
- খাড়া, *n.* the stem of a tobacco leaf, name of a fruit.
- খাড়িরা, *n.* a brazier.
- খাণি, *n.* a cavity, an excavation, a deposit for manure, filth, &c.
- খাড়াপুলস, *a.* the height of a man with his hands extended over his head.
- খাণ্ডি, *a.* deficient, wanting a complete tail.
- খাণ্ডো, *a.* deficient in teeth.
- খাণ্ডক, *n.* a debtor.
- খাণ্ডা, *v.* numerous, applied to one's family.
- খাণ্ডিত্তে, *v.* to be pleased, to agree, to be made to suffer for the faults of another.
- খান, *ad.* if, used in com. [even.
- খান্দলাংখান্দোলোঃ, *a.* rough, un-
- খান্দাখান্দুলুং, *a.* noseless, flat-
- খান্দ্রি, *a.* deep. [nosed.
- খাপ, *n.* a step, a stone, a board, a notch, anything used in climbing.
- খাপরি, *n.* the skull. [pute.
- খাপারিআউতে, *v.* to quarrel, dis-
- খাপুআ, *a.* toothless. [field.
- খাবেলা, *n.* a large plot of land, a
- খাম, *n.* a pillar, a middle post.
- খামতে, *v.* to wound, to be wounded.
- *খামখাএ, *a.* useless, fruitless, without cause. [fruitless.
- খামখুসুঃ, *a.* abortive, discouraging,
- খামড়াতে, *v.* to gambol, to sport, to have sexual intercourse.
- খামসাউতে, *v.* to run a horse or ox, to run.
- খামড়তে, *v.* to sport, to play at quoits, to stumble into a ditch.
- খামরোই, *n.* a steward, overseer, *sardár.* [pán.
- খামার, *n.* *Catechu*, a gum used in
- খামরচাড়ি, *n.* a particular kind of cudgel. [damages.
- খামরবাউতে, *v.* to lose, to sustain
- খামরা, *a.* too salt, over-seasoned.
- খামরাং, *n.* a channel, a dale, a ditch. [phlegm.
- খামরাংতে, *v.* to hawk and raise
- খামরাই, *n.* threshing-floor.
- খামরিদতে, *v.* to discharge a debt.

খারোগতে, *v.* to scrape off, to stir up food to prevent its adhering to the vessel in which it is being cooked.

খাপী, *n.* a sandal.

খার্শালা, *a.* pure, clear, holy, well.

খালাঃ, *n.* a rice plate made of leaves.

*খালাসোঃতে, *v.* to be discharged, to obtain deliverance as a woman in child-birth.

খালোই, *n.* a small grass basket.

খিকিড়ি, *n.* a fox.

*খিজুর, *n.* the date. [milk.]

খিরি, *n.* pudding, boiled rice and

খিলডুতে, *v.* to play, sport, gambol, to have sexual intercourse.

*খিলা, *n.* a wedge, a pin, a spike.

খিলি, *n.* a generation, a play, a quid of *pán*. [nose.]

খুকুনিঃতে, *v.* to talk through the

*খুড়খুড়ি, *n.* a litter, a *pálki*.

খুপ্তী, *n.* a post.

খুতিতে, *v.* to stint, to task, to give out work by the job.

*খুরা, *n.* the hoof, the foot.

খুঁসুঃতে, *v.* to sob, sigh, whine.

খেআসতে, *v.* to remember, to think, to mourn.

খেকেরেঃতে, *v.* to become broken, out of order, unfit for use.

খেচেখেচেতে, *v.* to strike off, to lop off, to decapitate.

খেজাইতে, *v.* to divide fruit, vegetables, fish, &c. in small portions to sell.

খেঞ্জেতে, *v.* to slide along, to glance, to fly obliquely.

খেটে ২ লান্দতে, *v.* to laugh tumultuously.

খেম, *n.* rent-free land, *jágarí*.

খেমস্বোঃতে, *v.* to be satisfied, to be pleased.

খেরোহাড়, *n.* an ancient name of the *Sántáls*, a bird.

খেলোড়তে, *v.* to play with swords, to dance.

খোপতে, *v.* to cough.

খোদাঃতে, *v.* to tattoo.

খোদে, *n.* fine broken rice. [fruit.]

খোদে মাৎকোয়, *n.* the name of a

খোন, খোনঃ, *prep.* from, by.

খোরোঃতে, *v.* to set the teeth on edge.

গ

গঁহঠা, *n.* dry cow-dung used for fuel.

[parrot.]

গগরসাল, *n.* name of one kind of

গঙ্ঘা, *n.* lime-stone, *genghuṭa*.
 গছাতে, *v.* to bind a parcel or any article in one's belt or upper garment, to obstruct a water-course.
 গটে, *n.* a herd of cattle, or a flock of sheep, goats, hens, &c.
 গটী, *a.* one, separate, divided.
 গড়মিং, *n.* a namesake, two of a name.
 গঢ়েতে, *v.* to fondle, to play around one, as a child at its mother's feet.
 গতম, *n.* *ghee*, clarified butter.
 গতরঃতে, *v.* to run or spread like fire in the jungle.
 গতরখাটী, *n.* a sluggish person.
 গতীউতে, *v.* to deliver up, to make over charge, to apply, to adjust, to fit.
 গতেতে, *v.* to twist or disfigure the mouth in a passion, or in jest.
 গনতে, *v.* to pick or gather fruit.
 গদাইতে, *v.* to chase one another in a certain play.
 *গন্দক, *n.* sulphur, brimstone.
 গন্দরাউতে, *v.* to growl, like a dog.
 গমকেৎ, *n.* the master of a family, a master, an owner, a lord.

গয়স্বে, *v.* to tangle or break down standing grain, grass, &c.
 *গরজ, *n.* a necessity, an occasion.
 গলাউতে, *v.* to slacken, as lime under the action of water.
 গসঃতে, *v.* to wilt, dry up, fade away, as leaves or blossoms.
 গসেজতে, *v.* to clean the head, to expel vermin.
 গহড়তে, *v.* to drag or snake any article on the ground, as a log of wood, a dead body, &c.
 *গহম, *n.* wheat.
 *গাই, *n.* a cow.
 *গাইগট, *n.* a herd of cattle.
 *গাউহা, *n.* a witness.
 গাউহিজতে, *v.* to beckon with the hand or fingers.
 গাগতে, *v.* to weave a web as a spider, to spin as a silkworm.
 গাছিআউতে, *v.* to equalize rice plants on the field by taking up where they are thick and planting out where they are scattered.
 গাছিঃতে, *v.* to form the blade, as paddy, maize, &c.
 গাজগাজাউতে, *v.* to be crowded together, to huddle together, to suffer from the heat.

*গাঞ্জিআ, *n.* a small bag, a purse.

গাঁট, *n.* a knot, a joint.

গাড়, *n.* a fort, a castle.

গাড়মাঃতে, *v.* to be slow of speech, to stammer.

গাড়হাউতে, *v.* to gestate.

গাড়াপারোম, *ad.* over or beyond the river. [key, *pitt.*

গাড়ি, *n.* a cart, a carriage, a mon-

গাড়িতে, *v.* to dwell, inhabit.

গাচাপোচো, *a.* uneven, rough.

গাধা, *n.* *kachu*, a native potato.

গাঁকীআ, *a.* short, stumpy, sturdy, dwarfish.

গাঙ, *n.* the groin.

গাঙকে, গাঙবুর, *n.* a block of wood, a butt.

গাঙিআ, *n.* large blocks of wood used to support a bin of grain, &c. [to amputate.

গাঙিরিজতে, *v.* to sever, to divide,

গাঙেংবিং, *n.* a very poisonous snake.

গাঙেতে, *v.* to cross, to place one thing across another.

গাঙো, *n.* a small wooden seat.

গাঙোঙু, *n.* the name of a fancied god or demon worshipped by the Sántáls.

গাতবোঃতে, *v.* to tame, subdue, as a bullock unaccustomed to the yoke.

গাতে, *n.* a companion, a comrade.

গাতেগাতে, *v.* to accompany.

গাতেতুলুইঃ, *ad.* in company with.

*গাদ, *n.* the skum or filth that rises on the surface of molasses when being boiled.

গাদগাদতে, *v.* to gurgle like water running over a rough place, from a bottle, &c.

*গাদা, *n.* a pile, a heap.

গাদাঙদ, *n.* a pile of articles in such confusion as to make it difficult to find the one you want.

গাদার, *a.* unripe, partially ripe.

গাদরতে, *v.* to scratch with one's nails.

গাদেল, *n.* a crowd of people or of cattle, sheep, &c.

*গাধা, *n.* the donkey, the ass.

গাধা গোধো, *n.* a piece of rough unfinished work, coarse.

গাধুত, *n.* a filthy person, one who seldom or never bathes.

গানতে, *v.* to be, to suffice, to copulate.

গানিসানি, *a.* unsteady, fickle.

গানো:খান, *ad.* perhaps, if.
 গানো:হাবি:, *ad.* until then, until
 it shall be.
 গান্দারগুন্দর, গান্দ-গুন্দতে, *v.* to
 mutter, to talk in an under
 tone of voice.
 গাছারি, *n.* *mátskadá*, a native
 vegetable.
 গাপাতি:তে, *v.* to beckon mutually
 with the hands.
 গাপা-কো-ব-পে, *ad.* to-morrow.
 গাপাতে, *v.* to walk with the arms
 mutually laid over each other's
 shoulders.
 গাফিলতে, *v.* to loiter, to delay.
 গাবচাউতে, *v.* to abort, to miscarry
 in birth.
 গাব, *n.* colour, a spot.
 গাবতে, *v.* to colour, to stripe or
 check a mat or chair bottom.
 গাবলাইতে, *v.* to tie up a bundle
 or pack to carry on the back.
 গাবাতে, *v.* to double a string, to
 pass a string twice round.
 গাভু, *n.* fool! a term of abuse.
 গাম-কুন্দমতে, *v.* to apprise, to give
 notice. [*ly* or privately.
 গামগুন্দমতে, *v.* to sculk, to go silent-
 গায়ী, *n.* a capon.

*গায়ানতে, *v.* to sing, to sing and
 dance, to sport.
 গায়াম ২, *n.* a crawling sensation,
 like that of an ant or fly run-
 ning over the body.
 গারগাড়ি, *n.* a white seed that
 grows among paddy.
 গারগামলা:, *a.* abundant, wasteful.
 *গারদি, *n.* *láfi-wállá*, a club-man.
 গারসিলোম, *a.* dim, indistinct, ob-
 scured, as the sun under a cloud.
 গারান্দা:, *n.* the thin water that
 runs from a sore. [hand-net.
 গারিতে, *v.* to fish with a small
 গাঙ্গুড়, *n.* the gigantic crane, the
 adjutant bird. [gusting.
 গারোই: সারোই:, *a.* filthy, dis-
 *গারোই, *n.* a family, a man with
 his wife and children.
 গারজাউতে, *v.* to weep, wail, mourn.
 গালমারাউতে, *v.* to converse, to
 gossip.
 গালাএ, *a.* very small, applied to
 fish, fine grass, &c. ; small
 shrimps.
 গালাতে, *v.* to braid, to weave a
 basket, to bind rafters on the
 ridge pole.
 গালা:সলা:তে, *v.* to mislay a thing

so as not to be able to find it at will ; forget, mistake.

গালাম ২, *a.* indistinct.

গালি, *n.* a loop, a loop-hole, a button-hole, &c. [hook.

গালোই, *n.* the beard on a fish.

গাসকে, *n.* a kind of strainer made of straw and used in making oil, also in preparing *handi*.

গাসগাসতে, *v.* to scratch with the nails or claws.

গাসাগাসিতে, *v.* to come in contact, to rub one against another as persons walking in a crowd.

গাসিতে, *v.* to expel wind backwards.

গাহাণ্ডহুণ্ডে, *v.* to converse so as to be overheard, as people pass along.

গাহানাঃতে, *v.* to be eclipsed, as the sun or moon.

*গাহির, *a.* deep.

গিজিড়িতে, *v.* to become sour and curdled as milk.

গিড়ি-তরা, *ad.* only thrown.

গিড়িতে, *v.* to throw, to cast away.

গিতিঃকান্না, *n.* a dormitory, a sleeping room.

গিতিঃতে, *v.* to sleep, to lie down.

গিতিঃম্বধা, *n.* a sleepy fellow!

গিতিল, *n.* sand.

গিতিলতে, *v.* to wash, to scour dishes.

গিদি, *n.* an eagle, a vulture.

গিদিরা, *n.* a child, an infant.

গিরা, *n.* a knot, news, intelligence, an invitation.

গিরীতে, *v.* to square the end.

*গিরিজা, *n.* divine worship.

গিলহা, *n.* name of a wild fruit.

গিলিতে, *v.* to punch or job with the fist or a stick.

*গুআ, *n.* the betel-nut.

গুণ্ডে, *v.* to suspend a bundle or pack over the shoulders, to carry another person or a sheep, goat, &c. across the shoulders.

গুণ্ডে, *v.* to clean grain in a small hand fan.

গুণ্ডাউতে, *v.* to growl in a hoarse tone like an elephant, or a tiger.

গুহি, *n.* a bundle of straw.

গুহুঃতে, *v.* to die, to expire.

গুহুগুহুতে, *v.* to fly round in a fright, to be in perturbation ; to splash about in the water, as fish endeavouring to escape, or when confined in a vessel.

প্রত্নহা, *n.* the walls of a house made by putting a row of posts in the ground close to each other and plastering it with mud.

*প্রত্নাধু, *n.* tobacco prepared with molasses for smoking.

প্রত্নিআউতে, *v.* to wind string into a ball, or skein.

প্রত্নমোঃতে, *v.* to remain silent, to cower. [wheel.

প্রত্নরাউতে, *v.* to roll as a cart-

প্রত্ন, *n.* a headless body, a trunk.

প্রত্নি, *n.* cow used to draw the

plough, &c.

প্রত্নুরি, *n.* name of a small bird.

প্রত্নি, *n.* a servant, a labourer.

প্রত্নিআ, *n.* a tribe, a clan.

প্রত্নিইতে, *v.* to pass or draw anything through a loop, or orifice of any kind. [laugh.

প্রত্নলুতে, *v.* to tickle, cause one to

প্রত্ন, *n.* *akhá*, a coarse sack, custom.

*প্রত্নহা, *n.* sin, wickedness. [&c.

প্রত্নিতে, *v.* to tend cattle, sheep,

প্রত্নতে, *v.* to winnow grain. [ty.

*প্রত্নাতে, *v.* to mould, become mus-

প্রত্নাতে, *prep.* according to.

গেনেঃগেনেঃতে, *v.* to go in flocks as

birds, to swim in shoals as fish.

প্রত্নুরোঃতে, *v.* to be distressed or anxious, to grieve, to pine.

প্রত্নিঃ, *n.* cow-dung.

প্রত্নিঃমাশ্বে, *n.* a dunghill.

*প্রত্নিব, *a.* poor, needy, abject.

*প্রত্নর, *n.* a teacher, a religious teacher.

প্রত্নিউতে, *v.* to disappoint, to turn or whirl round as smoke in the air, or water in a whirlpool, to splash.

প্রত্নাণ্ড, *a.* round, spherical.

*প্রত্নি, *n.* a bullet, a ball.

*প্রত্নিমারিচ, *n.* black pepper.

গেআসে, *ad.* only, (used in com.)

গেঃপাড়াগতে, *v.* to split, to divide in the middle, to halve.

গেজতে, *v.* to clean the rice with the hand from the vessel in which it is cooked, to scrape off.

গেজেরতে, *v.* to break to pieces, to break the clods and dry lumps of earth on a field.

গেজেরাঃ, *n.* broken rice, *khuda*,

গেড়ে, *n.* the common duck.

গেগেতে, *v.* to copulate in the manner of the canine species.

গেতে, *v.* the state of being a virgin, the hymen. [to sever.

গেদতে, *v.* to cut as with a knife,

গেন্দড়া, *n.* a cloth, a garment, raiment. [snake.
 গেপেরতে, *v.* to bite as a dog or
 গমেৎ, *ad.* gently, steadily, softly.
 গেমেরতে, *v.* to bear a burden, to
 carry, to bring.
 গেরতে, *v.* to bite. [gasp.
 গেরাৎতে, *v.* to sigh, to groan, to
 গেল, *a.* ten.
 গেলইসি, *a.* two hundred.
 গেলসাএ, *a.* one thousand.
 গেলাঃতে, *v.* to test, try, survey.
 গোইঃতে, *v.* to kill, to slay.
 গোইঃহড়, *n.* a corpse.
 গোঃআইতে, *v.* to promise, to pro-
 mise or make an offering condi-
 tionally, as in case of a recovery
 from illness, to vow.
 গোঃতে, *v.* to carry on the shoul-
 ders, to shoulder. [ther.
 গোগোইৎ, *n.* a father's elder bro-
 গোচো, *n.* the beard.
 গোক্তেতে, *v.* to kill, (acc. singular.)
 গোড়ৎ, *n.* a constable, a messen-
 গোড়ো, *n.* a rat. [ger.
 গোটোরোমতেঃ, *n.* the belly of a
 snake, a new horn springing up
 in place of an old one.
 গোল্দো, *a.* fat, stout, thick, strong.

গোমকেৎ, *n.* the master of a fami-
 ly, a master, a lord.
 গোসেঃতে, *v.* to part the hair in
 search of vermin.
 গোহোঁগাউতে, *v.* to trample under
 foot, destroy, to injure crops.

ঘ

ঘণাতে, *v.* to take a child astride
 the shoulder.
 ঘরঘসি, *n.* a native vegetable.
 *ঘরচটীআ, *n.* a person who re-
 mains in the house, an idler, a
 small mouse.
 *ঘরছ্যার, *n.* house and all.
 ঘাই, *n.* a notch, a break in a drain
 for letting out the water on the
 field.
 *ঘাও, *n.* a scar, a sore, a cut.
 *ঘাগরা, *n.* the large brass lota.
 ঘাগসাড়ে, *n.* the sound of falling
 water, as in a cataract.
 ঘাজরা, *n.* a bean.
 *ঘাট, *n.* a ford, a landing-place,
 a bathing-place.
 ঘাটীউতে, *v.* to take a survey, to
 make enquiry.
 ঘাটী, *n.* the place in a dam where
 a net is fastened for catching
 ঘাড়তা, *n.* a sparrow. [fish.

খাড়ালা:, *n.* a small excavation, a pool, a pond.

খাড়ি, *n.* $\frac{1}{4}$ th part of a day.

খাণ্ডি, *n.* a small bell.

খাতি, *a.* clever, cunning.

খানে ২, *ad.* again and again.

খামপাতাউতে, *v.* to remain silent, to be sulky.

খায়, *a.* dilatory, obstinate.

খানিঁজাতাই, *n.* one who remains and works in his father-in-law's house to pay for his wife.

খালীতে, *v.* to bore, to make a hole.

খালি, *n.* a ladder, a flight of steps.

খালাউতে, *v.* to mix, to knead, as bread.

খালাখালিতে, *v.* to mix up in a confused manner, to confuse.

খালোঃতে, *prep.* for, on account of.

*খাস, *n.* grass.

খাসরাউতে, *v.* to drag or haul a person or a thing along on the ground.

খাসাউতে, *v.* to scour, to cleanse.

খাসি, *n.* grass-cutter. [denly.]

খিড়াসম্মেস্তে, *ad.* instantly, sud-

খুঁপরা, *n.* a small bell worn on the ancles, a string of bells.

খুঁপুড়ি, *n.* the mole cricket.

খুঁপু, *n.* a kind of leaf hood worn in the rainy weather, *pakhia*.

খুঁট, *a.* high, elevated, applied to dry land where water drains off.

খুঁণা, *n.* the string of a bow, tough bamboo is often used.

খুলখুলাউতে, *v.* to be restless on account of the heat.

খুলাউঃতে, *v.* to shun or avoid meeting a person, to skulk.

খুঁট, *n.* a bundle, a pack.

খেরতা-খেওরা, *n.* a cow-lick.

খোতাখোৎ, *a.* fruitless, in vain.

চ

চঅতে, *v.* to kiss.

*চকমকি *n.* a flint and steel.

চকরহাৎ, *n.* a small leaf dish used for holding sauce, &c.

চকলা:, *n.* the rough, loose, outside portion of the bark of trees, bark.

চকলাউতে, *v.* to rinse clothes, &c.

চকাঃতে, *n.* to provoke, to twit.

চট, *n.* the sky, the open space, the visible heavens.

চটখজ, *n.* the top of a tree.

চড়রতে, *v.* to offer a libation.

চড়াৎতে, *v.* to glance, to fly obliquely.

চপকাতে, *v.* to seize a person or take possession of property in the name of the king.

চপ্ততে, *v.* to exercise sleight of hand, to juggle, to play tricks.

চন্দাইতে, *v.* to place one thing over another, as a vessel over the fire, &c.

চপইঃতে, *v.* to suck, to suck the juice from an orange, &c.

চপটংতে, *v.* to make a noise like one kneading bread.

চপটগহঁণ্ডতে, *v.* to destroy a crop, as when overrun by cattle.

চপতে, *v.* to hold illicit intercourse.

চপেআ, *n.* a person of very light buttocks.

চপা, *a.* active, energetic.

চরঅইংতে, *v.* to pass urine. [little.

চরকোইচকোইঃ, *a.* a little, very

চরচটাঃতে, *v.* to provoke; to crack, as the earth in the hot season.

চরহদতে, *v.* to shove, to push.

চরঠা, *n.* a villain, a term of abuse.

*চলন, *n.* custom.

চলেবলে, *n.* a vagabond, vagrant.

চহঁকতে, *v.* to take heed, to watch, to be apprised of.

চহঁট, *ad.* nimbly, quickly.

চাউকাউতে, *v.* to be terror-stricken, to flee in consternation.

চাউকাঠা, *n.* the end of a board that juts out over a door on which articles are laid, like a shelf.

*চাউকিদার, *n.* a watchman.

চাউচাউতে, *v.* to make a confused noise like a company of children at play.

চাউরা, *n.* an island.

চাঁউরি, *n.* a cow with a light colored tail.

চাঁউরিঃ, *n.* a hair band.

চাত্রাম্পা, *n.* name of a country, where the Sántáls are said to have first become numerous.

*চাহলে, *n.* rice after it has been husked.

চাহাঁর, *n.* the long hair in a cow's or horse's tail.

চাংকেঃতে, *v.* to lie in wait, to set an ambush.

চাংচুংতে, *v.* to finish, to clean the dish, to dispose of the last morsel. [fore?

চাঃ-ই-এ-কো, *ad.* why? where-

চাক, *n.* the wheel of a cart, &c.

- চাকতে, *v.* to take aim, to level a
 চাকদাহাড়ি, *n.* turban. [gun, &c.
 চাকরে বাইসাউঃতে, *v.* to set, as
 the sun in a clear evening.
 চাকরাউতে, *v.* to score, to square
 or straighten an edge.
 চাকি, *n.* the kneepan; a hand
 spindle on which the natives
 twist thread, &c.
 *চাখাএতে, *v.* to taste.
 চাগাদতে, *v.* to split off a branch
 from a tree; to pull a man or a
 beast in quarters.
 চাঙ্গাইতে, *v.* to climb a smooth tree
 by the help of another person.
 চাচড়িঙ্গতে, *v.* to cut up a knotty
 tree by piecemeal, to hack.
 চাচারহাৎ, *a.* rough, filthy-skinned
 as the elephant.
 চাচোঃতে, *v.* to toddle, to walk like
 a small child. [fear, to swoon.
 চাটোঃতে, *v.* to be stunned with
 চাড়াহাউতে, *v.* to string the bow,
 to put it in order for use; to be-
 gin to copy a new book.
 চাড়ি, *n.* a goat given by the bride-
 groom to the friends of the bride.
 চাড়েহাউতে, *v.* to throw anything
 into the water.
- চাণ্ডলোম, *n.* the tail.
 *চাণ্ডাল, *n.* a wicked person.
 চাভাবারতে, *v.* to leave a portion
 of grain in the field for gleaners.
 চাতোম, *n.* an umbrella.
 চানচানাউঃতে, *v.* to rave as a per-
 son in a passion, to run over.
 চান্দরো, *a.* untidy, licentious.
 চান্দালহেঃতে, *v.* to lurk, to stand
 about watching an opportunity
 for mischief, as a prostitute to
 decoy a man. [a lord.
 চান্দো, *n.* the sun or the moon,
 চান্দোগাহানাঃতে, *v.* to be eclipsed
 as the sun.
 চাপড়া, *a.* flat, even, level.
 চাপড়ি, *n.* the cockroach.
 চাপাদতে, *v.* to toss, to throw, to
 cast a stone.
 চাপুঁআ, *a.* thin-faced: *n.* bellows.
 চাপেঃতে, *v.* to float on the sur-
 face of the water.
 চাপোতে, *v.* to take hold, to feel
 in the dark, to rest the chin on
 the palm of the hand.
 চাবাইতে, *v.* to finish, to complete.
 চাবুগতে, *v.* to take oil in the hand
 to anoint the body. [dog.
 চাবুলাউতে, *v.* to snap or bite as a

চামকাউতে, *v.* to whip, to beat.

চামচী, *n.* a cart-ropes.

চামচীআ, *n.* a thin spare woman.

চামড়ুলতে, *v.* to splash in the water, to make a sound like one plunging into the water.

*চামুক্, *n.* a whip, a goad.

চাম্পা, *n.* a flower-tree; name of a country.

চাম্পুরতে, *v.* to make sport, cause people to laugh by quaint remarks.

চরখা, *n.* a spinning-wheel.

চার্খি, *n.* a machine for cleaning cotton, a wooden swivel.

চারচার, *n.* a scratching noise like a pen on paper.

চারছাউ, *n.* a certain play common among Sántáls at their játrás.

চারহো, *n.* a second crop of paddy from the same sowing.

চার্না, *n.* bait, food. [secretly.

চার্নিতে, *v.* to look aslant, to spy

চারেঃ, *n.* a coarse kind of grass.

চারে কিস্কী, *n.* a small bird.

চার্না, *n.* the cloth or garment which covers the middle or loins.

*চাল, *n.* the bamboo framework for a thatch roof; custom.

চালতে, *v.* to hand, to pass from hand to hand.

চালাতে, *v.* to sift, to strain, to walk.

চালাউতে, *v.* to distribute as food, &c., to walk, to navigate a boat.

চালাতে, *v.* to move, to walk.

*চালি, *n.* a cultivator.

চাহাড়িডাং, *n.* setting-pole, a bamboo used for propelling a boat.

চাহাপ্তে, *v.* to loll as an ox or a dog.

চিআইতে, *v.* to see, to examine, to ascertain; to frequent.

চিকাইতে, *v.* to do. This word is used mostly in asking a question; as, চিৎএম চিকাইআ? *What will you do?*

চিকাণতে, *v.* to polish, make smooth, to whitewash, to wash the walls of a house with a solution of cow-dung.

চিকিতে, *v.* to fall backwards, to slip and fall back.

চিগিতে, *v.* to fall on a thorn, a spike, or sharp stick, so as to have it pierce the body.

*চিটী, *n.* *chittí*, a letter, a note.

চিড়িরতে, *v.* to have the flux.

চিভিবিং, *n.* a spotted snake.

চিন, *n.* a mark, a target.
 চিহ্নাপ, *a.* acquainted.
 চিপা, *a.* narrow, tight, small.
 চিৰ, *n.* a sign, a banner,
 চিৰগালভে, *v.* to fear, be suspicious, cautious, shy.
 চিৰডাং, *n.* a flag-staff.
 চিৰিঃ, *a.* narrow, crowded, small.
 চিৰিঃহর, *n.* a narrow path.
 চিৰিবিভি, চিৰিবিৰি, *a.* thin, scattered, spread out.
 *চিলিম, *n.* the *huká*, a pipe.
 চুআইতে, *v.* to distil liquor, to express a certain kind of oil.
 চুআড়িআ, *n.* a sore, a rupture.
 চুই, *n.* a bit of wood put on a fishing-line.
 চুকাঃ, *n.* *beká*, a small earthen jug.
 চুকুইঃ, *n.* a small leaf dish. [der.
 *চুগ্লিতে, *v.* to backbite, to slander.
 চুবুরমুবুর, *a.* unsteady, fickle.
 চুচুঃ, *n.* the female organ.
 চুক্ষি, *n.* teat, dug, nipple.
 চুক্ষুইঃতে, *v.* to set, as new fruit in the blossom.
 চুক্ষা, *n.* scales of a fish.
 চুটুইংমুইঃ, *n.* the small black ant.
 চুটুইঃচুটুইতে, *v.* to limp or hobble rapidly along.

*চুড়া, *n.* crown, crest, pinnacle.
 চুড়িন, *n.* the spirit or apparition of an infant that dies in the womb.
 চুগুইঃ, *n.* a large wooden spoon.
 চুজুরাড়ি, *a.* lazy, idle ; a shirk.
 *চুন, *n.* *chuna*, stone-lime.
 চুন, *n.* the musk-rat.
 চুপি, *n.* a bird's tail-feathers, a cock's tail.
 চুপুঃতে, *v.* to give by the handful.
 চুল্লা, *n.* *chulhi*, native fireplace.
 চেচেৎওড়াঃ, *n.* a school-house.
 চেচেৎইঃ, *n.* a teacher.
 চেটাঃতে, *v.* to strike with the flat of the hand, to slap.
 চেটের খিৰি, *n.* a thunderbolt.
 চেঞ্চা, *n.* a yoke used for breaking in new bullocks.
 চেটেররটে, *n.* a tree toad.
 চেটে, *a.* passionate, proud, sanguine.
 চেড়ে, *a.* bald on the crown.
 চেণে, *n.* a bird.
 চেৎ? *a.* what? which?
 চেৎইঃ, *a.* learned, informed.
 চেৎচোং, *ad.* perhaps, who knows?
 চেৎনা, *conj.* for, because.
 চেৎলাগিঃ? *ad.* why? wherefore?
 চেৎলেকা? *ad.* how? like what?

চেংহৌ, *a.* anything, a little.
 চেতাউতে, *v.* to regain one's senses.
 চেতান, *prep.* on, upon, over.
 চেতাশ্বে, *ad.* upward.
 চেতানমাহালা, *n.* an upper story.
 চেদতে, *v.* to learn.
 চেদাঃ? *ad.* why? wherefore?
 চেদেতে, *v.* to mimic, mock.
 চেদ্রোবেদ্রো, *a.* rough, uneven.
 চেপেপেঃতে, *v.* to talk and play
 with a child. [man.
 চেমকেঃ, *n.* a handsome young wo-
 চেমেং, *n.* the mongoose.
 চেবকা ভেবকা, *a.* spotted, speckled-
 চেবচেটেইঃ, *n.* the small house-
 lizard.
 চেবঃতে, *v.* to play to a child.
 চেবৌ, *n.* *juna*, a coarse kind of
 grass, used for string.
 চেবোবেবোঃতে, *v.* to chatter as
 birds or small children.
 চেবকোমেলকো, *n.* a wanton wo-
 man, one who leads others as-
 tray.
 *চেলা, *n.* a disciple, a pupil, a
 scholar.
 চেলে? *a.* who? which? what?
 চেলেহোইয়ুঃতামা? *ad.* what is he
 or she to you?

চেলেহেতে, *v.* to lurk, lie in wait,
 pursue as for prey.
 চেহেবৌ, *n.* nature, disposition.
 চেআগতে, *v.* to nick, to break off,
 to break up by piecemeal.
 চেআঁটীআ, *a.* passionate, lively,
 quick.
 চেং, *ad.* perhaps, if, (used in com.)
 চেগাইতে, *v.* to flee in terror, to
 pierce or transfix a person's body
 laterally. [active.
 চেগোড়তে, *v.* to be expeditious,
 চেচোবোঃতে, *v.* to sit on one's
 চেটৌ, *n.* a small mouse. [haunches.
 চেড়াহাকো, *n.* name of a fish.
 চেপোরদিন, *ad.* all day long:
 চেব্বে, *n.* the clitoris.

ছ

ছইলা, *n.* a sharp stick, a pin, a
 wedge.
 *ছটতে, *v.* to wash over a mud floor.
 *ছড়া, *n.* shot.
 ছলা, *n.* *buta*, a kind of peas.
 ছবকটেতে, *v.* to put things into
 disorder, leave them filthy.
 ছাঁকা, *a.* pure, simple, clean.
 ছাঁকিছাল, *n.* a small scoop net.
 ছাটকা, *n.* a gate, a door.

ছাটীআর, *n.* the ceremony of naming, or christening a child.
 ছাড়, *n.* an enclosure for cattle.
 ছাড়িস্তে, *v.* to abandon, as when a woman forsakes her husband or the husband his wife.
 ছাতরা, *a.* wide horned.
 *ছাতা, *n.* an umbrella, an appellation by which a wife addresses her husband, or speaks of him when dead.
 ছানতে, *v.* to vanish out of sight.
 ছানিতে, *v.* to strain, as milk.
 ছাপকাউতে, *v.* to watch, to crouch, to lie in wait, as a cat for its prey.
 *ছাপতে, *v.* to stamp, mark, print.
 ছাপিরি, *n.* a lodge in a field for keeping watch at night.
 ছাপিলাউতে, *v.* to inundate, to overrun, to destroy.
 ছামড়া, *n.* a booth, a shed.
 ছালকাউতে, *v.* to glance, to fly obliquely.
 ছালা, *n.* a bullock load.
 ছালে, *n.* the cream of milk.
 ছিঃ! *int.* fie! for shame!
 ছিন্নিলাউতে, *v.* to stray from the herd or flock, to separate. [ter.
 ছিতিআউতে, *v.* to spread, to scat-

ছিতিবিভিতে, *v.* to become scattered, to go in various directions.
 ছিনছাত্রতে, *v.* to break in pieces, to be destroyed. [tute.
 ছিনার, *n.* a lewd woman, prostitute.
 ছিলকাউতে, *v.* to slop over, to spill.
 ছিলবিলাউতে, *v.* to be in trepidation, to leap and play as fish in new water. [wife.
 ছুটকি, *n.* a second wife, a sister.
 *ছুটী, *a.* lame : *n.* dismissal, leave.
 ছুণুআ, *n.* a tattler, a tale-bearer.
 ছুতকেড়াউতে-ছুতুঃতে, *v.* to perform the rites of purification after the birth of a child.
 ছুপি, *n.* a hood, a wide-brim hat.
 ছুরুঃতে, *v.* to strangle on a sudden, as when the food or drink goes wrong.
 *ছোলতে, *v.* to deceive, lead astray.

জ

জঃতে, *v.* to bear fruit.
 *জঁক, *n.* a leech, bloodsucker.
 জকঃতে, *v.* to become lank, hungry, to become thin, withered, sunken.
 জকার, *a.* small, young, the lesser.

জখাইতে, *v.* to measure, compare, match, make even.

জগ্দমা, *n.* a wide flat stone.

জগ্মাফি, *n.* a village officer, whose duty it is to see after the children and youth.

*জগ্মাথ, *n.* Jagannáth.

জজন, *n.* about 32 miles distance.

জজ, *n.* proud, haughty.

জটেতে, *v.* to touch. [pair.

জড়, *n.* a comrade, a companion, a

জড়াইতে, *v.* to couple, to pair, to fasten together.

জপ, *n.* a house-servant. [ful.

জতবে, *v.* to take care of, be care-

জতরাউতে, *v.* to mend, to repair, to put in order.

জহতে, *v.* to wipe, to rub out, to

*জলি, *conj.* if. [obliterate.

জনেকো, *n.* children.

জনোড়া, *n.* maize, Indian corn.

জস্বর, *a.* beautiful, pretty.

জবজব্বে, *v.* to saturate, to wet, to soften.

জবরা, *n.* a litter, rubbish, filth.

জয়ক্বে, *v.* to dance and play, to make sport, to be agreed.

জয়পাহাণী, *n.* a guest, a visitor, friend.

জয়বকাটতে, *v.* to thrive, to become stout in person.

জরৎ জরৎ, *a.* blazing red, scarlet.

জরপ, *n.* fun, sport, pleasantry.

জরোতে, *v.* to drop as water from a leaky roof.

জলমতে, *v.* to wash mud walls.

জসতে, *v.* to level or aim a gun or bow, in order to shoot. [ever.

জাআগে, জাউহিলো, *ad.* always, for

জাআরাতে, *v.* to collect, to assemble. [ble.

*জাএগা, *n.* a place, a vessel.

জাভতে, *v.* to give security, orpledge.

জাহাতেনকিন, *n.* twins.

জাহাংগে, *a.* insecure, exposed.

জাহাংগোতে, *v.* to marry, to couple.

জাৎ, *n.* bone. [crowded.

জাক, জয়ক, *a.* numerous, populous,

*জাগরন, *n.* a watching, a night

*জাগরি, *n.* rent-free land. [revel.

জাগাৎ, *n.* custom, duty, toll.

জাঙ্গী, *n.* the leg. [for fencing.

জাঙ্গে, *n.* logs used in place of rails

জাজানামকিন, *n.* both parents.

জাজানামিঃ, *n.* a producer.

জাজালামিঃ, *n.* a fisherman.

জাজুগ্, *ad.* for ever, always. [hair.

*জাটী, *n.* a tuft of hair, a braid of

- জাটাত্তে, *v.* to adhere, to stick to.
 জাড়ি, *n.* an inward disease, ulcer.
 জাড়িতে, *v.* to rain.
 জাগি, *n.* *chana*, a kind of coarse grass used for cordage.
 *জাৎ, *n.* caste.
 *জাতি, *n.* a knife for cutting the betel-nut. [physician.
 জান, *n.* a conjurer, fortune-teller, a
 জানাম ভোর, *a.* one's lifetime, the time of one's whole life.
 জানামোঃতে, *v.* to be born, to be produced, to arise.
 জানুম, *n.* a thorn.
 জানুমবেলে, *n.* a small berry that grows on a thorn-bush.
 জাভে, *n.* a pumpkin.
 জাভে, *n.* a pair of millstones.
 জাভে, *n.* *khoda*, wild grass.
 জাপাঃতে, *v.* to stand leaning against something, as a tree, to rest the hand on a door, &c., to lay hold of anything for support.
 জাপিঃতে, *v.* to close the eyes, to
 জাপুঃ, *n.* the rainy season. [sleep.
 জাপুঃতে, *v.* to capture a bird or anything else, by clasping it in the hands, or throwing something over it.
 জামকা, *n.* a tree large enough to make two ploughs.
 জামকি, *n.* a girdle, a chain worn about the loins, a slow match.
 *জামিন, *n.* security, bail.
 জাম্বির, *n.* one kind of the lime.
 জাম্বে, *n.* the jaw, the jawbone.
 জাম্বোড়ো, *n.* *dhemnásápa*, the name of a snake.
 জাম্বিহি, *n.* a spring, a fountain.
 জাম্বুতে, *v.* to digest, to refine metals. [ed in the jungles.
 জাম্বা, *n.* a kind of coarse bean raised
 জাম্বারি, *a.* severe, hard, officious, wasted by disease, haggard.
 জাম্বিড়ংসাহি, *a.* fat, portly, corpulent, sleepy, sleeping.
 জাম্বড়, *n.* the name of a tree.
 জাম্বুপতে, *v.* to scorch, to wither as leaves in the sun.
 জাম্বুতি, *n.* the weevil.
 জাম্বুশু, *n.* a tree and its fruit.
 *জাম্বু, *n.* a net, a snare. [tongue.
 জাম্বতে, *v.* to lick as with the
 জাম্বাম, *n.* a particular kind of net strung to two hoops.
 জাম্বো, *n.* the hen hawk, a kite.
 জাম্বোর, *n.* the name of a country.
 জাম্বোএ, *pro.* whoever, whosoever.

জাহা কাহাঁ *ad.* here and there.
 জাহাঁতিনাঃ, *a.* as much, as many as.
 জাহাঁতে, *ad.* wherever, anywhere.
 জাহাঁতিম, *ad.* whenever.
 জাহাঁনাঃ, *a.* whatever. [place.
 জাহাঁরে, *ad.* wherever, in whatever
 জাহাঁলেকা, *ad.* like as, as it may be.
 জাহাঁহিলোঃ, *ad.* whenever, what-
 ever time.
 জাহিরতে, *v.* to clear land, to pre-
 pare it for the reception of seed.
 জাহের, *n.* the sacred grove at-
 tached to every Sántál village.
 জাহেরেতে, *v.* to marry a woman
 once refused, to take a woman
 as a concubine without the sanc-
 tion of marriage. [dess.
 জাহের-এরী, *n.* the name of a god-
 জিহ্বি, *n.* the spirit, life, mind.
 জিহ্বি আলাএতে, *v.* to hazard one's
 life, to consent to die.
 জিকিতে, *v.* to clean one's self by
 wiping the body on the ground.
 জিকতে, *v.* to open, to open a door.
 জিড়মোগোঃতে, *v.* to become thin,
 look haggard, disfigured.
 জিৎকারতে, *v.* to overcome, con-
 quer.
 জিতে, *v.* to smell.

জিনটাউতে, *v.* to crumple, ruffle,
 to put in confusion.
 জিনাউতে, *v.* to precede, to escape,
 to be victorious.
 *জিরা, *n.* jirá, a spicy seed.
 জিরাউতে, *v.* to rest.
 জিরাওতে, *v.* to escape, to recover.
 জিরাওঃমাহী, *n.* the sabbath-day.
 জিলপুঃতে, *v.* to become overcast,
 as the sky with clouds.
 জিহু, *n.* name of a small bird.
 *জিহুবাঃ, *n.* JEHOVAH.
 *জুআন, *a.* young, youthful.
 জুআব, *n.* a relative, a relationship.
 জুগুতিতে, *v.* to consult, to conspire.
 জুগি, *n.* one class of bráhmans, a
 seller of hair-bands, tape, &c.
 জুগিআবান, *n.* an inundation.
 জুঞ্জিতে, *v.* to be zealous, to be
 addicted to, to be fond of.
 *জুতা, *n.* shoes, a wedge for fasten-
 ing a plough-beam.
 জুমাউতে, *v.* to accompany, to be-
 come a companion.
 জুলুঃজুলুতে, *v.* to blaze, to shine,
 to sparkle, to glow.
 জুরি, *n.* a pair, companions.
 জুলুপ, *n.* scissors.
 জেওঃ, *n.* alive, living.

জ্বেদেঃ-দাঃ, *n.* living water.

জ্বেদেঃধিৱি, *n.* a living stone.

জেটপুত, *n.* firstborn son.

জেড়েৱাঃতে, *v.* to warm one's self
in the rays of the sun.

জ্বেদেঃতে, *v.* to drink by putting
the mouth down to the water,
as an ox; to suck the blood of a
victim, as a tiger.

জ্বেৰ, *n.* a certain kind of gum.

জ্বেৰকেঃতে, *v.* to copulate as the
canine species, to cross.

জ্বেৰেডতে, *v.* to clean the floor by
washing it over after the cus-
tom of Hindus.

জ্বেৰেদতে, *v.* to burn up rubbish, to
burn one's cloth, to light a lamp.

জেল or জিল, *n.* a deer, meat.

জ্বেলেৎ, *a.* long.

জোআউতে, *v.* to use birdlime.

জোইতে, *v.* to conquer, to overcome.

জোগ, *n.* a season, an opportunity,
an occasion: *a.* worthy.

জোগতে, *v.* to sweep.

জোজো, *n.* the tamarind, acid.

জোজোইঃ, *n.* a sweeper. [time.

জোটাঃতে, *v.* to supply a second

জোড়াহাঃতে, *v.* to join hands, to
mutually salute one another.

জোড়ো, *n.* a share, a part.

জোৎ, *n.* the whole of one's land.

জোতাইতে, *v.* to mismatch bullocks.

জোতে, *v.* to yoke oxen.

জোতোপাকাতে, *ad.* all round.

জোনোঃ, *n.* a broom.

জোমগোঃতে, *v.* to finish eating.

জোমতে, *v.* to eat, to consume.

*জোর, *n.* strength: *a.* heavy.

জোরতে, *v.* to force, coerce.

জোৱাঃতে, *v.* to warm one's self
around the fire.

জোলোঃতইলা, *n.* burning coals.

জোলোঃতে, *v.* to burn, to blaze.

জোহা, *n.* the cheek.

জোহাৰতে, *v.* to salute a friend, to
salam, to make obeisance.

জোহো, *n.* time, season.

জ্ঞান, *n.* knowledge.

ঝ

ঝম্পা, *n.* a four-headed arrow.

ঝাইল, *a.* long.

ঝাঁক, *n.* fits.

ঝাঁকা, *n.* an unmarried man.

ঝাঁকাকুড়ি, *n.* a maiden lady, some-
what advanced in life.

ঝাঁকরাউঃতে, *v.* to compete, to
contend, struggle as when seve-

- ral persons attempt to obtain the same object.
- ঝাংকার, *n.* the stag or red deer.
- ঝাঙ্গাবৃত্তা, *a.* out of order, broken.
- ঝাঙ্কাঝাকুরতে, *v.* to adorn with garlands of flowers.
- ঝাটা, *n.* brush, or a frame for vines to run upon.
- ঝাড়কুঞ্জিয়া, *n.* a small village in the wilderness, the thinly inhabited portions of a country.
- ঝাড়া, *v.* a kind of cockle or tares.
- ঝাড়াউতে, *v.* to score, to hew off.
- ঝাড়তে, *v.* to perform an incantation for the recovery of the sick.
- ঝাণ্টী, *n.* a hedge, a fence.
- ঝানঝানাউঃতে, *v.* to dry grain in the sun.
- ঝাবরাউঃতে, *v.* to deck, to adorn.
- ঝাবরাহি, *a.* handsome, of the proper size and height, beautiful.
- ঝাম্প, *n.* a bribe, a gift.
- ঝাম্পাঃতে, *v.* to climb, to scramble up, to mount.
- ঝারকাউতে, *v.* to sleep between two fires, to warm or scorch one's self over the fire. [a sore eye.
- ঝারাউঃতে, *v.* to run as water from
- ঝালতে, *v.* to excite, to burn the mouth as with hot or highly seasoned food.
- ঝালঝালাউতে, *v.* to glow, to shine as anything burnished.
- ঝালামারাউঃতে, *v.* to become spent, exhausted, weak by fatigue or want of food.
- ঝালি, *n.* a snare for catching hares.
- *ঝাঁক, *n.* a porcupine.
- ঝিন্ধতে, *v.* to bind a load of wood on a cart by the use of a lever.
- ঝিন্ধলঝিন্ধলতে, *v.* to turn things upside down, to put in confusion, topsy-turvy.
- ঝিন্ধা, *n.* a native vegetable.
- ঝিন্ধিট, *n.* limestone.
- ঝিনঝিনাউঃতে, *v.* to be hungry, to become faint from want of food.
- ঝিন্ধরি, *n.* a small bamboo net or trap for fishing.
- ঝিরিঝিরিঃতে, *v.* to trickle down, to cast aslant as the setting sun its rays, &c.
- ঝিলঙাঃতে, *v.* to swing, as a child in a swing, to hang suspended.
- ঝিলাউঃতে, *v.* to cause to swing.
- ঝুনুরঝুনুর, *n.* the tinkling of bells, &c. [to choke up.
- ঝুরতে, *v.* to outtop, to overshadow,

ঝরাচুড়, *n.* paddy left on the floor.
 ঝেউ, *n.* the name of a month, a
 part of May and June.

ঞ

ঞাঞামি, *n.* a seeker. [thers.
 ঞাতেআ, *n.* the wives of own bro-
 ঞাপায়তে, *v.* to meet, to come
 upon, to marry against the wish
 of friends, to marry. [tain.
 ঞায়তে, *v.* to seek, to find, to ob-
 ঞায়বাড়াইতে, *v.* to go in search.
 ঞাষাঞুয়া, *n.* the twilight.
 ঞিন্দা, *n.* the night.
 ঞিন্দাচান্দা, *n.* the moon.
 ঞিন্দির, *n.* one kind of white-ants.
 ঞিরতে, *v.* to flee, escape, run away.
 ঞিরবলতে, *v.* for a girl to enter
 and remain in the house of her
 lover, to elope.
 ঞিরিঃ, *n.* a runaway.
 ঞুইতে, *v.* to drink.
 ঞুকোর, *a.* tremulous.
 ঞুঞুআ, *n.* a drinking-dish.
 ঞুঞুইঃ, *n.* a drinker, a drunkard.
 ঞুণাঃ, *n.* the hiccup.
 ঞুণুই, *n.* name of a tree, *sandri*.
 ঞুৎ, *a.* dark, very dark.
 ঞুতুম, *n.* a name.

ঞুমতে, *v.* to exchange names,
 to name for another.

ঞুমতে, *v.* to name, to call, to ad-
 dress.

ঞুয়াঃ, *n.* a potion, drink.

ঞুরাঃ, *n.* a fall, fallen.

ঞরুঃতে, *v.* to fall.

ঞেৎতে, *v.* to colour, dye, stain.

ঞেদতে, *v.* to assault, to strike, to
 hit, to knock with a stick.

ঞেপেঃইঃ, *n.* an assailant.

ঞেপেঃতে, *v.* to assault, to fight,
 to contend.

ঞেপেলওপোরোমতে, *v.* to recog-
 nize from sight, to know.

ঞেপেলতে, *v.* to meet, to hold an
 interview, to visit.

ঞেপেলহাপারাতে, *v.* to be play-
 mates, companions at school, &c.

ঞেলআএওয়ানতে, *v.* to choose
 from sight, to see and select.

ঞেলওরোমতে, *v.* to recognize from
 sight, to know.

ঞেলগেলে, *int.* we'll see (a threat.)

ঞেলদারামতে, *v.* to wait, to expect.

ঞেলহআয়াঃ, *n.* just a glimpse.

ঞেলে, *n.* the bumble-bee.

ঞেলেৱালা, *n.* the honey of the
 bumble-bee.

কেলোঃনামঞোমোতে, *v.* to boast,
to be vain of one's self.
কেলোঃহাবিঃ, *ad.* as far as you can
see, the visible scenery.

ট

টএটত্র, *n.* a religious mendicant
who holds one arm erect, until
it becomes withered.

টকবক, *a.* abortive, unsuccessful,
fruitless.

টকেঃতে, *v.* to swell as the eye.

টটক, *n.* a cow-bell. [the wrist.

টড়র, *n.* a ring worn by males on

টম্পর, *n.* a buffoon, a mimic.

টয়া, *n.* the blue-jay bird.

টয়াঃতে, *v.* to look up with a va-
cant stare : *a.* stupid.

টরড়া, *n.* a kind of fishing-basket.

টলটলাউতে, *v.* to tremble, be in
trepidation, to quiver as water on
a leaf.

টাহনি, *n.* an iron rod, a cane. [stake.

টাকলেকা, *v.* to stand erect like a

*টাকা, *n.* *ṭáká*, a rupee.

*টাকাসির্পা, *n.* a present of a cloth
and a rupee.

টান্না, *n.* an axe. [trified ; fresh.

টাট্কা, *a.* surprised, alarmed, pe-

টাটাউতে, *v.* to become dry, parch-

*টাটাআ, *n.* a small brass dish. [ed.

টাটাঝরি, *n.* the name of a class or
tribe among the Sántáls.

*টাটা, *n.* *ṭáṭi*, a rude gate, a screen.

টাঙাইতে, *v.* to stand with the legs
stretched apart, to straddle.

টাঙি, *n.* open waste land, *padá*.

টাঙিজোংতে, *v.* to ease the bowels.

টাঙিতে, *v.* to clear new land, to
ease the bowels.

টামড়োইতে, *v.* to be unobliging,
not to make use of a thing one's
self, nor allow others to.

টাম্পারতে, *v.* to make sport.

টারহাউতে, *v.* to be ill, weak, feeble,
to get stuck or fastened, as in
the mud.

টারউতে, *v.* to scrape up, to
collect into a pile, to shove.

টাহারিতে, *ad.* gently, slowly.

টাকা, *n.* a mark, sandal-wood dust
applied to the body.

*টাকাঃতে, *v.* to vaccinate.

টীটীকি, *n.* name of a bird, *ṭeṭeá*.

টীটীহিসিড়বাহা, *n.* a wild red flow-
er.

টীর্গিঃতে, *v.* to spurt, to gush out
in a stream.

টীরোং, *n.* a kind of swallow.

টিহাটাহেংতে, *v.* to swing the legs awkwardly when walking.

টুআর, *n.* an orphan, any destitute person. [a thatched roof.

*টুই, *n.* the top, crown, or peak of
টুইটুইতে, *v.* to walk on the peak of a house, to climb to the top of anything.

টুকুইং, *n.* *handi*, an earthen pot.

টুকুটুকুইতে, *v.* to cook a little in haste. [basket.

টুকি, *n.* a small round-mouthed

টুটী, *n.* the blunt head of an arrow used for killing birds.

টুটীআউতে, *v.* to erect the penis.

টুটীতে, *v.* to pierce, to kill, to shoot with an arrow.

টুটুরিতে, *v.* to conceal the face with the cloth, after the custom of Hindu females. [prick, to touch.

টুগাইতে, *v.* to job, to punch, to

টুগাংতে, *v.* to walk a rope, to walk on an elevated pole or log.

টুগি, *n.* the cross-piece by which the bullocks are fastened to the neap of a cart, the name of a country.

টুপুরি, *n.* a *topi*, a hat, a cap.

টুপুলাং, *n.* a small basket.

টেমোইং, *n.* a small axe, a hatchet.

টেমোজোংতে, *v.* to become of age, to arrive at the age of puberty.

টেগুরতে, *v.* to lean or rest one thing against another.

টেগুরমাচি, *n.* a chair, with a back to rest against.

টেগুরোংতে, *v.* to lean, to rest one's self by leaning against some-

টেপই, *n.* name of a tree. [thing.

টেপোইতে, *v.* to deceive in the weight, to give false measure.

টেমেংদাং, *n.* shallow water.

টেমেংলাইং, *n.* the colic.

টেরা, *a.* cross-eyed, crooked.

টেহাড়তে, *v.* to be in a state of trial on one's good behaviour.

টোটোং, *n.* a kind of wild cat.

চ

*চক্, *n.* a swindler, extortioner, a backbiter, a cheat.

চক্‌রাউতে, *v.* to break the cinder from a burning brand, to threaten, twit. [oil, bird-lime, &c.

চক্‌লা, *n.* a bambu bottle for keeping

চক্‌লাসার, *n.* a cross-bow or gun.

চড়েংজাং, *n.* the shin, the shin-bone.

ঠমোক্তে, *v.* to dress or adorn one's person extravagantly.

ঠসক, *n.* splendour, grandeur, glory.

ঠাইচা, *n.* a quarrel, a fight.

ঠাএঠুইতে, *v.* to slap with the flat of the hand, cuff, knock about.

ঠাঙ, *n.* a place. [small child.

ঠাঙ্গার ঠুঙ্গুরতে, *v.* to walk like a

ঠাঃ, *prep.* near. [a cane.

ঠাঙ্গাঠাড়াং, *n.* a throwing or tossing

ঠাটার, *a.* haggard, emaciated, thin, poor, lean. [walls.

ঠামাউতে, *v.* to whitewash, to paint

*ঠিক, *a.* exact, just. [distance.

ঠিকানা, *n.* an appointed place or

ঠিকিরি, *n.* a short woman, a fe-

ঠিটীণাঃ, *n.* the knee. [male dwarf.

ঠিটারি, *n.* a ring worn on the fingers, toes, &c.

ঠিলি, *n.* an earthen jug, *kalsi*.

ঠুইতে, *v.* to shoot with a gun.

ঠুতে, *v.* to hit the head in passing a low door, &c. ; to snap, or burst open. [wood.

ঠুতুইঃ, *n.* a firebrand, a billet of

ঠুটা, *a.* maimed, deprived of one's fingers, toes, &c.

ঠেকতে, *v.* to prop, to brace.

ঠেকা, *n.* a large basket.

*ঠেকাউতে, *v.* to begin, to take, to employ labourers, to supply fuel to the fire.

ঠেকোমতে, *v.* to adhere, to stick on, as mud to a plough, or to a cart-wheel.

*ঠেঙ্গা, *n.* *thengá*, a cudgel.

ঠেন, *prep.* near, at hand.

ঠেপেলাউতে, *v.* to pull and haul, to wrestle.

ঠেবতে, *v.* to snap with the fingers.

ঠেমাতে, *v.* to bind anything in one's belt or girdle, to gird on a sword.

ঠেরতে, *v.* to thunder, to strike

ঠেলা, *a.* callous. [with lightning.

ঠেলাউতে, *v.* to push, to shove.

ঠেলাতে, *v.* to become callous.

ড

ডকা, *n.* *jid*, name of a tree.

ডগ্, *n.* a sprout, the tendrils of a climbing plant.

ডম, *n.* the name of a certain caste of Hindus.

ডরা, *n.* a girdle, a string round the waist to which the clothes are fastened. [festival.

ডল, *n.* an arrow, name of a Hindu

ডলধণ্ডি, *n.* red dust used at the

ডাইন, *n.* a witch. [above festival.

ডাএর, *n.* the branch of a tree.
 ডাং, *n.* a pole.
 ডাংতে, *v.* to measure land.
 ডাংলরা, *n.* a bullock, an ox.
 ডাঙ্গরি, *n.* a cow.
 ডাঙ্গুআ, *a.* unmarried.
 ডাটা, *n.* a tooth. [lobster.
 ডাটোমতে, *v.* to pinch or bite as a
 ডাডু, *n.* a kind of paddle used for
 stirring paddy when drying.
 ডাঙা, *n.* the loins.
 ডাণ্ডোম, *n.* a handle; a fine.
 ডাণ্ডোমতে, *v.* to impose a fine.
 ডালিঃ, *n.* *dālā*, a flat fruit-basket.
 ডালিম, *n.* the pomegranate.
 ডাহার, *n.* the high road, a road.
 ডাহি, *n.* up-land, a light soil.
 ডাহু, *n.* the name of a tree and its
 fruit.
 ডিগ্লাউতে, *v.* to raise the dust, to
 prepare ground for seed sowing.
 ডিঘট্ট. *n.* a building spot, the site
 of a house.
 ডিঙ্গার, *a.* droll, sportive, humour-
 ous.
 ডিঠাঠ, *a.* sulky, sullen, obstinate.
 *ডিহিকর, *n.* house-rent.
 ডুইং ডুইং বাহা, *n.* a red flower.
 ডুগিতে, *v.* to break off the nib or

top of a tree or plant, in order
 to its branching out.

ডুঙ্গুরি, *n.* a hill, a knoll. [tattle.

ডুড়াইতে, *v.* to circulate a report, to

ডুঃডুকুরসাগি, *n.* the name of an
 ancient combatant among the
 Santáls.

ডুড়রশইঃতে, *v.* to shiver, to trem-
 ble as with cold.

ডুগুক, *n.* a torch, a flambeau.

ডুগুফিং, *n.* name of a tree and its
 fruit. [to blister.

ডুলডুলতে, *v.* to swell up, to fester,

ডেড়হাউড়ি, *n.* name of a thorn-
 bush and its fruit. [featherless.

ডেঙে, *a.* destitute of clothes, bald,

ডেঙেকেঃ, *a.* featherless.

ডেমচোঃতে, *v.* to stand erect.

ডেলেমডেলেম, *ad.* gently, softly.

ডোম্পা, *n.* a bulge or wart on a
 tree. [native bread.

ডোম্বোঃ, *n.* a dumpling, a kind of

*ডোল, *a.* handsome, pretty.

ডোহো, *n.* a tumor, a wen.

ঢ

ঢাআ, *n.* a stone or anything added
 to the weights in the scales to
 make them even.

ঢকা, *n.* a canoe, a small boat.
 ঢড়া, *n.* a cave, a cavern, a water excavation.
 ঢড়াতে, *v.* to excavate, wear out a channel by the force of water.
 ঢপোঃতে, *v.* to deck, to diversify.
 ঢাউরা, *n.* a branch or bough of a tree cut or broken off. [press.
 ঢাকাইতে, *v.* to push, to shove, to
 ঢাকাঢোকো, *n.* a pulling and hauling, a squabble.
 ঢাপাকা, *n.* the mutual pulling and hauling of two persons.
 ঢাবাউতে, *v.* to put away stale food, to leave one's plate unwashed.
 *ঢাল, *n.* a shield.
 *ঢাঙ্ক, *n.* *dhinki*, a machine for cleaning paddy, &c.
 ঢিড়িরা, *n.* a coward, a dastard.
 ঢিপ, *n.* shore, coast.
 ঢিপা, *n.* an island.
 ঢিপিলি, *n.* name of a bird.
 ঢিলাউতে, *v.* to despise, to neglect.
 ঢিলোহাঃতে, *v.* to hang by the hands, to suspend one's self by the hands from a bough or beam, and swing in the air.
 ঢুখাঃতে, *v.* to sleep with the arms and legs folded on the body,

coiled up, to make into balls, to knead bread, to make cakes.
 ঢুলা, *n.* a bench or stage on which articles are placed for safety.
 ঢেঙ, *n.* waves, the billows.
 ঢেঙ্কা, *n.* *Gendalia*, a kind of crane.
 ঢেঙ্কোতে, *v.* to limp.
 ঢেনা, *n.* name of a disease common among cattle.
 *ঢেরা, *n.* *dherá*, a hand spindle.
 ঢেরেঢেরেবেঙ্কোদে, *v.* to stare, to gaze intently. [of dry earth.
 ঢলাক, *n.* a clod of earth, a lump

ড

তগোইঃতে, *v.* to eat, to chew, to grin, to grit the teeth. [teeth.
 তগোইঃড়াটা, *n.* a gnashing of the
 তংকা, *n.* the back of the neck.
 তংড়া, *n.* a person who stammers.
 তংনপাঃ, *n.* name of a tree and its fruit.
 তংরাউইঃ, *n.* an assistant, a helper.
 তংঘাতে, *v.* to stop, obstruct, or dam up water. [pool.
 তংঘাদাঃ, *n.* standing water as in a
 তংরইঃ, *n.* ashes, potash.
 তংরহঃ, *n.* the guana snake.
 তংরা, *ad.* only, (used in com.)

ভরাহিঃ, *n.* one who receives assistance.

ভরাওতে, *v.* to aid, help, assist.

ভরাজুংতে, *v.* to prepare, to repair, to choose.

*ভর্জাওতে, *v.* to melt, to fuse.

ভল-ওড়াঃ, *n.* a prison, house of confinement.

ভলং, *n.* the long folds of a man's garment, suspended either before or behind.

ভলসাংওতে, *v.* to expire, to die, to wither, to fade away.

ভলসাংগোঃতে, *v.* to kill, to slay, to take game.

*ভলা, *n.* a bed of rice plants.

তহদোঃতে, *v.* to stumble.

তহপ, *n.* a bundle of grain gleaned in the harvest field.

তাই, *a.* his or hers, (in com.)

তাংগার, *a.* elastic, suitable.

তাংগতে, *v.* to throw, to dash down, to smash.

তাক, *n.* a season, an emergency, extra business in hand.

তাকিঃতে, *v.* to hit, to come in contact, to hit the head in passing a low door-way, to arrest a runaway.

তাকিন, *a.* theirs, *dual* (in com.)

তাকো, *a.* theirs, *plural* (in com.)

তাকেইতে, *v.* to spin.

*তানিদার, *n.* an overseer.

তানতে, *v.* to pour out.

তানিতে, *v.* to await, to expect, to be on the look out for the arrival of some person.

*তান্নাইতে, *v.* to recover from illness, convalescent.

তাড়খাউতে, *v.* to swoon, to become insensible, to gasp.

তাড়ামতে, *v.* to move, to walk.

তাধাঃতে, *v.* to lie in wait.

তাতি আহা, *a.* slim, thin, tall.

তান, *n.* the wolf.

তাপ্লেঃতে, *v.* to run over, to break out, to dash water with the hand.

তাপাকিঃতে, *v.* to come in contact, as when persons meet in the dark.

তাপাগতে, *v.* to eat from the hand any thing dry, as parched rice, &c. ; to dash mud against a wall, so as to cause it to adhere.

তাপানিতে, *v.* to unite, to accompany, to fall in with a person.

তাপামতে, *v.* to scuffle, to wrestle.

তাপিৎওতে, *v.* to beat one's head or breast in token of great dis-

truss, as when one has lost a friend.

ভাপিস, *a.* bold, brave.

ভাপে, *a.* yours, (in com.)

ভাপেতে, *v.* to gather a certain kind of grass seed, by swinging a basket over the standing grass.

ভাবতে, *v.* to put or run a thing through a hole.

ভাবন, *a.* ours, (in com.) when the persons addressed are included with the speaker or speakers.

ভাবলা, *n.* a hatchet, a small axe.

ভাবেন, *a.* yours, *dual* (in com.)

ভাবেন, *n.* *chudd*, pounded rice.

ভাবেবোঃতে, *v.* to fall prostrate, to make obeisance, to do homage.

ভায়, *a.* thine, (in com.)

ভায়ভাসে, *ad.* scattered everywhere, all round.

ভামেল, *n.* possession, authority,

*ভানু, *n.* a tent. [in care of.]

ভানোড়াই, *a.* ugly, uncomely.

ভান্ডাউঃতে, *v.* to sojourn, to detain

ভায়ান, *n.* the crocodile. [a person.]

ভায়োইতে, *v.* to clap the hands.

ভায়োমতে, *ad.* behind, after.

ভায়োমষণা, *ad.* behind and be-

*ভায়ুকাড়ে, *n.* a sword. [fore.]

ভারকোঃতে, *v.* to jolt, to shake.

ভারশ্রমতে, *v.* to scold, to rage, to

ভারা, *a.* half. [speak harshly.]

ভারান্তরু, *ad.* unsteadily, passionately.

ভারামল, *n.* one half the skull.

ভারামাচা, *n.* a staging.

ভারাসি, *ad.* three o'clock P. M.

ভারাসে, *n.* one side or part, half.

ভারুপ, *n.* the hyena.

ভারুলান্দুপ, *a.* flat-nosed, noseless.

ভারেন, *n.* the shoulder.

ভালখা, *n.* the palms of the hands, also soles of the feet.

ভালসা, *n.* meal of parched rice, a disease of the skin.

ভালা, *n.* a half, the middle.

ভালা, *a.* ours, *dual* (in com.)

ভালাএরা, *n.* the middle wife, i. e. neither the first nor the last taken.

ভালাক্রন্দা, *ad.* midnight.

ভালামালাতে, *prep.* in the middle, among, amongst.

ভালারে, *prep.* in, among, between.

ভালি, *a.* ours, *dual* (in com.) see ভাবন.

*ভালিমোঃতে, *v.* to be instructed,

ভালে, *n.* the palm tree. [informed.]

ভালে, *a.* ours, *plural* (in com.)

ভালেবর, *a.* rich, wealthy.
 ভাসেতে, *v.* to dry grain, to spread
 out grain, &c. to dry.
 ভাহাউতে, *v.* to fathom, to test.
 তাহেঁতে, *v.* to be, to remain, to con-
 তাহের, *n.* a cucumber. [tinue.
 ভি, *n.* the hand, the arm.
 ভিঅঃতে, *v.* to pluck fruit, to ar-
 rive, to overtake. [to draw.
 ভিআগোঃতে, *v.* to lead by the hand,
 ভিআঃতে, *v.* to draw the bow to
 shoot. [self, to recline.
 ভিআরোঃতে, *v.* to stretch one's-
 ভি, *a.* my or mine, (in com.)
 ভিক, *n.* a tick.
 ভিকিন, *n.* noon.
 ভিকিনএড়াঃ, *n.* one o'clock P. M.
 ভিকিতে, *v.* to kindle a fire. [denly.
 ভিকিতে, *v.* to die, to expire sud-
 ভিকুঃতে, *v.* to stop, to stand, to
 remain firm.
 ভিকোঃতে, *v.* to stand up.
 ভিকোতে, *v.* to stand anything up-
 on one end.
 ভিক্সাংগা, *n.* the hands and feet.
 ভিতাউতে, *v.* to become weak, faint,
 exhausted either from fatigue
 or hunger.
 ভিত্তি, *a.* ready, from hand to hand;

a word used in calling hens,
 doves, &c.
 ভিত্তিখাঃতে, *v.* to be troubled, per-
 plexed, anxious.
 ভিন? *ad.* how much or many?
 ভিনভিরিঃ? *ad.* how large?
 ভিনবোক্ষা? *ad.* how many months?
 ভিনমাহা? *ad.* how many days?
 ভিনরে? *ad.* when? what time?
 ভিনসেমা? *ad.* how many years?
 ভিনহাবি? *ad.* how long? how far?
 ভিনাঃ? *ad.* how many?
 ভিপিঅঃতে, *v.* to walk hand in
 hand, to join hands. [when?
 ভিমিনরোচাং? *ad.* who can tell
 ভিরমিরাউঃতে, *v.* to tremble, to
 ভিরিঅ, *n.* a fife. [flutter.
 ভিরিআউতে, *v.* to stretch out, to
 string along in a row.
 ভিরুপতে, *v.* to lean forward, to
 hang down the head.
 ভিলা, *n.* name of a tree.
 ভিলিরিং, *n.* sesamum seed.
 ভিস, ভিসোঃ, ভিসহেঁ, *ad.* when?
 ভুইংগোজেতে, *v.* to kill with bow
 and arrow. [arrow.
 ভুইংতে, *v.* to shoot with bow and
 ভুঃ, *n.* a small yellow bird.
 ভুহাংতে, *v.* to rub up, to pulverize.

তুকুইতে, *v.* to job, to punch, to thrust. [and decrepit.

তুকুপ্তুকুপ্তে, *v.* to become old
তুড়ি, *n.* mustard.

তুড়ুক, *n.* Mussulmán.

*তুত্তিআ, *n.* blue vitriol, one species of the silkworm.

*তুনখিভে, *v.* to examine, investigate, take care of, watch.

তুপইংতে, *v.* to fight with bows and arrows.

তুপুইতে, *v.* to fail, to fall down, to become lodged as grain in the field, to die.

তুপুজোঃতে, *v.* to become tangled, disordered, lodged down as grain.

তুমদাঃ, *n.* a drum.

তুমালতে, *v.* to glean in the field.

তুমুল, *n.* the marrow.

তুমসুক, *n.* a signature.

তুমদোঃতে, *v.* to stumble, to tumble down.

তুরুই, *a.* six. [ble down.

তুরুইইসি, *a.* 120.

তুরুইসাত্ৰ, *a.* 600.

তুরুত্ৰকা, *n.* rubbish, a litter.

তুরুমুল, *n.* an insect that eats grain.

তুরসি, *n.* tulsi, a sacred tree among the Hindus.

তুলতে, *v.* to raise, to take up.

তুলপাইতে, *v.* to clip the hair.

*তুলা, *n.* scales.

তুলাইতে, *v.* to weigh. [with.

তুলুইঃ, *prep.* with, in company

*তেআরতে, *v.* to prepare.

তেইংতে, *v.* to weave cloth.

তেগেইংতে, *v.* to hold anything suspended in the hand, as a bottle by a string.

তেকেঃতেকেঃ, *n.* a jingling noise.

তেকেতে, *v.* to boil.

তেগেইং২তে, *v.* to give abuse, to prate, to scold, to complain.

তেগেঃমাসাঃ, *n.* a gormandizer.

তেগেনেড়ে, *n.* a pulling and hauling.

তেজেনতে, *v.* to worship, to make offerings, to perform religious rites.

তেজো, *n.* an insect, a worm.

তেঞাং, *n.* elder sister's husband.

তেণেঝা, *a.* stretched out as one

তেতাংতে, *v.* to thirst. [asleep.

তেতে, *v.* to winnow grain, to clean the head.

তেনদহতে, *v.* to place a weight on a paper or any other light body, to prevent its being blown away.

তেষে, *v.* to fasten down. [tiers.

তেপেষে, *v.* to cross, to place in

ভেঙ্গদেঃভে, *v.* to shine as the moon.

ভেরাংভে, *v.* to shoot an arrow.

ভেরেভসে, *a.* abundant, ample.

ভেরেল, *n.* *kendu*, name of a tree.

ভেরোম, *n.* the honey bee.

ভেরোয়রাসা, *n.* honey.

ভেলঙুতে, *v.* to sit flat on the ground with the feet and legs extended, to lie at full length.

ভেলনাহান, *n.* a funeral feast held ten days after the death of a relative.

ভেলসাহাঁর, *a.* brown, copper color.

ভেলে, *n.* a louse, a nit.

ভেলেভে, *v.* to gather up paddy, or any other article that is being beaten in the *dhigki*.

ভেহেং, *n.* to-day.

ভোতা, *n.* milk.

ভোক, *n.* a wooden pestle, a cudgel.

ভোকেভে, *v.* to put into the mouth, to eat fast.

ভোলেভে, *v.* to splice, to join, &c.

ভোড়, *n.* a squirrel.

ভোড়ভে, *v.* to sting.

ভোড়মোষোঃভে, *v.* to sit in a careless stupid manner, inattentive.

ভোদভে, *v.* to pull up, to root out.

ভোপাভে, *v.* to bury, to bury the dead. [tail feathers.

ভোপেভে, *v.* to pluck out a bird's

ভোপোঃ, *n.* cock-fight, an insect.

ভোপোঃভে, *v.* to fight as cocks.

ভোপোঃসাগি, *n.* a fighting cock.

ভোপোননাই, *n.* the Ganges.

ভোপোখে, *v.* to bathe, to wash.

ভোবাঃভে, *v.* to peck as a hen, to burn for the cure of some disease.

ভোবেদভে, *v.* to fill up a hole or cavity. [abuse.

ভোয়ো, *n.* the jackal, a term of

ভোলখোলোয়ভে, *v.* to consider, to understand. [clothing.

ভোলগোয়াম, *n.* wool, fur, warm

খ

খকেখক, *a.* in rows, ranks, tiers, layers, &c. [or head.

খতা, *n.* an arrow without a point

খরবক, *n.* suds, froth, slop.

*খাকাইঙঃভে, *v.* to become weary, annoyed. [ground.

খানিং, *n.* a lodging place, camping

খানেল, *n.* nipple, teat, dug.

খাপাইভে, *v.* to slap, to strike with the flat of the hand.

খায়ভে, *v.* to kick.

*খারখারাইতে, *v.* to shiver, to tremble as with fear, to shake as one in a fever.

খারকেখার, *a.* in tiers, rows, &c.

খারি, *n.* a plate, a brass plate.

খিরোঃতে, *v.* to hush, be silent.

খুকিংতে, *v.* to become weary, perplexed. [gossip.

খুতিতে, *v.* to prate, to tattle, to খেতা, *a.* slow to hear, dull of understanding. [without order.

খেরেখেপে, *a.* irregular, uneven,

খেলেখেলেঃতে, *v.* to surfeit, to provide food amply, to feast.

খোতে, *v.* to spit, to expectorate.

*খোপা, *n.* a tassel, the hand altogether to the wrist.

খোপোরামতে, *v.* to plaster wooden walls with mud, to plaster, to paint.

খোমখোরোঃ, *a.* very corpulent : *n.* a person with short neck and high shoulders, a block of wood:

দ

দ৯, *n.* a wedding dance.

*দখল, *n.* possession : *a.* weary.

দগা, *n.* a rope for fastening a buf-

দজল, *n.* a bridge. [faloe.

দচঃ, *n.* cock's comb or crest, a deception.

দড়মতে, *v.* to place, to put down, to set anything down.

দত, *n.* *mryi*, a jacket.

দনগড়া, *n.* a play, a game.

দশে, *v.* to leap, to skip, to hop, to dance.

দব্ড়াইতে, *v.* to double, to make a string, &c. two-threaded.

দব্তে, *v.* to prohibit, to lay an embargo.

*দবাটী, *n.* the corner where two roads meet.

দয়োঃতে, *v.* to sicken, to become nauseous, to loathe. [council.

*দরবারতে, *v.* to hold a court or

*দরবারমেলা, *n.* court room, an assembly room.

দরেয়া, *n.* the sea, the ocean.

*দরেয়াপতে, *v.* to investigate.

দলদলাউঃতে, *v.* to shake, to be agitated with fear or joy, pleasure or pain. [soil.

দলহা, *a.* deep, *n.* low land, deep

দশারহিলোঃ, *n.* the day following.

*দহড়া, *n.* a quarrel, a dispute, oppression.

দহড়া, *ad.* again, once more.

রহতে, *v.* to place, to set down, to take, to keep, to take care of.

*দহাইতে, *v.* to appeal to, to attach, to arrest.

দা, *n.* esculent root, gum, a potatoe.

দাই, *n.* the elder sister.

দাউড়তে, *v.* to run.

দাউড়া, *n.* a large flat bottom basket, used to hold boiled rice at a feast, a *dhamá*.

দাউন, *n.* a kind of ringworm.

দাউলাউতে, *v.* to carve, to cut up meat.

দাউলি, *n.* a weeding-knife.

দাএ, *n.* a cause, a reason, origin.

দাএতে, *v.* to commit a fault, to sin.

দাও, *n.* leisure, opportunity, chance, occasion.

দাঃ, *n.* water, rain. [tail.

দাঃআতিংচেণে, *n.* the water-wag-

দাঃআরেজতে, *v.* to bale out water, to take up water, to throw water.

দাঃইচিতে, *v.* to sprinkle, to purify a place by sprinkling water over it.

দাঃউরু, *n.* a water-insect. [fowl.

দাঃদারামচেণে, *n.* name of a water-

দাঃমাতি, *n.* *turánt-bhátá*, cold rice and water.

দাঃশিম, *n.* a small black water-
দাঃহরঅ, *n.* the tortoise. [fowl.

দাকা, *n.* boiled rice.

দাকাড়দোকাকড়তে, *v.* to jolt, to bound up and down.

*দাখিলতে, *v.* to deliver over, to make over charge.

*দাখিলা, *n.* a receipt, a security.

দাগতে, *v.* to rain, to mark cattle with a hot iron, to apply the string to the bow, to burn the dead. [vent.

দাগাইতে, *v.* to obstruct, to pre-

দাগাঃদাগাঃতে, *v.* to twitch, to jerk, to snatch.

দাগ্রমচাঃ, *n.* coarse disordered hair, "hair like a bear!" the rough roots of the *bámbú*.

দাড়া, *n.* a bank, a high bank, a steep hill.

দাড়ে, *n.* strength, power, ability.

দাড়েতে, *v.* to be able : *ad.* by force.

দাড়েহাবিঃ, *ad.* to the extent of one's strength.

দাণতে, *v.* to walk, to walk about, to wander.

দাণাবাড়াইতে, *v.* to go and come, to walk about. [ban.

দাণে, *n.* a promised sacrifice, cor-

দাংকাইঃ, *n.* a cook, a turnspit.
 দাংকা-ওড়াঃ, *n.* a kitchen, a cook-
 দাতরোম, *n.* a sickle. [room.
 দাতাউলি, *n.* tooth brush, a stiek
 for rubbing the teeth.
 *দাদনি, *n.* money paid in advance.
 দাদরায়তে, *v.* to meet by appoint-
 ment. [ther.
 দাদা-ইং-ম-আং, *n.* the elder bro-
 দাহস্পাঃ, *a.* much, a exclamation
 of joy!
 *দান, *n.* a gift; a vocative particle.
 দানাতে, *v.* to skulk, to conceal.
 দাতে, *v.* to give:
 দান্নিতে, *v.* to become concerned,
 perplexed, troubled. [hole.
 দান্দেয়, *n.* a cave, gulf, cavern, a
 দাঙা, *a.* wonderful, marvellous.
 দাপ্কাউতে, *v.* to crouch down, to
 squat, to lie concealed as a cat
 watching its prey. [cident.
 দাপরায়তে, *v.* to meet as by ac-
 দাপাদাপি, *a.* altogether quarrel-
 some, (applied to a whole fa-
 mily.)
 দাপালতে, *v.* to cover or conceal;
 to quarrel, to assault, to connive.
 দাবতে, *v.* to thatch a house.
 দাবকাউতে, *v.* to rebuke; to re-

prove, to upbraid; to lose a cow
 or ox from a herd.
 দাবাউতে, *v.* to pacify, to forbid.
 দাবি, *n.* the shoulder-blade.
 দাবিতে, *v.* to slander, to defame.
 দায়কোয়, *n.* a steer, a young ox.
 দায়চাঃ, *n.* crooked or woolly hair.
 দাঙ্গাদাঙ্গো, *n.* a rough, knotty
 tree.
 দাঙ্গুড়, *n.* elephantiasis; blocks of
 knotty wood. [particle.
 *দায়ী, *n.* mercy, favour; a vocative
 *দায়ীতে, *v.* to show mercy.
 দারহা, *a.* deep, fathomless.
 দারাইতে, *v.* to approach, to come.
 দারিতে, *v.* to float towards one, to
 come floating.
 দারায়তে, *v.* to meet, to conduct
 or lead a person.
 *দারি, *n.* a prostitute.
 দারিআ, *a.* thick.
 দাশ, *n.* gun-powder.
 দারে, *n.* a tree, a plant.
 দার্কাদালে, *a.* with dishevelled hair,
 with flowers stuck in the hair.
 দার্দাহা, *n.* a gormandizer, a. glut-
 ton.
 দাপাতে, *v.* to prick a bullock with
 a spur in the end of a goad.

দালতে, *v.* to strike, to beat.
 দালোবতে, *v.* to thatch a house,
 to repair an old thatch.
 দাসাঁই, *n.* the name of a month,
 name of a festival.
 দাহাড়-দাহাড়, *n.* an echo, a sound.
 দাহাড়ি, *n.* a turban.
 *দাহে, *n.* sour milk.
 *দাখিয়া, *n.* a grape. [stand.
 দিআড়া, *n.* a candlestick, a lamp-
 দিগিরহতে, *v.* to raise the dust by
 beating the ground.
 দিঘি, *n.* a canal, a pond.
 দিছোঃতে, *v.* to choke, to strangle.
 *দিন, *n.* a day.
 দিনকালোয়, *n.* last year.
 দিনটোলাউতে, *v.* to spend time, to
 provide for one's wants.
 দিনহিলোঃ, *ad.* daily, continually.
 দিপিলতে, *v.* to carry on the head,
 to take a load on the head.
 *দিলতে, *v.* to hope, to be brave.
 দিলবাৎআগাঁউতে, *v.* to despair,
 to give out from fear.
 দিশোয়, *n.* a country, a kingdom.
 দিশোয় দাণতে, *v.* to sojourn, to
 wander from place to place.
 দিহিরি, *n.* a priest, one who wor-
 ships a sylvan god.

*দুঃখ, *n.* pain, distress, affliction.
 দুঃখাটা, *a.* poor, helpless, desti-
 tute.
 *দুঃখি, *a.* distressed, destitute.
 দুগদারাছেড়, *n.* name of a country,
 also of a certain fruit.
 দুগ্গরহগ্গরতে, *v.* to blaze in turn,
 an unsteady glare.
 দুড়িহাকো, *n.* *tudí-mácha*, the eel.
 দুড়পতে, *v.* to sit, to sit down, to
 rest.
 দুদুড়যতে, *v.* to nod as one asleep.
 দুন্দু, *n.* the large owl.
 দুস্তা, *a.* dumb, silent, stupid.
 দুবরাজ, *n.* the heir apparent. [bee.
 দুয়ুর, *n.* one species of the honey
 দুয়াতে, *v.* to plow the second time
 among rice.
 দুরিব, *n.* a thing, an article.
 দুৰুমহরুম, *n.* a crowd, a multitude,
 *দুর্বিণ, *n.* a telescope. [a swarm.
 দুলতে, *v.* to pour, pour out, to
 cast metallic vessels, &c.
 দুলাদুলাউতে, *v.* to bustle, to make
 a noise or stir, to laugh tumultu-
 ously, to roar, to moan as the
 wind.
 *দুস্তুর, *n.* custom.
 দুহাউতে, *v.* to milk; to defraud.

*দ্বার, *n.* door-way.
 *দ্বারি, *n.* door-keeper.
 দেআ, *n.* the back.
 দেআতে, *v.* to turn the back, to turn away in anger.
 *দেআশি, *n.* a fortune-teller, a physician, a conjurer.
 দেওহে, *n.* a lamp, the wick.
 দেঃআপ্তইতে, *v.* to pick and bring,
 দেঃচালাঃতে, *v.* to mount and go, to ride.
 দেঃতে, *v.* to mount, to ascend, to plow land a second time.
 দেকো, *n.* the Hindus. [see.
 দেখেনসে, *inter.* lo! behold! let's
 দেজতে, *v.* to pick or gather fruit, to raise, to cause to mount.
 দেজোঃতে, *v.* to climb, to mount, to deflower. [course.
 দেড়তে, *v.* to have sexual inter-
 দেনহো, *inter.* give! give then!
 দেপেআতে, *v.* to sit as two persons leaning their backs against each other, for mutual support.
 দেপেড়তে, *v.* to couple, to copulate.
 দেপেড়াজোহার, *n.* mutual salutation.
 দেপেটেজোঃতে, *v.* to stretch one's self in a lazy indolent manner,

দেরে, *n.* a horn.
 *দেশ, *n.* a country, a council, an arbitration, *panchát.* [officer.
 *দেশকটাল, *n.* a constable, a village
 দেশাপতিরাজ, *n.* a ruler, a king.
 দেহো, *inter.* halloo! come then!
 দো, *inter.* begone! go!
 দোঃতে, *v.* to wrest, to take away by force, to rescue, to separate combatants,
 দোড়ে, *n.* a disease of the uterus.
 দোদোরোশো, *a.* ill, out of sorts, diseased.
 দোদোসিঃ, *n.* an accuser, an enemy.
 দোমচোঃ, *n.* a knoll, an elevation.
 দোজোইতে, *v.* to ravish, to take and carry off by force, to scatter, destroy, ruin.
 *দোশ্ *n.* *dosa*, a fault, a sin.
 *দোহো, *inter.* be off! begone!
 দোহোড়তে, *v.* to shake, to jolt, to dash down, to slat a thing down.

ধ

*ধকধকতে, *v.* to be in suspense, to be in trepidation.
 *ধকতে, *v.* to pant, to loll.
 ধকা, *n.* doubt, fear, suspicion.
 *ধন, *n.* riches, wealth.

ধনেকো, *n.* children, a term used for the sake of rhyme.

*ধর্ম, *n.* religion, righteousness.

*ধর্মশাস্ত্র, *n.* the Bible, the holy book.

ধাকুজতে, *v.* to push, to squeeze, to have sexual intercourse.

ধাচরি, *n.* the mane, the foretop.

*ধাড়ধুড়তে, *v.* to make a rattling noise, to raise confusion.

ধাড়ুড়া হড়, *n.* one tribe or family of the Santáls.

ধাদরাতে, *v.* to rend, to become ragged, full of holes.

ধাদরাহাটাঃ, *a.* broken, rent, full of holes.

ধাদশতে, *v.* to hold a thing loosely, to let fall or escape.

ধান্দড়াউতে, *v.* to seek, search, to look for.

ধাপি, *n.* that portion of a sife not perforated with holes.

ধাবিঃ, *prep.* unto or until. [plain.

ধারসান, *a.* slanting: *n.* an inclined

*ধারা, *n.* custom, rule, rite.

ধারাহি, *a.* steep, very steep.

ধারুতা, *n.* a debtor, a borrower.

ধারে, *n.* border, line, limits.

*ধার্মিক, *a.* holy, religious.

ধালাউতে, *v.* to cause an abortion, to level uneven land, to undermine as a river its banks.

ধাকাউতে, *v.* to give way, tumble down.

ধিকিআ, *n.* an archer, a sportsman.

ধিগুঃতে, *v.* to bring forth young.

ধিপাউতে, *v.* to heat iron for work-

ধিরাউতে, *v.* to threaten. [ing it,

ধিরি, *n.* a stone, a rock.

ধিরিকাটকোম, *n.* a lobster.

ধিরিচাটানি, *n.* stony ground.

ধিজাউতে, *v.* to be pleased, to hush.

*ধুআ, *n.* smoke.

ধুআরাতা, *n.* soot.

ধুকাউতে, *v.* to blow the bellows.

ধুকুপুকুতে, *v.* to be suspicious, to doubt, to be in despair.

ধুড়ি, *n.* dust, a disease.

*ধুণা, *n.* the gum or resin from the Sál tree.

ধুং, *a.* sulky, obstinate, lazy.

ধুড়িঃতে, *v.* to dress one's self, (applied only to men.)

ধুন্দ, *n.* a bush, a thicket. [grass.

ধুবিতাসাঃ, *n.* the name of a kind of

ধুমধারকাণ্ড, *a.* filthy, disorderly.

ধুরবাজ, *a.* disobedient, unruly, stubborn.

- ধূরুপ, *n.* the heat of fire.
 ধুসাউতে, *v.* to upbraid, to laugh at,
 to rebuke, to scold.
 *ধোবি, *n.* washerman.
 ধোকোখোসো, *a.* weak, unwell,
 destitute of all energy.

ন

- নঃখই, *a.* this, this person or thing.
 নআহাৰিঃ, *ad.* until now, to this.
 নন্ধা, নন্ধান, *ad.* thus, this way.
 নন্ধাইতে, *v.* to do so.
 নঙে, *ad.* here, in this place.
 নতে, *ad.* this way, hither.
 *নবি, *n.* a prophet.
 *নরক, *n.* hell.
 *নজ, নসিব, *n.* fate, fortune.
 নহেতে, *v.* to disregard, to disobey.
 নাআর, *n.* the navel.
 *নাই, *n.* a river.
 নাইকে, *n.* a priest.
 নাইপারোয়, *ad.* beyond the river.
 *নাএব, *n.* a deputy.
 নাহা, *n.* new, recent.
 নাকিঃ *n.* a comb.
 নাকিজতে, *v.* to comb the hair.
 নাকলে, *n.* a plow-rope. [tend.
 নাকসতে, *v.* to make excuse, to pre-
 নাকী, *n.* a religious devotee.

- নাচু, *n.* a small basket, a coarse
 strainer. [cism.
 নাঙ্কায়, *n.* the ceremony of exor-
 নাটহাতে, *v.* to reel yarn or silk, &c.
 *নাটীকা, *n.* the pulse.
 নাটীকুটী, *n.* a disorderly person, a
 tattler, an accuser.
 নাটেৰুধুৰু, *n.* one who perverts
 the truth, a tattler. [field.
 নাড়া, *n.* the stubble left on the
 নাড়িচাআড়াঃ, *n.* name of a vegeta-
 নাগুরি, *n.* the throat, gullet. [ble.
 *নাতি, *n.* grand-son.
 নাতিকার, *n.* grand-daughter.
 নাদোয়-আদোয়, *n.* half, a little.
 নাহা, *a.* fine, thin, nice.
 নাপ, *ad.* like.
 নাপড়া, *a.* great, large, so large!
 *নাপিৎ, *n.* barber.
 নাপিৎতে, *prep.* for, on account of.
 নাবেলেন আবেলেন, *n.* sat or lit,
 these words gingle together for
 the sake of rhyme.
 নারকড়, *n.* the cocoa, both the
 tree and the nut.
 নারড়ি, *n.* the throat, the wind-pipe.
 নারদা, *n.* name of a village, a kind
 of early paddy, waste land, a
 virgini.

নারী, *n.* ornaments for the ears.

নার্পা, *n.* a fathom.

*নালিচতে, *v.* to enter a complaint,
to commence a lawsuit.

নাশ্বা, *n.* wages, daily wages.

নাশবে, *v.* to eat up, devour, de-
stroy one's life as a witch is
said to do.

নাশাউতে, *v.* to defame, slander, to
raise a false accusation.

নাশেআঃ, *a.* vain, false, useless.

নাহেল, *n.* a plow.

নাহেলগাড়া, *n.* a furrow.

নিআ, *a.* this, this thing.

নিউরা, *n.* a tinkling ornament
worn by women on their toes.

নিফন্দ, *a.* safe, secure, well.

নিখারা, *a.* pure, clean, holy.

নিগো, *n.* a vocative used in call-
ing to a sister or daughter.

নিহহা, *n.* axletree.

নিচল, *a.* solitary, lonely, desolate.

নিজুরুআ, *a.* hale, blithe, well.

নিঝুম, *a.* still, calm, close as when
no air is stirring.

নিঝুলিআ, *a.* weak, feeble.

নিশ্বাম, *n.* master, owner.

নিটসাঁহি, *a.* exact, truly.

নিং, নিতোঃদো, *ad.* now.

নিং, নিংগে, *ad.* now, at once.

নিংগেহোনাং, *ad.* this very time.

নিংহাবিঃ, *ad.* until now.

নিদাউতে, *v.* to deny, to complain,
to make excuses.

নিনাঃগে, *ad.* thus much, so much.

নিপাংতে, *v.* to spend, to use up,
to make an end of.

নিফুট, *a.* sound, hale, pure.

*নিম-দারে, *n.* the *Nim* tree.

নিরুপন, *a.* clean, neat, tidy.

নির্ধিন, *a.* filthy, disgusting.

*নির্ঝাহ, *n.* fare, daily fare.

*নিদান্দি, *a.* safe, secure, uncon-
cerned.

নিব্দ, *a.* ignorant, stupid.

নিঞ্জী, *a.* pure, unmixed.

নিশ্এরা, নিসএরা, *n.* sister.

নিশার্তি, *a.* destitute, an orphan.

নিশোঃ, *a.* weak, feeble.

নিশোংতি, *a.* worn out, fatigued.

নিষ্ঠা, *n.* a sign, an oath.

*নিষ্টার, *n.* deliverance, salvation.

নিহাংগে, *ad.* certainly, assured by.

নুআ, *a.* this, this thing. [*fore.*

নুআ-ইআতে, *prep.* for this, there-

নুই, *a.* this, this person.

নুঃউই, *a.* this, see this!

নুনয়ারাং, *ad.* so large!

নুনাঃ, *ad.* so, so much or many.
 নুনুতে, *v.* to suck, to nurse.
 *নে, take, (used only in the imper.)
 নেও, *a.* aslant, slanting. [this!
 নেঃ, *inter.* this indeed, or behold
 নেকো, নুকো, *a.* these.
 নেকোনো, *a.* these also.
 নেঙ্কান, *ad.* so, thus.
 নেঙা, *n.* a probation, hope.
 নেঙাতে, *v.* to give encouragement,
 to wait for a debtor.
 নেপারোম, *ad.* this side.
 নেবেতার, *ad.* this time.
 নেমোশোঃতে, *v.* to relent, to soft-
 en down, to be gentle.
 নেস, *ad.* this year.
 নেশোরদিনে, *ad.* lately, this year.
 নেহরতে, *v.* to ask, to beg, to pray.
 নেহরোঃতে, *v.* to be zealous, im-
 নোকো, *a.* these. [portunate.
 নোপারোম, *ad.* this side.
 নোমোহল, *n.* this region.
 নোলতে, *v.* to relax, loosen, to re-
 move a bondage.

প

পকরকঃসাহিঁ, *a.* ugly, swollen,
 high cheek bones.
 পচরা, *a.* cowardly.

পটা, *n.* the paunch, the stomach.
 পটাগতে, *v.* to peel, to remove the
 bark from a tree.
 পটাসির, *n.* the abdominal vein.
 পঠাহাকো, *n.* name of one kind of
 fish.
 পতাম, *n.* the pigeon, the dove.
 পদতে, *v.* to have a separate house
 for carrying business, cultivation,
 &c. in another place.
 *পদিনা, *n.* mint.
 পন্দা, *n.* rotten wood.
 পরকিৎ, *n.* the nature, disposition.
 পর, ডুগুক, *n.* a torch, flambean.
 পরাইনি, *n.* the white lilly.
 পরানগোৎ, *n.* a term of friendly
 salutation.
 *পরামেশতে, *v.* to consult, to ar-
 range, to advise.
 পসড়াইতে, *v.* to disregard, refuse,
 to show partiality.
 পলাগতে, *v.* to break, to burst, to
 snap, to hit, to fly open.
 *পশ্চিম, *a.* west.
 *পাইক, *n.* *páik*, a messenger.
 পাইগান, *n.* a tinkling ornament
 for the ancles.
 পাইলা, *n.* a measure, about a quart.
 পাইলাউটা, *n.* the first-born.

পাউরী, *n.* distilled liquor, usually made of rice.

পাএরাত্তে, *v.* to swim.

পাণ্ডা, *n.* a measure $\frac{1}{4}$ of a *seer*, about half a pint.

*পাক, *n.* the sediment or soft earth which collects in a tank, mud.

*পাকট, *a.* ripe, mature, hard.

পাকটা, *a.* mature, full grown, (applied to persons.)

পাকাড়, *ad.* round about, *n.* a place.

পাকাড়ে, *n.* name of a tree and its fruit.

পাখা, *n.* a shelf, a niche, a corner.

পাগুরী, *n.* a small ear-ring.

পাগুরতে, *v.* to chew the cud.

পাচতে, *v.* to bleed, to let blood.

পাচক, *ad.* perhaps, peradventure.

পাছলা, *n.* the hinder part of a cart.

পাছলাতে, *v.* to walk backwards.

*পাজি, *n.* a scoundrel.

পাঝাড়, *n.* a hen-hawk, kite.

*পাঞ্জি, *n.* a cloth.

পাঞ্জরি, *n.* the slats or cross-pieces of a cart frame.

*পাঞ্জী, *n.* the foot print.

পাঞ্জাইতে, *v.* to chase, to pursue.

*পাঞ্জার, *n.* the rib.

*পাঞ্জি, *n.* an almanac, a book.

পাটকা, *a.* tough, hard, firm.

পাটগাঙোত্তে, *v.* to sit flat on the floor with legs crossed. [ficient.

পাটচেলী, *n.* the first scholar, a pro-

পাটশায়েলে, *n.* sticks used in an ox-yoke in place of bows.

পাটভক্কা, *n.* a devotee.

পাটনির, *n.* the heel cord, cords of the leg.

পাটা, *n.* a board, a fishing pot, a leese.

পাটাড়হা, *n.* a girdle, a girth.

পাটাড়হাবি, *n.* a spotted, poisonous snake.

*পাটীআ, *n.* mats. [nail up.

পাটীজিলাত্তে, *v.* to fix, fasten, to

পাটীতে, *v.* to bore the ear, to pierce, to prick.

*পাঠি, *n.* reading, a lesson.

পাঠি, *n.* an ewe lamb, a female kid, a sow pig.

*পাঠুণী, *a.* learned, skilled.

পাঠেতে, *v.* to gird up the loins, to bind one's clothes fast about him.

পাঠুচাঙ, *n.* a small cloth about a yard and a half long. [fight.

পাড়া, *n.* the place where cocks

পাড়াউ, *a.* weak, feeble.
 পাড়াউতে, *v.* to inform, to give information.
 পাড়াগতে, *v.* to split, to divide.
 পাড়াগাড়েতে, *v.* to spy, to overhear, to discover secretly.
 পাড়িলক, *n.* a border stripe in a
 *পাঢ়াউতে, *v.* to read. [cloth.
 পাতুহা, *a.* lazy.
 *পাণ, *n.* name of a caste. [bow.
 পাণিছা, *n.* a bámbú string for a
 পাগুউপ, *n.* white or grey hair.
 পাগুবি, *n.* the cobra snake.
 পাতড়া, *n.* a leaf plate. [devotees.
 পাতাইতে, *v.* to swing on hooks as
 পাতাউতে, *v.* to exchange flowers
 in token of friendship, to associate.
 পাতাড়া, *n.* split wood.
 পাতাড়পোতোড়, *n.* low shrubbery,
 under brush. [less.
 পাতাড়ফোড়, *a.* fathomless, bottom-
 পাতারচাট্ঠা, *n.* a unsteady person,
 a renegado.
 পাতিআউতে, *v.* to credit, to believe.
 পাতিহারতে, *v.* to bewitch, to spell-
 bind, to charm.
 পাথরা, *n.* a stone dish.
 *পান, *n.* *pán*, a spicy leaf.

পানহারগোচো, *n.* the whiskers.
 *পানমুহুরি, *n.* spicery.
 পানাছি, *n.* a shoe. [all abreast.
 পান্ডেতে, *v.* to sit or walk in a row,
 পান্দরাছি, *a.* filthy, disgusting.
 পান্দে, *n.* the bowels, lower belly.
 পান্দোলতে, *v.* to fail, to miss a
 chance.
 *পাপ, *n.* sin, wickedness.
 পাপি, *a.* sinful, wicked.
 পায়ী, *n.* a pool, a small lake.
 পায়ারইলিঃতে, *v.* to sway or bend
 all in one direction, as a field of
 grain, or the trees of a forest
 before the wind.
 পায়ারোঃতে, *v.* to lie at one's full
 length, to measure one's way by
 his length.
 পারহা, *a.* the domestic dove.
 পারকোম, *n.* a cot, a bed.
 পারগনা, *n.* a ruler, an overseer.
 *পারাব, *n.* a fair, a festival, *játtá*.
 পারামানিক, *n.* the second officer
 in grade in a village. [places.
 পারিতে, *v.* to change, to change
 পারিরুআ, *n.* intermittent fever.
 পারিশ, *n.* family, generation, tribe.
 পারোমতে, *v.* to cross over, to convey over.

পার্চাউতে, *v.* to increase, to spread,
to become plentiful.

পাল, *n.* a ploughshare.

পালক, *n.* a particular kind of cot.

পালাটতে, *v.* to change one's
clothes. [dle.

*পালান, *n.* *palána*, a bullock sad-
পালে, *ad.* if, if ever, perhaps.

পালেক, *ad.* almost, peradventure.

পাসনাউতে, *v.* to spread, to publish,
become known.

পাসারতে, *v.* to open a book or a
folded cloth.

পাসিতে, *v.* to snare a bird.

পাসিরতে, *v.* to fly off as chips
when one is cutting wood.

পাসিরিতে, *v.* to change works.

পাসে, *ad.* if, perhaps, lest.

পাস্তাত্তে, *v.* to scratch as a hen,
to paw or scrape the dirt.

পাহাণতে, *v.* to attend a feast, to
পাহাপোহো, *n.* the dawn. [visit.

পাহিল, *ad.* first, before, anciently.

পাহুড়তে, *v.* to be beaten or con-
quered.

পিছাউড়ি, *n.* a sheet, any wide cloth.

*পিঠা, *n.* bread.

পিড়ি, *n.* small round baskets for
keeping snakes.

পিড়িআংপিড়িআংতে, *v.* to wave
the wings gently as a butterfly.

পিড়িঃপিড়িঃজোঃতে, *v.* to throb,
to aggravate, to provoke.

পিড়ি, *n.* a generation, a race.

*পিণ্ডা, *n.* a varándá.

*পিতল, *n.* brass.

পিপিড়িআং, *n.* a butterfly.

পিরিঃপিরিজোঃতে, *v.* to ooze out.

পিরিতোঃতে, *v.* to lust, to love, to
long for.

পিলচু-বুড়ি, *n.* the first woman.

পিলচু-হাণাম, *n.* the first man.

পিলা, *n.* the spleen.

পিশিড়তে, *v.* to open, to distend,
to open the matrix.

পিঙ্কজতে, *v.* to part the grass, in
search of anything.

পুই, *n.* a bit of wood fastened to a
fishing line. [mach, to surfeit.

পুইপুইতে, *v.* to overload the sto-

*পুইসা, *n.* *paisá*, pence.

পুঞ্জি, *n.* *pinká*, cegar.

*পুঞ্জ, *n.* pus, matter from a sore.

পুটীঃতে, *v.* to bloat, to puff up.

পুটুজতে, *v.* to remove the entrails,

পুটি, *n.* name of a fish. [to gut.

পুতু, *a.* learned, wise.

*পুতুড়া, *n.* an image.

*পুথি, *n.* a book, *tdlpátrá*.
 পুপুলহুঃ, *a.* hazy, pale moonlight.
 পুরাই, *n.* *páiság*, a vegetable.
 পূরন, *a.* full, complete.
 পূর্ব, *a.* east.
 *পূশপূশতে, *v.* to whisper.
 পুশি, *n.* the cat.
 *পুশিদতে, *v.* to choose, to select.
 পুশুরি, *n.* the prickly-heat.
 পুষ্ঠাউতে, *v.* to articulate, to pro-
 *পুষ্ঠক, *n.* a book. [nounce.
 *পৃথি, *n.* the earth.
 পেআ, *a.* three.
 *পেআজ, *n.* an onion.
 *পেআদা, *n.* *peáda*, a messenger.
 পে-ইসি, *a.* sixty.
 পেটেজতে, *v.* to break off a branch.
 পেটেপেটে, *a.* crowded, jammed
 together.
 পেটেরতে, *n.* to twist the ear.
 পেটেরবাডে, *n.* name of a tree.
 পেড়া, *n.* a relative, a friend.
 পেড়াইতে, *v.* to make friends, to
 entertain friends.
 পেড়াতে, *v.* to be friendly.
 পেড়াপাহাঁণা, *n.* friends, relatives,
 &c.
 পেণে, *n.* a weaver.
 পেণকো, *a.* raw-ripe, unripe.

পেণে, *n.* a throne, an altar.
 পে-মাহা, *n.* three days.
 পেরেঃপেরেঃতে, *v.* to fill up.
 পেরেজতে, *v.* to fill, to fill up, to
 level up.
 পেশেঃ, *a.* triangular, three-sided.
 পে-সাত্র, *a.* three hundred.
 পেসার, *n.* three arrows.
 পেস্কা, *n.* the testicles.
 পোটেআ, *a.* large-bellied.
 পোটোরতে, *v.* to pluck feathers,
 to dress a fowl.
 পোণ্ড, *a.* white. [wash.
 পোণ্ডতে, *v.* to whiten, to white-
 *পোণ্ডিৎ, *n.* *pandit*, a learned man.
 পোৎ, *n.* a post, a pillar.
 পোন-ইশি, *a.* eighty.
 পোনকাটুপ, *a.* four fingers wide.
 পোনকোণ, *a.* four-cornered, square.
 পোন-শাত্র, *a.* four hundred.
 পোনেআ, *a.* four.
 *পোনের, *n.* cheese.
 পোর, *n.* low jungle, bushes.
 পোলোঃপোলোঃ, *a.* just visible.
 পোহা, *n.* a plant, a cion.
 পোহো, *n.* a grasshopper.
 *প্রতিষ্ঠা, *n.* consecration, the ce-
 remony of consecrating a new
 tank, temple, &c.

ফ

- *ফকৎ, *ad.* only, so much.
 ফকা, *n.* a blister.
 ফগড়া, *a.* destitute of teeth.
 ফটকাঃতে, *v.* to blister, to fester, to swell.
 *ফরমানতে, *v.* to order beforehand, to bespeak.
 ফরোতে, *v.* to crack open, to fall to pieces.
 *ফসল, *n.* the harvest.
 ফসলইরতে, *v.* to reap, to harvest.
 ফকা, *a.* soft, weak, not firm.
 ফাৎফুৎতে, *v.* to defraud, to dupe, to deceive.
 ফাৎকিউড়াউতে, *v.* to cajole, to flatter.
 ফাকুড়া, *n.* a wing, the ears of corn.
 ফাটার ফাটারতে, *v.* to flitch, to devour, as vultures do their prey.
 ফাড়ি, *n.* a quarter, applied to a quadruped, as a quarter of a sheep, &c.
 ফাণ্টীলঃতে, *v.* to bound, to spring, to fly off.
 ফাতিআঃ, *n.* a basket. [closed.
 ফাদা, *a.* open, exposed, not enclosed.
 ফাদাফুদু, *n.* a fluttering, a shaking.

- ফান্দাইতে, *v.* to kick as a horse or an ox. [receipt.
 *ফারকুতি, *n.* a discharge, a final
 ফারাকোঃতে, *v.* to separate one's self, to go aside.
 ফারিআঃতে, *v.* to cure, to be convalescent, to recover one's health.
 *ফাচাইতে, *v.* to scour, to clean up rubbish.
 ফাসফুসতে, *v.* to whisper, to deceive, defraud.
 ফাসিআউতে, *v.* to seduce, to inveigle, to deceive.
 ফাসিআউ-ইদিতে, *v.* to take away under a false pretence.
 ফাসিআরা, *n.* a deceiver, a rascal.
 ফাসিড়াৎ, *n.* a gallows, a gibbet.
 *ফাসিতে, *v.* to hang, to ensnare.
 ফাস্কাউতে, *v.* to slip and fall, to slip away, to escape.
 ফিকলেকা, *a.* white, whitish.
 ফিকাইতে, *v.* not to sustain, not to match, unable.
 *ফিকিরতে, *v.* to contrive, to be cunning, to deceive.
 ফিক্র, *n.* a brace, a prop.
 *ফিটকিরি, *n.* alum, the small kernel or tumour under the jaw.
 ফিটী, *n.* a skein of yarn.

ফিড়িফান্ন, *a.* clear, cloudless.
 ফিণিফিঃ, *a.* smooth, glassy, like
 the surface of a large body of
 still water.
 ফিরফিরতে, *v.* to be arrogant, over-
 bearing, turbulent.
 *ফিরাদতে, *v.* to enter a complaint,
 to sue at law.
 ফুকারতে, *v.* to bluster, to rage, to
 bubble up as water from a spring.
 ফুট, *n.* muskmelon.
 ফুড়, *n.* a small dish made of leaves.
 ফুদফুদতে, *v.* to clap the wings, to
 shake the feathers.
 ফুন্দিতে, *v.* to make false excuses,
 to pretend.
 ফপুণ্ডা, *a.* musty, stale.
 ফুফুতে, *v.* to breathe hard, to snort,
 to pant.
 ফুরাশে, *v.* to impose a fine.
 *ফুলাউতে, *v.* to swell, to swell out,
 to threaten. [per.
 ফুসফুসরডতে, *v.* to speak in a whis-
 *ফুসলাইতে, *v.* to flatter, to inveigle.
 ফেছাউতে, *v.* to conceal a person
 to prevent his being arrested.
 ফেটাণ, *n.* a heifer, a young cow.
 ফেটেফেটেতে, *v.* to struggle, to
 writhe as one dying in distress.

ফেড়, *a.* under, near, by the side of.
 ফেড়তে, *ad.* low, close down, as a
 bird flying near the ground.
 ফেড়খোন, *prep.* from the root;
 from the beginning or founda-
 tion.
 ফেড়শাংতে, *v.* to snare birds.
 *ফেণেফতঃতে, *v.* to froth, to foam.
 ফেনতে, *v.* to snap the finger, to
 drive a missile either by the
 hand or with a stick.
 ফেনেরফেনের, *a.* muttering, com-
 plaining, entreating.
 ফেনদোঃতে, *v.* to fly back, and hit
 a pursuer, as the boughs of a
 tree when displaced by the per-
 son who goes before.
 ফেন্দে, *n.* a parable, a simile.
 ফেন্দেতে, *v.* to teach by parables,
 to moralize. [rage.
 ফেরকোঃদোঃতে, *v.* to leave in a
 ফেরসাতোম, *n.* three years hence.
 *ফোদ, *n.* an army.

ব

বইসখাপাউঃতে, *v.* to become old and
 বইহা, *n.* brother. [feeble.
 বজতে, *v.* to draw a sword, to draw
 out.

বজ্রবজ্রাউঃতে, *v.* to decay, to rot, to send forth an ill savour.

বড়ইঃমেলী, *n.* a kind of small beer.

বড়জোঃতে, *v.* to wring out.

বড়বিং, *n.* the name of a large brown snake. [water, turbid.

বড়ে, *a.* muddy, dirty, applied to বক্তেলনং, *n.* thin mud.

বৎ, *n.* mire, deep mud.

বৎকে, *n.* the yolk of an egg.

বতর, *n.* fear, dread, fright.

বতরোঃতে, *v.* to fear, be afraid.

বতরোঃইঃ, *n.* a coward.

বতিসী-কাইরা, *n.* a large species of plantain.

*বদলতে, *v.* to change, to exchange.

বধাউতে, *v.* to play to, or pacify a child, to hush or quiet a person.

বনী, *n.* *baní*, a bird.

*বনীখ, *n.* broadcloth, cloth woven from coloured thread.

বন্ধবতইঃ, *a.* long, slim, a long strip of cloth.

*বন্দক, *n.* a pledge, a security.

*বন্দর, *n.* a port; a private apartment.

*বন্দিআন, *n.* a prisoner, a convict.

ববরওচোইঃ, *n.* an alarmist, one who frightens others.

*বয়স, *n.* a person's age.

বরুইঃতে, *v.* to become emaciated.

বরড়, *n.* slime.

বরভে, *v.* to fear.

*বরমঞ্চ, *conj.* rather. [features.

*বরন, *n.* colour, complexion, the

বরলাম, *n.* a spear, a lance.

বরহাতে, *v.* to come out even, as when neither party beats.

বরাউঃতে, *v.* to rot, to decay.

বরোতেঃ, *n.* the lungs. [dy.

বরোহোড়ো, *n.* a kind of early pad-
বলতে, *v.* to enter, to go in.

বলাউতে, *v.* to teach a bird to talk, to train a horse or ox or elephant, &c. [fice.

*বলিদান, *n.* an offering, a sacrifice-
বশানীতে, *v.* to lend out, to give on usury.

*বস্তি, *n.* a city, a village.

বহঃ, *n.* the head, used in counting cattle as, ten head of cattle, &c.

বহঃকেবহঃ, *n.* an exchange of cattle, &c.

বহঃখাপরি, *n.* the skull.

বহঃরুকুতে, *v.* to shake the head.

বহর বহর, *a.* glutinous, viscous, thick like jelly.

বাই, *ad.* no, not, (in the singular.)

বাইঃতে, *v.* to remain in the house, to disappear, as a snake on entering its hole. [lay it up.

বাইকাম, *imperative*, take care of, বাইদ, *n.* a field, a cultivation.

বাইদতে, *v.* to cultivate, to prepare land for the seed.

বাইবাইতে, *ad.* gently, softly.

*বাইরি, *n.* an enemy.

বাইলালা, *a.* indefatigable.

বাইহিলাঃতে, *v.* to upbraid.

বাইশাক, *n.* name of a month.

বাইহোপোনোঃইঃ, *a.* childless.

বাইহোপেনানিঃ, *n.* a barren female.

বাউড়াঃতে, *v.* to become insane, to rave, to disobey.

বাএতে, *v.* to take care of.

বাওণে, *n.* a reel.

বাং-ই-ম-কো, *ad.* no, not.

বাংআতাইআ, *v.* will not go.

বাংআতিংঞা, *v.* I will not go.

বাংহি, *n.* brass rings worn by women on the ankles.

বাংলাউর, *n.* cotton seed.

বাংজোঃ, *a.* barren, fruitless.

বাংজোআঃ, *n.* a talkative person.

বাংনেমোশোলঃ, *a.* relentless, inexorable, inconsolable.

বাংবরোড়া, *a.* not clean, as clothes half washed.

বাংমা, *ad.* no, yes or no?

বাংমুচাং, *a.* endless.

বাংকুহিতে, *v.* not to make excuses.

বাংসংতে, *v.* not to measure, to give without measure.

বাক্টীতে, *v.* to give abuse in very low obscene language.

বাকজুলুং, *n.* the fire-fly.

বাকলাঃ, *n.* the bark of trees.

বাকাঃদুকুংতে, *v.* to "quicken" or move as the foetus in the womb.

*বাকি, *n.* the remainder.

বাখনাঃতে, *v.* to give low obscene

বাখরতে, *v.* to transplant. [abuse.

বাখরাতে, *v.* to divide.

বাখেণতে, *v.* to pray, to perform religious rites.

বাখোল, *n.* a house with an enclosure, a double house.

বাগলাউতে, *v.* to miss fire, to fail, not to hit the mark.

বাগাহি, *n.* a tiger, a man-eater.

বাগিতে, *v.* to leave, to forsake, to abandon.

বাগোআন, *n.* a garden.

বাঘিন, *n.* a certain kind of thorn-bush.

- বাচকতে, *v.* to give notice of the trespass of cattle, &c.
 বাচকোত্র, *n.* a coarse grass used for chair bottoms, &c.
 বাছা, *n.* a bull calf.
 *বাহাউতে, *v.* to pick out, select.
 বাহি, *n.* a heifer calf. [tact with.
 *বাহাউতে, *v.* to hit, to come in con-
 *বাজার, *n.* bazar, a market-place.
 বাজিতে, *v.* to turn a summerset.
 বাঞ্চাউতে, *v.* to live, to survive.
 বাঞ্চি, *a.* barren, unproductive.
 বাটকাটাউতে, *v.* to hinder, to im-
 pede, to arrest.
 বাটী, *n.* a brass dish.
 বাটীরি, *n.* an ornament for the se-
 cond toe.
 বাড়কাইতে, *v.* to make pretence,
 to mimic. [den.
 বাড়গেঃ, *n.* an enclosed field or gar-
 বাড়তি, *a.* more.
 বাড়ফুল, *n.* name of a white flower,
 a nose ornament.
 চাড়াইতে, *v.* to know, to understand.
 বাড়িঃ, *a.* bad, evil, very.
 বাড়িঃইঃ, *n.* a vile person.
 বাড়ে, *n.* the banyan tree.
 বাড়েঃতে, *v.* to increase. [man.
 বাড়োহি, *n.* a carpenter, a work-
- *বাণসি, *n.* a fish-hook.
 *বাণিআ, *n.* a trader, a hawker,
 money-changer.
 বাণিআকইশো, *n.* a pumpkin.
 বাণিআপুটুলি, *n.* the runnet.
 বাণুআ, *n.* a hunter, a fowler.
 বাণ্ডি, *n.* a cow with a short tail.
 বাণ্ডিআ, *n.* a bull or ox with a
 short tail.
 *বাতলাউতে, *v.* to show, or teach
 one to work.
 *বাতা, *n.* split bambu.
 বাতাউতে, *v.* to obey, to regard.
 বাতোলতে, *v.* to diet for the im-
 provement of the health.
 বাহহি, *n.* a band. [worm.
 বাহহিতে, *v.* to spin, as the silk-
 বালি, *n.* an adversary, an opponent.
 বাদেহালাংতে, *v.* to draw in the
 warp for weaving.
 বাধা, *n.* sandals.
 বান, *n.* a freshet, a charm, a spell.
 বানা, *n.* the bear.
 বানাঃ, *n.* a bush-hook. [name.
 বানাঃ শ্রেয়, *n.* a surname, additional
 বানাভোক, *n.* name of a tree.
 বানাম, *n.* a fiddle.
 বানার, *a.* both. [tions.
 বানারসে, *ad.* in two or both direc-

বানি, *n.* a fee for weaving a cloth.

বানুঃ, *v.* is not.

*বান্দ, *n.* an embankment.

বান্দা, *n.* bird-lime.

বান্দি, *n.* large bundles of paddy put up in straw.

*বান্দুক, *n.* a gun.

বান্দেংতে, *v.* to put on one's clothes, to dress, (applied to women.)

বান্দোনাড়ি, *n.* a wild vine.

বান্দাণ-সান্দোম, *n.* a large horse.

বান্দেংতে, *v.* to give a pledge, to give bail.

বাপলাংতে, *v.* to marry.

বাপাগতে, *v.* to separate, to break friendship, to separate as man and wife.

বাফাউতে, *v.* to boil, to steam.

বাহ্তে, বাবেতে, *v.* to accuse, to accuse falsely. [calling.

*বাবা, *n.* father, or child, used in বাবারগোটাং, *ad.* by twos.

বাবার হড়, *ad.* by twos, applied to persons. [man.

বাবু, *n.* a son, eldest son, a gentle-

বাবুরকুল, *n.* name of a thorn tree and its flowers.

*বান্দাল, *n.* stolen goods.

বায়ার, *n.* a bull, male buffalo.

বার-ইসি, *a.* twenty.

*বারতে, *v.* to fast. [ment.

বারকি, *n.* a sheet, an upper garment. বারতিতে, *v.* to give or do with both hands, to do a thing openly and generously. [publish.

বারতেতে, *v.* to notify a hunt, to

বার-পাইলা, *n.* a measure about $2\frac{1}{2}$ quarts.

বারমোচা, *a.* fickle-minded.

বার-সাত, *a.* two hundred.

*বারাবারি, *ad.* even, uniform.

বারাহি, *n.* a large rope, a cable.

বারিআং, *n.* guests at a wedding.

বারু, *n.* name of a tree, from the fruit of which an oil is expressed.

বারুগাং, *n.* the large bull-frog.

*বারুদ, *n.* gunpowder.

বারেআ, *a.* two.

বারেহেং, *n.* wife's brother.

বারেহোংতে, *v.* to accompany a bride to the house of her husband.

বার্হি, *n.* an iron rod, with tinkling ornaments on the head of it.

*বার্হিঃ, *n.* the large bat, a flying-bat. বালগাং, *n.* a squirrel. [fox.

বালতে, *v.* to open a boil with the point of a red hot iron.

বাসবাসাউতে, *v.* to perspire, sweat.
 বালা-এরা, *n.* son's wife's mother,
 or daughter's husband's mother.
 বালায়া, *n.* fathers, whose children
 intermarry. [we.
 বালে, *a.* young, tender, soft : *ad.* not
 বালেদাৰি, *n.* the back just below
 the shoulders.
 বালোগোঃতে, *v.* to become rabid.
 বালোঃ-শেতা, *n.* a mad dog.
 *বাশাঃতে, *v.* to sojourn, to take
 lodgings for the night.
 বাশাঃতে, *v.* to heat water.
 বাশুদতে, *v.* to entertain friends,
 to show hospitality, to make
 friends.
 *বাসেতে, *v.* to send forth an odour.
 বাস্কেদাকা, *n.* boiled rice kept in
 water till the second day, *pakhál.*
 বাস্কেবেড়া, *ad.* eight o'clock A. M.
 বাহা, *n.* a flower.
 বাহাউতে, *v.* to try, to test, appli-
 ed to tools, &c.
 বাহাঃতে, *v.* to blossom.
 বাহাঃতুইতে, *v.* to string flowers,
 to prepare a garland.
 *বাহাদুর, *a.* great, strong.
 *বাহ নি, *n.* a legion, the large earth-
 ern pots in which sugar is boiled.

বাহাবাহানিন, *n.* a festival day.
 বাহিজোঃতে, *v.* to go out, to lose
 বাছ, *n.* son's wife. [caste.
 বিং, *n.* a snake, a serpent.
 বিঃতে, বিঃতে, *v.* to be full, to be
 satisfied.
 বিকিলিঃতে, *v.* to entreat, to be-
 seech, to importune.
 বিখেড়, *a.* separate, alone.
 বিঘা, *n.* *mána*, land measure, about
 a third of an acre.
 বিঘাইতে, *v.* to measure land.
 বিঘিন, *n.* disease.
 বিচকাট, *n.* hatred, disgust.
 *বিচার, *n.* thought, judgment.
 বিছুক, *a.* sad, perplexed.
 বিছিয়া, *n.* a tinkling ornament
 for the toes.
 বিছিলাউতে, *v.* to lame, to sprain.
 *বিজলি, *n.* the lightning.
 বিটি, *n.* a labourer who works for
 his rájá, or some other person,
 without regular pay.
 বিড়াউতে, *v.* to try, to test, to tempt.
 বিড়ি, *n.* a knife for cutting fish,
 vegetables, &c.
 বিণ্ডা, *n.* a bundle, a band.
 বিংকিল, *n.* the female buffalo.
 বিতা, *n.* a span.

বিনতে, *v.* to set a post in the ground, to insert.

বিনকাউতে, *v.* to crack, to crumble, to pierce, to transfix. [known.

বিশ্বাস, *n.* one whose father is un-
বিনবাবেরতে, *v.* to raise without a rope.

বিনবারতে, *v.* to omit, to fast.

বিনহরতে, *a.* pathless.

বিশ্বিতে, *v.* to preach, to repeat ceremonies, to perform rites.

বিন্দাড়ে, *v.* to cast down, applied to man or beast, not to inanimate objects.

বিন্দাঙতে, *v.* to fall, to slip down, to sprawl.

বিন্দিগানাঃ, *n.* a cobweb.

*বিপন্ন, *n.* a misfortune, a loss, an affliction.

বিবিচারিঃ, *n.* a judge, one who pronounces ceremonies.

বির, *n.* the *jungle*, a forest.

বিরলঃতে, *v.* to burn the jungle.

বিরহড়, *n.* a forester, a wild man.

বিরাহালি, *n.* a tribe, the people of a village.

বিদ্যা, *n.* knowledge, learning.

বিদ্যাকো, *n.* the learned, *pandits*.

বিদ্যাপতে, *v.* to use sleight of hand.

বিলটাউঃতে, *v.* to lose, to disappear, to slip away.

*বিলম্বতে, *v.* to delay, tarry.

বিলিঃবালাংতে, *v.* to brandish a sword.

*বিস, *n.* poison.

বিস্ফটোইতে, *v.* to poison, to extract poison by charms.

বিস্ফাটা, *n.* the poison teeth.

বিসড়ি, *n.* the small sticks or splinters on which bird-lime is put for catching birds.

বিসফটকা, *n.* an abscess, a boil.

বিসিঃসুটাঃ, *ad.* diligently, urgently, unremittingly.

বিস্পীতা, *n.* an annoyance.

বিহুদিস, *a.* unjust, unequal, against custom.

বুআং, *n.* a musical instrument prepared from a large squash shell.

বুক্জামা, *n.* *mirji*, a jacket.

বুকা, *n.* the navel.

বুকা হুর চুটুইঃ, *n.* a play.

বুকুঃবুকুঃ, *n.* the sensation of something crawling on the body.

বুগি, *a.* good, well, nice.

বুগিআঃ, *n.* goodness, good.

বুগি-গিরা, *n.* good tidings.

বুগ্গলি, *n.* a small bag or purse.

ব্ৰুচাতে, *v.* to break off, to nick.

*বুঝাউতে, *v.* to understand, to explain.

বুটীৰে, *prep.* under, at the foot of.
বুড়া or বুড়া-আপুইং, *n.* my grandfather.

*বুড়াউতে, *v.* to waste, to expend money uselessly, to sink property.

বুড়াগতে, *v.* to dig, to penetrate the earth, to plough.

বুড়ীয়া, *n.* a small axe.

বুড়ী এজাইং, *n.* my grandmother.

বুড়ী-এৱা, *n.* an aged woman.

বুড়িতে, *v.* to round, to make pills, to encourage, to excite.

বুটান, *n.* a man's name.

বুগজুৰাহা, *n.* name of a tree and its flowers.

বুদা, *n.* a shrub, a sapling.

*বুধি, *n.* intelligence, knowledge.

বুনুম, *n.* white-ant hills.

বুনুম-এজা, *n.* the large queen ant.

বুনুমবাৱাড়ে, *n.* a kind of wasp.

বুবুৰুমতে, *v.* to sit on eggs, to hatch.

বুসুইং, *n.* name of one species of fish.

বুসুংবুসুংদোইতে, *v.* to pain, to throb, to tattle.

বুৰু, *n.* a mountain, a hill.

বুৰুইতে, *v.* to eat and emit dirt, like a well-known earthworm.

বুৰুইবুৰুইতে, *v.* to prepare land for the reception of seed, to make it mellow.

বুৰু-গুতে, *v.* to pile up.

বুৰুতে, *v.* to perform religious rites.

বুৰুবুড়ীংতে, *v.* to bubble.

বুৰুবুৰুং, *a.* abundant, ample.

বুৰুবুৰুইতে, *v.* to fill up, to pile up, to heap up a basket.

বুৰুমতে, *v.* to lie down, as a bullock or an elephant to receive its load, to lie down. [drunk.

বুলতে, *v.* to intoxicate, to become
বুলমায়াম, *n.* blood used in expelling evil spirits.

বুল, *n.* the thigh.

বুলুং, *n.* salt.

বুলুচিৰিং, *n.* the groin.

বুসাংতে, *v.* to hatch out.

বুসুপ, *n.* rice straw.

*বেআজ, *n.* interest.

*বেওৱা, *n.* intelligence, news.

বেগৰ, *prep.* except, without.

বেগাৰ, *a.* separate.

বেজাড়, *n.* baingan.

বেজেনতে, *v.* to spy, to see, to gaze.

বেঙ, *n.* the band of a bundle of grain.

বেজতে, *v.* to vomit.

বেঝা, *n.* a target, a mark.

বেঁট, *n.* the breast, or udder, the handle of an instrument. [ble.

বেটাহেঃ, *n.* a kind of wild vegeta-

বেঠারতে, *v.* to sit down, a term of respect.

বেড়গা, *n.* a short person, a dwarf.

বেড়হাই, *ad.* all round.

বেড়া, *n.* the sun, time, season.

বেড়ারূপ, *n.* the rising of the sun.

বেড়ারথ, *n.* the rays of the sun.

বেড়ো, *n.* the female organ.

বেড়ুইঃ, *n.* a short woman, the name of a certain bird.

বেঁত, *n.* ratan.

বেতার, *ad.* once, a time.

বেখা, *n.* a disease of the liver, pain, soreness.

বেদতে, *v.* to play hide and seek, to hoodwink, to cover with a cloth.

বেদহা, *a.* knotty, difficult, crabbed.

বেধাউতে, *v.* to wind, to wind around, to gird.

বেনা, *n.* a kind of coarse grass.

বেনাউতে, *v.* to make, to create, to prepare.

বেশারতে, *v.* to lash an infant under its mother's arm, so as to allow of its nursing while the mother is at work, or on a journey.

বেবেনাউইঃ, *n.* a maker, a creator.

বেপেঙ্গেঃতে, *v.* to squint, to spy.

বেশারতে, *v.* to entertain friends, to show hospitality, to show kindness.

বেরকেবের, *ad.* seasonably, in its proper season.

বেরাবেরি, *a.* lustful, wanton, licentious, lewd.

বেরেঃতে, *v.* to rise, to mount.

বেরেনতে, *v.* to raise, to lift up.

বেলকেং, গালাই, *a.* white, light of complexion.

বেলে, *n.* an egg.

বেলে, *a.* ripe.

বেলেংবেলেং, *a.* tender, soft, applied to an infant.

বেলেঃতে, *v.* to ripen.

বেলেতে, *v.* to lay eggs.

*বেস, *a.* right, proper, good, fit.

বেসগুকেইতে, *v.* to keep with great care.

বেঙ্গরা, *n.* a bird of prey, the name of a tribe. [shame.
 *বেঙ্গোরমিআ, *a.* destitute of
 বেঙ্গোঃতে, *v.* to importune, to entreat.
 বোঙ্গাইঃ, *n.* a worshipper, an officiating priest. [ther.
 বোকোইং-ম-ভ, *n.* a younger brother.
 বোকোড়োতে, *v.* to complain, to be covetous, to laugh when tickled. [month.
 বোকোমবাহা, *n.* a flower tree, a
 বোঙ্গা, *n.* an idol, a god, a demon.
 বোঙ্গাইতে, *v.* to worship, to deify, to make offerings.
 বোঙ্গাইসরমঞ্জাম, *n.* offerings.
 বোঙ্গাইঃ, *n.* the victim offered.
 বোঙ্গা-ওড়াঃ, *n.* a temple.
 বোঝা, *n.* a load, a load to carry on the head.
 বোড়া, *n.* a large snake.
 বোঙ্গা, *n.* the male goat, the sacrificial goat.
 বোঙ্গোড়ো, *a.* indistinct, not well articulated. [fish.
 বোঙ্গোংতে, *v.* to set a fish net, to
 বোঙ্গো, *a.* stupid, obtuse, dull.
 বোরোইঃ, *a.* emaciated, wasted, diseased.

ভ

ভকরাউতে, *v.* to low as a cow for its calf, to wail.
 *ভক্ততে, *v.* to eat, to feast.
 ভক্তলিসোম, *n.* the moharbunge.
 ভরং, *n.* a kind of trumpet.
 ভরম, *n.* raiment, pride, courage.
 ভরজাউতে, *v.* to testify, to bear evidence.
 ভাঙটীআ, *n.* the antelope. [auger.
 ভাঙাঁর, *n.* a large black bee, an
 *ভাকা, *n.* language, a dialect.
 *ভাকুড়, *n.* name of one kind of fish.
 ভাগণা, *n.* *kopani*, an under garment, a rag.
 ভাগ-ণাঃতে, *v.* to wear the *kopani*, i. e. a strip of cloth fastened before and behind to a string about the loins.
 ভাগাউতে, *v.* to be overcome, to fail, to give out.
 ভাগিনাইং, *n.* sister's son.
 ভাগে, *a.* good, excellent, first rate.
 *ভাঙ্গ, *n.* *ganjá*, hemp.
 ভাঙ্গড়তে, *v.* to go to ruin, to become desolate and forsaken, as an abandoned village.
 ভাঙ্ভুড়, *n.* a crashing noise.

- *ভাড়া, *n.* rent, money paid for rent, wages.
- ভাণ্ডান, *n.* the ceremonies of purification after the death of a friend.
- *ভাণ্ডার, *n.* a storehouse, granary.
- ভাভাউদাতে, *v.* to become faint, exhausted from hunger, to become insensible.
- ভাভাউতে, *v.* to fill up, to level
- *ভাভি, *n.* bellows. [land.
- ভানতে, *v.* to become sulky, sullen, ungrateful for favours.
- ভান্দর, *n.* the name of a month, a part of August and September.
- ভাদু, *n.* the name of a tree and its fruit.
- ভাদেসতে, *v.* to reproach, to ridicule, to retort, to use irony.
- ভান্দুডতে, *v.* to undress.
- *ভাব, *n.* love, friendship, lust.
- ভাবতে, *v.* to titter and laugh, to make love.
- *ভাবনাতে, *v.* to be anxious, distrustful.
- *ভারভিতে, *v.* to be full, satisfied. *a.* pregnant, full.
- ভারসাতে, *v.* to inspire hope, to give encouragement.

- ভারাতটে, *v.* to perish, to die, to sustain a loss.
- *ভারি, *a.* heavy : *n.* a cart load.
- ভারিহড়মো, *a.* heavy-bodied, pregnant.
- ভার্চাইৎ, *n.* elder brother's son.
- *ভালা, *ad.* well, well then.
- ভিকটোহাকো, *n.* name of a certain kind of fish.
- ভিন্নাড়াউতে, *v.* to break up an assembly, to be disappointed.
- ভিড়িঝানাটাঃ, *n.* a tree that bears burs.
- *ভিৎ, *n.* the walls of a house.
- *ভিতরিতে, *ad.* within.
- ভিতার, *ad.* inside.
- ভিনাঃতে, *v.* to separate.
- ভিন্দাডোঃতে, *v.* to stumble and fall, to fall down.
- ভিবিৎতে, *v.* to doubt, to suspect.
- ভিরকুট, *n.* a slanderer.
- ভিলকিতে, *v.* to use sleight of hand, to be startled.
- ভিলিতে, *v.* to mark off a field for planting it in rows.
- ভুঃ, *n.* a crack, a rent, a hole.
- ভুকু, *n.* the white-ants.
- ভুগ্নগতে, *v.* to break through, to dig a hole or cavity in the earth.

ভুগি, *a.* good, excellent. [of abuse.
 ভূঢ়, *a.* stupid, ignorant, a term
 *ভূজাউতে, *v.* to experience, to en-
 joy, to suffer. [ble.
 *ভূণ্ডি, *n.* *bhendī*, a native vegeta-
 *ভূৎ, *n.* an evil spirit, a demon.
 ভূতিআ, *n.* an ash-coloured cock.
 ভূষকতে, *v.* to perforate a dam so
 as to draw off the water.
 ভূরকা, *n.* the morning star.
 ভূরণি, *n.* a piece of wood on which
 a door swings.
 ভূরাতে, *v.* to fill a vessel by
 sinking it in the water. [ceive.
 *ভূলাউতে, *v.* to lead astray, to de-
 ভূষুতে, *v.* to shake up grain on
 the threshing floor.
 *ভেট, *n.* a present to a superior.
 ভেড়া, *n.* a ram.
 ভেড়ি, *n.* an ewe. [table.
 ভড়াদেৱে, *n.* *chákunḍa*, a vege-
 ভেহ, *n.* the meaning, the gist.
 ভেখা, *a.* not able to speak to effect.
 ভেলভজা, *n.* a particular flower, a
 friend. [prate.
 ভোগতে, *v.* to bark as a dog, to
 ভোগাউতে, *v.* to become corpulent.
 ভোগেড়তে, *v.* to shed the skin as
 a snake.

ভোটোতে, *v.* to blossom.
 ভোগুরতে, *v.* to neglect, to fail in
 accomplishing a piece of work,
 to be hindered.

ম

*মএনা, *n.* name of a bird. [ed.
 মঘমতে, *v.* to admire, to be charm.
 মঙ্গতে, *n.* the bow of a boat.
 মঙ্গুরা, *n.* earthen spouts.
 মজাক, *a.* handsome, good.
 *মট, *n.* a load for the head.
 মটতে, *ad.* forcibly, by force.
 মণে, *a.* five.
 মণে-ইসি, *a.* one hundred.
 মণেকো, *n.* the five, the five bro-
 thers worshipped as gods.
 মণে-সাহ, *a.* five hundred.
 *মনস্তাপতে, *v.* to relent, to re-
 pent, to be distressed, offended.
 মনে, *n.* the mind, soul.
 মনেক্ষেমস্ততে, *v.* to console, to
 মনেতে, *v.* to think. [comfort.
 মনেরেবেঃতে, *v.* to be fond of, in
 love with, to lust.
 *মন্দির, *n.* a temple.
 মপসলিতে, *v.* to consult in secret,
 মরইঃ, *a.* acid, sour. [to conspire.
 মরা, *a.* old, feeble, decrepit.

মর্দনা, *n.* power, courage, prowess.
 মলং, *n.* the forehead, fate.
 মলংদাঃকোঃকাত্তে, *v.* to wipe the
 sweat from the forehead, to
 retort on a poor, idle, grum-
 bling neighbour.
 মলংরেমচান্দাআনা? are you des-
 serving to receive from me?
 মলদিসোম, *n.* name of a country.
 *মসলা, *n.* spices, drugs.
 মহং, *n.* character.
 মহরমেটাউতে, *v.* to return to
 dust, to mingle with its mother
 dust. [dour.
 *মহিমা, *n.* glory, grandeur, splen-
 দাইচা, *a.* effeminate, incompetent.
 মাইজু, *n.* a wife, a widow, a woman.
 মাইনঃতে, *v.* to sympathise, to be-
 come sulky.
 *মাউজা, *n.* socks, stockings.
 মাঃগিড়িতে, *v.* to smite off, to am-
 putate.
 মাঃটাণ্ডিতে, *v.* to clear new land.
 মাঃপাড়াগতে, *v.* to split in two, to
 divide, to halve.
 *মাকু, *n.* shuttle.
 মাগতে, *v.* to chop, to cut, to dis-
 patch, to slay. [of fish.
 মাকুরিহাকো, *n.* name of one kind

মাকড়, *n.* crocodile, the man-eater.
 মাঝি, *n.* the headman of a village.
 মাচি, *n.* a chair, a stool.
 মাছে, *n.* the border of a cloth.
 মাণ্ড, *n.* the heart of a tree, the
 pith.
 মাণ্ডানদাকা, *n.* dinner, the twelve
 o'clock meal.
 মাটমাটাউতে, *v.* to crave, to covet,
 to lust, to thirst for.
 মাটরাঃমটরুইঃ, *a.* destitute, help-
 less, forsaken.
 মাড়চা, *a.* barren, uncultivated,
 grown up to weeds. [carrion.
 মাড়ি, *n.* a corpse, a dead carcass,
 মাড়িগাড়িআ, *n.* the place where
 the dead are burned or buried.
 মাণংতে, *ad.* before, forward.
 মাণোম, *n.* a watch-tower, a staging
 on which to sit and watch a
 field.
 মগুরাউতে, *v.* to fly around, to
 hover over a place, to move
 above.
 মাণি, *n.* rice-water. [room.
 মাণ্ডিঃ, *n.* a toad-stool, a mush-
 মাংকোম, *n.* name of a tree.
 মাতাড়িআ, *n.* a drunkard, an ine-
 briate.

মাতুমারী, *n.* the short tail peacock.
 মান, *n.* a rice measure about four quarts; a scabbard; the name of a tree.
 মানহি, *n.* man, the general name for the genus homo.
 মানস্কিনাম, *a.* human born.
 মানাউতে, *v.* to obey, to regard.
 মানাতে, *v.* to forbid, to prohibit.
 মানানতে, *v.* to vow; to pledge a sacrifice, generally on condition of recovery from illness.
 মাস্তার, *n.* *mantra*, a charm.
 মান্দরা, *n.* love, mercy.
 মান্দা, *n.* a cold, influenza.
 মান্দান, *n.* an ancient warrior among the Sántáls.
 মান্দারগোম, *n.* the custard-apple.
 মাস্বে, *n.* a dunghill, a collection of filth and rubbish.
 মাপাঃতে, *v.* to fight, to assault.
 মাপাঙ্কি, *n.* a council of the head men of several villages, a council.
 *মাপিক, *ad.* like.
 মাবন, *ad.* come then, let us go, &c.
 মামোইং-ম-ত, *n.* mother's brother.
 মায়ী, *n.* mercy, illusion, a vocative used to inferiors.

মায়াম, *n.* blood.
 মায়ামানউতে, *v.* to consider, to show favour, to show mercy.
 মায়ো, *n.* a eunuch.
 মার্শাল, *n.* the light, knowledge.
 মারশালতে, *v.* to give light; to put in order.
 মারাং, *a.* great, large, splendid.
 মারাংআঞ্জিৎ-ম-ত, *n.* eldest sister.
 মারাংএজাইৎ-ম-ত, *n.* the wife of the father's eldest brother.
 মারাঃ, *n.* a peacock.
 মারাণ, *n.* *báangi*, a neck-yoke.
 মারাণ-বাহা, *n.* a tree that has a large red flower.
 মারি, *n.* the small-pox.
 মারে, *a.* old, ancient.
 মার্ডি, *n.* the name of a caste; a kind of grass resembling paddy.
 মার্না, *n.* a robber, a thief.
 *মাল, *n.* goods, property, cattle.
 মালকাউতে, *v.* to be idle, wanton, vain.
 মালকাউতে, *v.* to glisten, to lighten, to shine.
 মালহান, *n.* a kind of beans.
 *মালা, *n.* beads, a string of beads.
 *মালি, *n.* a gardener, an earthen oil vessel.

মালিবাহা, *n.* the name of a flower.
 মাসকুড়া, *n.* the wisdom tooth.
 মাসড়া, *ad.* monthly.
 *মাসাগ, *n.* a leathern bottle.
 *মাসুল, *n.* custom, tribute, a tax.
 মাহা, *n.* a day. [odour.
 মাহাকাউঃতে, *v.* to emit a pleasant
 মাহাকালোম, *ad.* two years past.
 মাহান্দেব, *ad.* three days ago.
 মাহারগ, *n.* a famine, a plague.
 মাহারী, *n.* a cow-keeper.
 মাহামঞেসোঃ! you look fine!
 *মাহাসয়ে, *n.* sir, a gentleman.
 মাহিকাল, *n.* the name of a bird.
 মাহিৎ, *a.* neat, tidy, handsome.
 মাহূর, *a.* meek, mild, gentle, wise :
n. a poison.
 মিঃ, *a.* one.
 মিঃইসি, *a.* twenty. [mous.
 মিঃজিহ্বি, *a.* of one mind, unani-
 মিঃজোক, *a.* even, uniform, of one
 age. [artless.
 মিঃজোস্বরহড়, *a.* singular, strange,
 মিঃঞেন্দা, *ad.* all night, the night-
 long.
 মিঃচেন, *ad.* in one place.
 মিঃতেগে, *ad.* altogether, together.
 মিঃধাউতে, *ad.* at once.
 মিঃপিস, *n.* one side : *a.* partial.

মিঃপিস রোগ, *n.* the pleurisy.
 মিঃপূর, *a.* one thickness, of one
 মিঃবোজা, *n.* one month. [layer.
 মিঃমিঃ, *n.* each, every.
 মিঃমিঃহে, *ad.* one at a time. [ing.
 মিঃরেহা, *a.* inportunate, unyield-
 মিঃসমান, *a.* even, level, uniform.
 মিঃসাত্ত, *a.* one hundred.
 মিঃসার্ত্ত, *a.* level, even.
 মিঃসির, *a.* with but one testicle.
 মিঃসিৎমিঃঞেন্দা, *ad.* all day and
 all night : *n.* a day and a night.
 মিঃসেসমা, *n.* one year.
 *মিঃঠাই, *n.* sweetmeats. [ble.
 মিরতে, *v.* to play, to game, to gam-
 মিরু, মেরু, *n.* a parrot.
 মিলগাঃতে, *v.* to commit adultery.
 মিলাপতে, *v.* to splice, to join, to
 মিহুঁ, মেহুঁ, *n.* a calf. [agree.
 মূ, *n.* the nose.
 মুইঃ, *n.* an ant.
 মুইঃসেকা, *ad.* like ants, in crowds.
 *মুকতা, *n.* a kind of paddy, a pearl.
 মুকু, *n.* broken rice, litter.
 মুকুংতে, *v.* to perform the rites of
 purification after the birth of a
 child.
 *মুগ, *n.* a kind of pulse.
 মুচাৎ, *n.* the end, the top.

*মুটি, *n.* a tanner, a shoemaker.

মুচ, *n.* an open-top basket for fish-

মুচুর মুচুরতে, *v.* to smile. [ing.

মুটেতে, *v.* to sow the first seed of
the season; to seize; to draw
a sword. blocks.

মুড়হাং, *n.* short logs of wood,

মুড়লাঞ, *n.* the small entrails.

মুণ্ডতুম, *n.* first or original name.

*মুণিয়া, *n.* sir, master.

মুণ্ড, *n.* a small stream, a brook.

মুণ্ডরা, *a.* head shaved.

মুভলকাটুপ, *n.* the middle finger.

মুখা, *n.* a kind of low grass.

মুদা, *n.* stolen goods, those taken
by a witch.

মুদাম, *n.* a finger ring.

মুনাই, *n.* the head of a boil.

মুস্তুগা, *n.* the nostrils.

মুরাই, *n.* a crib, a granary. [ers.

মুরঃ, *n.* name of a tree and its flow-

মুরুড়ি, *n.* the cholera, a plague.

*মুরুবি, *a.* aged: *n.* an old man.

মুরুম, আশুআ, *n.* a buck, a stag.

মুর্গা, *n.* a tree, *plásál.*

মুর্ছাউতে, *v.* to square the end of a
log; to cut off even; to rust, to
corrode.

মুর্ছিছড়ু, *n.* a kind of black rice.

*মুলভে, *v.* to appraise, to purchase.

মুলমুলিঃতে, *v.* to rejoice, to taunt,
to sneer at.

মুলাউতে, *v.* to give up and make
over property in payment of a
debt.

মুসিং, *ad.* two days ago.

*মৃত্তিকা, *n.* the world, a country.

মেঃ, *n.* the eye.

মেঃআহা, *n.* the face.

মেঃকুটী, *n.* the eyebrows. [reach.

মেঃতে, *ad.* as far as the eye can

মেঃদাঃ, *n.* a tear, tears. [terview.

মেঃমেঃঞেপেল, *n.* a personal in-

মেঃসাড়িম, *n.* the eyelids.

মেআ, *int.* out of the way! be off!

মেআং, *n.* the day after to-morrow.

মেচকামেচকি, *a.* wanton; by the
handful.

*মেজ, *n.* a table.

মেড়হাউতে, *v.* to wind around.

মেহেঃ, *n.* iron, steel.

মেদাঃ, *n.* a disease of the eyes.

মেনখান, *conj.* but, although, lest,

মেনাঃআ, *v.* is. [only.

মেস্তে, *v.* to speak, to order.

মেস্তে, *prep.* for, on account of.

মেৱা, *n.* the refuse after brewing.

মেৱাহেঃ, *a.* useless, unavailing.

মেরোয়, *n.* a goat. [goat's eye.

মেরোয়ময়েঃ, *n.* name of a tree, a

মেলেরইঃ, *n.* a thorn-tree.

মেলনতে, *v.* to taste, bite, sting.

*মেলা, *n.* an open house.

মেলান্‌চেষ্টা, *n.* one who eats all
sorts of things : *a.* needy, desti-
tute.

মেলান, *a.* open, clear, spacious.

*মেসাএতে, *v.* to mix.

মেসামিশি, *a.* mixed up, in con-

মেছ, *n.* a calf. [fusion.

*মেহেঁ, *n.* a post in the centre of a
threshing-floor, to which the
bullocks are fastened and around
which they move.

মোক, *n.* a cubit.

মোকগাঁট, *n.* the elbow.

মোকড়াটপ, *n.* from the elbow to
the end of the longest finger.

মোচা, *n.* the mouth.

*মোটা, *a.* fat, in good condition.

মোতে, *v.* to swell.

মোহোকোপতে, *v.* to hinder, to
suspend, to abolish an order.

র

রঅ, *n.* a fly. [the fire.

রঅতে, *v.* to singe, to heat before

রঃতে, *v.* to hook, to goad ; to mend
a cloth, to sew.

রঃমিদতে, *v.* to quilt, to join mats.

রকইঃ, *n.* a small snail.

রকমতে, *ad.* slowly, gently.

রকা, *ad.* at once, presently, soon :
a. ready, as ready money.

রগ্‌তে, *v.* to sow, to mortise.

রগ্‌ড়তে, *ad.* steadily, uniformly,
indefatigably.

রগ্‌স্‌রগ্‌স, *n.* the rustling of leaves :
a. not well matched.

রগ্‌ক, *n.* the priming of a gun.

রগ্‌া, *n.* a tree covered with thorns.

রটে, *n.* a frog, a toad.

রড়ইতে, *v.* to press, to express oil.

রড়তে, *v.* to speak, to tell.

রড়পারোমতে, *v.* to provoke, to
speak what cannot be borne.

রড়রুআড়তে, *v.* to return an an-
swer, to reply.

রতন, *n.* the name of a man.

রদতে, *v.* to tie up the hair.

রনকুছড়া, *n.* fog, mist, haze.

রপঃতে, *v.* to fight, as bulls.

রপ্‌ধপতে, *v.* to conceal a fault, to
connive. [quarrel.

রপটারপটীতে, *v.* to dispute, to

রপড়তে, *v.* to converse, to consider.

রমজতে, *v.* to play in company, to frolic, to rejoice together.

রমঝম, *n.* tinkling ornaments on the ankles.

রল, *n.* *kasáphal*, astringent fruit used for tan.

রলতে, *v.* to take out of the fire, as roasted fruit, &c.

রলমুইঃ, *n.* the red ant.

রস্, *n.* juice.

রসম্বরসম, *n.* a trembling sensation, like the approach of an attack of fever.

রস্বেতে, *ad.* gently, softly, slowly.

রহড়তে, *v.* to dry, to expose to the rays of the sun; to refuse food.

রহেঃতে, *v.* to reproach, to upbraid, to abuse, to quarrel.

*রাই, *n.* mustard.

*রাইজ, *n.* a country, a kingdom.

রাইবারিঃ, *n.* a messenger, an angel, one who negotiates marriages.

রাউরাউতে, *v.* to make a row, a noise, a confusion.

রাএকাকাৎসেঃ, *n.* the chameleon.

রাহাল, *a.* light, not heavy.

রাৎতিতি, *n.* a certain song; the name of a bird.

রাঃআইতে, *v.* to wail for the dead, to call, to cry.

রাঃতে, *v.* to cry, to mourn.

রাকা, *n.* a glutton.

রাকাপতে, *v.* to raise, to rise.

*রাখনি, *n.* an embargo, prohibition.

রাগতে, *v.* to cry, to mourn.

রাঞ্জতী, *a.* varnished, burnished.

রাঞ্জাচঞ্জী, *a.* rough, uneven.

রাচাগতে, *v.* to break off as a branch, to snap off.

রাচাতে, *ad.* outside, out of doors.

রাজ, *n.* *rájá*, a king.

রাজটতে, *v.* to consider, to arrange, to adjust, to rule.

রাজসাঁ, *n.* the sweet potatoes.

রাজহাসা, *n.* the crown lands, a kingdom. [willing.]

*রাজিতে, *v.* to consent, be pleased,

রাজোঃতে, *v.* to be a king, to play the king.

রাই, *n.* the rays of the sun.

রাড়াতে, *v.* to release, to let go, to free, to manumit.

রাড়োবতে, *v.* to bite, to crush, to

*রাণ্ডি, *n.* a widow. [devour.]

রাতাৎ, *n.* frost, a heavy dew.

রাতাকুড়ি, *n.* a maid, one past the usual time of marriage.

রাখ, *n.* a car, a carriage.
 রাখসাদোম, *n.* the images of horses
 on the cars. [to make.
 রাধরাধাউতে, *v.* to drag, to haul,
 রান, *n.* medicine.
 রানদাঃ, *n.* medicinal water.
 রানাকাপ, *n.* steps, notches made
 in the ground by which to as-
 cend.
 রানাকাপহাকো, *n.* migrating fish.
 *রানি, *n.* a queen.
 রানু, *n.* leaven, prepared from barks,
 roots, &c. for the purpose of
 fermenting liquor. [hair.
 রাপরাপাতে, *v.* to disorder the
 রাপাগতে, *v.* to roast, to burn.
 রাপাচাঃতে, *v.* to fight, to seize
 each other by the hair of the
 head.
 রাপাবোড়তে, *v.* to scratch mutu-
 ally, to tear with the nails.
 রাপুদতে, *v.* to break, to crack.
 রাবাং, *n.* cold, the cold season.
 রাবোড়তে, *v.* to scratch, to tear,
 to rend. [*gaba.*
 রামজাড়া, *n.* a tree used for hedges,
 রামড়া, *n.* *biri*, a kind of pulse.
 রামা, *n.* the nails of the fingers
 and toes, claws.

রাবাইঃ, *n.* a crier, one whose duty
 it is to call the people together.
 রাসাতেঃ, *n.* juice, honey.
 রাসিআতে, *v.* to unite in partner-
 ship, to share together.
 রাসিআতো, রাসিবুসতি, *n.* a city,
 a large village.
 *রাসুণ, *n.* the garlic.
 রাসে, *n.* soup.
 রাহা, *n.* voice, sound.
 রাহাম, *a.* salt, over-seasoned.
 রাহালা, *a.* flying, moving, applied
 to the clouds.
 রাহি, *a.* peaceful, steady, mild.
 রাহেড়, *n.* one kind of pulse.
 রিকাইতে, *v.* to pardon, to forgive.
 রিগদাউতে, *v.* to drag along.
 রিগামচাগাম, *a.* convalescent, able
 to move about a little.
 রিঘি, *n.* a circle, a line surround-
 ing a circular object.
 রিঘিতে, *v.* to turn or form a bead
 or line on a globular body.
 রিচি, *n.* a certain bird of prey.
 রিজতে, *v.* to peril, to expose one's
 life.
 রিজহাউতে, *v.* to influence, to sway,
 to bias, to lead astray.
 রিদতে, *v.* to grind, to pulverise.

রিপিপিঃতে, *v.* to wink, to make signs with the eyes.

রিবৎকবৎ, *a.* aged, decrepit, feeble.

রিমিতে, *v.* to obtain, to take game, to have a share.

রিমিল, *n.* the clouds.

রিমিলতে, *v.* to cloud up. [open.

রিসামালা, *a.* clear, pure, free,

রিসাসিম, *n.* a kind of hen whose feathers stand forward.

রুআ, *n.* fever, disease.

রুআড়তে, *v.* to turn, to return, to turn round, to repent.

*রুই, *n.* the country cotton.

রুইতে, *v.* to drum, to fiddle.

রুকা, *n.* a chisel.

রুকুইতে, *v.* to shake, to swing.

রুখিআইতে, *v.* to rescue, to pardon.

রুচুপরুচুপ, *n.* a sound like that produced by eating parched corn.

রুজুইতে, *v.* to settle an affair, to adjust a difference, to give a pledge.

রুট, *n.* dearth, drought.

রুগা, *n.* a wild cat.

রুদিতে, *v.* to refuse, repudiate, object, abolish, to be ill.

রুনতে, *v.* to tremble with cold, to

become emaciated, to parboil meat.

রুপতে, *v.* to blow down, to uproot, to destroy as by a hurricane.

*রুপা, *n.* silver, the rupee.

রুমুইতে, *v.* to sleep or become insensible, as the hand or foot.

রুমুঃতে, *v.* to shake the head as one possessed.

রুহি, *n.* *ruhi*, a kind of fish.

রেঅনা, *ad.* altogether.

রেআড়তে, *v.* to cool, become numb.

রেঃ, *n.* a small bundle, a parcel.

রেঃতে, রেজেতে, *v.* to rob, to take by force, to seize.

রেগেমৎ, *a.* stumpy, short.

রেজেঃ, *a.* hungry, poor, abject.

রেজেঃওরেঃ, *n.* the poor and needy, &c.

রেজেঃরাবাৎ, *a.* cold and hungry.

রেজেঃলাইঃ, *a.* hungry.

রেচোৎ, *ad.* if, lest, perhaps, (in রেঠে, *n.* a dwarf. [com.]

রেঠেতারূপ, *n.* the hyena. [smash.

রেড়েঃতে, *v.* to jam, to bruise, to রেড়েঃতে, *v.* to express oil, to

impose a fine, to defraud.

রেণেঃ, *n.* name of a kind of fish.

রেণেঃগোচো, *n.* moustaches.

রেখা, *a.* obstinate, haughty.
 রেং, *n.* a file, a rasp.
 রেংরেতে, *v.* to stand or walk in a line, to be in regular files.
 রেতে:রেতে:তে, *v.* to bite gravel stones in one's food.
 রেদতে, *v.* to bind up, to wrap up.
 রেবেদতে, *v.* to tuck up, to bind up; to crowd between, to hide.
 রেবেনতে, *v.* to consent, to agree, be willing.
 রেমেং, *n.* the paunch.
 রেমতে, *v.* to take hold of, to raise up; to erect the penis.
 রেলতে, *v.* to clean rice in a fan.
 রেসাগতে, *v.* to refuse to eat, to be stubborn, sulky. [to kill.
 রেসেংতে, *v.* to tread upon, to crush,
 রেহেং, *n.* root, sprout.
 রেহোঁ, *ad.* even, also.
 রোকোড়েতে, *v.* to sleep on the ground, or something rough, so as to pain the body.
 *রোগা, *n.* a sore, a disease.
 *রোগি, *a.* sick, diseased.
 রোঁচাউতে, *v.* to have an appetite.
 রোষোড়ো, *n.* grain which remains unparched.
 রোহেংতে, *v.* to abuse, to scold.

ল

লই: *n.* the penis.
 লকঁশেং, *a.* crooked: *n.* a bend.
 লকাইতে, *v.* to toss up and catch as a ball.
 লগনতে, *ad.* expeditiously.
 লটই:, *n.* a large fly: *v.* to bend.
 লটঘটোতে, *v.* to copulate, to be engaged in business.
 লটমতে, *v.* to cover under, to fall upon, to deny, to abrogate.
 লটশ্বরি, *a.* tardy, slow.
 *লশ্বন্ততে, *v.* to backbite, to stir up strife.
 লতে, *v.* to burn, to consume.
 লদম, *n.* a valley, a dale. [rhyme.
 লদা, *n.* a tree, a word used for
 লদানুংদা:, *n.* a fountain, a well.
 লধা, *n.* the people who gather and sell resin.
 লপসা, *a.* imbecile: *n.* a corpulent inactive person. [snarl.
 লপসাংতে, *v.* to bite, to snap, to
 লপাং, *a.* distant, separate.
 লপোচাতে, *v.* to eat together, to eat from each other's plate.
 লবং, *n.* name of a fruit which has intoxicating properties.
 লবড়ংস্বা, *n.* a vagabond.

লভাউতে, *v.* to seduce, to inveigle, to deceive.

লমথম, *a.* foppish, haughty.

*লমপটীআ, *a.* licentious, idle.

লয়, *n.* a toad-stool, the iguana

লস, *n.* mud, mire. [snake.

লহনতে, *v.* to wet, to saturate.

লাঅটা, *n.* a snare for fowling.

লাইওচোতে, *v.* to cause to speak, to dictate. [entrails.

লাই, *n.* the belly, the womb, the

লাইঃওড়োকোঃতে, *v.* to have looseness of the bowels. [ceive.

লাইঃতে, *v.* to be pregnant, to con-

লাইতে, *v.* to speak, to talk.

লাইলাবাড়, *n.* a liar.

*লাউড়ীআ, *n.* a boatman.

লাংতিতি, *n.* a small long tail bird.

লাঃশলাগতে, *v.* to hew timber round. [down.

লাকুজতে, *v.* to bend over, to hang

লাগনে, *n.* a play, a dance.

লাগতে, *v.* to hew timber.

লাগনিঃতে, *v.* to seize, to chase as a dog game, to waylay.

লাগহাসা, *n.* fertile land.

*লাগাউতে, *v.* to begin, to apply.

লাগতে, *v.* to chase, to pursue, to persecute.

*লাগায়, *n.* a bridle.

লাগিৎ, *prep.* for, on account of.

লাক্নাতে, *v.* to weary, to give out.

*লাক্নাউতে, *v.* to shame, to be diffident.

লাটঘাটাউতে-লাটপাটাউতে, *v.* to hold illicit sexual intercourse, to commit fornication.

লাটা, *n.* a thicket, bushes.

লাটীঃতে, *v.* to bind the hands behind the back.

লাটুমতে, *v.* to double, to make two threaded.

লাটুমপাঃ, *n.* a cluster, a bunch.

লাঠা, *n.* birdlime.

লাঠুলাঠু, *a.* large, so large ! applied to fruit.

লাঠে, *n.* name of a fruit much prized by the natives.

লাড়, *n.* a vine used for string.

লাড়কা, *n.* the Coles.

লাড়কুজতে, *v.* to bend down the branches of a tree, in order to pick the fruit. [tend.

*লাড়হাইতে, *v.* to fight, to con-

লাড়াউতে, *v.* to shake, to quake, to rise, to turn over. [meat.
লাড়ু, *n.* a cow-bell, a kind of sweet-
লাড়েআ, *n.* a crooked tree.

লাড়েতে, *v.* to push, to bend, to push over.

লাগুরখিন, *a.* arrived at manhood, at the age of puberty.

লাতঃতে, *v.* to fade, to wither away, to become faint, insensible.

লাতারতে, *prep.* under, beneath.

লাতুমতে, *v.* to eat by handfuls, to seize. [up in leaves.

লানতে, *v.* to roast meat, &c., bound

লাদেঃতে, *v.* to spring upon, to fall upon; to load a bullock.

লাদেতে, *v.* to load a cart.

লাদের, *a.* many, much.

লান্দতে, *v.* to laugh, to send forth bursts of laughter.

লান্দুড়ে, *v.* to tumble down.

লাপগাতে, *v.* to chase, to pursue with the intent to kill.

লাপলাপাতে, *v.* to flutter as a wounded bird, to struggle as one dying.

লাপাইতে, *v.* to consult, to converse mutually, to talk among themselves.

লাপাঃচাপাঃতে, *v.* to fall to pieces, as over-ripe fruit.

লাপালোপোতে, *v.* to fly as a young bird just from the nest.

লাপিচকাঃ, *n.* a corpulent woman.

লাপেঃতে, লাপেনতে, *v.* to eat with the hand.

লাফুআ, *a.* ridiculous, ludicrous.

*লাব, *n.* gain, profit. [gain.

*লাবতে, *v.* to make a profit, to

লাবাড়, *a.* false, untrue.

লাবিঃ, *a.* soft, pliable, mild.

লাবেকো, *n.* children.

লামটা, *a.* naked, destitute, poor.

লামকান্নিআ, *n.* an idler, a tatler.

লামাঃ, *n.* a wild flower. [bond.

লাম্বাঃলোম্বোঃ, *n.* a dunce, a vaga-

লম্বে, *n.* a second crop from one sowing.

লাম্বাউঃতে, *v.* to become stale, to decay, to scent.

লাম্বোড়ো, *a.* immature, imbecile.

লাম্বোড়োহতঃ, *n.* a squash.

লালচতে, *v.* to crave, to long for, to hunger.

লালাতে, *v.* to dig, to excavate.

*লাসকার, *n.* the attendants on a rájá, soldiers, sailors. [sore.

লাসি, *n.* pus, water from a running

লাসেরতে, *v.* to sharpen, to set an edge.

লাহেরতে, *v.* to cut up vegetables, fish, &c.

লিকিঃলিকিঃতে, *v.* to shake in the wind, to swing.

লিকিঃতে, *v.* to flow as a stream of water, to flow, to run.

লিটাআঃ, *n.* a breaking away of the clouds after rain, the rainbow.

লিটাঃতে, *v.* to decay, to rot.

লিড়িঃ, *n.* a child.

লিগুরোঃতে, *v.* to attend to one's business properly. [man.

লিগ্গি, *n.* the fundament, a lame wo-

লিগ্গে, *v.* to pinch, to strangle.

লিপুলিপ, *a.* clear, transparent, burnished.

লিপ্সা, *a.* limber, pliable.

লিপি, *n.* a small bird.

লিপিঃ, *n.* nits, the shell of lice eggs, blasted grain.

লিপিঁদিইঃ, *a.* shining, glistening.

লবিরলবিরতে, *v.* to become mel-
low.

লুইয়ুঃলুইয়ুঃ, *a.* astonished, aghast.

লুকুই, *n.* the top of a tree, a kind of coarse grass.

লুখিছাড়া, *a.* unfortunate, awkward.

লুগ্গড়ি, *n.* a cloth, a garment.

লুটপুড়ি, *n.* the side of the face.

লুটী, *n.* the lips; a small bee.

লুঠেঃ, *a.* fortunate, successful, a play.

*লুড়িআ, *n.* the cocoanut.

লুতি, *n.* the honey-bee.

লুতুর, *n.* the ear. [listen.

লুতুরবিদতে, *v.* to erect the ears, to

লুতুরভুগাঃ, *n.* the orifice in the ear.

লুতুরছপা, *n.* the back of the ear.

লুলু, *n.* the whole hand from the wrist.

লুঙ্কুর, *a.* fat, plump, applied to young pigs, &c.

লুঙ্কুচিছড়ু, *n.* bearded paddy.

লেঅহাতে, *v.* to mix, to stir up.

লেআউতে, *v.* to sport, to play.

লেএতে, *v.* to wash away as with a

লেখা, *ad.* like, like as. [flood.

লেখাইতে, *v.* to count, to reckon.

*লেখাজোখাতে, *v.* to adjust ac-
counts; to complain, to task.

লেগেসাঃ, *n.* a fat, plump child.

লেগেইটেগেই, *n.* a small axe.

লেঙ্গা, *a.* left: *n.* left hand or foot.

লেঙ্গেঃলেঙ্গেঃতে, *v.* to fear, to dread,
to suspect danger.

লেঙ্গেদোঃতে, *v.* to slip, to sprawl.

লেচেঃতে, *v.* to spill or waste out
grain. [task.

লেচেলেকে, *a.* unable, unequal to the

লেজেপেজেতে, *v.* to drizzle, to
sprinkle.

লেট, *n.* post used for grinding oil
 লেটকা, *n.* children. [seed.
 লেটেপলেটেপ, *a.* nearly lifeless,
 breathing its last.
 লেটেপেটে, *n.* mire, stiff mud, over-
 boiled rice, *jáu.*
 লেডুকা, *n.* a child.
 লেচা, *a.* lame. [sects.
 লেঙকের, *a.* large, applied to in-
 লেঙে, *n.* an earthworm.
 লেঙেঃমোচা, *a.* nearly ripe, applied
 to grain. [water.
 লেতে, *v.* to wash away, to mix with
 লেনোঃপাটা, *n.* an oil-press.
 লেশে, *v.* to express oil.
 লেন্দা, *n.* sediment.
 লেপেঃলেপেঃ, *n.* starch, paste.
 লেপেঃতেরেল, *n.* the fruit of the
kendu.
 লেপেনতেপেন, *ad.* piled together
 one upon another, lying in all
 directions. [toss.
 লেবদাইতে, *v.* to throw, to cast, to
 লেবেদতে, *v.* to kick, to press un-
 der the foot.
 লেমটোঃ, *a.* unripe. [ruffled.
 লেমলেম, *ad.* gently, gracefully, un-
 লেমেংলেমেংতে, *v.* to pulverize, to
 grind to powder, to rub up.

লেম্পাঃতে, *v.* to limp, to halt.
 লেলু, *a.* dull, stupid. [ous.
 লেলেছেঃ, *a.* smooth, placid, spaci-
 লেলেডতে, *v.* to eat, (a low word.)
 লেলেষোবাহা, *n.* a yellow flower.
 *লেসন, *n.* a lesson. [spies.
 লেসাণহেতে, *v.* to act the part of
 লেসেতে, *v.* to snap or bite as a dog
 or snake.
 লেসেপেসেতে, *v.* to trample and
 make mud with the feet.
 লেহেদেহেতে, *v.* to be near the time
 of delivery.
 লোইতে, *v.* to dip up water, to
 take up rice from the vessel it
 is cooked in, to join a company.
 লোগা, *n.* a fig, fig-tree.
 লোকোড়ে, *a.* maimed, with a crook-
 ed arm. [arms.
 লোক্কা, *n.* a woman weak in the
 লোড়া, *n.* necessity, occasion.
 লোড়ে, *n.* the juice of trees, bird-
 lime.
 লোড়োয়ো, *n.* a stupid dunce.
 লোবোঃ, *n.* bran.
 লোবোঃমুই, *n.* small red ants.
 লোভাতিআ, *a.* covetous.
 লোমোর, *n.* hog's snout, the head
 of the penis.

লোয়োঃতে, *v.* to mix, to join company.

লোলো, *a.* warm, hot.

লোলোতে *v.* to heat.

লোলোদাকা, *n.* hot rice.

স

সংতে, *v.* to measure, as grain, &c.

সকইঃতে, *v.* to shake, to toss, to shake up, to tend a child.

সকড়া, *n.* a stream, a land flood.

সকড়াসেন্দেঃ, *a.* fertile, (a word used mostly in ceremonies.)

সগতে, *v.* to pound rice a second time for the purpose of cleaning more thoroughly; to bind the plough to the yoke, so as to have it carried by the oxen.

সগরাউতে, *v.* to eat paddy as bullock, while treading out grain.

সগাঃতে, *v.* to bite, to hiss as a snake.

সব্বেতে, *v.* to make straight: *ad.* in a direct line, straightforward, &c.

সট্টিয়াঃ, *n.* the female organ, a term of abuse.

সটা, *a.* crooked toothed.

সড়ঃ, *n.* a lane, a narrow path.

সড়তাইতে, *v.* to sleep on one side.

সড়হাইতে, *v.* to sew leaves together to form a plate.

সড়াইতে, *v.* to divide, to split, to সঞ্চে, *n.* the hymen. [halve.]

সশুয়ণ্ড, *a.* ugly, uncomely.

সশা, *n.* tusk, the elephant's trunk.

সতরাঃতে, *v.* to have the menses.

সতে, *v.* to smell, to scent.

*সনা, *n.* gold. [gold.]

সনা-আঞ্জুইতে, *v.* to overlay with

সনাচিতা, *n.* the leopard.

সন্তরতে, *v.* to take care, be cautious.

সন্দর, *n.* snot, a scab.

সবগতে, *v.* to pound, to beat, to pound up, to jab, to pierce, to punch, to thrust.

সবদতে, *v.* to wash clothes.

সবাঃতে, *v.* to stick a splinter or thorn in the foot.

*সভা, *n.* a council, an assembly.

সভাইতে, *v.* to hold a council, to confer.

সম্পাউতে, *v.* to deliver up, to make over charge.

সমফলা, *a.* full, complete, sufficient.

*সমতান, *n.* Satan. [ent.]

সরইঃলেকা, *a.* sleek, fat, fine.

*সরয়জায়, *n.* things, articles.

সরা, *n.* a cover.

- সরেনহড়, *n.* the name of a caste or tribe among the Sántáls.
- সলতে, *v.* to fill up, to put away, to eat crumbs, &c.
- সলঃবকঃ, *ad.* in confusion.
- সসরইঃ, *n.* a grasshopper.
- সসাম-এক্কা, *n.* a female deer.
- সস্তর, *n.* *shástra*, a book, law, ancient customs.
- সহাগতে, *v.* to love, to like, to be fond of.
- সাইক, *a.* cheap.
- সাইদতে, *v.* to prepare, to train, to teach, as horses, oxen, &c.
- সাইল, *n.* the wild buffalo.
- *সাঁউ, *n.* a creditor, a merchant, a lender.
- সাঁউড়ি, *n.* coarse grass, thatch.
- সাঁএগাঃ, *a.* rough, having an uneven surface, severe, harsh.
- সাঁএতে, *v.* to finish.
- সাঁএসেনাপতি, *n.* a centurion.
- সাঁঁহাঁই, *n.* a season, a prosperous time.
- সাঁঁহাঁহাঁইতে, *v.* to adjust, put in order, to straighten.
- সাঁঁর, *n.* soft, mild, clear, straight-
- সাঁ, *n.* potatoes. grained.
- সাঁকঙা, *n.* a horn flute.
- সাঁকঙাইচাঁঃ, *n.* the large shrimps.
- সাঁকড়ি, *n.* the refuse, crumbs.
- সাঁকর, *n.* name of a tree and its fruit.
- সাঁকরাথ, *n.* name of a month.
- সাঁকাআইতে, *v.* to bless, to show
- সাঁকায়, *n.* a leaf, a letter. [favour.
- সাঁকিআঃতে, *v.* to witness, to see with one's own eyes, to perform the ceremony of settling a new village.
- সাঁকিবলাউতে, *v.* to perform certain religious rites.
- সাঁকিমতে, *v.* to perfect, to complete.
- সাঁকোয়, *n.* a bracelet.
- সাঁগাঃ, *n.* a kind of early grass.
- সাঁগাড়, *n.* a cart, a very rude construction among the Sántáls.
- সাঁগ্গতে, *v.* to agree beforehand, to arrange a marriage.
- সাঁগ্গহাতে, *v.* to marry a second wife.
- সাঁগ্গাড়হেতে, *v.* to aid, support, to help a feeble person walk.
- সাঁগ্গি, *a.* distant, remote.
- সাঁগ্গিআ, *n.* distance.
- সাঁগ্গে, *n.* a company, a crowd.
- সাঁক, *n.* a man's name.
- সাঁগ্গাইতে, *v.* to forgive, to rescue.
- সাঁটগোঃতে, *v.* to bite one's tongue.

সাটপাট, *ad.* quickly.
 সাটমেষে, *ad.* at once, quickly.
 সাটাউতে, *v.* to divide, to suffice,
 to hold out.
 সাড়তে, সাড়োতে, *v.* to open, to
 spread out, to expand, to crack
 open.
 সাড়িম, *n.* a thatch roof.
 সাশু, *n.* a bull.
 সাশুতে, *v.* to fall, to slip down,
 to fall asleep.
 *সাশুসি, *n.* blacksmith's tongs.
 *সাশুসিবাতা, *n.* *Sandúsa*, split
 সাশু, *n.* a cock. [bamboos.
 সাশুওরে, *n.* a buck, a stag.
 *সাত্তিতে, *v.* to be burned with
 one's husband's corpse.
 সাতুরু, *n.* an enemy, a wild beast.
 সাতে, *n.* the eaves of a house.
 সাতোম, *n.* two years hence.
 *সাদা, *a.* plain.
 সাদোতে, *v.* to peril one's life.
 সাদোম, *n.* a horse.
 সাদোমদার, *n.* a collector, a tax-
 gatherer.
 সানাতে, *v.* to wish, desire, long for.
 সানাম, *a.* all, the whole.
 সানামঠেন, *ad.* everywhere.
 সানামপাড়া, *ad.* everywhere.

*সাসে, *v.* to sharpen tools.
 সাপতে, *v.* to catch, seize, hold.
 সাপটারহাউতে, *v.* to catch and
 detain.
 সাপড়াউতে, *v.* to prepare, to get
 all ready.
 সাপক্রমতে, *v.* to finish, to com-
 plete, to come to an end.
 সাপতে, *v.* to curse, to be cursed.
 সাপাপ, *n.* a dispute, a scuffling.
 সাপাপতে, *v.* to join hands, to
 take by the hand.
 সাবতে, *v.* to seize, to catch.
 সাবা, *n.* a small ditch or a stream,
 the spur on a cock's leg.
 সাবাং, *a.* insipid, tasteless, fresh.
 সাবাসিতে, *v.* to praise, to bless.
 *সাবিং, *a.* good, excellent.
 *সাবুদতে, *v.* to testify, to give
 evidence.
 সামখোল, *n.* *genddliá*, a large fish-
 ing bird.
 সামগেতে, *v.* to be acquainted with,
 accustomed to one's ways.
 সামটাউতে, *v.* to clean up a litter,
 to put things in order, to roll
 up one's sleeves or pantaloons.
 সামড়াউতে, *v.* to manage, to rule,
 to take care of, to contain.

- সামা, *n.* a kind of wild grass.
 সামাইতে, *v.* to finish, cease speak.
 সামাৎ, *a.* front, foremost. [ing.
 সামাৎড়াটা, *n.* the front teeth.
 সামাৎতে, *ad.* and *prep.* before,
 in front of, forward. [tate.
 সামাঃতে, *v.* to cut off, to ampu-
 সামাচাকর, *n.* a certain large bird.
 সামানোম, *n.* gold. [work.
 সাম্পাতে, *v.* to dispatch a job of
 সাম্বাউতে, *v.* to fill, to fill up.
 সাম্বিরতে, *v.* to sleep on one's back.
 সাম্বে, *n.* the iron on a dhinki.
 সাম্বাড়, *n.* a fish-trap.
 সার, *n.* an arrow, a pointed arrow.
 সারঙ্গা, *n.* a rat.
 সারঞ্জোম, *n.* the Sál tree.
 সারতি, *a.* of one's party, friendly.
 সারঙ্গি, *ad.* very, much.
 সারঙ্গিসেজেল, *n.* a conflagration,
 a great fire.
 সারঙ্গিসেতোৎ, *a.* very hot: *n.* great
 glare of the sun.
 সারঙ্গাউতে, *v.* to be very anxi-
 ous, sanguine, lustful.
 সারহাউতে, *v.* to praise, to bless.
 সারহেঃতে, *v.* to bud, to sprout,
 to start up anew.
 সারা, *n.* a funeral pile.
- *সারাপ, *n.* liquor, distilled liquor.
 সারাপেন-হড়, *n.* one who has been
 সারাম, *n.* an elk. [cursed.
 সারামপাড়া, *n.* a young elk.
 সারি, *a.* true, creditable.
 সারিআঃআই, *a.* truthful.
 সারিগে, *ad.* truly, verily.
 সারিসার্কম, *n.* one species of the
 Sál tree.
 সারেক্তে, *v.* to reserve a portion,
 to keep a part of one's food till
 another time.
 সারোনতে, *v.* to exercise the body,
 to play tricks.
 সারাগোঃতে, *v.* to pierce the hand
 with a splinter or a thorn.
 সারাউতে, *v.* to separate, to come
 apart. [out.
 সারাএতে, *v.* to pick over, to sort
 সারাগতে, *v.* to mix different arti-
 cles of food.
 সারাস, *a.* new, rare, recent, strange.
 সাসাৎ, *n.* haldi, turmeric.
 সাসাপি, *n.* a catcher, one who ar-
 rests people.
 সাসেৎ, *n.* distress, destitution.
 সাসোন্তে, *v.* to punish, to bury the
 bones of a deceased friend.
 সাহপতে, *v.* to hold, to contain.

সাহাউতে, *v.* to bear, to endure.
 সাহাতে, *v.* to clear or give the road.
 সাহান, *n.* fuel, fire-wood.
 সাহারাজ, *n.* a large bird.
 সাহি, *a.* like, uniform.
 সাহেৎতে, *v.* to exhale, to breathe.
 সাহেৎসাকাম, *n.* a large leaf resem-
 bling the turmeric leaf.
 *সাহেব, *n.* sir, a gentleman.
 সিঅঃতে, *v.* to plough.
 সিঅঃ, *n.* ploughed land.
 সিং, *n.* a day. [ble.
 সিংআড়া, *n.* *kandolsag*, a vegeta-
 সিংচান্দো, *n.* the sun.
 সিংতে, *v.* to close a door, gate, &c.
 সিংয়ার্সাল, *n.* day-light.
 সিংসাতুপ, *ad.* all day long.
 *সিংহ, *n.* the lion.
 *সিংহাসন, *n.* a throne.
 *সিকলাউতে, *v.* to polish, burnish.
 *সিকা,সিকি, *n.* the four anna piece,
 a scar. [astray, to deceive.
 *সিকাউতে, *v.* to teach, to lead
 সিকার, *n.* the name of a country.
 সিকিঃসিকিঃ, *a.* passionate, unre-
 *সিকিড়ি, *n.* a chain. [strained.
 সিকিড়িঃ, *n.* the musquitoe. [tains.
 সিকিড়িঃঝালি, *n.* musquitoe cur-
 সিকিমতে, *v.* to prepare, to finish.

সিকিয়োম, *n.* a large white flower.
 সিদ্ধাড়, *n.* second evening, about
 seven P. M.
 সিজ, *n.* a milky tree.
 সিটকা, *n.* stems, leafless trees.
 সিটপাসাড়ে, *a.* loose, disorderly,
 confused.
 সিড়িতে, *v.* to ascertain.
 সিড়িইঃবিড়িইঃ, *n.* variegation.
 সিটুপতে, *v.* to sip, to draw in one's
 breath with a noise when drink-
 সিভড়, *n.* tooth-ache. [ing.
 সিদ্তে, *v.* to gather herbs.
 সিলিতে, *v.* to collect rent or debts.
 সিধতে, *v.* to purify.
 *সিন্দুক, *n.* a box, a chest.
 সিন্দুর, *n.* vermilion, red paint.
 সিপ্কাটুপ, *n.* the little finger.
 *সিপাহি, *n.* a native soldier.
 সিপিড়িতে, *v.* to consult, to con-
 spire, to agree, to elope. [tar.
 সিপিতে, *v.* to mix up, to mix mor-
 সিমাংবাড়, *n.* the limit, border.
 সিরড়িতে, *v.* to persist, to importune.
 সিরসিরাউতে, *v.* to shiver, to shake,
 to rage.
 সিরহিতে, *v.* to prepare the roof for
 the thatch. [plied to meat.)
 সিরঃবারাঃ, *a.* fine, excellent, (ap-

সিরোম, *n.* a coarse kind of grass used for making baskets. [ney.

সিরুকোড়া, *n.* a mediator, an attorney.
সিরুপুইঃ, *n.* the *kopani*, a strip of cloth fastened before and behind to a band about the loins.

*সিপা, *n.* a cloth given as a present.

সিলগাৎ, *a.* upside down.

সিলদা, *n.* the name of a country.

সিলি, *n.* a rope made of flax and hair, a silver chain.

সিলুপিটুৎ, *a.* filthy, disgusting, untidy.

সিম্পিৎ, *n.* a door.

*সিঁসা, *n.* lead.

সিসিআড়ি, *n.* a red squirrel.

সিসির, *n.* dew.

সুআণি, *n.* a cricket.

*সুই, *n.* a needle.

সুকতাউতে, *v.* to be pleased with.

সুকুরি, *n.* a hog.

সুকুরি-ইতিল, *n.* lard.

*সুখ, *n.* pleasure.

সুশমসুশম, *ad.* in the dark.

সুজরাউতে, *v.* to recover from illness, to get well.

সুজা, *n.* an insect's proboscis, the beard on grain.

সুজা-ভেজো, *n.* the caterpillar.

সুডুইতে, *v.* to hide, to conceal one's self as in a thicket.

সুডুইঃহর, *n.* a narrow difficult path.

সুডুরোতে, *v.* to spout, to flow, to send forth a bloody flux.

সুঙ, *n.* the elephant's trunk.

*সুন্দুরি, *n.* a handsome woman.

*সুনৎ, *n.* circumcision.

*সুধা, *ad.* altogether.

সুনিআ, *n.* a present offered to a superior.

সুনিআঃতে, *v.* to make a present to a superior.

সুনুয়, *n.* oil. [fruit.

সুনুয়জর, *n.* name of a tree and its

সুনুয়টোপা, *n.* the oil cake put up for pressing.

সুনুয়বিৎ, *n.* a two-headed snake.

সুনুয়মুইঃ, *n.* the large black ant.

সুপিঃ, *n.* the top of the foot, a small fan. [sore.

সুভ্গাণতে, *v.* to open or probe a

সুসুৎ, *ad.* only, alone.

সুরুইঃসুরুইঃতে, *v.* to snuffle, to sob, to sigh.

সুরুশজা, *n.* an oil plant.

সুলুইঃ, *n.* snot.

সুলুকতে, *v.* to agree, to be reconciled, to restore peace.

সুসারতে, *v.* to strike, to beat.
 সুসুরবা, *n.* a wasp.
 সুছনিত্তে, *v.* to promise an offering
 on condition of recovery from
 illness. [to excuse.
 সুছঃতে, *v.* to exculpate one's self,
 সে, *conj.* or : *n.* a louse.
 সেঅতে, *v.* to decay, to rot.
 সেএরোভায়, *n.* the large stag.
 সেঃতে, *v.* to boil, to boil over.
 *সেকাউতে, *v.* to dry or roast any-
 thing before the fire.
 সেকেঃসেকেঃ, *n.* the clinking noise
 produced by bracelets rubbing
 against each other.
 সেকেরেঃ, *n.* the name of a tree.
 সেক্কেল, *n.* fire.
 সেক্কেলত্ররে, *n.* the woodpecker.
 সেক্কেলতিতি, *n.* the guinea-hen.
 সেক্কেলমারমার, *n.* the centipede.
 সেণেমান্দে, *n.* a place where water
 is raised for irrigation.
 সেতা, *n.* a dog.
 সেতাঃ, *n.* the morning.
 সেতেৎওতে, *v.* to ooze out, to fill
 with water as a well.
 সেতেহতে, *v.* to prepare honey.
 সেতোৎ, *n.* the heat of the sun,
 glare.

সেতোৎতে, *v.* to become very hot.
 সেদাই, *a.* ancient, formerly.
 সেনোঃতে, *v.* to go, to walk.
 সেষে, *ad.* direction or point of
 the compass. [take game.
 সেন্দরতে, *v.* to hunt, to sport, to
 সেপেৎতে, *v.* to hold or bear in
 the open hand.
 *সেবা, *n.* worship, service.
 সেবাৎ, *ad.* yes or no, or not.
 *সেবাত্তে, *v.* to worship.
 সেবেল, *a.* sweet, savory, agreeable
 to the taste.
 সেমেঃধিরি, *n.* a soft shelly stone.
 *সের, *n.* a measure, about a quart.
 সেরতাঃতে, *v.* to exonerate one's
 self, to offer an excuse.
 সেরেৎ, *n.* a song, a ballad, a hymn.
 সেরেৎইঃ, *n.* a singer.
 সেরেৎতে, *v.* to sing.
 সেরেড়সেরেড়, *a.* nauseous.
 সেরোম, *n.* the neck, more com-
 monly applied to dumb animals.
 সেরেসেরেঃতে, *a.* to ooze out, to
 discharge pus.
 সেকাঁ, *n.* a small berry.
 সেমা, *n.* the visible heavens; a year.
 সেমারাইজ, *n.* the kingdom of
 heaven.

সেমাঙ্গিনি:-রাইবারিঃ, *n.* an angel.
 সেলেপ্, *n.* a deer. [flower.
 সেলেপসামাংবাহা, *n.* a large red
 সেসেরেংইঃ, *n.* a songster, a singer,
 a poet.
 সৈসৈশাহেংতে, *v.* to be out of breath,
 to pant, to blow, to loll. [thorn.
 সোইতে, *v.* to extract, to pick out a
 সোঃতে, *v.* to run the hand into a
 fox's hole, &c. [some.
 সোছোড়, *a.* pretty, excellent, hand-
 সোড়োঃতে, *v.* to leak, to run out.
 সোতে, *v.* to scent, smell, to extract.
 সোতোঃতে, *v.* to carry off, to take
 by force.
 সোদড়েঃতে, *v.* to crowd together.
 সোপো, *n.* the arm above the elbow.
 সোর, সুর, *a.* near, at hand.
 সোরসোর, *ad.* near, close at hand.
 সোসো, *n.* an oil plant.
 সোসোপতে, *v.* to nurse, to nourish,
 to show kindness.

হ

হইং হারিং, *n.* wife's father.
 হএঅটাংতে, *v.* to be blown about
 in the wind.
 হএতে, *v.* to blow.
 হএদাঃ, *n.* a storm, a gale.

*হক্, *a.* exact, true, right.
 হক্নাক, *ad.* innocently, causelessly.
 হঁকাইতে, *v.* to snort, to bellow as
 a bull.
 হজাংতে, *v.* to tip over, to fall into
 a ditch, &c. in the dark.
 হটঃ, *n.* the neck.
 হটঃতলাঃ, *n.* the neck-band.
 হটরতে, *v.* to probe or cleanse a
 sore, to remove worms.
 হটাংগতে, *v.* to poke, to stir up
 paddy on the threshing-floor.
 হটে, *n.* a disease of the womb.
 হড়, *n.* a man, a person.
 হড়মো, *n.* the body.
 হড়মোঃতে, *v.* to be pregnant.
 হড়মোবেরেলোঃতে, *v.* to lie in as
 in an accouchment.
 হগাংগতে, *v.* to parch, to fry.
 *হহব্দতে, *v.* to become confused.
 হহেতে, *prep.* for, on account of.
 হনা, *pro.* that, it.
 হনাং, *conj.* perhaps, perchance.
 হনেং-ম-এ, *int.* indeed!
 মনেচোং, *int.* that indeed! lo!
 হবর, *n.* the lap.
 হবরতে, *v.* to hold in the lap, to
 tend a child. [sip.
 হবরোঃতে, *v.* to sit in the lap; to

- হয়েছে, *v.* to shave, to be shaved.
 হর, *n.* a road, a path.
 হরঅ, *n.* a tortoise.
 হরআয়ুরতে, *v.* to lead, to conduct one, to show the way.
 হরঃআইতে, *v.* to deck, adorn, to put on clothes.
 হরঃতে, *v.* to put on one's clothes. to deck, to adorn.
 হরমণ্ড, *n.* the buttock.
 হরহতে, *v.* to keep watch, to take care of.
 হলং, *n.* meal, flour.
 হলকালোম, *n.* two years past.
 হল্য, *n.* yesterday.
 হলং, *conj.* probably, perhaps.
 হলেখন, *ad.* perhaps, uncertainly.
 হলেজতে, *v.* to pluck off ears of corn, to interfere, be officious.
 হহ, *n.* a call: *ad.* no, not.
 হহতে, *v.* to call, to hush.
 হাঅ, *n.* a kind of tree ants.
 *হাউড়া, *a.* obstinate, rebellious, stupid. [noise.
 হাউরাউতে, *v.* to raise a confused
 হাউসি, *a.* witty, jocose, merry.
 হাউহাউতে, *v.* to make a noise.
 হাএমোইকাটতে, *v.* to startle, to astound, to surprise.
 হাএসোএতে, *v.* to pity one's self, to mourn.
 *হাএ-হাএ, *int.* alas! alas!
 হাঙলতে, *v.* to make over, to deliver up.
 *হাঙলদার, *n.* a native officer.
 হাকো or হাকু, *n.* a fish, the general name for all fish.
 হাকোপাকো, *ad.* speedily.
 হাকোইল, *n.* fins.
 হাজমতে, *v.* to defraud a creditor.
 হাজাউতে, *v.* to destroy crops, &c by a flood, to digest.
 *হাট, *n.* a market, a fair, the name of a tree.
 হাটবাহা, *n.* a white flower.
 হাটীং, *n.* a share, a portion.
 হাটীংতে, *v.* to divide.
 হাটীতে, *v.* to importune, to compel people to give, as do devotees.
 হাড়ঃতে, *v.* to get into trouble.
 হাড়কা, *n.* a chain or thong used on the mahi or drag.
 হাড়গার, *a.* poor, weak, emaciated: *n.* one species of the tiger.
 হাড়গাছড়াং, *s.* a tossing, a sound.
 হাড়চাঃছড়চাঃ, *a.* rough, uneven.
 হাড়হাং, *a.* bitter.
 হাড়হাংসিসির, *n.* the gall.

হাড়, *n.* a kind of wild sharp-cornered grass.
 হাড়তে, *v.* to cook or prepare a certain kind of potato.
 হাড়বতে, *v.* to pick up as birds with the bill.
 হাড়াম, হাণাম, *n.* an old man.
 *হাড়ি, *n.* name of a caste.
 হাড়িতে, *v.* to lame the neck, to place in the stocks: *inf.* be off!
 হাড়ুবতে, *v.* to embrace.
 হাণাম, *n.* an aged man.
 হাণাহাপিতে, *v.* to become still, to hush all to silence, as at dead of night.
 *হাণু, *n.* a monkey.
 হাণ্ডা, *n.* large earthen jars.
 হাঁণ্ডি, *n.* a fermented liquor much used by Sántáls.
 হাঁণ্ডে, *ad.* there. [deed.
 হাঁণ্ডেরেসে, *ad.* that way, there in-
 হাতহাতে, *v.* to grope, to feel in the dark.
 হাতলাঃ, *n.* the armpit.
 হাতা, *n.* the hair on the body.
 হাতাং, *n.* the brains.
 হাতাউতে, *v.* to take, to take away, to carry off by force.
 *হাতি, *n.* the elephant.

হাতিআকাকড়া, *n.* a fruit used for medicine.
 *হাতিআর, *n.* weapons, tools, utensils, substance.
 হাতিসশা, *n.* elephant's tusk, ivory.
 হাতিসুণ্ড, *n.* elephant's trunk.
 হাতুড়াউতে, *v.* to feel for something in the dark.
 হাতুড়ি, *n.* a blacksmith's sledge.
 হাতে, *n.* an echo, a sound.
 হাতোম, *n.* father's sister.
 হানরাউতে, *v.* to scratch, to chafe.
 হানহারিং, *n.* wife's mother.
 হানা, *pro.* that.
 হানাপপঞ্জুতে, *v.* to have fits.
 হানাপুরিরে, *n.* hades, the grave, the other world.
 হানি, *pro.* that.
 হাণ্ডে, *ad.* thither, there.
 হাপচাপড়ি, *n.* a play, clapping of the hands.
 হাপড়াঃ, *a.* large, great.
 হাপড়ামকো, *n.* the ancients.
 হাপা, *n.* a cane, cudgel.
 হাপাডুপতে, *v.* to embrace mutually, to scuffle.
 হাপামুন, *n.* a young woman arrived at puberty.
 হাপানুতে, *v.* to sleep together.

হাপুকঃ, *n.* a small bird.
 হাপে, *int.* hush, be still! [lent.
 হাপেঃতে, *v.* to cease, to remain si-
 হাবাগতে, *v.* to aim an arrow.
 হাবাদাবাইতে, *v.* to reprove, re-
 buke, to take charge of.
 হানিঃ, *prep.* unto, until. [&c.
 হাবুকঃতে, *v.* to eat soup, pottage,
 হামটুঃতে, *v.* to splash in the water.
 হাম্বল, *a.* heavy.
 হান্বুঃতে, *v.* to lie with a child in
 one's arms.
 হারকেৎ, *n.* distress, affliction, pain.
 হারততে, *v.* to serve out food, to
 place all in order for a meal.
 হারসুড়তে, *v.* to go out, to cease,
 to become poor. [hood.
 হারানহড়, *a.* grown up to man-
 হারনাঃ, *n.* gills.
 হারতে, *v.* to grow, to increase.
 হারিঃ, *prep.* unto, until. [ed.
 হারুআতে, *v.* to fail, to be conquer-
 হারুবতে, *v.* to cover over.
 হারুঅতারুয়, *ad.* in haste.
 হারেফারে, *ad.* quickly.
 হার্তা, *n.* the skin, leather.
 হার্বা, *n.* a certain wild animal.
 হালবালিআ, *a.* uneasy, restless,
 troublesome.

হালাইতে, *v.* to pay a debt, to ran-
 som.
 হালাৎতে, *v.* to pick up, to gather
 up.
 হালাক, *a.* destitute, in want.
 হালাছাড়াউতে, *v.* to ransom a
 friend by paying his debts, or
 otherwise discharging his en-
 gagements.
 হালি, *a.* green, fresh, flourishing.
 *হালিম, *n.* name of a tree.
 হালেড়ালে, *a.* destitute, friendless.
 হালেহালকাপ, *n.* an annoyance.
 হালোইতে, *v.* to pounce upon as a
 hawk upon a hen.
 হালোবাতো, *a.* fretful, restless.
 হাসা, *n.* soil, dirt, earth.
 হাঁস, *n.* a gander, the general name
 for the species, as *geese*.
 হাঁসঘাড়লা, *n.* a pit for the recep-
 tion of filth.
 হাঁসজাৎ, *n.* the collar bone.
 হাঁসদাঃ, *n.* name of a caste.
 হাঁসলি, *n.* a goose, a neck-band.
 হাঁসা, *a.* brown, a light brown.
 হাসিউড়াউতে, *v.* to mock, to speak
 ironically, to ridicule.
 হাসুতে, *v.* to ache, to pain, to in-
 flict pain.

হাসুরোঃতে, *v.* to set, to go down, applied to the setting sun or moon.

হিচকাউতে, *v.* to take a disgust to, to be shocked.

হিচা, *n.* wish, desire.

হিঁজ্জাউতে, *v.* to mourn, to vex one's self, to be in distress.

হিড়াংচাপাং, *n.* the gait of a sick, feeble person.

হিড়ংতে, *v.* to forget, to mistake.

হিণিহিঃ, *a.* sleek, smooth, nice.

*হিন, *a.* low, ugly, wicked.

হিষে, *v.* to be mean, low.

হিপি়িতে, *v.* to visit, to go and come familiarly.

হি়িঃতে, *v.* to spill, to fall.

হি়িতে, *v.* to visit friends. [siness.

হি়ি়াতে, *v.* to be in employ, in bu-

হি়ি়ি, হি়ি়িতেঃ, *n.* an elder brother's

হি়ি়ি, *n.* the small hang bird. [wife.

হি়ি়িঃহি়ি়িঃ, *ad.* gently, mildly, as a gentle breeze.

হি়ি়ি়, *n.* a flower tree.

হি়ি়া, *n.* hatred, enmity.

হাঁহাউতে, *v.* to neigh as a horse.

হুআং, *n.* a gully, a gutter, a ditch.

*হুকুম, *n.* an order, a command.

হুড়াং, *n.* a play, a sport.

হুড়াহুড়ি, *n.* a busybody, a tattler, an unruly animal.

হুড়িং, *a.* small, little. [husk.

হুড়ু, হোড়ো, *n.* paddy, rice in the

হুড়ুংতে, *v.* to beat up, to pound, to break the husk of rice.

হুড়ুংভুগাংতে, *v.* to break through, to make a hole in a wall, to break open a house.

হুড়ুগেলে, *n.* the heads of rice.

হুড়ুহুড়ুইঃ, *pro.* some, a little.

হুঙা, *n.* a share, a portion.

*হুঙি, *n.* a draft, an order. [hands.

হুডুমোঃতে, *v.* to wash the face and

হুডুরতে, *v.* to uncover the penis.

হুদাড়, *n.* the two side timbers of a cart frame.

হুদিস, *n.* custom, habit.

হুদুড়াওড়াঃ, *n.* a two-story house.

হুদুড়ুহুড়ু, *n.* the roar of a tiger.

হুদকিন, *pro.* they two, *dual.*

হুদকো, *pro.* they, *plural.*

হুনি, *pro.* he, she.

হুপকা, *ad.* suddenly, at once.

হুপা, *n.* the front side of the ear.

হুবাংতে, *v.* to chop wood, to prepare fuel. [fasten a door.

হুৰকাং, *n.* a bar, bolt, or catch to

হুৰকাং, *n.* a gully, a gutter.

ছক্কঃ, *n.* a stump.

ছর্জাছর্জিতে, *v.* to hear and attend to both sides of a question, to hear both parties.

ছল্লাঙে, *v.* to swing around, to throw stones with a sling.

ছলসিংতে, *v.* to sharpen iron tools as, ploughs, hoes, &c.

ছহাড়, *n.* a small bird.

ছছকাউতে, *v.* to growl as a bear.

ছঁছঁ, *n.* a vocative used in speaking to oxen, stop. [hip.

হেঙতে, হেঙেতে, *v.* to carry on the হেঙের, *a.* slimy. [come.

হেঃসেটেরোঃতে, *v.* to arrive, to হেঁকার, *n.* a threat, a boast.

হেঞ্জলা, *a.* poor, destitute.

হেঁচোং, *conj.* perhaps, may be.

হেজুঃতে, *v.* to come, to approach.

হেটাবানিতে, *v.* to vie, to contend, to overbid one another.

হেড়তে, *v.* to trim, lop off branches.

হেড়ে, *n.* chaff, husk.

হেড়েঙতে, *v.* to boil.

হেড়েহেঃতে, *v.* to weed a garden, to weed a field of rice.

হেড়ো, *n.* a vocative used in driving sheep, goats, &c.

হেঁণেম, *a.* sweet.

হেঁণেমাঃ, *n.* sweetness.

হেঙুরা, *a.* bald, destitute of hair, (applied to cattle in common with men.)

হেঙেঃতে, *v.* to sit idle, to lounge.

হেনা, *ad.* probably, may be.

হেন্নে, *a.* black, dark.

হেপিঙ্কতে, *v.* to quarrel, to mutually abuse one another.

হেপেটাউতে, *v.* to vie, to contend, to compete.

হেপেল, *n.* man, a male.

হেঁয়ার, *ad.* yes, verily.

*হেয়াল, *a.* cool, cold.

হেরাংপেতাং, *n.* what is left of a meal, *ainfá.*

হেরেল, *n.* man, a male, a husband.

হেলা, *n.* timber, lumber.

হেলাসি, *n.* neglect.

হেসাঃদারে, *n.* *astá*, a tree.

হেসেতে, *v.* to trim a standing tree.

হেসেলদারে, *n.* *dha*, a tree.

হেসুাউতে, *v.* to pant, to be out of breath.

হেহেহিঃ, *n.* a nurse, an *áyáh.*

হোই, *ad.* yes, truly.

হোইনাড়েআঃতে, *v.* to acquire, to earn.

হোইংহারিং, *n.* wife's father.

হোঁকাতে, *v.* to snort as a bull.
 হোপোন, *n.* an infant, a child, a
 son, the young of any kind.
 হোপোনএরা, *n.* a daughter.
 হোহোরোঃতে, *v.* to mourn, to be
 absorbed in deep thought.
 হোয়ুঃতে, *v.* is, to be, to become.
 *হোমানা, *n.* hosanna, praise.

হু

*হুচেড়ি, *n.* a mixture, a dish
 made of rice and dál.

হুচেড়িঃতে, *v.* to dance in com-
 pany, as men and women.
 হুরহুরতে, *v.* to give abuse, (ap-
 plied to women.)
 হুরি, *n.* pudding.
 হুরোণাল, *n.* an ancient name
 of the Sántals. [pleasure.
 হুরমন্তোঃতে, *v.* to please, to give
 *হুরমা, *n.* pardon.
 হুরলডুতে, *v.* to play, to gambol.
 হুরলোডুতে, *v.* to perform various
 kinds of sport, feats.

APPENDIX.

EMENDATIONS.

When the person or persons addressed are included with the speaker, **আলাং** in the *dual*, and **আবন** in the plural, are used in place of **আলিং** and **আলে**, and to agree with which a corresponding change is also made in the verb ; as, **চেংলাং চিকাইআ?** *what shall we two do?* **আবন ওকাসেঃবন ক্কাইরা?** *whither shall we all flee?* **আপেপে ভাহেঁনরেহোঁ বাংরেহোঁ আললে চালাঃআ ;** *whether you remain or not we shall go.* See page 4.

The verbs, to speak, to inquire, to teach, to sing, and others, have **আনা** in place of **এনা** in the imperfect tense, when mutual action is implied ; as, **চেং আনাবন,** *we learned among ourselves.* See page 37.

Verbs of coming, arriving, approaching, &c. often govern the dative ; as, **হেঃআমাইং,** *I shall come to you.*

When anything is said to be done *for* a person, the preposition may be optionally omitted ; in which case the verb governs the *dative*, with which it agrees in number and person ; as, **ওড়াঃ বেনাউ আংমেআইং,** *I have built you a house.* See page 65.

ERRATA.

Page Line		Page Line	
7	4 for আমনা read আমদা	77	13 ,, দায়ী read দয়ী
52	23 ,, শামম read শানাম	,,	25 ,, অবনমে read আবনমে
54	13 ,, বান্ধেরেড়া read বান্ধেবেড়া	,,	26 ,, আমহে read আমহেঁ
56	19 ,, সুবরে read সুররে	78	10 ,, মেলাউআকিনা read মে- লাউআকাদা
60	9 ,, সেবাং read সেবাং	79	27 ,, ওনাঠোঃরে read ওনাঠোঃরে
,,	29 ,, ওলোগোআই read ওলো- গোআই	80	7 ,, বাংআ read বাংআ
61	10 ,, এন্দবাই read এন্দবাই	,,	27 ,, লুড়কাকো read লেড়কাকো
,,	17 ,, বানুগিঃ read বানুগিঃ	81	10 ,, অবন read আবন
,,	21 ,, ডাঙ্গবিকো read ডাঙ্গ- রিকো	,,	11 ,, তরউআ read তরাউআ
,,	24 ,, বড়াইকানা read বাড়াই- কানা	,,	16 ,, পানগোং read পরানগোং
,,	24 ,, খুনুজোঃহকনা read খুনু- জোঃকানা	,,	20 ,, উনকিহেঁ read উনকিনহেঁ
65	22 ,, আঞ্জলে read আঞ্জলে	,,	22 ,, ধনকো read ধনেকো
69	,, ,, বিবরে read বিররে	,,	,, ,, জুআল read জুআল
72	1 ,, ইচিইঃ read ইর্চিঃ	,,	28 ,, নাএকো read নাএকো
73	8 ,, মৃত্তিকাদো read মৃত্তিকাদো	,,	,, ,, পাইকো read পাইকো
75	15 ,, চড়ারাইবেন read চড়ারাই- বেন	82	11 ,, লেগোইটোগাইঃ read লেগোইটেটোইঃ
76	1 ,, হিরিকেংকি read হিরি- কেংকিন	,,	20 ,, ধেনুঃকানা read ধেনুঃকানা
,,	,, ,, খাননমিরে read খান- মিরে	,,	22 ,, ধেনুঃকেদেআ read ধেনু-
77	12 ,, সাবিআ read সাবিভা	90	20 ,, উকিৎভুকি read উকিৎ- ভুকিৎ
		92	14 ,, উকুরতে read উকুরতে
		94	15 ,, ওকোওকে read ওকো- ওকো

Page Line		Page Line	
96 26	,, কাড়মাড়াতে read কাড়- মাড়াতে	126 18	,, চিটারি read চিটারি
98 3	,, কাগালে read কাগালে	127 8	,, ডুড়রুইঃতে read ডুড়রু- ইঃতে
,, 20	,, কিম্বকরঃ read কিম্বকরঃ	128 13	,, ঢলাক read ঢলাক
104 28	,, গগরসালreadগগরসালো	132 26	,, তোড়মোমোঃতে read তোড়মোমোঃতে
112 20	,, চরকোইঃচকোই readচর কোইঃ চরকোইঃ	135 33	,, দাঃইচিতে readদাঃইচিতে
114 13	,, চরখা read চারখা	140 21	,, আরেলেনreadআবেলেন
118 1	,, জম্বককাটেতে read জম্ব- কাটেতে	141 14	,, নির্দান্দী read নির্দান্দী
121 5	,, জোতোপাকাড়েread জো- তোপাকাড়	150 28	,, বাংনেমোসোলঃ read বাংনেমোসোঃতে
122 5	,, ঝালামারাড়ঃতে read ঝালামারাউতে	151 24	,, চাড়াইতে read বাড়াইতে
124 27	,, টাটকি read টাটকা	152 27	,, বালহাড়ে read বালহাঙ
		153 1	,, বাহা বাহাদিন read বাহা- বাহাদিন

ADDITIONAL WORDS.

অশ্বাঃজাপাঃতে, *v.* to walk as a child
just beginning to walk.
আমিৎতে, *v.* to separate sand and
dirt from rice. [&c.
উড়াউতে, *v.* to frighten away birds,
উয়ুৎতে, *v.* to peep, to look slyly.
এমান, *n.* and so forth, &c.
এমাস্তেআ, *a.* various kinds.
কখা, *n.* the side of the body.

কাটকাটাউতে, *v.* to give pain.
কিরিড় কিরিড়তে, *v.* to call aloud.
কুড়, *n.* the meaning, the gist.
কোসোলতে, *v.* to be prosperous.
গলা, *n.* the Sántál name for গোউড়.
গর্লা, *a.* purple.
গোলার মাল, *n.* a friend, an inti-
mate.
গোলামেরোম, *n.* a sacrificial goat.

ছুড়ারতে, *v.* to frighten away birds,
wild animals, &c.

জবখব, *ad.* rapidly, hurriedly.

জারগে জাপুঃ, *n.* the rainy season.

জারগে লুগড়ি, *n.* a cloth given to a
menial in the rainy season.

জার্গালাঃশাহি, *a.* in disorder, con-
fusion.

ভার্কাকাঁকি, *a.* active, sprightly.

ভুনুমতে, *v.* to touch, feel the pulse,
to grope in the dark.

লগরতে, *v.* to be fond of dancing,
sports, &c.

লাহালাহা, *n.* small bundle of grass

লাজোঃতে, *v.* to be pregnant.

লাটুভাণ্ডু, *n.* a snarl.

লাড়িতে, *v.* to lop, to hang down

লাপুগতে, *v.* to separate bran
from the meal.

লাপোঃ, *n.* the brisket.

লেনেটেপ্, *n.* the beating of the
heart.